

**Verifica: Fini rassicura la Lega**  
**Pensioni: sindacati pronti allo sciopero se il governo taglia**

## UN PROBLEMA CHIAMATO TREMONTI

di Giuliano Cazzola

In politica bisogna sempre attendere i fatti. La regola vale anche per il vertice di maggioranza che ha dato luogo alla verifica. Di sicuro, allo stato degli atti, c'è solo il «commissariamento» del ministro Tremonti.

Aver affidato la «cabina di regia» al vice presidente del Consiglio Gianfranco Fini - per di più leader indiscusso del secondo partito della coalizione e legato da un buon rapporto con la forza moderata ed emergente della Casa delle libertà, l'Udc di Marco Folli - è indubbiamente una novità, anche se è presto per parlare di svolta. Fini certamente non sarà spericolato come Tremonti.

● Segue a pagina 6

ROMA I sindacati ritrovano l'unità contro la riforma delle pensioni che, secondo quanto concordato tra i leader della Cgil, dovrebbe accompagnare la prossima finanziaria. Cgil, Cisl e Uil sono pronti anche allo sciopero generale.

Ma il nodo pensioni inquieta gli animi nella Cdl. Il problema è politico. Anzi, è «il problema» della verifica, dice il ministro del Lavoro Roberto Maroni, lasciando intendere che la Lega si giocherà tutto su questo punto. Il ministro ha intenzione di puntare i piedi e non abbassa i toni della polemica nei confronti del vertice di giovedì sera che in pratica ha posto sotto tutela il ministro Tremonti, molto vicino alla Lega.

Fini nella sua nuova veste di regista della politica economica si appresta a tentare la mediazione delle mediazioni, quella che vede solo la compatta dietro all'intenzione di riformare le pensioni. La riforma ci sarà, assicura il vicepresidente del Consiglio, e si farà con il concerto delle parti sociali.

● A pagina 6

## IL VACCINO CHE VOLEVA MONTANELLI

di Corrado Belci

Adesso che tutti i commenti si sono consumati, che le prime pagine di tutti i giornali europei e mondiali si sono occupate (purtroppo) dell'Italia, adesso che abbiamo toccato il vertice del disprezzo, una cosa è diventata chiara. L'italiano medio ha capito che la cosa più urgente di cui ha bisogno il Paese è di recuperare almeno un poco della serietà perduta.

Si può essere piccoli rispetto al resto del mondo, se si vuole anche deboli, ma prima di tutto si deve non essere ridicoli. Siamo diventati il Paese in cui, per il codice della strada, si danno le multe prima che i provvedimenti entrino in vigore.

Il ministro responsabile, invece di dimettersi, invita i cittadini a rivolgersi ai giudici per farsi restituire i soldi. Così si alleggerisce il lavoro della giustizia.

● Segue a pagina 6

**Dopo Livorno, nel mirino Genova e Venezia**  
**Porti: anche a Trieste arriva il commissario?**

TRIESTE Dopo Livorno Trieste. E poi Genova, Venezia e via via gli altri porti. E' quanto sembra trapelare dal blitz con cui il ministro dei Trasporti Pietro Lunardi ha affidato la guida dell'Autorità portuale di Livorno a Bruno Lenzi, speditore vicino alla destra designato senza prima cercare un accordo, come prescritto, con gli enti locali sulla terna di candidati alla presidenza.

Il caso Livorno viene interpretato da più parti come una sorta di prova generale. «A Trieste può benissimo succedere quello che è successo a Livorno - mette in guardia il neopresidente della Regione Riccardo Illy - perché anche qui non c'è stata alcuna intesa sulla terna dei candidati a succedere a Maresca». Illy infatti non ha alcuna intenzione di appoggiare la candidatura proposta della Monassi.

● A pagina 15  
R. Degrossi, P. Spirito

Traffico intenso nel Friuli Venezia Giulia, con code di 12 chilometri a Latisana e di 3 a Rabuiese

## Attenti, oggi patente a rischio

**Primo weekend coi punti: controlli a raffica sulle strade**  
**Spiagge sempre più affollate. Ombrelloni «a peso d'oro»**



Caldo meno afoso e spiagge sempre più affollate: qui tre ragazze si divertono in mare.

TRIESTE Primo esodo di luglio da «forzati della vacanza» con attenzione particolare puntata a cinture di sicurezza, cellulari spenti, limiti di velocità e divieti vari: il nuovo codice non perdona e la patente, a punti, rischia di prendere il volo per un fine settimana vissuto pericolosamente.

Nel Friuli Venezia Giulia controlli a raffica sulle strade e tutti di nuovo in fila, austriaci, tedeschi, ma anche olandesi, danesi e cittadini dei Paesi dell'Est diretti a Grado, Lignano, Istria e Dalmazia. Sotto pressione i soliti «punti critici» dell'A4: al casello del Lisert in uscita verso Trieste la «carovana»

vacanziera ha raggiunto verso mezzogiorno i 15 chilometri. Più lunga la coda al casello di Latisana, l'uscita per Lignano: 12 chilometri. Forti rallentamenti in entrata in Italia e ai posti di confine con la Slovenia in uscita. A Rabuiese il serpente d'acciaio ha toccato i 3 chilometri a mezzogiorno.

Spiagge prese d'assalto dunque. Ma la tintarella, denuncia il Codacens, costa sempre di più e parla di ombrelloni a «peso d'oro». Allarme fuori luogo secondo i gestori degli stabilimenti; a Lignano e Grado dicono che i prezzi sono fermi al 2002.

● Alle pagine 2-3

## Elettricità: entra in vigore il decreto anti-blackout

● A pagina 3

Le terroriste sono state intercettate all'ingresso dell'area che ospitava 40 mila persone

## Strage kamikaze al concerto rock

**Due cecene si sono fatte esplodere a Mosca: 20 i morti**

MOSCA Torna drammaticamente alla ribalta il terrorismo ceceno a Mosca. Due donne kamikaze si sono fatte saltare in aria durante un festival del rock organizzato nel campo di aviazione Tushino, nella zona nordoccidentale della capitale russa. Il bilancio è di 20 morti, comprese le due attentatrici, e più di 20 feriti. Se le cose fossero andate secondo i piani dei mandanti, sicuramente le dimensioni della strage sarebbero state più agghiaccianti. Le due kamikaze dovevano, infatti, confondersi alla folla di 40.000 appassionati di rock ma sono state bloccate ai botteghini dagli agenti della sicurezza. Vestite perdute, hanno attivato i cinturini esplosivi che nascondevano sotto i vestiti: le esplosioni sono avvenute a distanza di poco meno di un quarto d'ora l'una dall'altra, poco prima delle 11. Il concerto è stato annullato.

● A pagina 5



A terra una delle donne rimaste uccise dall'azione terroristica al concerto rock di Mosca.

## MINORANZE

### ISTRIA, CHI DIMENTICA IL CONTESTO STORICO

di Predrag Matvejevic

Sono già scritti parecchi libri sulle minoranze. Sarebbe difficile riassumerli. Non spetta a noi di farlo. Cerco di presentare alcune esperienze particolari.

Ci sono vari approcci alla minoranza - antropologico, etnico, culturale, linguistico, razziale, giuridico, politico, statistico o d'altra natura. Ognuno richiede un discorso appropriato. Si citano di solito alcune definizioni esistenti in materia, accettandole o contestandole. L'Encyclopaedia Britannica vede la minoranza per lo più come un gruppo di individui che differiscono per razza o religione dalla nazione in mezzo alla quale vivono. Il termine razza in tale contesto ha un significato più ampio di quello di razza per il colore della pelle - tra il significato ristretto e quello ampio si creano equivoci. I negri d'America non sono minoranza, anche se sono di meno dei bianchi. Le minoranze differiscono per origine, posizione, storia o religione della nazione in cui vivono o con cui confinano. Stando all'enciclopedia americana (American People's Encyclopedia), si tratta di gruppi di varia grandezza, differenti fra loro per caratteristiche nazionali, religiose, socio-economiche, linguistiche ecc.

Diversa è la posizione delle minoranze compatte, unitarie ovvero omogenee, di quelle diffuse, disperse, diasporiche. Va fatta distinzione, da un lato, tra la minoranza che si trova a diretto contatto con la nazione d'origine (come, per esempio, gli ungheresi della Transilvania rumena o della Slovacchia, catalani o anche baschi in Francia) e dall'altro lato, la minoranza che vive separata, lontana dal suo albero, isolata ovvero «insulare» (ad esempio, la numerosa emigrazione italiana in Argentina, oppure quella piccolissima dei croati del Molise in Italia, che separa l'Adriatico dalla Croazia).

La situazione venuta a crearsi in conseguenza dell'ultima guerra nei Balcani ha scombussolato i rapporti. L'aggressiva politica di Milošević, condensata nello slogan «Tutti i serbi in un unico Stato», il concetto del «trasloco umanitario» (ovvero forzato) delle popolazioni caro anche a Franjo Tuđman, la pulizia etnica compiuta in varie regioni della Bosnia-Erzegovina, il genocidio di Srebrenica e tutto ciò che ne è conseguito ha modificato notevolmente la carta geografica delle minoranze nell'Europa orientale.

Per quanto riguarda la Croazia, si tratta in primo luogo dei serbi che in essa vivevano da secoli.

● A pagina 25

Chi sceglie la Cassa di Risparmio della Carinzia ha il segreto bancario garantito.

**BLUE CHIP GARANT II**  
a capitale garantito  
Durata 2003-2009  
Rendita annua fino al 10%  
Proposta limitata

[www.bancasparkasse.it](http://www.bancasparkasse.it)

CONTATTATE IL NOSTRO UFFICIO DI RAPPRESENTANZA PER UN APPUNTAMENTO.

TRIESTE  
Piazza S. Antonio  
Nuovo, 2  
Tel. 040 365098

Cassa di Risparmio della Carinzia  
**SPARKASSE**  
LA DISCREZIONE È NELLA NOSTRA NATURA

SEDE: VILLACH - MORITSCHSTRASSE, 11 - AUSTRIA - TEL. 0043-50100-31613

Il lavoro di Emmerich Kalman inaugura martedì a Trieste il 34.º Festival internazionale  
**L'operetta apre con «La duchessa di Chicago»**

**Le Williams Bmw in prima fila**  
**Shumi solo terzo**

**Ferrari attardate dai pneumatici nelle prove del Gp di Francia**

● A pagina 28



Michael Schumacher

TRIESTE «La duchessa di Chicago» aprirà martedì la 34.ª edizione del Festival internazionale dell'Operetta di Trieste: 33 giorni di appuntamenti con la «dirca leggera» che offriranno una programmazione molto ricca e articolata. Si spazierà dalla gaiezza e dalle gioiose malie dell'operetta viennese di Johann Strass jr. («Il Pipistrello»), alla satira pungente dell'operetta francese di Jacques Offenbach («Orfeo all'inferno»), dall'operetta danubiana di Emmerich Kalman («La duchessa di Chicago» appunto), alla zarzuela di Amadeo Vives.

«La Duchessa di Chicago» è stata allestita per la regia di Marco Carniti, un lungo curriculum maturato fra teatro di prosa, lirica e cinema, sempre a contatto con grandi personalità del palcoscenico, Giorgio Strehler in primis. Nella «duchessa» il pubblico triestino avrà occasione di riapprezzare il soprano Donata D'Annunzio Lombardi, appena reduce da appaganti prestazioni alla Scala e al parigino Champs Elysées.

● A pagina 25  
Rino Alessi

**ULTIMI GIORNI!!!**  
**mondowind**  
GORIZIA

**PASSA A WIND...**

MANTIENI IL TUO NUMERO E AVRAI...

NOKIA 3310 ITALIA  
CON 15 € DI TRAFFICO A

**59,00**  
euro

ED IN PIÙ PARLI  
PER TUTTA L'ESTATE  
A TARIFFA RIDOTTA!

Corso Italia 75 tel. 0481.538003



\*Offerta valida solo per passaggio da altro operatore mobile a Wind. Record di portate la sua SIM. Foto ad esaurimento scorte.







TUTTI  
AL MARE

La Polstrada regionale ha tolto punti-patente per cinture slacciate e fari spenti. E stamane sono previsti ulteriori ingorghi in autostrada

# Vacanze: in coda con la paura delle multe

In Friuli Venezia Giulia punti critici a Latisana con 12 chilometri di file, al Lisert e ai valichi

In Liguria e in Emilia Romagna le altre situazioni di congestione del traffico

## Troppi al volante col telefonino

ROMA Brevi o lunghe che siano, sempre di vacanze si tratta. E' quanto devono aver pensato molti italiani che, incuranti del tempo a disposizione, hanno comunque deciso di mettersi in viaggio in questo primo fine settimana di luglio pur di staccare un po'. In tutto, fa sapere l'Osservatorio di Milano, cinque milioni di vacanzieri che tra venerdì e domani sera si sono messi in viaggio per almeno due settimane di riposo ai quali si sommeranno, secondo Telefono Blu, altrettanti pendolari. Su tutti loro quest'anno si farà sentire la preoccupazione di dover guidare con maggior attenzione, sapendo bene che ogni infrazione è imprudenza dovrà fare i conti con il nuovo Codice della strada e la possibilità di vedersi decurtare il pacchetto di punti ormai in dotazione alla patente.

Le cose, secondo la Polizia stradale, starebbero comunque andando abbastanza bene. "Si è registrato un calo delle infrazioni per quanto riguarda l'uso delle cinture di sicurezza e del casco per i motociclisti", spiegava ieri Piero Caramelli, direttore della Prima divisione del servizio di polizia stradale. Si mantengono invece elevate le trasgressioni ai limiti di velocità e l'uso dei telefonini alla guida.

A essere prese d'assalto maggiormente sono state le autostrade a Nordest e quelle del versante ligure, soprattutto a Ponente, dove le località balneari della riviera hanno rappresentato la meta di tanti vacanzieri.

Oltre che nel Friuli Venezia Giulia, come riferiamo nell'articolo principale, fin dalla mattina traffico sostenuto sulla A10 tra Arenzano e Savona in direzione Sa-

vona, e Spotorno, in direzione Ventimiglia. Traffico sostenuto anche in Emilia Romagna, verso il mare, e ai caselli di Roma Nord e Sud. Cinque chilometri di coda si sono avuti sulla Salerno-Reggio Calabria, nel tratto che collega Polla a Sala Consilina a causa di un restringimento della corsia dovuto ad alcuni lavori di ristrutturazione.

"Nel complesso - è il bilancio della Polstrada - la situazione del traffico è abbastanza positiva e speriamo che continui così. Il volume delle auto sulle strade è stato molto elevato, ma a parte qualche incidente (venerdì sono stati cinque quelli mortali) e qualche rallentamento, non ci sono stati molti problemi".

Piero Caramelli, direttore prima divisione del servizio di Polizia stradale, riassume così la situazione: «italiani in viaggio con cinture di sicurezza allacciate e casco in testa, ma ancora troppo poco rispettosi dei limiti di velocità in questo primo weekend di esodo con il nuovo Codice della strada». E sempre tanti alla guida con il telefonino.

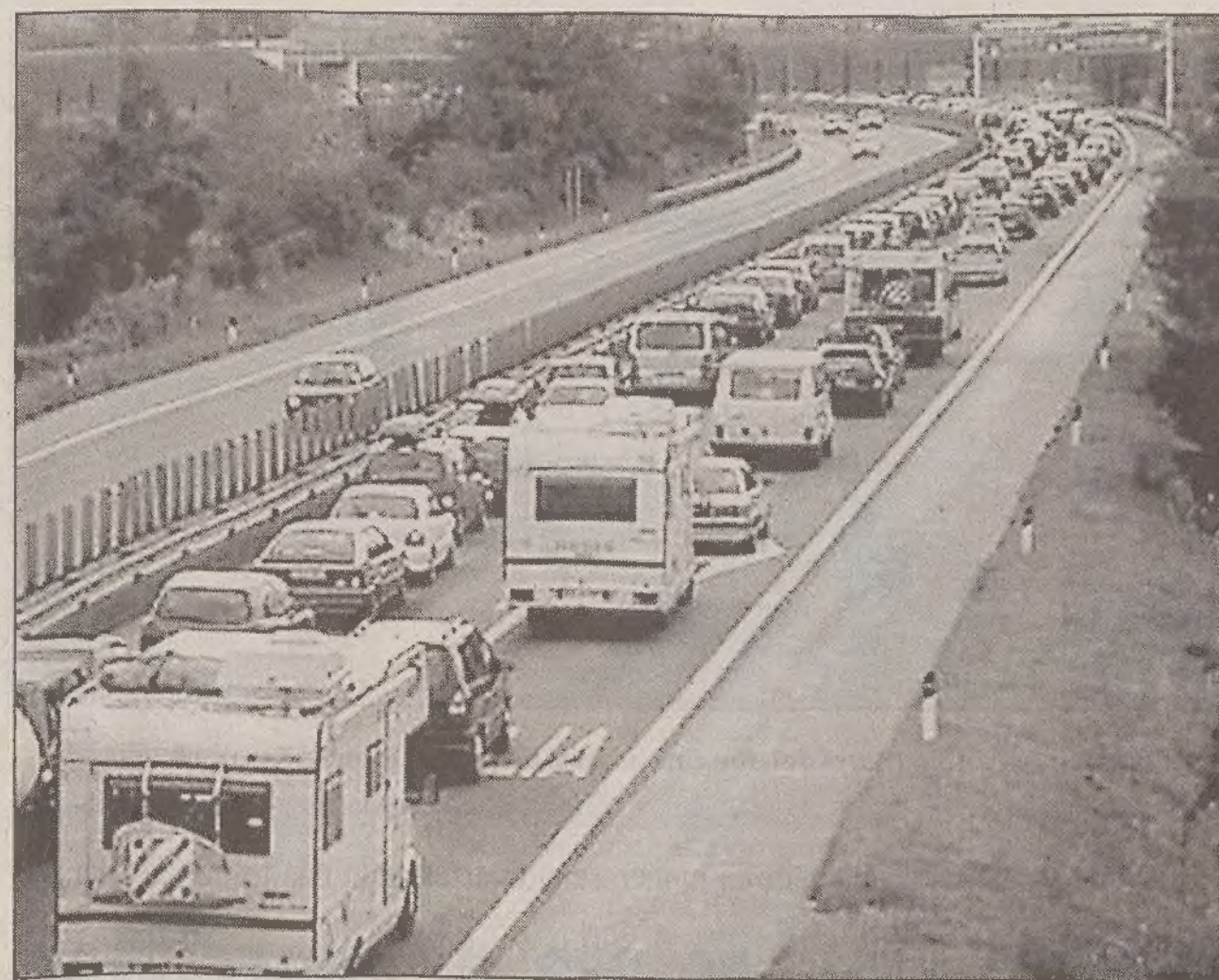
Complessivamente, comunque, anche se c'è bisogno di altre conferme, lo spauracchio della patente a punti sembra aver reso gli automobilisti più disciplinati.

Carlo Lania

TRIESTE Come da previsione. Traffico intenso e coda a intermittenza. Primo esodo di luglio da «forzati della vacanza» in Friuli Venezia Giulia. Dove ieri è andato in scena il «délà vu»: stesso copione per questo «cambio turno» mettendo in preventivo la «quota solenne» da sopportare lungo i tratti stradali più intasati. E occhio a cinture di sicurezza, cellulari «selvaggi», attenzione pure alla tentazione di pigiare sull'acceleratore anche se, almeno lungo le autostrade «A4» e «A23», ieri ci hanno pensato le code a disincentivare la velocità.

Luglio con il battesimo del fuoco: il nuovo Codice non perdona con la sua patente a punti, scoraggia anche i più indisciplinati. E sarà perché siamo al debutto, saranno i ritmi flemmatici dell'esodo di massa, ma gli automobilisti hanno fatto, a quanto pare, la loro brava parte. Le sanzioni stimate in regione sono state del 5%: si è trattato, per la maggior parte, di cinture dimenticate e fari spenti laddove previsti gli anabaglianti e qualche eccesso di velocità. Primo fine settimana di luglio off-limits per i mezzi pesanti, al bando in autostrada ieri e oggi dalle 7 alle 24.

Esodo «blindato» qui in Friuli Venezia Giulia, con l'autostrada a far la parte del leone in fatto di transiti. Qui il traffico ieri è stato intenso ma, hanno precisato dalle Autovie Venete, non più di quanto ampiamente previsto, con l'anticipo venerdì sera dell'arrivo dei turisti. Il tormentone vacanze ha intonato le danze di primo mattino surriscaldando l'intera mattinata. Tutti di nuovo in fila, austriaci, te-



Uscita consigliata ieri mattina a Ronchi. Al Lisert le code verso Trieste erano di chilometri.

deschi, ma anche olandesi, danesi e cittadini dei Paesi dell'Est diretti a Grado, Lignano, Istria e Dalmazia. Il «popolo delle spiagge» ha co-

si arroventato il bollettino autostradale. Sotto pressione i «punti critici» dell'«A4»: al casello del Lisert, in uscita a Trieste, la «caro-

vana» vacanziera ha mantenuto pressoché costante il suo andamento piazzando punte di 3 chilometri di coda per rilanciare, in crescen-

do, a mezzogiorno, fino a 5 chilometri. Replay a Latisana: forte traffico dal primo mattino con i primi accenni di incolonnamento verso le 7.30, per toccare, erano le 11.40, quota 12 chilometri. Ritmi «coatti», dunque, dovendo «digerire» il flusso automobilistico proveniente dall'«A23». Forti rallentamenti si sono registrati in entrata Italia, al valico autostradale di Ugovizza (Udine) e ai posti di confine con la Slovenia. Coda a fisarmonica ai valichi: a Rabuiese il «serpente d'acciaio» ha toccato i 3 chilometri verso mezzogiorno, italiani soprattutto diretti in Istria (circa 2 in entrata Stato); via vai continuo a Pesce (un chilometro il culmine delle code) e situazione più scorrevole invece a Ferneti.

Da annotare inoltre, a proposito di autostrada, come sia sull'«A23» che sull'«A4» le Autovie, oltre a provvedere a eliminare i cantieri (i lavori di pavimentazione, salvo maltempo, sono programmati generalmente da lunedì a venerdì in notturna) hanno previsto un'adeguata cartellonistica annunciando anzitempo le uscite consigliate.

Traffico intenso e incolonnamenti in mattinata infine anche sulla statale «354» per Lignano. Tradizionale l'utilizzo del lungo argine interno, di collegamento al ponte di San Michele per i vacanzieri diretti a Bibione, pur essendo a tratti «off limits», lungo le aree demaniali e agricole. La maratona del primo luglio s'è stemperata nel pomeriggio: verso le 14.30 via libera a Latisana e alle 17 smaltito tutto anche al Lisert. I tecnici delle Autovie prevedono ancora traffico per la mattinata odierna.

l.b.

## DORME AL SEMAFORO

GORIZIA I carabinieri lo hanno trovato fermo in mezzo alla strada, a un incrocio in via Francesco di Manzano, non lontano dalla stazione ferroviaria di Gorizia, disteso sul volante della propria autovettura. L'uomo, un goriziano di 37 anni, si era improvvisamente addormentato, sotto gli effetti della sbornia non smaltita. Sul posto stava in quel momento transitando una pattuglia del nucleo radiomobile dei carabinieri di Gori-

zia che è ovviamente subito intervenuta: l'uomo è stato svegliato, la sua auto è stata spostata e sulla patente del trentasettenne sono stati «confiscati» dieci punti.

In meno di una settimana dall'entrata in vigore delle nuove regole del Codice della strada, sono stati, questi, i secondi «dieci punti» ritirati dai carabinieri del comando di Gorizia per una situazione di guida in stato di ubriachezza.

## IL CASO

È sanzionato anche chi gareggia in velocità con veicoli non a motore

## Ciclisti più o meno in erba nel mirino del nuovo codice

TRIESTE Bambini attenzione, se partecipate a una gara in bicicletta e vi sorprende durante una volata un agente della stradale o un vigile urbano rischiare una multa da 137 euro e 55 centesimi e - udite, udite - anche quattro punti della patente che ovviamente non avete. Non ci credete? Andatevi a guardare il sito della polizia di stato [poliziadistato.it](http://poliziadistato.it) e cliccando sull'elenco delle violazioni che comportano la perdita di punti della patente secondo il nuovo Codice scoprirete che l'articolo 141, comma 9, primo periodo, sanziona severamente chi «gareggia in velocità con veicoli non a motore o animale». Insomma, è scritto nero su bianco. Se lo fate spariranno 4 punti. Non ci possono essere dubbi. Le gare sono vietate, anzi vietatissime. La bicicletta e, perché no? la carrozzina, i pattini le auto a pedali, sono mezzi non a motore e

dunque rientrano in quella tassativa definizione. Guai a dire: vediamo chi arriva primo.

E la patente? Non è chiaro come si fa a togliere i punti da una patente che uno non ha. Ma se lo dice il Codice, sarà così. Forse si tratta di una san-

**Salata l'ammenda prevista che è di 137 euro e 55 cent. E in più si rischia di perdere quattro preziosissimi punti dalla patente. Per chi ce l'ha**

zione a futura memoria. Per capire quell'articolo che ha tutte le carte in regola per essere un paradosso abbiamo chiesto lumi alla polizia stradale. Di primo acchito la sensazione è stata di divertimento stupore e incredulità. «Possono esserci delle incongruenze. In genere il

legislatore se ne accorge e provvede dopo la segnalazione delle varie polizie. Di sicuro - dice un ispettore - non fermiamo bambini in bicicletta. Possono stare tranquilli».

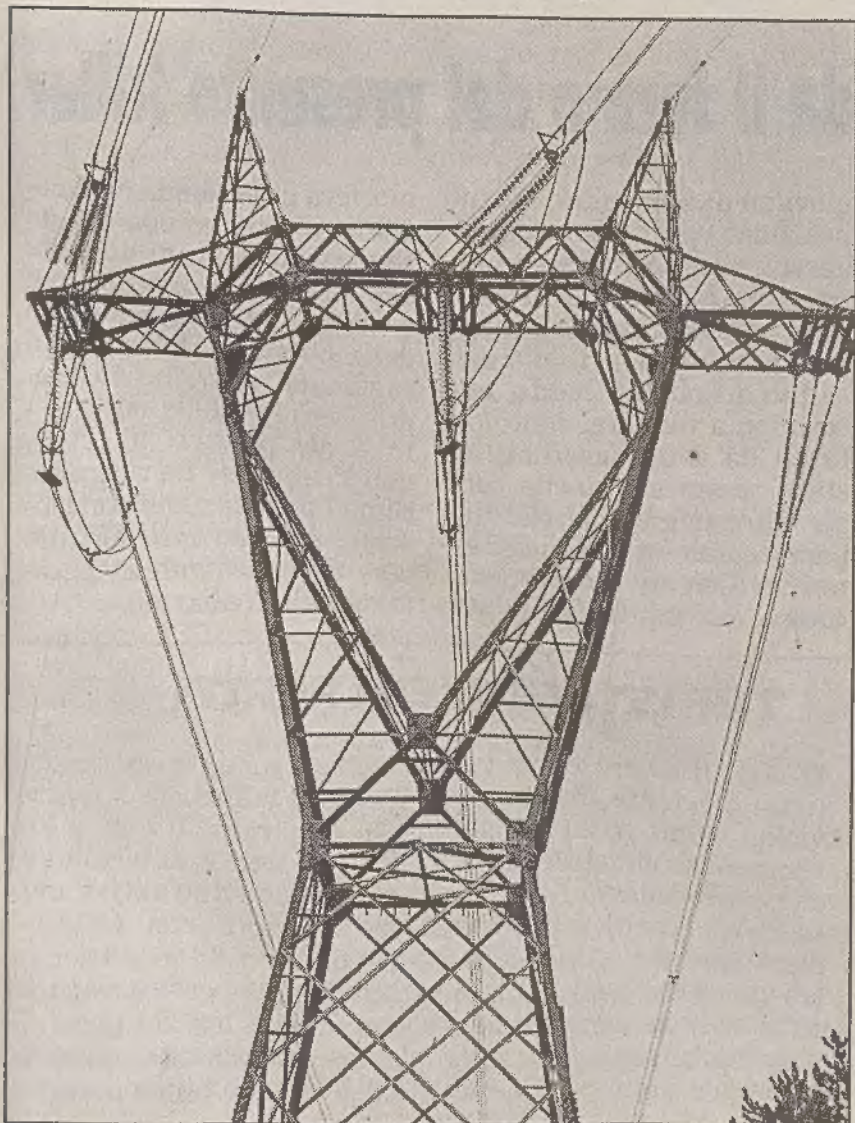
Più tecnica e diretta è la risposta dei vigili urbani. Un sottufficiale ha ipotizzato che l'articolo si riferisca alle gare abusive. Ha spiegato: «Ci vogliono una partenza e un arrivo con i relativi striscioni. I ciclisti devono avere il pettorale con il numero. Se no che gara è?». A questo punto sorge un dilemma. Chi paga la multa? I bambini con la paghetta settimanale o i genitori? E per quanto riguarda i punti a quale patente vengono tolti? A quella che avrà fra qualche anno il piccolo ciclista? O a quella del papà che doveva controllare? Oppure a quella della mamma che in quel momento stava colpevolmente chiaccherando con un'amica?

c.b.

Non si placano le polemiche e il commissario dell'Enea, il Nobel Rubbia, dice: «Serve subito un piano energetico nazionale»

## Elettricità, in vigore il decreto anti black-out

Il provvedimento riguarda le centrali di potenza superiore a 300 megawatt



ROMA È entrato in vigore ieri il decreto legge anti-black out, approvato il 3 luglio dal Consiglio dei Ministri, che contiene «disposizioni urgenti per garantire la continuità delle forniture di energia elettrica in condizioni di sicurezza». Il decreto, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale (n.153), prevede oltre all'innalzamento dei limiti delle temperature degli scarichi termali, aumentandone così la potenzialità produttiva di 2.000 Mw, anche norme in grado di ridurre l'impatto sull'ambiente che il provvedimento stesso potrebbe avere. Il dl stabilisce infatti che il 3,5% dell'incremento della produzione dovrà essere ottenuto da fonti rinnovabili, per un totale di 70 megawatt. Il dl riguarda le centrali termoelettriche di potenza termica superiore a 300 megawatt «per un periodo di 75 giorni» dalla sua entrata in vigore. In particolare, le imprese che si avvalgono della deroga dei limiti dovranno

presentare entro novanta giorni dall'entrata in vigore del dl, i piani di fattibilità per la realizzazione «di produzione di energia da fonti rinnovabili nelle regioni interessate dagli scarichi termali - si legge nel decreto - in misura non inferiore al 3,5% dell'incremento di produzione ottenuto per effetto delle disposizioni del presente decreto».

Per il mare e le zone di foce di corsi d'acqua non significativi è previsto che la temperatura delle scariche non deve superare i 37 gradi, consentendo comunque un incremento della temperatura al massimo di 3,5 gradi centigradi. Per i canali artificiali, il massimo valore medio della temperatura dell'acqua di qualsiasi sezione non deve superare i 37 gradi. Per i corsi d'acqua, la variazione massima fra temperature medie di qualsiasi sezione del corso d'acqua a monte e a valle del punto di immissione non deve superare i 4 gradi.

La produzione di energia elettrica in Italia copre solo l'83% del fabbisogno nazionale. È necessario, quindi, quanto prima decidersi e rispondere alla domanda con altre centrali elettriche oltre a quelle che già abbiamo. Lo ha detto il commissario dell'Enea, il Nobel Carlo Rubbia, che ha preso parte a Pula (Cagliari) all'inaugurazione del Parco scientifico e tecnologico «Polaris». «È come la storiella della cicale e della formica - ha spiegato Rubbia - abbiamo cantato e ballato durante i tempi della buona stagione ed ora siamo arrivati ad un limite. Abbiamo scoperto che non siamo in grado di produrre tutta l'energia secondaria (energia elettrica) necessaria per il nostro Paese, rispetto all'energia primaria importata dall'estero come il petrolio e il gas naturale, e che si somma al quasi 20% di energia elettrica che acquistiamo».

Intanto nessun rischio black out per oggi come informa il Gestore della rete.

## LITORALI A RISCHIO

L'allarme viene lanciato da Legambiente che nel dossier «Mare Monstrum» spiega come il litorale più minacciato sia quello calabrese mentre il Friuli Venezia Giulia è all'ultimo posto

## L'erosione marina si sta «mangiando» le spiagge italiane

ROMA Italia sempre più stretta. L'erosione «mangia» infatti ogni anno un metro di spiaggia del Belpaese. I litorali della Calabria sono i più minacciati dal fenomeno (il 67% sta arretrando), seguiti da quelli della Campania (58%) e della Basilicata (53%). L'allarme lo lancia Legambiente, che nel dossier «Mare Monstrum» fa il punto sui risultati degli ultimi studi in materia.

«L'erosione è il risultato perverso di una serie di cause riconducibili alla mano dell'uomo - spiega Sebastiano Venneri, responsabile mare dell'associazione -

sia che si parli di cementificazione delle coste, di realizzazione di strade litoranee, di costruzione di moli a mare o di opere che impediscono l'apporto di materiale solido dai fiumi». E ogni metro di spiaggia in meno, aggiunge, «si traduce in una riduzione di introiti: abbiamo calcolato che i problemi d'erosione hanno comportato solo sull'isola di Ischia un mancato introito pari a circa 75 milioni di euro, mentre per Procida i quattro metri persi nella sabbia ammonterebbero a circa 13 milioni». Negli ultimi anni stanno così proliferando le

operazioni di ripascimento lungo le coste. Il ripascimento artificiale, con sedimenti provenienti da dragaggi marini o da cave a terra costituisce oggi la tecnica privilegiata nella difesa dei litorali. Ciò ha portato, in alcuni casi, ad una espansione dell'arenile di svariate decine di chilometri, spesso consentendo una drastica riduzione delle difese tradizionali: sui litorali del Veneto, dell'Emilia Romagna e del Lazio sono stati versati più di 20 milioni di metri cubi di sedimenti. Le spiagge che proteggono la Laguna Veneta sono state difese con cir-

ca 13 milioni di metri cubi di sedimenti dragati in mare nell'Alto Adriatico, pur con la stabilizzazione con opere rigide.

Nel Lazio sono stati fatti interventi di ripascimento su 22 km di spiagge. Anche in Europa la tendenza è verso un aumento dei ripascimenti artificiali ed attualmente si valuta che ogni anno vengono portati sulle spiagge circa 28 milioni di metri cubi di nuovi materiali, per la gran parte dragati in mare. La Spagna, che per la difesa delle coste che si affacciano sul Mediterraneo si era inizialmente affi-

data a difese strutturali, negli ultimi 5 anni ha sviluppato ben 400 interventi di ripascimento, per un volume totale di sabbia di ben 110 milioni di metri cubi. «Convivere con l'erosione - secondo Venneri - è la nuova sfida che ci aspetta e se saremo costretti a difendere in ogni modo litorali intensamente urbanizzati, parallelamente dovremo consentire negli ambienti più naturali, considerando che in molti casi la delocalizzazione di piccole strutture ha dei costi economici, e certamente ambientali, assai mi-

nori di quelli della difesa ad oltranza. In questo quadro - aggiunge - è poi evidente che non è pensabile proseguire nell'edificazione delle fasce costiere, ben sapendo che sarà fra breve necessario intervenire per difendere gli stessi insediamenti». Ecco, infine, le percentuali di litorale in erosione per le regioni di cui si hanno dati: Liguria 15% Toscana 17% Lazio 18% Campania 58% Calabria 67% Sicilia 12% Sardegna 1,5% Basilicata 57% Abruzzo 25% Marche 16% Emilia Romagna 13% Veneto 7,5% Friuli Venezia Giulia 4,2%.



Le mareggiate provocano l'erosione delle spiagge.



Spedizione punitiva a Reggio Emilia per togliere di mezzo gli scomodi testimoni di una precedente rapina

# Due cinesi giustiziati da connazionali

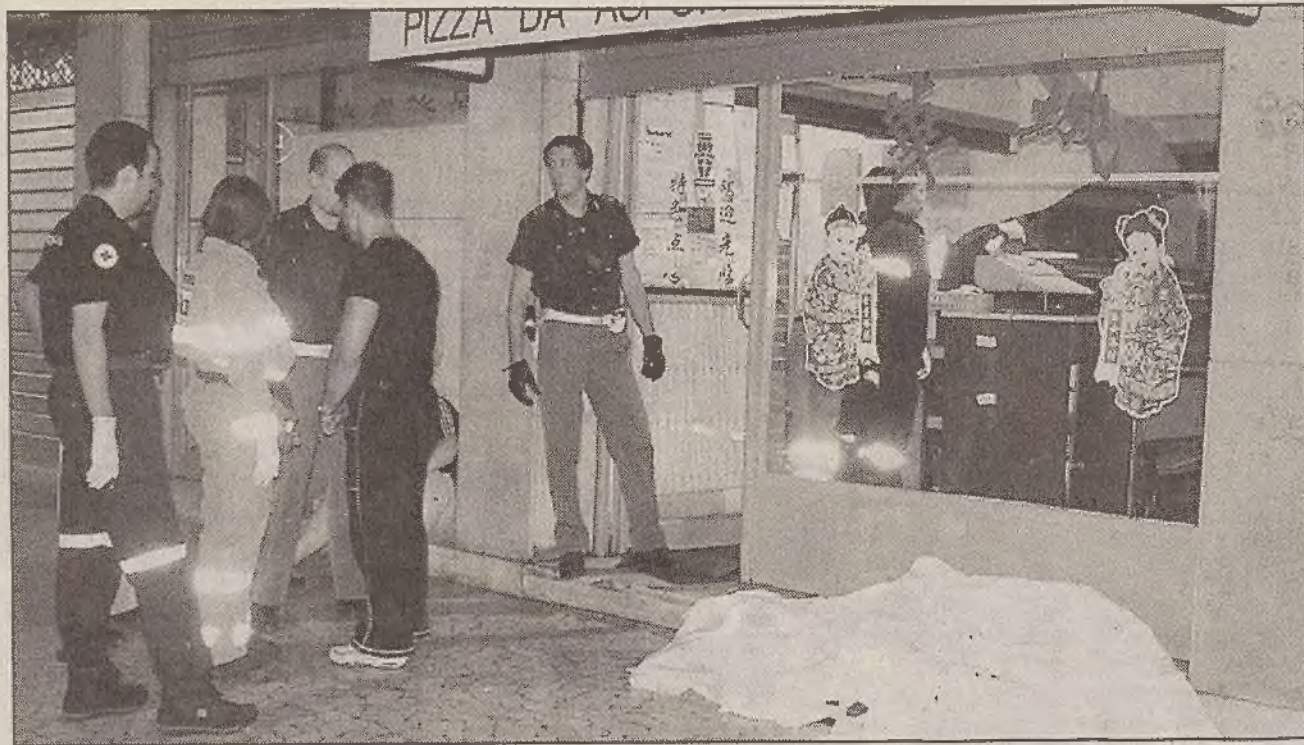
In sette armati di coltello e machete bloccati dalla polizia che esplode un colpo in aria

**Clientsi disonesti  
Un commerciante  
su tre in Italia  
resta vittima  
dei truffatori**

ROMA Vita dura per i commercianti italiani: uno su tre è stato truffato; sette volte su dieci da un cliente. Il colpevole è stato individuato in meno della metà dei casi, mentre il valore della truffa (in media oltre 9 mila euro) è stato recuperato, totalmente o in parte, soltanto in due casi su dieci. Questo il quadro che emerge dall'indagine Swg-Confesercenti, condotta lo scorso giugno su un campione rappresentativo di commercianti.

«Le autorità competenti - sottolinea il presidente della Confesercenti, Marco Venturi - devono prestare una maggiore attenzione al fenomeno delle truffe, costituire uno specifico archivio dei truffatori e promuovere un'azione più incisiva di intelligence per cancellare l'impunità di fatto di questo fenomeno». Sono 500 mila le vittime delle truffe (il 32% del totale dei commercianti). Preoccupante è poi la ripetitività del reato denunciata dagli imprenditori colpiti: il numero di truffe medie «pro-capite» risulta infatti pari a 2,4.

Artifici delle azioni criminali che, secondo quanto affermato dagli intervistati, hanno provocato danni fino a 50 mila euro, per una cifra complessiva di 4,6 miliardi di euro, sono nella gran parte dei casi (67%) clienti e persone che hanno dichiarato falsi generalisti, falsi incarichi (16%), oltre a fornitori (4%) e funzionari pubblici (4%). I commercianti si sono invece dimostrati particolarmente scaltro (nessun episodio segnalato) rispetto a due tipologie di truffe che hanno mietuto migliaia di vittime. Si tratta di quelle immobiliari, legate soprattutto alla vendita di case in multiproprietà e quelle realizzate da sedicenti maghi e cartomanti attraverso alcuni mezzi di comunicazione di massa. Quanto ai sistemi impiegati per attuare le truffe, di gran lunga più utilizzati risultano quelli del mancato pagamento della merce attraverso raggiri o artifici (41%) l'uso di assegni falsi e cambiali falsamente domiciliati (39%), ma anche l'utilizzo di carte di credito e bancomat rubate (8%). A finire nella rete della giustizia sono soltanto 44 truffatori su 100, mentre il 47% dei colpevoli riesce a farla franca. Infine, l'indagine segnala che la refurtiva nel 79% dei casi fa perdere le proprie tracce o viene recuperata solo in parte (17%), nonostante la cattura dei truffatori.



Coperti da un lenzuolo i corpi dei due cinesi uccisi da connazionali a Reggio Emilia.

Circa 300 carabinieri hanno agito in numerose città arrestando una trentina di persone

## Droga: maxi-retata di spacciatori

VERONA I carabinieri di Verona hanno sgominato un'organizzazione calabrese vicina al clan Molluso, arrestato una trentina di persone che gestivano un traffico di droga in cinque regioni italiane.

Il blitz ha impegnato circa 300 militari dell'Arma che, con unità cinofile e l'ausilio del nucleo elicotteri, ha operato nelle province di Verona, Rovigo, Vicenza, Pavia, Firenze, Reggio Calabria e Bari dove sono state perquisite oltre 50 abitazioni. Nei controlli sono state trovate anche delle armi.

L'operazione è il frutto di un anno e mezzo di indagini, coordinate dal Pm scaligero Giampaolo Nascimbene, che hanno permesso di accertare un consistente traffico di droga che aveva il suo perno a Milano dove l'organizzazione, secondo gli investigatori, era gestita da Salvatore Romeo un

calabrese sposato con una Molluso. I carabinieri hanno utilizzato sofisticati sistemi di intercettazioni telefoniche ambientali e hanno pedinato i vari corrieri.

L'operazione, battezzata «Angeli», è in realtà la somma di più interventi fatti dagli uomini dell'Arma che, partiti dallo scoppio di varie sostanze stupefacenti nel Veronese, sono risaliti alla più complessa organizzazione che gestiva l'attività illecita. Nel corso delle numerose perquisizioni sono stati rinvenuti e sequestrati 20 chili di hashish, 4 chili di cocaina e un gran numero di pastiglie di ecstasy. Inoltre sono state trovate anche quattro pistole, tra semiautomatiche e revolver con relativo munizionamento, fatto che ha portato all'arresto, per detenzione illecita di arma da fuoco, di una delle 30 persone perché colta in flagranza di reato.

REGGIO EMILIA Due cinesi uccisi a coltellate: una vera e propria spedizione punitiva per eliminare probabili scomodi testimoni di una rapina. E' accaduto venerdì sera: sette cinesi provenienti da Bologna hanno ucciso due connazionali di 19 e 16 anni in una pizzeria da asporto nei pressi della stazione ferroviaria di Reggio Emilia.

Si tratta di quattro maggiorenni (uno di 24 anni, gli altri di 18 e 19 anni) e tre minorenni, di 16 e 17 anni. Tra di loro c'è una ragazza, l'unica non in regola con il permesso di soggiorno. Nessuno - secondo gli accertamenti compiuti dalla polizia - è pregiudicato. Sono stati arrestati con l'accusa di concorso in duplice omicidio volontario.

I giovani sono stati bloccati dalle volanti della Questura poco dopo il fatto, non lontano da piazzale Marconi, mentre cercavano di fuggire. Gli agenti hanno sequestrato due coltelli a serramanico e un lungo coltello a forma di mannaia sporchi di sangue, oltre ad alcune mannaie su cui non sono state invece rilevate tracce ematiche.

I componenti della spedizione punitiva sarebbero arrivati a Reggio Emilia nella stessa serata di venerdì. I due giovani uccisi dal gruppo di connazionali a Reggio Emilia erano stati testimoni della rapina al vicino Internet point compiuta nella notte fra domenica e lunedì. Lo hanno confermato gli investigatori: alcuni degli autori di quella rapina sono fra gli stessi protagonisti dell'assalto mortale di venerdì.

Le vittime sono Ji Guoi, di 19 anni, e il sedicenne J.C., entrambi regolari e domiciliati a Reggio. Il comando, composto da giovanissimi domiciliati a Bologna, era giunto nella serata di venerdì a Reggio con un viaggio in treno dal capoluogo emiliano, con l'intenzione di regolare alcuni conti in sospeso probabilmente legati alla rapina.

Le fasi della cattura dopo il duplice omicidio sono state concitate: gli agenti di alcune Volanti, immediatamente allertate dal 113, hanno inseguito i giovani fino alla via Emilia, sparando anche un colpo in aria a scopo intimidatorio. Proprio il colpo di pistola ha disorientato per un attimo i ragazzi, permettendo alla polizia di bloccarli e di rinchiuderli in un primo momento in un vicino garage. Durante i rilievi sulla scena del duplice omicidio, la polizia scientifica ha rilevato tracce della suola delle scarpe di un paio degli aggressori nelle pozze di sangue delle vittime.

Le indagini sono coordinate dal pm Lucia Russo, della Procura di Reggio, e dal sostituto procuratore Marco D'Orazi, della Procura per i minorenni di Bologna. Gli inquirenti stanno battendo anche la pista del racket delle estorsioni «ordinate» da cinesi e che avrebbe nel mirino locali pubblici gestiti da connazionali.

La notte di sangue registra anche le prime reazioni politiche in città. Il coordinatore provinciale di Forza Italia, Liborio Cataliotti, ricorda che il proprio gruppo aveva già posto in Consiglio comunale e in quello provinciale il problema della comunità cinese. Il coordinatore dei Ds di Reggio, Franco Corradini, chiede una precisa indagine per far luce sulla vicenda.

### IN BREVE

Tragedia familiare in una frazione di Trevi

## Spara e uccide la moglie dopo una lite causata dall'affidamento del figlio

TREVI Da una ventina di giorni erano separati e ieri la moglie era andata a dire al marito di avere ottenuto l'affidamento del figlio più piccolo. Filippo Serena, un operaio di 54 anni, ha però reagito nel peggiore dei modi: ha preso il suo fucile e le ha sparato, uccidendola. La vittima è Annarita Rambotti di 54 anni. È successo nel primo pomeriggio di ieri a Picciche, una frazione di Trevi. I due avevano cominciato a discutere dentro l'abitazione, poi l'uomo ha preso il fucile e l'ha inseguita fino al piazzale davanti alla casa, dove le ha sparato un colpo al petto.

## Gay Pride a Roma: esponenti di Forza nuova strappano una bandiera arcobaleno. Bloccati

ROMA Dieci attivisti del movimento di estrema destra Forza nuova sono stati bloccati e accompagnati in questura ieri pomeriggio poco prima dell'inizio della manifestazione del Gay Pride in piazza della Repubblica a Roma. I dieci, che avevano organizzato una contromanifestazione, hanno strappato una bandiera arcobaleno a uno dei partecipanti alla marcia omosessuale. Si sono avuti momenti di tensione con le forze dell'ordine ma gli attivisti di Forza Nuova sono stati subito bloccati e accompagnati con un camioncino dei carabinieri in questura.

## Ottantenne disabile fredda a fucilate un ragazzo perché infastidito dal rumore di un motorino

REGGIO CALABRIA Ha sparato perché infastidito dal rumore di un motorino che due ragazzi stavano riparando nei pressi della sua abitazione e ha ucciso uno dei giovani. Eugenio Latella, 83 anni, pensionato, è stato arrestato dalla polizia a Reggio Calabria per l'omicidio di Daniele Ambrogio, di 19 anni, morto dopo il suo ricovero in ospedale a causa di una ferita alla testa provocata dai colpi di fucile sparati dall'anziano che è disabile. L'ottantenne ha continuato a sparare colpi di fucile anche contro l'auto della polizia prima di arrendersi.

## Investe una ciclista col camion e ne provoca la morte. Torna a casa e solo un'ora più tardi va dai carabinieri

VARESE Una donna di 29 anni in bicicletta è stata investita e uccisa da un camion pirata a Samarate (Varese). La donna, Daniela Nizzardo stava percorrendo una strada del centro quando alle sue spalle è arrivato un autocarro guidato da un 43enne di Carnago, che l'ha investita. Il guidatore del camion non si è fermato e si è diretto a casa. Solo un'ora più tardi, ripensando al fatto, si è presentato ai carabinieri. La donna è morta all'ospedale. L'uomo è in cella per omicidio colposo e omissione di soccorso.

Sergio Lupieri segretario per il Friuli Venezia Giulia della Fimmg, sindacato dei medici di famiglia, punta il dito sulle misure chieste da anni e mai adottate

## «Necessarie più tutele per chi opera nella guardia medica»

«Bisogna mettere in rete tutti i dati clinici che consentano di verificare se il paziente che si presenta ha dei problemi»

TRIESTE «Drammatico, incredibile e imperdonabile: se le misure che i medici di famiglia chiedono da anni fossero state realizzate, la dottoressa di Oristano non sarebbe stata uccisa, ultimo fatto tragico di una lunga catena che ha fatto vittime specialmente fra le donne, che ormai sono la metà del personale sanitario. Questi giovani, precari e sottopagati professionisti che assicurano la guardia medica notturna e festiva vanno tutelati». Alla corale indignazione degli Ordini dei medici dopo l'orribile fine della trentaduenne sarda Roberta Zedda, minacciata di stupro e poi accoltellata da un ragazzo, si unisce Sergio Lupieri, segretario per il Friuli Venezia Giulia della Fimmg, il sindacato dei medici di famiglia.

«Io stesso, da giovane, ho fatto le "guardie" - racconta - e mi è toccato andare in piena notte in zone sperdute di Trieste, e ho avuto paura più volte. Figuriamoci una donna. E pensiamo a chi lavora nelle campagne, in montagna, in zone isolate. Il medico di turno ha l'obbligo di andare a casa se chiamato, e di

aprire l'ambulatorio a chi si presenta. E non conosce mai i suoi pazienti».

Qui è il punto cruciale. I medici chiedono che la «continuità assistenziale» che proprio la guardia medica assicura coprendo le ore notturne, i giorni festivi e prefestivi venga sostenuta da servizi «on line» in cui siano messi in rete tutti i dati clinici di cui le strutture sono singolarmente in possesso. «Una veloce consultazione consentirebbe al medico di sapere se il suo conosciuto paziente che si fa vivo di notte ha per esempio precedenti psichiatrici o se vive in una condizione di disagio. Questa «rete» informativa (e informatica) si chiama «e-government» e all'Azienda sanitaria di Trieste è in allestimento, ma ancora alla fase sperimentale.

«Chiediamo - prosegue Lupieri - che col rinnovo del contratto, così in ritardo da indurci al recente sciopero, siano previsti miglioramenti per il lavoro e l'onorario di questi professionisti, a garanzia loro e del cittadino. E più immediatamente chiediamo che sia allestito questo sistema di consultazione informa-

tica, con un raccordo strutturale tra medico di famiglia e guardia medica. E che a livello regionale si prevedano da subito adeguate misure di sicurezza: gli ambulatori della guardia medica devono essere collegati con carabinieri e commissariati. Come le banche. Non è possibile che una persona sola, di notte, sia in balia di chiunque senza poter chiedere aiuto».

I medici di guardia non sono dipendenti delle Aziende, sono spesso neolaureati che così acquisiscono punteggio e vengono pagati per turno. A loro la centrale del 118 «gira» le chiamate dei cittadini quando il medico di famiglia non è in servizio (dalle 20 alle 8 del mattino, nei giorni festivi, nei prefestivi a partire dalle 10). A Trieste la guardia medica ha sede al Sanatorio triestino, per una convenzione con l'Azienda sanitaria. Ogni notte ci sono quattro dottori presenti, una trentina in tutto. «E' chocante e doloroso - conclude Lupieri - pensare alla morte orribile di questa giovane donna, che ha studiato, che voleva lavorare, che era precaria, e così sola in quel posto sperduto».

g.z.

## Dottoressa uccisa: il gip convalida il fermo del presunto killer

ORISTANO Il giudice delle indagini preliminari del Tribunale di Oristano, Elena Scozzarella, ha convalidato l'arresto di Mauro Zancudi, di 23 anni, di Solarussa, accusato di essere l'assassino della dottoressa Roberta Zedda, uccisa a coltellate la notte tra il 2 e il 3 luglio nell'ambulatorio della Guardia medica di Solarussa dove prestava servizio. La decisione del gip, che ha emes-

so nei confronti di Zancudi un'ordinanza di custodia cautelare in carcere, conferma le conclusioni cui era arrivata in poche ore l'indagine dei carabinieri del Comando provinciale di Oristano. Accolte quindi tutte le richieste dell'accusa e respinta, invece, la richiesta di sottoporre Mauro Zancudi a una perizia psichiatrica. La richiesta era stata avanzata dalla difesa del

giovane di Solarussa, la cui posizione potrebbe aggravarsi ulteriormente nei prossimi giorni. Più di sessanta persone intanto hanno dato ieri a Sanluri l'ultimo saluto a Roberta Zedda. La cerimonia funebre, celebrata da sette sacerdoti, è stata trasmessa anche con gli altoparlanti perché la parrocchiale si è dimostrata insufficiente a contenere tutti i convenuti. In un'at-

mosfera di profonda commozione, il parroco don Sergio Pintus ha avuto durante l'omelia parole di critica nei confronti dei responsabili della Giunta e della Sanità regionale. «Ciò che è accaduto è colpa delle istituzioni e dei politici», ha detto don Pintus che ha ricordato come i medici siano stati lasciati soli nel loro difficile servizio nonostante i ripetuti segnali di allarme.

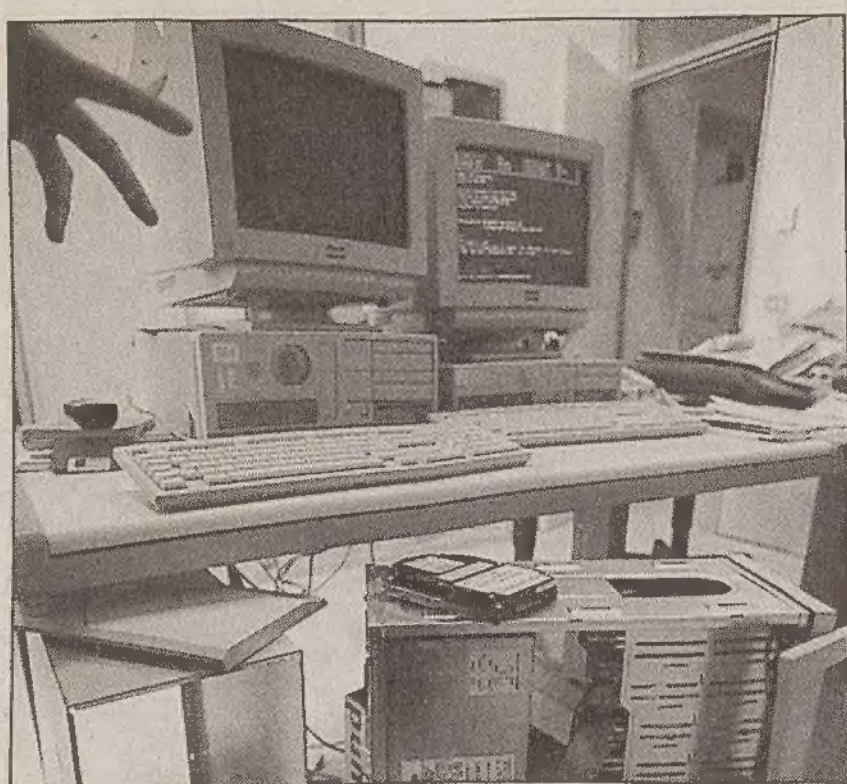
### EVASIONI DALLO ZOO

WASHINGTON Allo zoo di Los Angeles gli animali si stanno rivelando più ingegnosi degli uomini. Negli ultimi anni ci sono state ben 35 evasioni degli astuti ospiti dello zoo. In 18 casi di evasione gli animali erano fuggiti solo per la disattenzione dei custodi. Ma la scampagnata Gracie si è rivelata una vera maga delle evasioni. Evelyn, invece, una poderosa gorilla, ha sfruttato alcuni arbusti cresciuti lungo il muro del recinto per tornare libera. Alcune zebre sono evase rompendo il lucchetto della loro recinzione. Un canguro è riuscito a saltare oltre il muro protettivo. Un'antilope salta e si è rifugiata in un campo di golf.

### TURISTI ROMENI FERITI

VERONA Una ventina di turisti romeni sono rimasti feriti in un incidente che ha coinvolto ieri il pullman sul quale viaggiavano, sulla A4, nei pressi di Verona. Il mezzo ha tamponato violentemente un furgone carico di bestiame che lo precedeva. I feriti più gravi, sono i due autisti del pullman rumeno, Ion Nenciu e Luciano Burtoli. La corriera turistica trasportava una comitiva di 46 persone, tra cui alcuni ragazzini, diretti in Spagna per una vacanza. Feriti in modo lieve (prognosi dai 10 ai 30 giorni), una ventina di passeggeri del mezzo pesante, oltre a Giuseppe Vignoni, conducente del furgone tamponato.

### PIRATI INFORMATICI IN AGGUATO



Gli hackers minacciano di attaccare i siti Web americani.

In programma per oggi un massiccio attacco di sei ore che rischia di sconvolgere il traffico Internet. Premio di 500 megabytes di spazio on line. Allarme delle autorità

## Gli hackers si sfidano e minacciano migliaia di siti Usa

WASHINGTON Allarme hacker (o più esattamente «cracker») in America per oggi, nel fine settimana della più grande festa del paese. Pirati informatici, infatti, avrebbero intenzione di attaccare migliaia di siti web nell'ambito di una massiccia operazione per sconvolgere il traffico Internet, come hanno annunciato le autorità americane ed esperti informatici.

L'obiettivo dei pirati della rete sarebbe quello di colpire almeno seimila siti web nell'arco di sei ore, due giorni dopo la Festa

d'Indipendenza del 4 luglio. Un gruppo di sorveglianza che agisce per conto del Dipartimento per la sicurezza nazionale ha rivelato di aver ricevuto «informazioni credibili» sugli attacchi pianificati: gli hacker avrebbero già fatto le

prove generali per individuare i punti deboli delle reti informatiche aziendali e governative, in vista dell'attacco di oggi.

Per difendersi, le compagnie sono state sollecitate a cambiare le password di accesso esterno dei loro

computer, a controllare più attentamente il traffico dei loro siti web e ad installare software aggiornati.

Quella che si profila per oggi è dunque una vera e propria gara tra hacker di tutto il mondo. I pirati informatici avrebbero inten-

zione di «imbrattare» migliaia di siti web nell'ambito di una sfida che potrebbe sconvolgere il traffico Internet.

In premio per i partecipanti alla sfida, 500 Megabytes di spazio on line. Gli organizzatori hanno anche

allestito un sito Internet (www.defacers-challenge.com) con le regole per partecipare alla competizione.

«Sebbene non ci sia la certezza che questo attacco avrà effettivamente luogo, la sola possibilità è una ragione sufficiente per verificare la tua sicurezza e prontezza a proteggerti», si legge in un messaggio della «Counterpane Internet Security», società di sistemi di sicurezza di rete. Quello che accadrà realmente lo si potrà verificare solo oggi, o forse meglio domani alla ripresa delle attività.

### IL GRANDE FRATELLO VUOLE SPIARE CHI SPIA

WASHINGTON «Grande fratello» alla rovescia: uno studente e un assistente universitario del prestigioso Massachusetts Institute of Technology (Mit) hanno lanciato un sito Internet che invita i cittadini a schedare i funzionari governativi. Infastiditi dal progetto «Conoscenza totale» del Pentagono per una massiccia raccolta elettronica di

dati personali su ogni americano in funzione dell'antiterrorismo, i due ricercatori hanno deciso di spiare chi spia. Il loro sistema, presentato ieri, parte con le informazioni di base sui politici americani. Con l'intenzione, però, di andare oltre, invitando gli utenti Internet di ampliare i dossier.



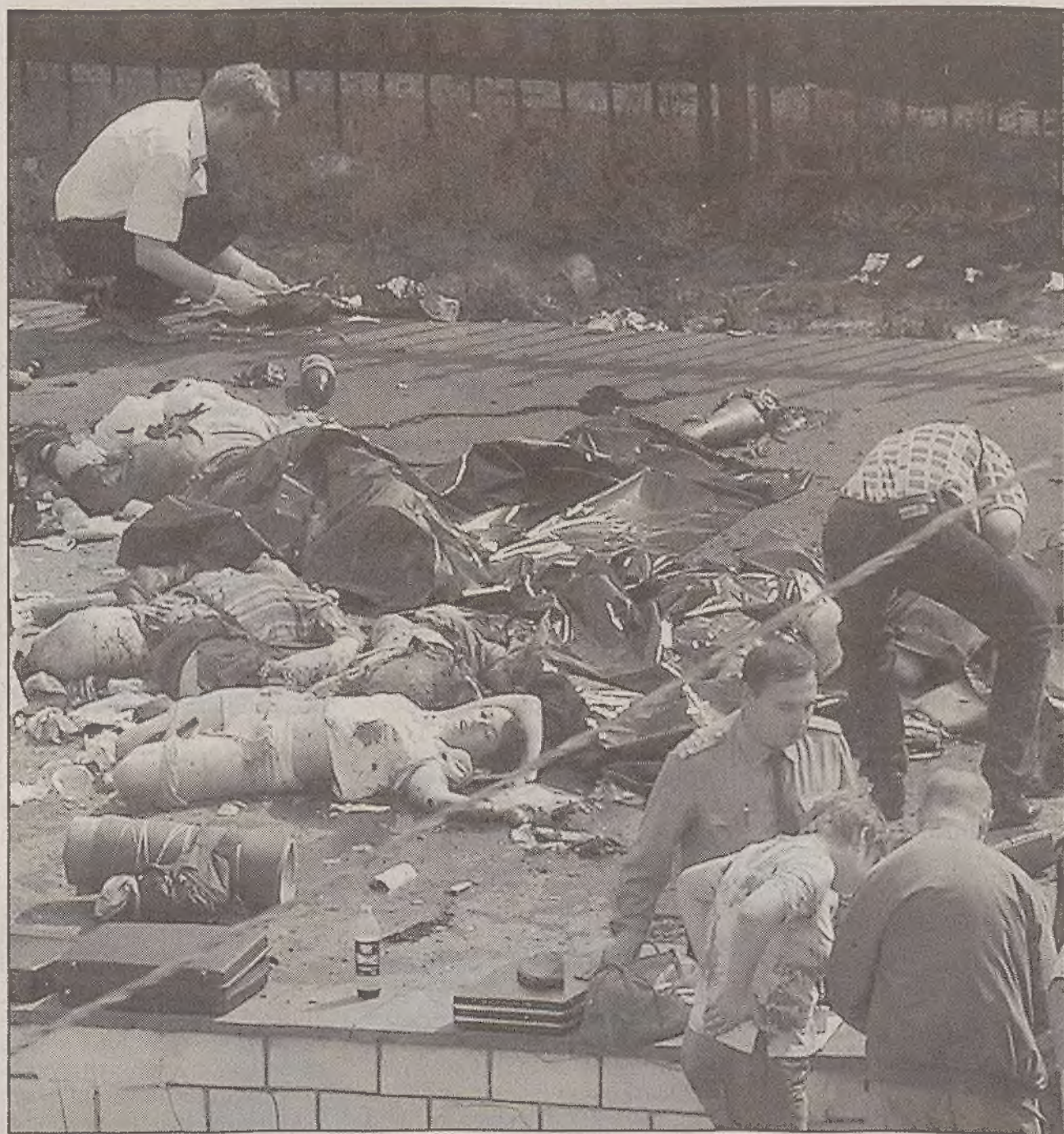
**RUSSIA** Secondo il governo ci sarebbero pochi dubbi sui legami con i gruppi radicali islamici che vogliono l'indipendenza dello Stato caucasico

# Mosca, donne kamikaze a festival rock: è strage

Le due attentatrici cecene si sono fatte esplodere all'ingresso dell'aerodromo di Tushino provocando 20 morti

**MOSCA** L'ombra di morte del terrorismo kamikaze di matrice islamico-cecena ha allungato ieri i suoi tentacoli sul cuore della Russia. E lo ha fatto ancora una volta per mano di donne: due ragazze, per l'esattezza, che si sono fatte esplodere, uccidendo una ventina di persone, in mezzo a una folla di loro coetanei assiepati dinanzi ai cancelli dell'aerodromo di Tushino, alle porte di Mosca, per assistere a un raduno di musica rock. Un sabato estivo che doveva essere di festa si è trasformato in un attimo in un inferno di sangue, sull'onda di due esplosioni avvenute a qualche minuto l'una dall'altra. La prima è rievocata da perenni alle casse quando, per evitare il metal-detector che la polizia aveva collocato all'ingresso, una delle due bombe umane si è ritirata in fondo alla coda e ha innescato il detonatore della sua cintura confezionata con sostanza al plastico, chiodi e pezzi di ferro.

«È stata un'esplosione sorda», ha spiegato un testimone, che dilaniò il corpo dell'attentatrice e ha ferito mortalmente tre persone. All'interno dell'aerodromo, dove le note hanno continuato a risuonare a lungo dopo la strage, pochi dei 20.000 che erano già entrati hanno avvertito qualcosa. E anche tra quelli che si trovavano nelle vicinanze dell'ingresso il panico è stato contenuto. «Ci siamo allontanati con calma», ha raccontato un altro ragazzo. Ma proprio tra la gente che defluiva è entrata in azione la seconda shakidka (come i russi chiamano le terroriste suicide adattate alla loro lingua la parola araba cara ai fondamentalisti che significa «martire»),



Poliziotti e investigatori tra i cadaveri sul luogo dell'attentato kamikaze al concerto rock.

facendo brillare una cintura di esplosivo analoga alla prima, di potenziale pari ad almeno mezzo chilo di tritolo. È stata la deflagrazione che ha prodotto gli effetti più micidiali: alla fine il numero di morti confermato ufficialmente dalle autorità è stato

di una quindicina di persone (escluse le terroriste); quello contato da medici citati dai media di una ventina, incluso un bambino. In ogni caso potrebbe non essere il bilancio definitivo, perché almeno un'altra sessantina di persone ha riportato ferite e più

di 30 sono tuttora ricoverate in ospedale. E 20 anni non ancora compiuti era l'età di Zalikhah Elikhadzhieva, nata a Kurcicaloi, in Cecenia, nel 1983, secondo le generalità impresse sul foglio di un passaporto trovato tra i resti smem-

brati di una delle due kamikaze e riconosciute come autentiche dal ministro dell'Interno Boris Gryzlov. Secondo il viceministro Rashid Nurgaliev, quella di Elikhadzhieva non sarebbe del resto una identità sconosciuta ai servizi di sicurezza federali. Si tratta di un nome - ha detto Nurgaliev - «collegato con gruppi della rivolta» islamico-indipendentista cecena. Verosimilmente i gruppi radicali guidati dal principale comandante militare della guerriglia, Shamil Basaiev, fondatore del cosiddetto «Battaglione dei martiri» in nome del quale - e a dispetto delle prese di distanza, ribadite anche oggi, del presidente secessionista Aslan Maskhadov e del suo collaboratore Akhmed Zakayev - sono stati rivendicati molti degli attentati kamikaze compiuti di recente nel Caucaso. Attentati che Basaiev aveva promesso di esportare anche nel resto della Russia, Mosca compresa, e che aveva in qualche modo preannunciato con l'attacco dell'ottobre scorso al teatro Dubrovka, nel quale erano comparse cinture assai simili, secondo il ministro dell'Interno, a quelle usate ieri. «Cattureremo gli organizzatori», ha promesso il ministro Gryzlov, mentre la polizia disseminava di posti di blocco la capitale e i suoi dintorni. Ma prevenire la minaccia di un singolo attentato pronto a darsi la morte, in un qualsiasi posto pubblico, in una metropoli di 11 milioni di persone appare un'impresa al limite dell'impossibile. Un'impresa che neppure il presidente Vladimir Putin, a pochi mesi dalle elezioni per il rinnovo del suo mandato e nonostante le promesse di pacificazione del conflitto ceceno, si sente in questo momento di poter garantire.

**RUSSIA** Dopo il teatro «Dubrovka» un altro colpo al cuore della capitale

## Basaiev, l'inarrestabile

**MOSCA** La guerra cecena è tornata ieri ad insanguinare Mosca, all'indomani dell'annuncio della data delle elezioni presidenziali nella repubblica caucasica (a ottobre), con un duplice attacco suicida che, benché non rivendicato, sembra segnalare un'ulteriore escalation nella strategia dell'ala radicale dei ribelli. Il governo russo non ha accusato direttamente la guerriglia indipendente per gli attentati durante un festival rock a Tushino, alla periferia della capitale, che hanno fatto una ventina di morti, comprese le due donne kamikaze, e decine di feriti. Ma il ministro dell'Interno Boris Gryzlov ha detto che «si può immaginare chi sia interessato a questo crimine» e un esponente del governo ceceno filorus-

per uccidere il leader ceceno filorusso Akhmed Kadyrov in maggio, con un bilancio complessivo di 78 morti. Nel dicembre dell'anno passato un altro camion bomba con una tonnellata di esplosivo aveva distrutto la sede del governo ceceno a Grozny facendo 80 morti. Tutti questi attacchi sono stati rivendicati dal Battaglione dei martiri di Shamil Basaiev, principale leader militare della guerriglia e organizzatore anche del sequestro di quasi 800 persone al teatro Dubrovka di Mosca. Il Battaglione è stato recentemente messo fuorilegge come organizzazione terroristica dalla Casa Bianca su richiesta di Mosca insieme ad altri due gruppi ribelli.

Basaiev ha peraltro a più riprese annunciato l'allargamento delle operazioni militari e terroristiche anche al di fuori della Cecenia. Ed i primi segnali che queste minacce non erano campate in aria sono giunti da alcuni attentati avvenuti nella limitrofa repubblica dell'Ossezia del Nord. Ma oltre a confermare la volontà degli indipendentisti di portare l'attacco sin nel cuore del territorio nemico, l'attacco odierno

**Il ministro dell'Interno sostiene che l'agguato si collega all'annuncio delle presidenziali il 5 ottobre in Cecenia**

sembra segnalare anche un'altra minaccia: escalation: se infatti gli attentati precedenti avevano un obiettivo sostanzialmente «militare» e il Dubrovka era stato un sequestro orchestrato da un commando, quello odierno ad un festival rock appare, se confermata la matrice cecena, come un allargamento della strategia kamikaze ad obiettivi puramente civili. Il ministro Gryzlov ha suggerito un possibile legame fra questi attacchi suicidi e l'annuncio delle prossime elezioni presidenziali in Cecenia il 5 ottobre dato ieri dal presidente russo Vladimir Putin. La consultazione elettorale è volta a scegliere il nuovo presidente ed è respinta dalla guerriglia come un tentativo del Cremlino di ottenere ciò non gli è riuscito con le armi.

## DIPLOMAZIA

La conferma dal ministero degli Esteri  
**Alessandro Grafini nominato nuovo ambasciatore italiano nella Repubblica di Croazia**

**ROMA** Alessandro Grafini è il nuovo ambasciatore d'Italia a Zagabria. La nomina, recentemente deliberata dal Consiglio dei ministri, è stata resa nota ieri dal ministero degli Esteri a seguito del gradimento pervenuto dal Governo interessato.

Alessandro Grafini, nato a Venezia il 18 maggio 1941, laureato in giurisprudenza, è in carriera diplomatica dal 1967.

Tra i primi incarichi, dopo aver prestato servizio presso la segreteria particolare del sottosegretario di stato e quindi al cerimoniale, fra il 1969 e il 1972 è stato a Vienna. È stato in seguito nominato console a Friburgo e dal 1974 consigliere a Tirana.

Rientrato a Roma nel 1977, è stato assegnato alla direzione generale per gli affari politici. Dal 1979 è stato reggente il consolo generale ad Amburgo e dal 1983 consigliere alla rappresentanza permanente d'Italia presso il Consiglio d'Europa a Strasburgo.

Nel 1985 è stato comandato presso il ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale quale consigliere per gli affari internazionali del ministro. Tra il 1987 e il 1988 è stato alla delegazione diplomatica speciale italiana alla Conferenza di Vienna sui seguiti della Conferenza per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa (Cse).

È stato quindi fuori ruolo per prestare servizio come consigliere diplomatico del vice presidente del consiglio dei ministri. Dal 1989 vice capo di gabinetto, nello stesso anno è stato nominato ministro plenipotenziario.

Fra il 1992 e il 1995 ambasciatore a Vienna, rientrato a Roma, è stato assegnato alla direzione generale per gli affari politici.

Dal 1999 è stato ambasciatore a Sofia.

I militari americani arrestano undici soldati turchi: è crisi con Istanbul. Ammazzo un giornalista britannico a Baghdad

## Massacrate sette reclute della polizia irachena

L'agguato nella città di Ramadi ha provocato anche 80 feriti di cui 40 in gravi condizioni

**ROMA** Un terribile «avvertimento»: sette reclute della nuova polizia irachena uccise nel giorno della consegna dei diplomi, altre 80 ferite, di cui 40 gravi.

È il bilancio dell'ennesimo attentato della guerriglia pro-Saddam nell'Iraq che le forze americane non riescono a pacificare. L'attacco è avvenuto a Ramadi, circa 100 chilometri a ovest di Baghdad: il locale commissariato è anche il centro di addestramento dove i nuovi poliziotti iracheni vengono preparati da istruttori americani. Gli artigiani stanno indagando per capire se l'esplosione è stata provocata da una bomba nascosta in strada accanto all'edificio, o da una granata sparata con un bazooka. Intanto la polizia militare americana ha arrestato diversi sospetti, mentre le autorità civili della città puntano il dito contro i fedelissimi di Saddam nascosti nella zona, a maggioranza sunnita come l'ex-rais.



Ancora attacchi contro i soldati americani in Iraq.

È evidente però che l'attentato di ieri è una risposta all'appello trasmesso proprio da Saddam (se la voce registrata fosse veramente la sua) tramite la televisione satellitare Al Jazeera: non collaborare con gli «infedeli» o accettare di

pagare le conseguenze. «Ci sono mercenari e latitanti del vecchio regime dietro quest'aggressione», ha dichiarato Jaardan Mohammad, che dirige le forze dell'ordine a Ramadi. Anche in Kurdistan, finora una regione relativamen-

te tranquilla per gli americani, stanno emergendo problemi: venerdì le forze Usa hanno arrestato 11 soldati e 6 impiegati di entità turca, accusati di preparare un complotto contro il governatore curdo di Kirkuk. Ankara ha chiesto l'immediato rilascio dei suoi connazionali. Ma gli Usa si erano impegnati a proteggere l'autonomia dei curdi sulla regione, appetita invece dalla Turchia. In Kurdistan continuano poi ad affiorare le prove della crudele repressione del regime di Saddam: ieri è stata scoperta un'altra fossa comune con 300 cadaveri, a Hatra.

Un giornalista britannico è stato infine ucciso a Baghdad. Lo ha reso noto un portavoce militare americano. Secondo l'agenzia Ap un aggressore gli avrebbe sparato mentre il giornalista si trovava all'esterno del Museo Nazionale iracheno, nella capitale.

Nonostante le difficoltà sul campo e le polemiche politiche, il presidente americano George W. Bush con-

## ESPLOSIONE: 110 FERITI

**ANKARA** Un'enorme esplosione ha fatto saltare in aria ieri sera un distributore di benzina nel centro di Ankara, durante l'operazione di ricarica da un camion cisterna. L'incendio che ne è seguito si è rapidamente esteso agli edifici circostanti. Fra questi ultimi figura una sala banchetti che, al momento dello scoppio, era piena di gente, almeno 300 persone che partecipavano alla festa di un matrimonio. Fino a tarda ora si sono contati almeno 110 feriti anche se risultavano esserci morti. Sul posto sono accorsi decine di mezzi della polizia, dell'antiterrorismo e dei vigili del fuoco. Dal distributore di benzina le fiamme si sono levate altissime, ed hanno avvolto almeno tre edifici contigui. La strada dove sorgeva il distributore esplose, in un quartiere operaio della capitale turca, è costeggiata di carcasse carbonizzate di autovetture, e la polizia ha rapidamente provveduto a sgomberare il quartiere. Secondo le testimonianze raccolte, c'è stata più d'una esplosione: la prima si è verificata mentre il camion cisterna scaricava il carburante nel serbatoio del distributore, e subito dopo sono detonate altre due o tre esplosioni.

tinua a difendere a spada tratta sia la guerra in Iraq sia, più ingenerale, la sua politica interventista: «Senza l'attivo coinvolgimento dell'America nel mondo», ha detto ieri nel tradizionale discorso radiofonico del sabato, «le ambizioni dei ti-

ranni non troverebbero più ostacoli e milioni di persone vivrebbero alla mercé dei terroristi. Ma ora», ha concluso il presidente Usa, «i tiranni hanno imparato ad avere paura, e i terroristi sono in rotta».

Ugo Marini

## ORGANIZZAZIONE MONDIALE DELLA SANITÀ

### È stata arginata l'epidemia mondiale di Sars ma bisogna tenere ancora alta la guardia

**GINEVRA** L'epidemia mondiale di Sars è stata arginata, ma non ancora sconfitta: al ventesimo giorno trascorso senza l'insorgenza nel mondo di nuovi casi di Sindrome respiratoria acuta grave (Sars), l'Organizzazione mondiale della sanità (Oms) ha annunciato a Ginevra la probabile «interruzione della trasmissione umana del virus della Sars nel mondo». Ma la prudenza è d'obbligo: la sorveglianza deve proseguire perché la minaccia sussiste, ha ammonito l'Oms. «Non celebriamo la scomparsa della Sars, ma una tappa è stata superata: l'epidemia mondiale di Sars è stata arginata», ha affermato il direttore generale dell'Oms Gro Harlem Brundtland. Da oggi infatti, nessuna località nel mondo figura sulla lista delle zone affette da recente trasmissione locale del virus.

Taiwan, ultimo territorio a figurare su tale elenco, è stata depennata stamane allo scadere dei venti giorni - pari a due volte il periodo di incubazione del virus - trascorsi dall'insorgenza dell'ultimo caso sull'isola.

La trasmissione umana del virus sembra quindi «essere stata interrotta», afferma l'Oms. Tuttavia circa 200 persone sono ancora ricoverate perché colpite dalla nuova malattia. E date le numerose domande che restano ancora senza risposta a proposito del virus e la possibilità che alcuni casi di Sars siano sfuggiti alla sorveglianza, l'Oms raccomanda a tutti i Paesi di restare vigili nel prossimo futuro. «La Sars minaccia ancora il mondo ed il livello di guardia deve restare alto», ha detto Brundtland.

## Il bilancio della Sars

Primo caso: 16 novembre 2002 (Cina, prov. Guangdong)

Ultimo caso pericoloso: 15 giugno 2003 (Taiwan)

Persone contagiate in 32 paesi

8.439

Decessi nel mondo

812

Ultimo caso di probabile contagio registrato	Morti	Malati
17 marzo Svizzera	0	1
21 marzo Irlanda	0	1
27 marzo Romania	0	1
2 aprile Spagna	0	1
9 aprile Kuwait	0	1
9 aprile Sud Africa	1	0
14 aprile Viet Nam	5	58
16 aprile Svezia	0	3
23 aprile Indonesia	0	2
29 aprile Italia	0	4
29 aprile Regno Unito	0	4
30 aprile Nuova Zelanda	0	1
5 maggio Colombia	0	1
6 maggio Mongolia	0	9
7 maggio Finlandia	0	1
9 maggio Francia	0	6



Fonte Oms

\*di fatto l'Oms considera l'ultimo caso a rischio reale il 15 giugno

Ultimo caso di probabile contagio registrato	Morti	Malati
12 maggio Australia	0	5
13 maggio India	0	3
14 maggio Corea	0	3
15 maggio Filippine	2	12
18 maggio Singapore	32	171
20 maggio Malaysia	2	3
21 maggio Cina, Macao	0	1
31 maggio Russia	0	9
4 giugno Germania	0	9
6 giugno Cina	348	4934
7 giugno Thailandia	2	7
9 giugno Brasile	0	1
11 giugno Cina, Hong Kong	298	1430
12 giugno Canada	38	193
18 giugno Cina, Taiwan	84	500
23 giugno United States	0	65

Totale 812 7431

ANSA-CENTIMETRI



L'intesa per ora calma le acque nella Casa delle Libertà. Domani Lega e Cdu esamineranno il documento ma le prospettive sono tranquillizzanti

# Finì rassicura Bossi: riforme in tempi brevi

Il vicepremier coordinerà la cabina di regia del governo senza «umiliare» il ministro dell'Economia

ROMA Dopo aver tremato per due o tre dichiarazioni gelide provenienti dalla Lega, nella Casa delle libertà sembra tornato il sereno. Dopo qualche settimana di tensioni, la verifica di governo sembra finalmente avviarsi a soluzione. Gianfranco Fini è stato il primo, ieri, a riunire l'esecutivo di An per dare "disco verde" alle proposte emerse dal vertice notturno fra giovedì e venerdì. Una mossa anche tattica, per sottolineare gli aspetti positivi e soprattutto per giudicare "soddisfacente" la risposta alle richieste di An. Primo fra tutti, il nuovo ruolo assegnato a Fini che dovrà presiedere la cosiddetta "cabina di regia" della politica economica del governo. Il vicepresidente del Consiglio si è mostrato soddisfatto con i suoi e ha chiamato tutti all'impegno: "Chi non rischia, non rischia", ha detto in riferimento agli onori, ma anche agli oneri (vedi riforma delle pensioni) che gli toccheranno nel coordinare la politica economica.

Lunedì mattina si riuniranno l'ufficio politico dell'Udc e nel pomeriggio la segreteria della Lega. Ma i segnali che arrivano dall'una e dall'altra parte tendono a far pensare che, almeno per il momento, i problemi di Berlusconi sul versante interno siano superati. Lo stesso presidente del Consiglio



Finì e Berlusconi hanno trovato l'intesa.

glio avrebbe rassicurato il Carroccio che sente puzza di bruciato nella mancanza di date nel calendario delle

riforma. Teme infatti che inglobare la devolution in un faraonico progetto di riforme che include riforma

## Prodi al Cavaliere: in Europa devi avere più coraggio

BOLOGNA "Nei grandi disegni politici, è rischiando che i governi costruiscono il bene comune. Oggi serve la stessa visione e il grande coraggio che Kohl e Mitterand hanno avuto nel costruire l'Europa, quando nessuno la voleva". Suona proprio come un velato consiglio a Silvio Berlusconi le parole di Romano Prodi, presidente della Commissione europea, ieri a Bologna per una tavola rotonda sulla presidenza italiana Ue. L'Italia, dice Prodi, è chiamata a sostenere una sfida difficile, in un frangente delicato per le sorti dell'Europa, alla vigilia della conferenza intergovernativa. "La conferenza

za sarà piena di ricatti" scandisce Prodi. Il governo italiano dovrà rispondere sfoderando coraggio e sapendo rischiare. "Il disegno politico deve precedere ogni altro obiettivo", il bene comune ogni interesse particolare.

Il semestre italiano, che deve avere successo, acquista ancor più significato perché giunge dopo le lacerazioni politiche sull'Iraq, un conflitto che ha fatto emergere, come mai prima, la necessità di tessere una politica estera comune. "Se l'Europa non fa un passo avanti in questo campo, non esiste. Da soli non si conta assolutamente nulla". Il rischio sareb-

be "trovarsi di fronte ad altri 10-15 casi iracheni nei prossimi 5 anni". Bisogna poi far chiarezza sulle "proposte ancora non definite", per esempio i poteri e l'ubicazione del ministro degli Esteri; affrontare la "battaglia delle battaglie", quella per l'estensione del voto a maggioranza ("il diritto di veto è ridicolo, soprattutto in politica estera e fiscale"); ma anche coordinare la politica economica.

Sul rapporto con gli Usa, cita un proverbio che ripeteva sempre la madre: "Meglio succhiare un osso che un bastone", poi spiega: "Si prende quello che viene, bisogna vedere dove si vuole arrivare".

Claudia Zamorani



Romano Prodi

del governo, del Parlamento, della Corte costituzionale e della legge elettorale, possa essere un modo per

rimandarla alle calende greche. Da qui le prime diffidenze. A spianare la strada è stata appunto la telefo-

nata in cui Berlusconi ha assicurato che, se i tempi del grande progetto si dovessero allungare, la devo-

lution sarà instradata su un doppio binario.

Ma anche Fini ha ieri rassicurato, per quanto possibile, Bossi. "I tempi delle riforme - ha detto - saranno i più brevi possibili. Non vogliamo rallentare. Occorrerà lavorare perché i tempi siano brevi, compatibilmente con quelli della politica". Ci sarà infatti bisogno di mettere nero su bianco un progetto di riforma "amb-

BOLOGNA «Sconcertante e desolante». Piero Fassino ha usato questi due aggettivi per definire «la lettura di questo verbale di verifica di governo». «Due paginette di frasi banali e di inten-

## Fassino: «Hanno scoperto l'acqua calda»

ti generici - ha detto il segretario dei Ds rispondendo ai giornalisti a margine

del convegno sulla costituzione europea a Bologna - si sono riuniti per stabilire

che per fare la pasta bisogna bollire l'acqua». Quanto alla presidenza italiana

del semestre europeo, questa per Fassino non deve essere notata. Tra i punti indicati come priorità da Fassino il rafforzamento della cooperazione tra paesi membri Ue.

Cgil, Cisl e Uil confermano la ritrovata unità sul terreno del sistema previdenziale. Il governo manda segnali concilianti: «Non prenderemo decisioni unilaterali»

# I sindacati: se tagliano le pensioni sarà sciopero generale

Pezzotta: «Il progetto c'è, bisogna attuarlo. Non faremo sconti a nessuno». Maroni: «La scelta sarà politica»

DALLA PRIMA PAGINA

Si vede che Berlusconi - alla buon'ora - è preoccupato per la situazione dei conti pubblici e che non sottovaluta gli allarmi che provengono quasi quotidianamente dall'Unione europea e dalle maggiori autorità nazionali (si veda la Banca d'Italia) ed internazionali (da ultima l'Ocse). Sarebbe sbagliato, quindi, limitarsi ad una lettura solo politica delle decisioni del Cavaliere, soffermandosi a considerare lo stato di salute dell'asse Bossi-Tremonti o i rapporti tra i diversi pezzi della coalizione alla luce di questo riassetto. Forse dobbiamo attenderci - dopo due anni di tira e molla e di pericolose attitudini a raschiare il fondo del barile pur di non impegnarsi in operazioni strutturali - una importante revisione della linea di condotta dell'esecutivo nel campo della politica economica.

La situazione è seria. Il Governo è in ritardo nella presentazione del Dpef; provvedimenti legislativi qualificanti - come la delega in materia di previdenza - si sono smarriti, al Senato, in qualche corridoio

## Un problema chiamato Tremonti

dei passi perduti, a causa delle incertezze della maggioranza. Sten-ta, nei fatti, a divenire realtà il federalismo. È singolare che il Governo parli di devolution quando non riesce neppure a portare a termine - per questioni di ripartizione delle risorse tra centro e periferia - il decentramento previsto dal nuovo titolo V della Costituzione (alla cui realizzazione è indispensabile un taglio delle spese correnti), si gioca, infatti, la partita decisiva del rapporto tra Stato e Regioni, a partire dal delicato settore della sanità, dal momento che vi è il proposito di superare l'Irap, l'imposta che consente, in larga misura, alle Regioni di far fronte agli impegni con i cittadini. In fondo, solo la legge Biagi è in vista del traguardo. Ma il grande interrogativo di queste ore riguarda - la lingua batte do-

gioranza si lascia alle spalle la vicenda della delega. Nei mesi scorsi, a questo proposito, i sindacati avevano messo a punto una piattaforma unitaria che conteneva alcuni aspetti centrali del disegno di legge governativo, già approvato dalla Camera: in particolare, lo smobilizzo obbligatorio del trattamento di fine rapporto (quella che gli italiani conoscono come liquidazione) a fini di previdenza complementare e il taglio (fino a 5 punti) dell'aliquota contributiva per i nuovi assunti a tempo indeterminato. Il Governo si era riservato di dare delle risposte che non sono mai state messe a punto. Ora, si dice che Berlusconi si sia deciso ad affrontare il nodo spinoso e cruciale delle pensioni di anzianità, un istituto strenuamente difeso dai sindacati e (almeno fino ad ora) dalla Lega (la grande maggioranza di queste presta-

zioni sono erogate nelle regioni del Nord). Se così fosse, non potremmo che compiacerci. Si tratta del pezzo di riforma che manca e che è in sintonia con le indicazioni della Ue, la quale raccomanda una grande attenzione alla sfida dell'invecchiamento ed indica, come prioritaria per la sostenibilità dei sistemi previdenziali europei, l'elevazione di cinque anni (dagli attuali 58 a 63) l'età pensionabile effettiva, entro il 2010, in coerenza con l'obiettivo di aumentare mediamente fino al 50% (dall'attuale 38%) il tasso di attività delle persone in età compresa tra 55 e 64 anni. Certo, una prospettiva siffatta deve essere confrontata con le parti sociali, accuratamente spiegata all'opinione pubblica, portata avanti con la cautela e la gradualità necessarie. Poi, succeda quanto deve accadere. Se i sindacati sciopereranno non sarà la fine del mondo. Bene o male, fanno il loro mestiere. Il caso francese è lì a dimostrare che prima o poi gli scioperi finiscono, mentre le riforme rimangono.

Giuliano Cazzola

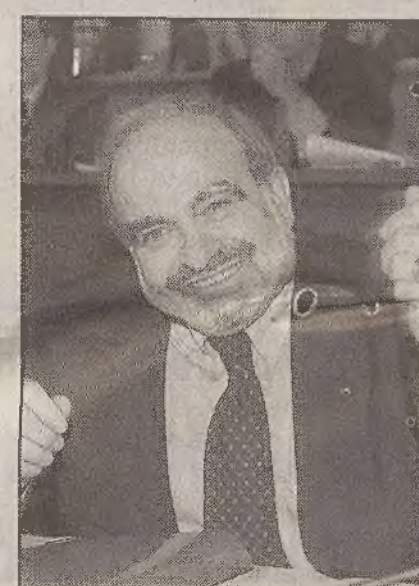
ROMA Tutti d'accordo: se il governo vuole tagliare le pensioni, sarà sciopero generale. Non pretenda di farlo con l'assenso dei sindacati. Una volta di nuovo uniti, i rappresentanti di Cgil, Cisl, Uil pensano che una ennesima riforma sarebbe assolutamente indigeribile. Il grande "mediatore", che ha sempre tentato di non interrompere la tessitura del dialogo con il governo, Savino Pezzotta, segretario generale Cisl è tassativo: "Naturalmente contrasteremo ogni forma di riduzione della spesa sociale e lo stravolgimento del sistema pensionistico italiano. Su questo non faremo sconti a nessuno. Pochi anni fa è stata fatta una riforma e questa riforma deve andare a compimento". La confederazione è pronta a tutte le forme di mobilitazione possibili. Dello stesso parere Guglielmo Epifani, segretario Cgil, che si dichiara preoccupato "per le condizioni dei lavoratori, visto che il governo pare orientato a intervenire pesantemente sul sistema previdenziale, contrariamente a quanto pensiamo che debba essere fatto". Il governo, secondo Epifani, è di fronte al proprio fallimento e lo

vuole riversare su lavoratori e pensionati. I sindacati, cifre alla mano, sostengono che non c'è bisogno di ulteriori tagli al sistema previdenziale, perché sarebbe sotto controllo. Il problema è che il governo "vuole far cassa sulle pensioni e su questo troverà la risposta del sindacato", ha precisato Pezzotta, insistendo che vuole essere convocato dal governo. Viene anche il dubbio ai rappresentanti dei lavoratori che il governo non si voglia fare scudo della presidenza del semestre europeo per convincere a non acuire lo scontro sociale. Ma a Luigi Angeletti (Uil) sembra un calcolo che non regge: "A noi cosa interessa che c'è il semestre Ue? Per colpa del semestre non possiamo essere costretti a ingoiare una cosa che non serve, oltre ad essere ingiusta". Secondo il sindacalista il governo ormai sarà costretto all'incontro con le parti sociali, anche se non volesse, "certo che più tardi lo fa e più i problemi aumentano e aumentano le difficoltà".

La legge Dini prevede che nel 2008 si possa andare in pensione con 40 anni di contributi a prescindere dall'età che resta quella at-

tuale, 57 anni e 35 di contributi. Nella verifica si adombra l'ipotesi di non potere andare in pensione in ogni caso prima di 60 anni, anche se un manovale ha cominciato a lavorare a sedici. Oppure, è la seconda ipotesi in mano al governo, si ricomincia con le penalità che erano già apparse nel '94: si perde il 3 per cento di assegno ogni anno prima dei sessanta anni. Per ora non si sa quale strada sarà battuta. "Io credo che la risposta sarà univoca" la presidenza dell'esperto di pensioni Beniamino Lapadula "nessun sindacato accetterebbe un impoverimento dei pensionati così drastico".

Governo conciliante. Il problema è politico. Anzi, è "il problema" della verifica. Così si esprime il ministro del Lavoro Roberto Maroni, lasciando intendere che il suo partito, la Lega, si giocherà tutto su questo punto, visto che la legge delega bloccata in Parlamento che prevedeva incentivi e solo incentivi per chi voleva restare al lavoro, porta la sua firma e l'appoggio del suo segretario Umberto Bossi. E il vicepresidente del Consiglio Gianfranco Fini cerca di tranquillizzare gli animi affermando che qualsiasi riforma si faccia



Savino Pezzotta

ci sarà prima una discussione con i sindacati.

Maremonte nella casa della libertà, insomma, per la riforma delle pensioni adombrata e non definita nel dettaglio nel documento della verifica. Nel documento, aggiunge Maroni, non è scritto che cosa bisogna fare. "Tutte le ipotesi che sono uscite in questi mesi restano, ma la decisione è una decisione politica". Nel caso che si voglia mettere mano alla delega, bisognerà decidere come e che cosa farne. Il ministro ha intenzione di puntare i piedi e non abbassa i toni della polemica nei confronti del vertice di giovedì sera che si è concluso con il documento da discutere all'interno della compagine di governo: "Il documento non va bene e deve essere modificato. Dice che bisogna intervenire sul capitolo pensioni, che è già stato aperto ed è stato scritto".

Antonella Fanto

DALLA PRIMA PAGINA

Purtroppo, siamo anche il Paese nel quale un altro ministro, Bossi, minaccia la crisi di governo se si promuovono autonomie che rispettino "gli interessi nazionali". Un grave delitto, far rispettare l'interesse nazionale. Lo stesso ministro invoca le cannonate contro le carrette di immigrati, definisce "Forcolandia" l'Unione Europea che, per sei mesi, l'Italia è chiamata a presiedere.

Il semestre è cominciato come tutti sanno: un esordio all'Europarlamento, misto di arroganza e di irresponsabilità, costato all'Italia mortificazione, crollo di credibilità, isolamento. Silvio Berlusconi, ebbro di sé, ha dimostrato di non saper distinguere tra il comportamento di uno statista e quello di un cantastorie fortunosamente arricchito. La politica sarà anche brutta, ma non è una barzelletta. In giro per il mondo, cresce il numero di coloro che si domandano come hanno fatto gli italiani a votarlo. Fatto il gradasso, ha dovuto chiedere scusa a una nazione e - sia pure con capricole linguistiche - dovrà farlo anche nel Parlamento europeo.

L'italiano medio ha capito che il solo danaro non è requisito sufficiente per guidare una nazione. Perfino un editorialista tutt'altro che tenero con il Centrosinistra - Ernesto Galli Della Loggia ("Il Corriere della Sera" del 3 luglio scorso) - scrive che "il carattere dilettantesco di Berlusconi è una delle cause delle sue figuracce come uomo di governo".

Il clamore di questo disastroso esordio ha messo in se-

## Il vaccino che voleva Montanelli

condo piano un altro grave episodio, su cui la carità di Patria del Presidente Ciampi è stata persino eccessiva. Quello di aver detto che egli (Berlusconi) era contrario al "lodo Schifani" e che lo aveva voluto il Presidente della Repubblica.

Certo, viviamo tempi in cui si costruiscono "bugie di Stato" per fare una guerra, ma sul piano interno questa è la più grave e la più scorretta che un presidente del Consiglio potesse mai pronunciare. Se non si fosse stati alla vigilia del semestre europeo - poi catastroficamente avviato - il Presidente della Repubblica avrebbe sicuramente imposto assai più che una imbarazzata rettifica.

L'italiano medio ha capito (finalmente) che il conflitto di interessi non è una bega fra addetti ai lavori. Lo ha capito anche dal comportamento del Tg1 proprio sull'episodio di Strasburgo, che il già citato Galli Della Loggia definisce "responsabile di un'edizione delle 13.30 di quel giorno ommissiva e manipolatoria fino al grottesco".

Il compianto Indro Montanelli, come si sa, era un uomo di destra e sognava una destra presentabile in Italia. Per questa ragione ha speso gli ultimi anni della sua vita contro quella che egli riteneva una miscela di affari, di secessionismo e di nazionalismo assai pericolosa. Peraltro - egli diceva - per gli italiani che gli credono non c'è che una cura: farli provare Berlusconi, poi saranno vaccinati.

Da Strasburgo il Cavaliere ha travasato sui propri concittadini tonnellate di quel vaccino. Molti si salveranno dal contagio, ma il morbo ha fatto assai male all'Italia.

Corrado Belci

La questione fiscale al centro del dibattito politico. In aumento il prelievo dei tributi di Comuni e Province

# Tremonti: «Meno tasse? Vedremo»

MILANO Nel documento della coalizione di governo non si fa cenno alla riforma fiscale, ma Tremonti garantisce: "È stato un errore di battitura". Ieri sera il ministro dell'Economia ha spiegato così, parlando a Gaeta, come e perché nel documento del centro-destra non ci siano riferimenti alla riforma tanto reclamizzata in tempo di elezioni. Quella riforma che dovrebbe portare a una riduzione delle tasse. Tremonti, comunque, prosegue il suo discorso: "La riforma sarà attuata anche se con una tempistica che rispetterà i vincoli posti dal Patto di Stabilità". In pratica tutto è ancora in alto mare. Il Patto di Stabilità, infatti, fissa un rapporto fra deficit e Prodotto interno lordo (Pil). Se cala il Pil (come in effetti sta succedendo) deve calare anche il deficit (ma come far-

calare il deficit se si tagliano le tasse?). Comunque sarà importante leggere il Documento di programmazione economica e finanziaria (Dpef) che va venerdì all'esame del consiglio dei ministri. La legge, in verità, dispone che il Dpef venga presentato in Parlamento entro il 30 giugno, ma gli impegni del premier e la verifica fra i partiti della maggioranza hanno fatto slittare i tempi.

Al di là del capitolo pensioni, ieri l'altro dal ministro Maroni, ci sono altri dati da mettere a punto. I tecnici sono al lavoro ma far quadrare i conti è molto difficile. Per esempio, l'anno scorso il governo aveva fissato le spese calcolando una crescita media del Pil dell'1,1%, ma ora questa stima deve essere rivista al ribasso (il commissario Ue, Pedro Solbes, stima una crescita media in Eu-

ropa dello 0,7%). Ieri sull'argomento è intervenuto il sottosegretario all'economia, Daniele Molgora, quarantenne deputato leghista di Brescia. Gli è stata chiesta una previsione sul Pil, ma la sua risposta è stata sconcertante: "Credo sia più facile vincere al Lotto che fare una previsione sul Pil".

E il dato sulle entrate fiscali (condono a parte) che sarà reso noto a metà luglio? Lo stesso Molgora allarga le braccia: "Sarà un dato senza infamia e senza lode. È come il periodo economico, che è difficile. Le sfere di cristallo, comunque, non ce le ha nessuno". Il deputato-sottosegretario della Lega, poi, spiega che il ministro dell'Economia "sta lavorando al varo del concordato preventivo" che dovrebbe permettere a 4 milioni di contribuenti di calcolare, in anticipo e per tre

anni, la base imponibile sulla quale verrà conteggiata la loro tassazione. "I tempi dell'operazione - come molte cose in questo Paese, sono ancora incerti".

Infine ecco dati certi: negli ultimi quattro anni il prelievo tributario di Regioni, Province e Comuni è aumentato del 33,7%. Lo dice l'Istat. Secondo l'Istituto di statistica a fare la parte del leone sono le amministrazioni regionali. Tra Bollo Auto, Irap e addizionale Irpef le Regioni (dal 1999 al 2002) hanno aumentato i loro incassi del 38,7%. I Comuni, invece, hanno visto crescere i loro proventi del 15,4% grazie all'Ici e alla tassa sui rifiuti. Più limitato il prelievo attuato dalle Province che, comunque, hanno visto le loro entrate aumentare del 46,8%.

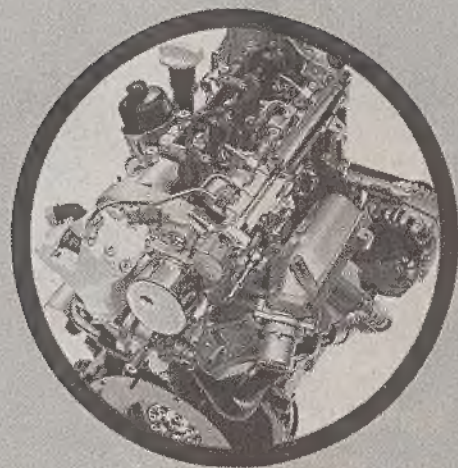
Gigi Furini



Impressionante?  
E non è niente in confronto a quello che c'è dentro.



Prezzo chiavi in mano, IPT esclusa.



#### Molto più potente

Motore diesel 1.3 Multijet 16v  
70 CV 25,6 km con un litro.  
Molte più emozioni.

**Multijet**

La rivoluzione del diesel



#### Molto più confortevole

Nuovo design interno. Abitabilità  
record. Tenuta di strada e comfort  
acustico perfezionati. Molto più relax.



#### Molto più sicura

ABS - ESP - Controllo della  
trazione - Hill Holder - Fino a 6 airbag.  
Molte più certezze.

[www.fiatpunto.com](http://www.fiatpunto.com)

**Molto più ricca.** Provate a chiedere. Con la sua gamma di 40 versioni, la nuova Punto ha una risposta per tutti. Comfort ed eleganza, prestazioni e carattere sportivo, spazio e facilità di guida. Nuovi motori diesel Multijet e benzina 16v. Nuovi cambi a 6 marce e automatico Dualogic. Assetto delle sospensioni perfezionato. Nuovi contenuti per la sicurezza e la qualità della vita a bordo. Un'ampia scelta di personalizzazioni, per ogni esigenza di stile e funzionalità. Vi dà molto di più, la nuova Punto.

Consumi da 4,3 a 8,3 litri/100 km (ciclo combinato). Emissioni CO<sub>2</sub> da 119 a 197 g/km.

**Nuova Punto a partire da € 9.900.**

Nuova Punto. In sostanza, è cambiata.

**FIAT**



ZAGABRIA Concluso il dibattito al Parlamento la normativa dovrebbe essere votata definitivamente la prossima settimana

# Tifosi violenti, in arrivo la legge

Previsti il carcere e multe fino a 1300 euro, coinvolte pure le società sportive

Aspro il dibattito tra la maggioranza di governo compatta e sostenuta dalla Dieta istriana e l'opposizione di destra che ha abbandonato l'aula

ZAGABRIA La proposta di legge sulla lotta alla violenza nelle manifestazioni sportive, che il governo ha inviato d'urgenza al Sabor (il Parlamento di Zagabria), è stata sostenuta da gruppi parlamentari della coalizione e dai regionalisti istriani della Dieta (Ddi), mentre i rappresentanti dell'opposizione hanno richiesto che il testo venga inviato in seconda lettura. Comunque, il dibattito si è concluso ieri pomeriggio, per l'inizio della prossima settimana, è prevista la votazione, il cui risultato sembra scontato.

I deputati di maggioranza

e della Ddi hanno ribadito che la normativa va approvata immediatamente in modo da evitare altri gravi incidenti sugli spalti, come quello di Kranj (Slovenia) durante la finale dell'europeo di pallanuoto tra Croazia e Serbia/Montenegro, che «hanno avuto gravi conseguenze sull'immagine del nostro Paese». L'opposizione, invece, crede che la proposta deve passare attraverso le ordinarie vie procedurali, sottolineando che una normativa di questa importanza non deve essere approvata senza un ampio dibattito. Gli ultranazionalisti del partito dei di-



Un'immagine dei disordini provocati dai tifosi croati in trasferta a Kranj che hanno accelerato l'adozione della legge.

ritti (Hsp) e dell'Unione cristiana-democratica hanno addirittura abbandonato l'aula dopo la decisione di respingere la loro proposta di proseguire il dibattito sulla legge in questione la settimana prossima.

Il più deciso per l'approvazione d'urgenza della norma-

tiva durante il dibattito è risultato il dietino Damir Kajin, il quale ha sottolineato che «lo sport croato è diventato riconoscibile soprattutto per gli incidenti e non per i grandi successi ottenuti dagli atleti». Kajin ha spiegato che i tifosi croati stanno diventando tra i peggiori

al mondo. «Perciò non vogliamo - ha sottolineato - che il vandalismo diventi parte dell'identità croata». Il deputato istriano ha aggiunto che per violenza sportiva intende anche l'incidente verificatosi domenica scorsa a Vukovar, dove gli organizzatori del torneo in onore delle vittime della guerra, hanno vietato ad un giocatore quattordicenne di nazionalità serba di scendere in campo.

Dall'altro canto il rappresentante dell'Hels (social-liberali), il fiammista Zeljko Glavan, ha affermato che «gli incidenti provocati dai tifosi croati non comprometteranno l'immagine della Croazia negli occhi dell'Europa. Quando i teppisti inglesi e italiani facevano sfar-

ci di valutare i loro popoli in base ai loro teppisti». La legge sui tifosi, come viene definita tra i banchi parlamentari, prevede pesanti sanzioni nei confronti di coloro che provocheranno incidenti sugli spalti: multe da 500 a 10.000 kune (da 65 a 1.300 euro circa), la reclusione in carcere da 3 a 30 giorni e la possibilità di vietare l'accesso alle manifestazioni sportive da uno a cinque anni.

Anche le società sportive dovranno prendersi le proprie responsabilità. Nel caso in cui si dovesse appurare che i club non hanno intrapreso tutte le misure necessarie di sicurezza, potranno venir multati da 2.000 a 50.000 kune (da 270 a 6.600 euro circa).

b.r.

## PARENZO La cerimonia di premiazione Caratterizzata dai giovani l'edizione di quest'anno di «Istria Nobilissima»

PARENZO Si è svolta nella storica sede della Dieta Istriana, la cerimonia di premiazione della XXXVI edizione del concorso d'arte e cultura «Istria Nobilissima», promosso dall'Università Popolare di Trieste e dall'Unione Italiana. Folto il parterre degli ospiti: Aldo Raimondi (Upt), Maurizio Tremul (Ui), il console reggente del Consolato d'Italia a Fiume, Sossio Natola, il ministro plenipotenziario Vittorio Paolini, il vicepresidente della Regione Istria, Giuseppe Rota, il deputato al Parlamento croato Furio Radin, il vicesindaco del Comune parentino Graziano Musizza, Maurizio Tremul ha colto l'occasione per chiedere a Slovenia e Croazia «più coraggio e sensibilità nell'affrontare i problemi della minoranza» e all'Italia la «legge di interesse permanente» che dia certezza al sostegno della Nazione Madre che ha ringraziato per quanto fatto finora.

Raimondi ha sottolineato l'importanza del premio, specie per i giovani, futuro e cuore della Comunità Nazionale Italiana e ha rilevato inoltre come, in tutti questi anni, abbiano partecipato ben 1700 persone e i vincitori siano stati quasi 80 (0).

Ecco i vincitori (solo i primi classificati): categoria «letteratura», sezione Poesia in lingua italiana, primo premio: **Aljosa Curavic**, Capodistria. Poesia in uno dei dialetti della Comunità nazionale italiana: **Libero Benussi**, Rovigno. Prosa in lingua italiana: **Giacomo Scotti**, Fiume.

Scuola media superiore, poesia o prosa in lingua italiana: **Sandra Bulic**, Sissano.

sidenti nella repubblica italiana, di origine istriana, istro-quarnestina e dalmata». Sezione Prosa narrativa su tematiche che interessano il mondo comune istriano, istro-quarnestino e dalmata: **Kenka (Korajka) Lekovic**, Trieste. Sezione Poesia anche in dialetto, su tematiche che interessano il mondo comune istriano, istro-quarnestino e dalmata: **Antonio Colla**, Piacenza. Sezione Saggi teatrali: **Kristian Knez**, Portorose.

Categoria premio giovani, pittura, scultura e grafica per i giovani fino ai 18 anni di età. Sezione Pittura: **Bojan Veranic**, Fiume. Categoria «Arti visive», sezioni Pittura, scultura e grafica: **Marko Juratovac**, Sezione Design, arti applicate, illustrazione: **Romano Grozic**, Fiume. Sezione Fotografia: **Egon Hreljanovic**, Fiume.

Categoria giornalisti, sezione Premio per il miglior servizio, commento, articolo e altro genere giornalistico, trasmissione radio o televisione, o per una serie di questi, pubblicati sui giornali, alla radio o alla televisione della Comunità nazionale italiana nel 2002, di particolare interesse per la stessa e per l'affermazione sociale e professionale della categoria: **Dario Saffich** «La voce del popolo» di Fiume. Premio per l'attività professionale complessiva che abbia contribuito allo sviluppo e alla promozione della Comunità nazionale italiana: **Silvano Sau**, della Tv di Capodistria.

Scuola media superiore, poesia o prosa in lingua italiana: **Sandra Bulic**, Sissano.

ZAGABRIA Nel bel mezzo delle azioni di polizia e dogana nei marina dalmati per individuare le frodi fiscali sui giornali appaiono annunci su come evadere «legalmente»

## Barche esentasse? In Croazia si può, bastano 600 dollari

OSUEK Chi fosse interessato troverà tutte le informazioni su un sito Internet

### All'asta una Cadillac di Tito

OSUEK Siete interessati all'acquisto di una Cadillac Sedan de Ville (anno di produzione 1961) appartenuta al maresciallo Tito, che viene messa all'asta con un prezzo di partenza di 20 mila euro? Se la vostra risposta è sì basta collegarsi ad Internet alla pagina [www.eurofor.com](http://www.eurofor.com) e seguire le istruzioni. Via Internet tutto è possibile e se n'è reso conto Azemir Krupic, un imprenditore di Osijek che ha deciso di vendere la Cadillac il cui proprietario è il cantante rock Dado Topic, che la acquistò negli anni Settanta dall'allora Consiglio esecutivo federale della Jugoslavia. Due anni fa, però, Topic che aveva un debito di 94 milioni di vecchie lire nei confronti dell'imprenditore slovacco fu costretto a dargli l'auto quale garanzia fino alla restituzione della somma. Alla fine di luglio la macchina dell'ex maresciallo Tito potrebbe



Un'altra Cadillac di Tito, riservata ai turisti a Brioni.

avere un nuovo proprietario. La vendita all'asta con la partecipazione degli acquirenti maggiormente interessati si svolgerà a Kumrovec, paese natale di Tito. Finora offerte sono giunte da Fiume, Pola, Zagabria e dall'Austria. Non è

la prima volta che beni di Tito vengono messi all'asta. L'anno scorso furono venduti il motoscafo Batik e la Mercedes 280S. Se li è aggiudicati Ivan Hudolnjak appassionato collezionista dei cimeli di Tito. v.b.

ZAGABRIA «Azienda off shore offre lavoro esentasse, imbarcazioni con bandiera straniera, permessi di lavoro, certificati di residenza all'estero e anonimato per i conti bancari: questo il testo di una delle tre inserzioni pubblicitarie pubblicate recentemente sul «Vecernji list», il maggiore quotidiano croato. Occasioni pubblicizzate senza pudore nel bel mezzo dell'azione congiunta di polizia e dogana nei marina croati dove i Vip locali, pur di non pagare dogana e tasse, tengono le loro barche con bandiera straniera. «Importate - dicono - provvisoriamente». Come da noi pubblicato erano stati individuati nei marina dalmati oltre cento yacht di uomini d'affari, cantanti e sportivi. Per potere usare un'imbarcazione battente bandiera straniera un croato deve risiedere almeno 183 giorni in un anno all'estero, con tanto di permesso di soggiorno, lavoro e certificato di residenza.

In proposito il Dipartimento per la lotta alla criminalità organizzata aveva concluso che uno dei problemi che si incontrano sono proprio le aziende off shore, con sede spesso in Paesi esotici o negli USA. Le barche risultano essere di proprie-

tà di aziende straniere e come tali non possono essere prese in considerazione dal fisco croato. E leggendo gli annunci sul giornale si scopre che bastano 575 dollari per eludere il fisco. La cifra infatti consente di costituire una ditta off shore. Si chiama «Greenfield Group Ltd.», fondata nel 1984, la compagnia che meno ha risparmiato pur di trovarsi in bella evidenza sulle pagine delle inserzioni del «Vecernji», con tanto di recapito a Zagabria, sito web ([www.greenfield.hr](http://www.greenfield.hr)) e numero verde. Un'altra compagnia, LBC Group ([www.lbcgroup.com](http://www.lbcgroup.com)), consente di diventare titolari di un'azienda all'estero per 699 dollari con l'apertura immediata di un conto bancario e l'immatricolazione di veicoli o imbarcazioni. «Tutto assolutamente legale», assicura una terza compagnia che conosce il modo per far risparmiare denaro. Ha recapiti postali e telefonici a Zagabria e un sito Internet ([www.offshore-excellent.com](http://www.offshore-excellent.com)). A questo punto ci si può solo chiedere quale sia lo scopo delle complesse indagini nei confronti dei proprietari di barche quando tutto è estremamente semplice per chi vuole frodare il fisco.

r.r.

I CAMBI		
SLOVENIA	Tallero 1,00	= 0,0043 Euro*
CROAZIA	Kuna 1,00	= 0,1312 Euro
Benzina super		
CROAZIA	Kune/litro 7,23	= 0,95 €/litro
Benzina verde		
SLOVENIA	Tallero/litro 166,80	= 0,79 €/litro**
CROAZIA	Kune/litro 6,63	= 0,87 €/litro
Diesel		
SLOVENIA	Tallero/litro 164,30	= 0,70 €/litro**

(\*) Dato fornito dalla Banca Koper d.d. di Capodistria  
(\*\*) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato della tassa sulle vendite sul prezzo di cambio.

## Esperti mobilitati per la medusa Aurelia

MELEDA L'esistenza delle meduse presenti nei laghi sull'isola di Meleda è al centro dell'incontro di ricercatori provenienti da Stati Uniti, Italia, Slovenia e Croazia in corso nell'isola dalmata per analizzare l'ecosistema dei laghi Veliko e Malo (lago Maggiore e quello Minore) che in realtà non sono veri e propri laghi bensì due baie separate dal mare aperto da stretti canali. Qui vi trova dimora da alcune migliaia di anni la medusa Aurelia a conferma della limpidezza delle acque in questa zona. La loro dimensione è variabile

e l'ombrello può raggiungere in certi casi i quaranta centimetri di diametro. La spedizione internazionale di 17 ricercatori dei quattro Paesi che soggiognerà sull'isola fino al 21 di questo mese ed è finanziata dai ministeri delle Scienze e Tecnologie di Croazia e Slovenia nonché dalla National Science Foundation of America. Scopo del progetto: scoprire novità su Aurelia e più in generale dell'ecosistema dei laghi di Meleda, considerata l'isola Ogi-gia, dove Ulisse venne tenuto prigioniero dalla ninfa Calypso.

LOWE PIRELLA

## KATAWEB ADSL EXTRA. SERVIZI E TRASPARENZA AL 100%.



### UN COSTO FISSO PER NAVIGARE QUANTO VI PARE.

Kataweb ci ha preso gusto e oggi offre un collegamento ad Internet sempre più veloce, sempre più ricco di servizi, con una trasparenza totale. Vuol dire che l'abbonamento è «Flat» e il costo è assolutamente fisso, quindi potrete navigare tranquilli in tutta libertà con la potenza dell'ADSL e la linea telefonica sempre libera. Inoltre, avrete il vantaggio di usufruire dei

servizi Kataweb extra inclusi nel prezzo. Non vi è venuta una bella voglia di Kataweb? Tutte le informazioni si trovano su [www.kataweb.it/adsl](http://www.kataweb.it/adsl) oppure telefonando al n. 899.11.70.11\* dal lunedì al venerdì dalle 10.00 alle 15.00.



**KataWeb**  
[www.kataweb.it/adsl](http://www.kataweb.it/adsl)

A PARTIRE DA 36,95 EURO AL MESE (IVA INCLUSA) PER L'ABBONAMENTO FLAT 320 KB.

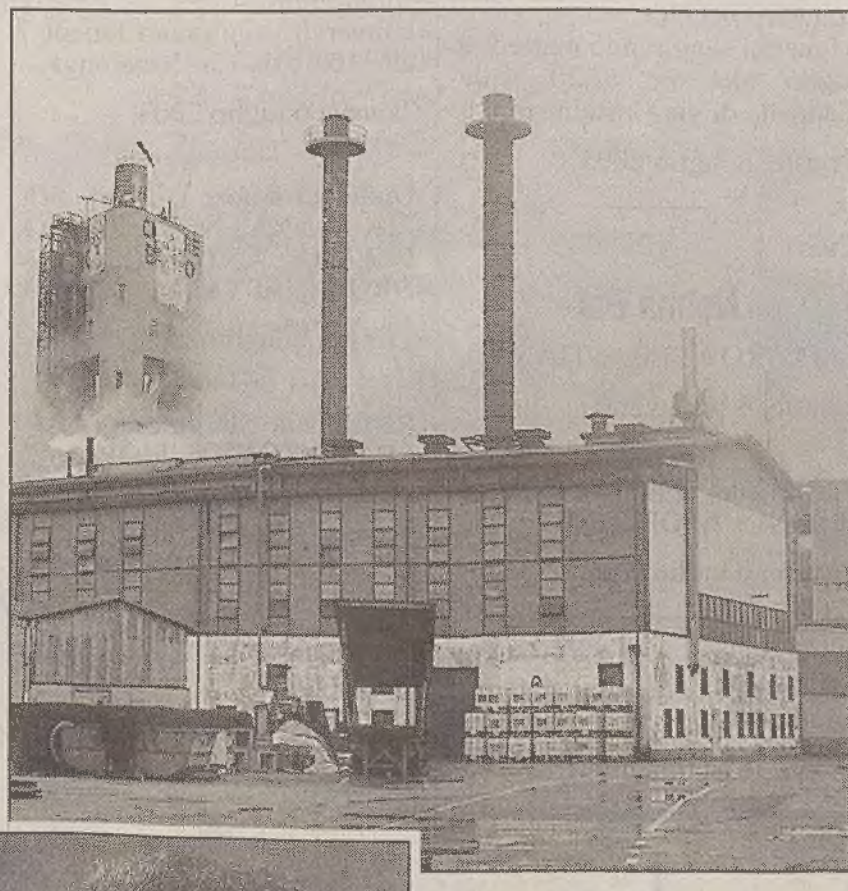


Clamorosa svolta del processo di Tolmezzo per inquinamento: accolto il ricorso della difesa. Gli atti tornano al pm, la competenza passa al Tribunale di Trieste

# Caso Burgo: condanne annullate, si riparte da zero

Il gip aveva ecceduto con le imputazioni: Antonione, Tondo e gli altri ex andranno a giudizio «solo» per abuso d'ufficio

**TOLMEZZO** Un capo d'imputazione di troppo azzerò il processo Burgo. Compreso il decreto penale di condanna per gli ex presidenti della Regione Roberto Antonione e Renzo Tondo e per altri sette assessori regionali della giunta che, nel 1998, votò una deroga per consentire al depuratore comunale di Tolmezzo di ricevere gli scarichi inquinanti della cartiera. Ieri mattina il giudice del Tribunale carnico Marco Casavecchia ha accolto l'eccezione avanzata lo scorso 14 giugno dal difensore di Aldo Ariis, l'avvocato Sergio D'Orlando, annullando di fatto il procedimento a carico degli ex amministratori regionali e rinviando gli atti al pm. Il processo continua invece per gli altri cinque imputati, tra i quali il sindaco di Tolmezzo e il direttore della cartiera, con un'udienza prevista per il 7 ottobre.



Tolmezzo: la cartiera della Burgo. (Foto Antepresa)



Il sottosegretario Roberto Antonione.

**Il procedimento prosegue invece per gli altri cinque imputati, tra cui il sindaco della cittadina carnica, che forse patteggeranno**

Un decreto penale di condanna non si può permettere di cambiare il capo d'imputazione. D'altra parte, come si poteva pensare che i nove componenti della giunta regionale fossero andati a inquinare le acque? Dopo quattro rinvii, dovuti alle assenze del sottosegretario agli Esteri Roberto Antonione e ad alcuni vizi di forma, il processo Burgo, almeno sul fronte politico, conclude in fretta la sua storia. Le reazioni sono di moderata soddisfazione. Franzutti e Ciani preferiscono attendere la documentazione ufficiale, il più esplicito è Santarossa, che ribadisce «l'assoluta estraneità della giunta» e ricorda «la necessità di seguire le regole processuali». «Cose che succedono - commenta senza ironia - i gip hanno molto lavoro e a volte scivolano su qualcosa di apparentemente ovvio. Ora, come ab-

biamo sempre sostenuto, la competenza torna a Trieste».

È molto probabile, infatti, che a occuparsi del procedimento nei confronti degli ex amministratori regionali sia il Tribunale di Trieste, visto che l'abuso d'ufficio eventualmente commesso dovrebbe essere contestato nel capoluogo regionale, sede di deliberazione della giunta. Resta invece a Tolmezzo il processo per gli altri imputati (il sindaco Sergio Cuzzi, il direttore della cartiera Mauro Saro, il presidente del consorzio depurazione acque Alto Tagliamento Gianfranco Turchetti, il gestore dell'impianto di depurazione tolmezzino Antonietta Pevero e il responsabile dell'Ufficio comunale opere pubbliche Valentino Pillini), accusati di aver consentito uno scarico non autorizzato nel Tagliamento, di non aver adottato le opportune misure antinquinamento e, più in generale, di aver scelto la via della deroga anziché quella del miglioramento degli impianti di depurazione.

Ieri mattina gli avvocati di Cuzzi, Saro, Pevero e Pillini hanno chiesto la sospensione di 45 giorni per poter valutare la possibilità di un patteggiamento. Il 7 ottobre, alla ripresa del processo, renderanno nota la decisione. Il giudice Casavecchia ha poi respinto una seconda eccezione sollevata da alcuni legali, che non ritenevano legittima la richiesta di costituzione di parte civile degli ambientalisti di Legambiente, Wwf e Italia Nostra. Visti i reati contestati, alle associazioni è stato invece riconosciuto il diritto di costituirsi agli atti locali nella tutela degli interessi collettivi.

Marco Ballico

## RITORNO ALLA POLITICA

A Pordenone il predecessore di Illy parla da tesserato al congresso dei Radicali del Friuli Venezia Giulia

## Renzo: «Che sbaglio il referendum...»

«Avrei dovuto dare ascolto a Capezzone quando mi disse che sul quesito sulla legge elettorale mi sarei giocato la candidatura alla presidenza»

**PORDENONE** Un amarcord tra «ex» eccellenti, tutti assieme per dare uno scossone alla politica regionale. A Pordenone, all'assemblea dei Radicali del Friuli Venezia Giulia, si ritrovano l'ex presidente della Regione Renzo Tondo, l'ex consigliere regionale azzurro (e fedelissimo di Tondo) Franco Dal Mas, e l'ex consigliere dei Verdi Mario Puiatti. Tondo li chiama «colleghi» e precisa «sì, perché siamo stati consiglieri regionali e non lo siamo più». Poi i tre escono per un caffè (Illy, naturalmente) e al gruppetto si aggiunge il neoconsigliere azzurro Antonio Pedicini: discutono fitto fitto. Ma Tondo, quello che doveva dire, l'aveva già detto. Polo e pantaloni beige, il carnio arriva all'hotel Moderno di Pordenone, dove si tiene il congresso, alle 12.30, aspetta il suo turno, e interviene come iscritto ai Radicali friulani. La tessera l'ha presa alcune settimane fa, quando ha realizzato che occorre «dare uno scossone, e forte, alla politica italiana, dopo un periodo nel quale ha prevalso l'etica della responsabilità che ha portato anche a delle mediazioni con cattivo sapore, ma da digerire ugualmente». Ora Tondo assapora la «libertà di conquistare spazi individuali, visto che prima ero costretto ad accettare anche cose che non volevo». Mantiene i suoi distinguo («sono critico rispetto all'eccesso referendario») e svela un vecchio aneddoto: «Daniele Capezzone (se-

vento davanti ai radicali non cita Illy, poi si lascia andare: «E presto per dare un giudizio sull'operato del neopresidente, voglio aspettare i fatti. All'inizio ho dato un giudizio positivo sulla rappresentanza territoriale e negativo sull'assetto di giunta che dimostra una scarsa conoscenza della macchina regionale: ci sono assessori che hanno anche sei deleghe, altri una. Ma aspetto i fatti».

Alessandra Guerra, che lo ha accusato delle forti perdite della Cdl in Carnia? Quasi non la considera: «E tempo perso - spiega Tondo - non ho alcuna volontà di parlare di lei né con lei. Quei 51 mila voti persi? Se fossi tanto forte da spostare una così grande massa di voti, dovrei fare il presidente del Consiglio e non della Regione».

L'ex presidente si augura che Forza Italia superi il commissariamento e guardi avanti: «Ho una vita personale che deriva anche dall'essere fuori dalla politica. Però se qualcuno pensa che questa serenità sia un chiamarmi fuori, si sbaglia. Continuerò a cercare di cambiare la situazione, che oggi è abbastanza desolata. Resto nel Centro-destra: mi pare abbia un tasso di libertà superiore al Centrosinistra».

Al congresso radicale, prima di Tondo erano intervenuti Puiatti e Dal Mas («Il listino è una cosa indecente. Bruno Malattia, per esempio, non ha alcuna rappresentanza elettorale») e la rappresentante dei Radicali di Trieste e Gorizia, Cristina Sponza: «Oggi vanno di moda i non politici, occorre essere i più ambigui possibile. Il governo di Illy non è costituito su basi solide, è un fritto misto».

Infine le cariche sociali dei Radicali del Fvg: il pordenonese Stefano Santarossa è stato eletto presidente regionale, l'udinese Giulio Menossi tesoriere; entro 15 giorni la nomina della direzione politica.

e.l.

Iniziativa a Pordenone  
**Musica, discorsi  
e cibo etnico  
alla festa in piazza  
degli immigrati**

**PORDENONE** Tra la curiosità di alcuni italiani e il disappunto di altri, sono stati un centinaio gli extracomunitari che ieri pomeriggio si sono «riappropriati» di piazza Risorgimento, a Pordenone, che lunedì scorso era stata passata al setaccio da una trentina di carabinieri. La manifestazione, alla quale hanno aderito non solo l'Associazione immigrati, ma anche Rifondazione comunista, No global, collettivo Gatanegra e circolo Zapata, è cominciata con i saluti in italiano, spagnolo, francese e inglese degli organizzatori; quindi con i cibi e le bevande, torte, focacce, dolci e salate, the, vino e birra fino a tarda notte e tutto accompagnato da musica dei Paesi d'origine.

Nessuno slogan, solo uno striscione: Associazione immigrati, Pordenone. Per il resto è stato senza dubbio un colpo di colore a una delle piazze più frequentate della città: albanesi, ghanesi, marocchini, somali, senegalesi, indiani, con i vestiti tipici e tante donne con il velo.

Discreta la sorveglianza: in divisa solo la polizia municipale e una pattuglia della polizia, in borghese i carabinieri per non insospicire una polemica che ha coinvolto l'Arma, nonostante il servizio di controllo di lunedì scorso sia stato auspicato anche in altre parti della città, per quella che era stata definita una «spettacolarizzazione» della prevenzione della microcriminalità. Proprio in risposta a quei controlli, gli immigrati avevano rilanciato proponendo un'iniziativa per «riappropriarsi» di uno dei pochi spazi nei quali possono incontrarsi gli stranieri. Pochi i pordenonesi che hanno transitato in zona. I commercianti hanno regolarmente tenuto aperti i negozi. Quanto a rappresentanti istituzionali, nessuno, nel pomeriggio, è passato, neppure a curiosare.

e.l.

La nuova giunta eredita molti dei collaboratori che avevano affiancato il governo regionale della Cdl

## Cambiano gli assessori, non gli autisti A Bertossi il «fedelissimo» della Guerra

**Lignano ospita un meeting con atleti disabili**

**UDINE** Agonismo e pratica sportiva riservata ai disabili: sono le due componenti del 14.mo Meeting internazionale di atletica leggera «Sport Solidarietà» - Memorial Domenico Taverna, in programma per domenica 13 luglio nello Stadio Togliatti di Lignano Sabbiadoro, e che è stato presentato ieri a Udine, alla presenza dell'assessore regionale allo Sport, Roberto Antonaz.

Prendendo spunto proprio dall'originalità e dalla finalità del meeting di Lignano, «che al risultato sportivo antepone altri valori», Antonaz ha espresso l'impegno di operare proprio «per valorizzare lo sport come e come cultura di vita, prima ancora che come fatto agonistico».

Il 14.mo Meeting di Lignano Sabbiadoro vedrà la partecipazione di importanti nomi dell'atletica mondiale e di atleti disabili.

L'ingresso allo stadio sarà a offerta libera e il ricavato verrà devoluto alla «Comunità del Melograno».



Roberto Antonaz

**TRIESTE** Non si rinnova il parco automobili della Regione e nemmeno quello degli autisti. Cambiano solo i «clienti» abituali da far accomodare nell'automobile. Volti nuovi, abitudini vecchie o quasi, dopo cinque anni passati assieme al «solito» assessore. Incomincia un'altra corsa, con gli stessi chilometri messi in preventivo, lunga cinque anni (salvo rimpasti) per le auto blu e i rispettivi conducenti. Percorsi accompagnati da squilli di cellulari continui, letture di giornali e documenti, qualche visita e le inevitabili «chiacchierate» con il conducente.

Riccardo Illy ha già predisposto tutto per la presidenziale Alfa 166 che fu di Renzo Tondo. Sandro Ligotti e Armando Matulich, due autisti triestini, sono pronti ad alternarsi per accompagnarlo, premendo sull'acceleratore e aspettando la

chiamata quotidiana fuori dal palazzo della Regione. Sono descritti come due autisti molto riservati e poco loquaci. Doti che a Illy non dispiacciono certo.

Accanto al portavoce, il triestino di adozione Angelo Baiguera, nel proprio ufficio il presidente riproporrà lo staff che lo sostiene nell'appartamento di piazza Benco, allestito a suo quartier generale per tutta la durata della campagna elettorale per le regionali. Le fidate Barbara Fadi e Marta Gobbo sono entrate a pieno titolo nella nuova dimora del governatore che, per il resto, poggerà su un'invariata struttura operativa.

Uffici risistemati a dovere, nella disposizione dell'arredo e nei collaboratori, per la nuova giunta che, specie per le new entry della politica, stentano in ogni modo a decollare. Molti assessori non hanno ancora

definito la loro squadra operativa: lo faranno nei prossimi giorni. Non è un caso che gli unici ad aver avuto, da subito, le idee chiare sono stati i diessini Alessandro Tesini e Lodovico Sonego, entrambi con un passato d'esperienza alle spalle per quanto riguarda la macchina regionale. Il neolettore presidente del Consiglio regionale ha per il momento confermato la segreteria Alida Paoletich (in forza già al predecessore, Antonio Martini), aggiungendo Cristina Sterpin e il segretario particolare Fabio Ciprian. Una curiosità: Tesini sarà «scarrozzato» per il Friuli Venezia Giulia da Renzo Moro, l'ex autista del presidente Renzo Tondo.

Nulla in confronto all'assessore Enrico Bertossi che sarà guidato da Adriano Romanelli, l'autista fedelissimo di Alessandra Guerra. Durante la campagna elet-



Auto blu: ogni assessore ne ha una a disposizione.

torale Romanelli si era addirittura messo in ferie per servire la candidatura della Casa delle libertà, macinando migliaia di chilometri dalla Carnia alla Venezia Giulia. Gli spetterà un altro udinese che, per ironia della sorte, per qualche ora fu l'aspirante governatore del Centrodestra al posto della Guerra mentre, tramontata quell'ipotesi, si ritrovò adesso nella giunta di Illy.

Uno dei più solerti nella scelta dei collaboratori è stato Sonego che, nei giorni successivi alla sua nomina, come prima cosa ha im-

mediatamente visitato gli uffici della direzione dei Trasporti di via Giulia. Decisa la sistemazione dei locali, l'assessore ha nominato Giampaolo Gaspari capo segreteria, mentre Marrico Ciani affiancherà Daniela Sinigoi, già in forza al predecessore Franco Franzutti. A guidarlo negli impegni sul territorio regionale ci sarà l'autista Orio Marocci.

Fino a questo momento, aspettando di mettersi a deleghe e compiti e quindi scegliere le persone adatte, Roberto Cosolini non ha fatto altro che confermare la signora Venturini, che lavorava già con il predeces-

Al volante dell'Alfa 166 del neogovernatore si alterneranno due campioni di riservatezza. Sonego il più rapido a completare lo staff, Antonucci riflette

sore, Giorgio Venier Romano, mentre Augusto Antonucci, assieme a molti altri colleghi, si sta prendendo una pausa di riflessione prima di svelare i nomi dei propri uomini di fiducia. Anche un vecchio marionone come Gianfranco Moretton, a causa delle numerose dimissioni e l'incarico di vicepresidente della giunta, sta studiando a tavolino il da farsi per impostare il lavoro.

Il diessino Ezio Beltrame, invece, ha scelto subito in Stefano Pizzin (collega di partito e presidente del Consiglio provinciale di Gorizia) il segretario particolare. Indicazioni politiche e territoriali per Beltrame che, al fianco dell'isontino Pizzin, indicherà nella propria segreteria un uomo di fiducia attento da un Comune della provincia di Udine, uno appartenente alla Lega delle cooperative e un «interinale» di Trieste.

Pietro Comelli

**Già 500 le firme contro il radar sul monte Matajur**

**UDINE** Sta montando la protesta contro il radar meteorologico che il Dipartimento nazionale della Protezione civile intende costruire in cima al monte Matajur, al confine tra Italia e Slovenia. Il Comitato popolare «Radar no grazie» dice di aver superato le 500 firme raccolte per chiedere a Regione, Protezione civile e al suo responsabile politico, il premier Berlusconi, di «sospendere la procedura d'urgenza del radar passando sopra la volontà delle comunità locali, in deroga a tutte le norme di valutazione di impatto ambientale, di tutela paesaggistica e in materia di appalti pubblici».



Sergio Dressi

L'esponente di An critica duramente il primo atto finanziario dell'esecutivo. «Per non scontentare Illy 4 milioni di euro rimarranno inutilizzati»

## Dressi: «L'assestamento? Un vero pasticcio»

**TRIESTE** «È proprio il caso di dire che la montagna ha partorito un topolino». Passato all'opposizione, l'ex assessore regionale Sergio Dressi (An) è impietoso nel giudicare i contenuti delle variazioni di bilancio licenziate l'altro giorno a tempo record dalla nuova giunta. «Dopo la dettagliata relazione svolta martedì scorso dal presidente Illy sulle molteplici necessità di provvedere al rifinanziamento d'importanti capitoli di spesa in tutti i settori - sostiene Dressi - ci si aspettava una manovra di assestamento del bilancio ricca e ben indirizzata. Così non è stato. Passi per il fatto che se i soldi non ci sono non si possono inventare, ma la fretta in questo caso ha indirizzato male i pochi fondi disponibili. Aver messo 4 milioni di euro sulla nuova

legge dell'innovazione - afferma l'esponente di An - serve solo a perpetuare le dichiarazioni di Illy in campagna elettorale. Solo se fosse chiesto ai direttori regionali il parere, sulla reale possibilità d'impegnare quei fondi, la risposta sarebbe stata una sola: «entro l'anno impossibile». La recente legge sull'innovazione e la ricerca ha già 11 milioni di euro per il comparto della piccola e media impresa industriale. Altri 11 milioni di euro potranno essere indirizzati dalla giunta nei settori sui quali vorrà puntare il nuovo esecutivo. Sono risorse oculatamente predisposte dalla giunta Tondo. Mancano però i regolamenti attuativi della legge, che ogni direzione deve predisporre. In seguito si potranno aprire i bandi per l'assegnazione dei fondi».

«Anche i più digiuni di procedure

sanno che questo, probabilmente, limiterà addirittura l'impegno, dei soldi a disposizione, entro il corrente anno. Ecco che i 4 milioni di euro potrebbero essere stati assegnati invece su altri capitoli immediatamente attivabili. Mettere i soldi dove si possono spendere: questo deve essere il primo obiettivo di qualsiasi efficiente amministratore. I 4 milioni di euro sulla ricerca alla fine dell'anno finiranno in economia senza produrre effetti. Serviranno forse al Governatore per non smentirsi ma per le imprese sarà come se nulla fosse avvenuto. In aula - conclude Dressi - argenteremo ancora meglio queste tesi e predisporremo emendamenti conseguenti, nella speranza che, nel frattempo, Illy e la sua giunta si documentino meglio e che, quindi, accettino i nostri modesti consigli».



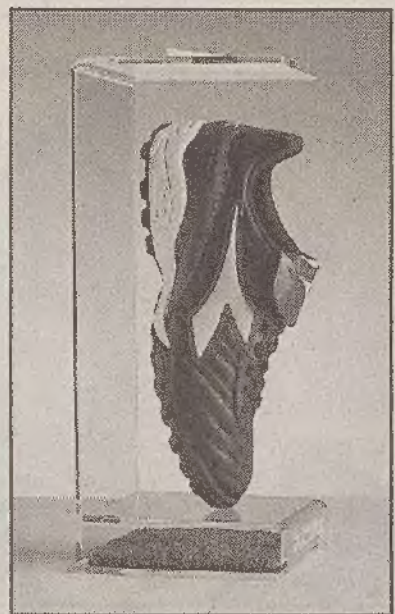
## IN BREVE

## Presentata l'offerta dell'ateneo friulano Nuove lauree di primo livello: adesso l'Università di Udine collabora anche con Trieste

UDINE Giunta al traguardo dei primi 25 anni, l'Università di Udine è arrivata anche al quarto anno di attivazione della riforma. Scatta dunque l'ora delle lauree specialistiche, naturale prosecuzione di ogni corso triennale. L'altro giorno il rettore Furio Honsell ha presentato un'offerta, per l'anno accademico 2003-2004, consolidata da 20 nuovi corsi biennali, che portano le lauree specialistiche a quota 38, quasi a paragonare le 41 di primo livello. Tra queste ultime c'è anche la novità di «Tecnica della prevenzione nei luoghi di lavoro», attivata in collaborazione con l'Università di Trieste. Gli sportelli della segreteria studenti apriranno mercoledì 16 luglio, con un'iscrizione che si può comunque formalizzare anche sul sito internet dell'Ateneo. «Abbiamo cercato di rispondere alle vocazioni e alle prospettive del territorio in campo sociale, tecnologico e internazionale - ha spiegato il rettore -, avviando iniziative di raccordo con il sistema economico e scolastico della regione». Una rete che consentirà per esempio ai geometri diplomati o che già esercitano la professione di acquisire il titolo di «Geometra laureato», grazie all'attivazione di tre curricula professionalizzanti triennali: Tecnica dell'edilizia, Tecniche costruttive e Tecniche del territorio.

## Grazie all'espositore delle scarpe di Bobo Vieri l'udinese Visual Display vince l'Oscar della pubblicità

UDINE L'azienda udinese Visual Display conquista il Pop Award 2003 (l'Oscar per la pubblicità diretta sul punto vendita) grazie al nuovo espositore «Zero gravity» progettato per il lancio della nuova scarpa da calcio di Bobo Vieri per Invieta-Diadora spa. La proclamazione è avvenuta a Milano, a cura di una giuria di specialisti in marketing. Il progetto, giudicato vincente per «la creatività, la qualità del prodotto e per l'impatto sul punto vendita», è stato realizzato per l'immagine dall'agenzia Pubbli-market2, ingegnerizzato e prodotto da Giorgio Di Bernardo di Visual Display in collaborazione con Pat Bachra. L'idea alla base dell'espositore nasce dal modello della nuova scarpa di Vieri, per la quale la Diadora desiderava un supporto espositivo rivoluzionario. L'amministratore delegato di Visual Display, Giorgio Di Bernardo: «Questo premio, giunto inaspettato per la presenza di prestigiosi brand (Swatch, Fossil, Samsung e altri), rappresenta soprattutto una gratificazione per l'impegno profuso verso i nostri 200 clienti». Visual Display, grazie a questa vittoria parteciperà in autunno all'Oscar del Pdv europeo a Parigi.



L'espositore vincente.

## Aperto a Ovaro un centro vendita di prodotti carnici Sui banconi formaggi, distillati, miele e marmellate

UDINE Un nuovo punto di riferimento per i prodotti tipici della Carnia: è il centro vendita del caseificio cooperativo della Val Degano, che è stato inaugurato ieri a Ovaro, alla presenza dell'assessore regionale all'Agricoltura Enzo Marsilio. Si tratta di un evento importante per la Carnia, ha sottolineato Marsilio, «perché rappresenta il segno della continuità e della forza di volontà della nostra gente». Quello di Ovaro, che ha il nome di «Lattaria», ovvero l'antico nome carniccio delle latterie, è il secondo punto vendita della cooperativa della Val Degano, che affianca l'attività delle altre tre importanti cooperative settoriali del comprensorio, di Enemonzo, Sutrio e Paularo. In vendita vi sono formaggi duri, Montasio e Malga, molli, come quello aromatizzato con l'aggiunta dell'erba cipollina, più complessi come la mozzarella ripiena di prosciutto, funghi, erba cipollina, ma anche i tradizionali «cjarsons», i mieli, le marmellate, il succo di mela e i distillati tipici.

†

Papà non c'è più.  
MARCELLO con ESTER, ANTONIO con BICH e TOMMASO e i parenti tutti annunciano la improvvisa ma serena scomparsa del

**DOTTOR  
Federico Milani  
Farmacista**

I funerali seguiranno domani 7 luglio alle ore 11.40 dalla Cappella di via Costalunga per la chiesa di Basovizza.

**Non fiori  
ma opere di bene**

Trieste, 6 luglio 2003

Profondamente addolorati, sono vicini a MARCELLO e famiglia, TIZIANA, FRANCESCA e GIANANTONIO FURIO.

Trieste, 6 luglio 2003

Sono vicini a MARCELLO: ALESSANDRO e KITTI, PIERPAOLO ed EMANUELA.

Trieste, 6 luglio 2003

Le famiglie DEPONTE STEFANO, DEPONTE SERGIO si uniscono al dolore di ANTONIO e MARCELLO, per la scomparsa del caro

**Federico Milani**

Trieste, 6 luglio 2003

Il Presidente, i Consiglieri e i Colleghi dell'Associazione Titolari di Farmacia della Provincia di Trieste sono vicini al loro Segretario, dottor MARCELLO MILANI, per l'improvvisa perdita del padre

**DOTTOR  
Federico Milani**

per molti anni apprezzato titolare di farmacia.

Trieste, 6 luglio 2003

I Titolari di Farmacia della Sezione Rurale (SUNIFAR) della Provincia di Trieste, prendono parte al lutto del loro Presidente dottor MARCELLO MILANI, per la perdita del padre

**DOTTOR  
Federico Milani**

Trieste, 6 luglio 2003

I Farmacisti di Trieste partecipano al lutto dell'amico MARCELLO per la perdita del padre

**DOTTOR  
Federico Milani**

Trieste, 6 luglio 2003

Il Presidente, i Consiglieri e i Colleghi di Federfarma Friuli-Venezia Giulia, Unione Regionale dei Titolari di Farmacia, sono vicini al loro Consigliere dottor MARCELLO MILANI, per la scomparsa del padre

**DOTTOR  
Federico Milani**

Trieste, 6 luglio 2003

Nel triste momento un forte abbraccio a MARCELLO con ESTER, dagli amici: LAURA, LUCIANO, FEDERICA, DI NO.

Trieste, 6 luglio 2003

I Colleghi Titolari delle Farmacie Rurali del Friuli-Venezia Giulia, sono vicini al loro Presidente dottor MARCELLO MILANI, per la perdita del padre

**DOTTOR  
Federico Milani**

Trieste, 6 luglio 2003

Il Consiglio di Amministrazione di Farma Progetti si unisce al dolore del proprio Consigliere dottor MARCELLO MILANI, per la scomparsa del padre

**DOTTOR  
Federico Milani**

Trieste, 6 luglio 2003

PIERPAOLO, ADRIANO e famiglia partecipano al dolore del fraterno amico MARCELLO.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano commossi i collaboratori della farmacia DORA, NELLA, FRANCA, NADA, KRESENCIA, PAOLA e MAURIZIO.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano sentitamente al lutto TONINO e KATTY.

Trieste, 6 luglio 2003

†

E' venuto a mancare all'affetto dei suoi cari

**Giovanni Tota  
di anni 85**

Ne danno il triste annuncio i figli VITO e ANTONIO, le nuore LAILA e ALESSANDRA, i nipoti MATTIA, FEDERICA con ANGELO, GIANNI con MICHELA e il pronipote NICHOLAS, la sorella ANGELA, il fratello VITO, i familiari e parenti tutti.

I funerali avranno luogo martedì 8 luglio alle ore 10 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 6 luglio 2003

Affettuosamente vicine famiglie MARCON, BAZZARA.

Trieste, 6 luglio 2003

Si uniscono al dolore della famiglia TOTA: GIULIA, DARIO, ADRIANA, ANDREA, STEFANO.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipiamo al dolore.

Famiglia DEL BELO.

Trieste, 6 luglio 2003

†

Ha lasciato la sua amata terra

**Giulia Babich**

Lo annunciano addolorate le sorelle EMILIA e MARIA, la cugina ERNESTA, i nipoti VITA, LILLINA, MARIA-ROSA, GIANCARLO e famiglie.

Una particolare gratitudine alla dottoressa NADIA COCIANCHICH per la sua affettuosa presenza e al personale della II Medica di Cattinara. I funerali seguiranno martedì 8 luglio, alle ore 10.20, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 6 luglio 2003

†

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Vittorio Gatta**

Lo annunciano addolorati i nipoti e i parenti tutti. I funerali avranno luogo lunedì 7 luglio, alle ore 11.20, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 6 luglio 2003

Addolorati partecipano la cugina CLARA, GIANNA e ROBERTO.

Trieste, 6 luglio 2003

Il l.o luglio ci ha lasciati

**Giorgio Bonatti**

Lo annunciano i parenti ELDER, ALEX, REBECCA, FRANCESCA, MICHELA, WILLIAM.

Trieste, 6 luglio 2003

I familiari di

**Amalia Flego  
in Specogna  
(Liuba)**

ringraziano tutti coloro i quali hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 6 luglio 2003

9.7.2000 9.7.2003

**PROFESSORESSA  
Laura Del Fabbro**

La ricordano con immutato affetto.

Trieste, 6 luglio 2003

I congiunti

**ANNIVERSARIO**

6.7.1997 6.7.2003

Sempre con te

**Giorgio Duiz**

La tua famiglia

Trieste, 6 luglio 2003

X ANNIVERSARIO

**Natale Buffolo**

Il figlio ATTILIO li ricorda a coloro che gli vollero bene.

Trieste, 6 luglio 2003

†

Dopo una vita dedicata alla famiglia e al lavoro ha concluso il suo cammino terreno lontano dalla sua Sicciole (Pirano), la nostra cara mamma, nonna e bisnonna

**Apollonia Zarotti  
ved. Sau  
di anni 90**

Ne danno l'annuncio i figli MARISA, MIRELLA, LILIANA, LINO, NADIA e BRUNO, i generi, le nuore, i nipoti, i pronipoti, la cognata e i parenti tutti.

Un ringraziamento alle famiglie BEZZI, CORSI, alla sig. DANIELA e al personale dell'ospedale di Monfalcone.

I funerali seguiranno lunedì 7 luglio alle ore 11.30 nella chiesa S. Nicolò di via I Maggio a Monfalcone.

**Non fiori  
ma opere di bene**

Monfalcone-Trieste, 6 luglio 2003

I colleghi della II Medica partecipano al dolore di BRUNO.

Trieste, 6 luglio 2003

†

Il giorno 4 luglio è mancata improvvisamente all'affetto dei suoi cari

**Gigliola Gervasi  
in Tombazzi**

Ne danno il triste annuncio il marito FULVIO, la figlia FRANCA con STEFANO, la cognata BRUNA, il cugino CLAUDIO e i parenti tutti. I funerali seguiranno mercoledì 9 luglio alle ore 9 nella chiesa del cimitero di Sant'Anna.

Trieste, 6 luglio 2003

Si uniscono al lutto MIRANDA, LUCIANO, LUISA e MASSIMO DELISE.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano le famiglie VITETTA - MILISICH.

Trieste, 6 luglio 2003

†

Si è spenta

**Maria Bossi  
ved. Zagar**

Lo annunciano i figli ADA, DORI, RUDI e famiglie. Si ringrazia il medico curante dottor RENATO STOKELJ. I funerali seguiranno mercoledì 9 luglio alle ore 13 dalla Cappella di via Costalunga per la chiesa di Basovizza.

Trieste, 6 luglio 2003

Il 28 giugno è mancata

**Mariagrazia Orù**

A tumulazione avvenuta ne danno annuncio i familiari.

Trieste, 6 luglio 2003

**RINGRAZIAMENTO**

Commosi per le attestazioni di stima ed affetto tributate alla nostra cara

**Chiara D'Attoma  
in Battig**

ringraziamo di cuore tutti coloro che hanno partecipato al nostro dolore.

Trieste, 6 luglio 2003

†

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Olimpia Doliner  
ved. Znidarsich**

Addolorati ne danno il triste annuncio le figlie ADRIANA con LIVIO, MARA, i nipoti FRANCO, MASSIMILIANO con PATRIZIA, MONICA con MAURIZIO. I funerali seguiranno martedì 8 luglio, alle ore 12.20, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 6 luglio 2003

Ciao

**Nonna Bis**

- MAURO e SEBASTIANO

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al lutto le famiglie PISANI e APOLLONIO.

Trieste, 6 luglio 2003

†

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Olimpia Doliner  
ved. Znidarsich**

Addolorati ne danno il triste annuncio le figlie ADRIANA con LIVIO, MARA, i nipoti FRANCO, MASSIMILIANO con PATRIZIA, MONICA con MAURIZIO. I funerali seguiranno martedì 8 luglio, alle ore 12.20, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 6 luglio 2003

Ciao

**Nonna Bis**

- MAURO e SEBASTIANO

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al lutto le famiglie PISANI e APOLLONIO.

Trieste, 6 luglio 2003

Siamo vicini a MARA e alla sua famiglia con affetto: famiglia BENCO.

Trieste, 6 luglio 2003

†

Si è spento serenamente il nostro amatissimo

**Salvatore Nasti  
(Roby)**

Lo annuncia la moglie LUCIANA con le figlie CARLA, DEBORAH, i generi NINO e CLAUDIO con le adorate nipoti. I funerali seguiranno lunedì 7 luglio alle ore 12.40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano con grande dolore i cognati ROMANO, LUISA e nipoti ALESSANDRO, FEDERICA.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano con dolore DANILIO BERTOCCHI e famiglia; ALMA e GIORGIO SECOLI.

Trieste, 6 luglio 2003

†

Si è spenta la

**PROFESSORESSA**

**Ida Kaloper**

Presidente

ed ora gode della verità assoluta. Lo annuncia addolorata EDVINA che le ha voluto veramente bene.

Mercoledì 9 luglio alle 11.20 potrà essere salutata per l'ultima volta.

Trieste, 6 luglio 2003

**RINGRAZIAMENTO**

Nell'impossibilità di farlo personalmente ringraziamo tutte le persone che hanno condiviso il nostro dolore per la perdita del nostro amato

**Lorenzo Gottardis**

La moglie SILVA e il figlio ENRICO

Trieste, 6 luglio 2003

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Albino Mario Zuppi**

ringraziano commossi quanti sono stati a loro vicini in questo triste momento.

Trieste, 6 luglio 2003

†

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Giuliana Semen  
ved. Podgornik**

Lo annunciano i nipoti GABRIELLA, ADRIANO e FULVIO con le famiglie e l'amico ETTORE. Un grazie vada al personale tutto dell'ITIS e della III Medica dell'Ospedale di Cattinara. I funerali seguiranno domani 7 corrente alle ore 13.40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 6 luglio 2003

**RINGRAZIAMENTO**

In occasione della perdita del nostro caro

**Edoardo Ota**

un grazie di cuore alla dottoressa MARIAGRAZIA ZARAMELLA per l'attenzione dovuta durante la sua malattia.

**Moglie e figlia**

Bagnoli della Rosandra, 6 luglio 2003

**XXVII ANNIVERSARIO**

**Giordano Chersicla**

Ti ricorda.

**MARIA**

Trieste, 6 luglio 2003

†

Ci ha lasciati

**Anna Cozzolino  
ved. Michelus  
(Ninetta)**

Lo annunciano i figli ROMANO, GIORGIO, ROBERTO, le nuore MARIUCCIA, MARINA, LORY, nipoti, pronipoti e parenti tutti. I funerali seguiranno lunedì 7 alle 10.40 da via Costalunga.

Trieste, 6 luglio 2003

Uniti nel dolore i nipoti: SOFIA, ANNA, NORI, FABIO, FULVIO, ANTONIO, SANDRO, ANASTASIA.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al dolore: ADELE, ANTONIO, FIORELLA COZZOLINO.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al dolore famiglie: LEGOVICH, RUBIN, ZACCARON.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al dolore: ADELE, ANTONIO, FIORELLA COZZOLINO.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al dolore: ADELE, ANTONIO, FIORELLA COZZOLINO.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al dolore: ADELE, ANTONIO, FIORELLA COZZOLINO.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al dolore: ADELE, ANTONIO, FIORELLA COZZOLINO.

Trieste, 6 luglio 2003

Partecipano al dolore: ADELE, ANTONIO, FIORELLA COZZOLINO.



## • cruciverba

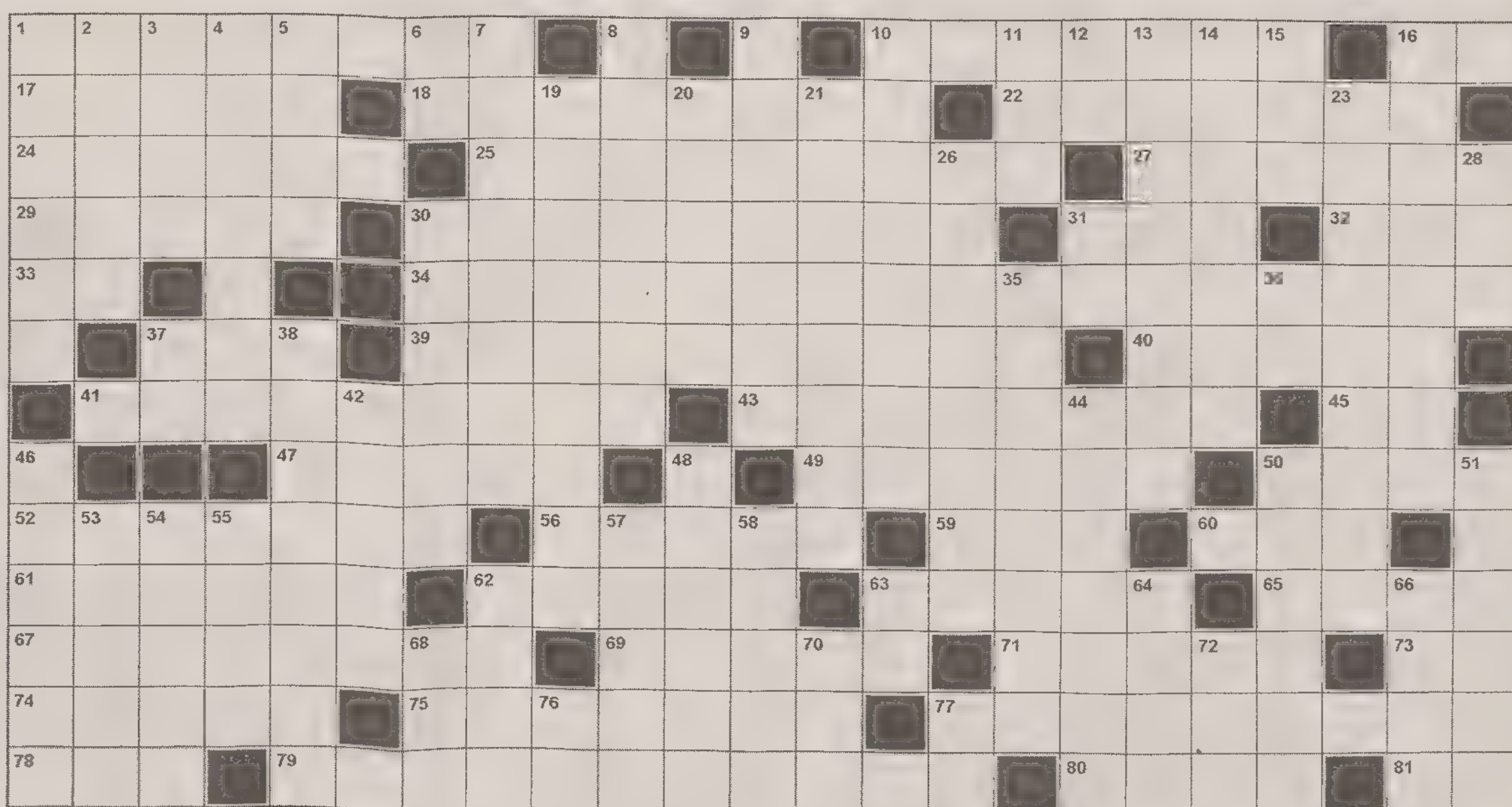
## ORIZZONTALI

1. Misura convenzionale
10. Trasandati
16. La Hunziker di Zelig (iniz.)
17. Difficoltosi
18. Confezionare... un libro
22. Antica danza di origine arabo-spagnola
24. Il padre di Ulisse
25. Film di Robert Altman del 1975
27. Affluente del Tevere
29. Nome gentilizio di Seneca
30. Costellazione del cielo boreale
31. La scrittrice Negri
32. È assieme ad Harry in un film con Paul Newman
33. Segue il re
34. Aiutano persone in difficoltà
37. Un comando dei videoregistratori
39. Pende dal soffitto delle grotte
40. Cingono i capi dei pontefici
41. Pettorine applicate su abiti femminili
43. Personalità di spicco
45. Un successo di Stephen King
47. Unità di capacità elettrica
49. Infuso salutare
50. Uno dei Gallagher degli Oasis
52. Un frutto tropicale
56. Lo scudo di Giove
59. Andata via
60. Il compianto Lurio
61. Li consultano i poeti da strapazzo

62. Pamela, nota soubrette
63. Tristemente note quelle di Basovizza e Monrupino
65. Le riempiono i pittori
67. Applaudire, incensare
69. Circola nei vasi vegetali
71. Cerchia di mura
73. Fiume della Siberia
74. Famoso oratore greco
75. Apparecchi per dipanare matasse
77. Altro nome della cistifellea
78. Pianta detta anche gichero
79. Malattia delle ossa
80. Ha per simbolo He
81. In mezzo al rogo

## VERTICALI

1. Si mangia a fette
2. Grosso centro del barese
3. Porto sul mar Rosso
4. Rudolf, compianto ballerino
5. C'è chi lo mette nella piaga
6. Il Redford di Hollywood (iniz.)
7. Casa regnante
8. Gli operai della filanda
9. Danza francese del settecento
10. Così sono definiti gli ipotetici abitanti della luna
11. Assai profonde
12. I confini di Agrigento
13. Un treno per soldati
14. Perseveranza
15. Il nomignolo della Kostner sciatrice
16. Fu un noto torero spagnolo



19. La Dagmar de Il Corsaro nero
20. Lega di ferro e carbonio
21. Detta più volte
23. Figlio di Cleopatra
26. Lo zucchero contenuto nel latte
28. Lo fondò Mattei (sigla)
30. Il Fidel cubano
31. Shevchenko, goleador rossonero (iniz.)

35. Grave e solenne
36. La coda dell'otaria
37. La provincia di... Classe (sigla)
38. Villaggio della Galilea dove Gesù compì una miracolosa guarigione
42. Nome di donna
44. Non idoneo
46. Una volta data, va mantenuta

48. Altro nome della cozza
50. Stende il rogitto
51. Il chimico tedesco che promosse la fabbricazione degli estratti di carne
53. Ministro dell'impero ottomano
54. La terza cavità dello stomaco dei ruminanti
55. Quadrupedi fidati
57. Ballo assai vivace

58. Antica moneta d'oro araba
62. Sono buone col cacio
63. Mi segue
64. Un'ente... illuminante
66. Il fiore che dava l'oblio
68. Col musqué... in pellicceria
70. Pena... da pagare
72. Touring Club Italiano
76. Città sull'omonimo lago (sigla)
77. Vi segue nelle vicinanze

## • contiamo

Per ogni serie, raggiungere il numero di tre cifre avendo a disposizione i 4 numeri dati e le 4 operazioni; ogni numero può essere usato una sola volta.

800

25    4    3    5

179

6    10    1    3

## • biglietto da visita

Anagrammando nome e cognome dei proprietari di questi biglietti, si ottengono le rispettive professioni. Quali sono?

SANTE NANTI

LUCA DI RIO

## • plagio

Date le seguenti frasi tratte da famosi romanzi, provate a indovinare la prosecuzione corretta.

Da La fattoria degli animali di George Orwell

A parer suo, diceva, non c'era nulla...

- a. di peggiori di un uomo adulto
- b. di cui vergognarsi
- c. che meritasse di essere letto

Da Il giovane Holden di Jerome David Salinger

Cominciò a pulirsi quelle sue dannate unghie con...

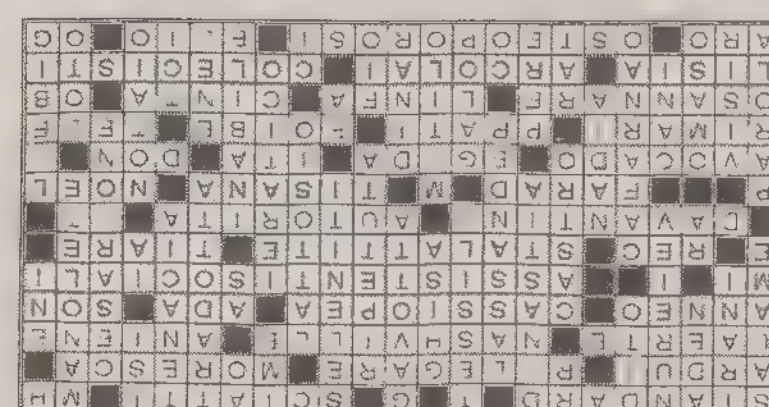
- a. la punta di un fiammifero
- b. la lama del suo inseparabile coltellino
- c. l'ultimo goccio di whisky

## • rebus

rebus (8,9)



## • soluzioni

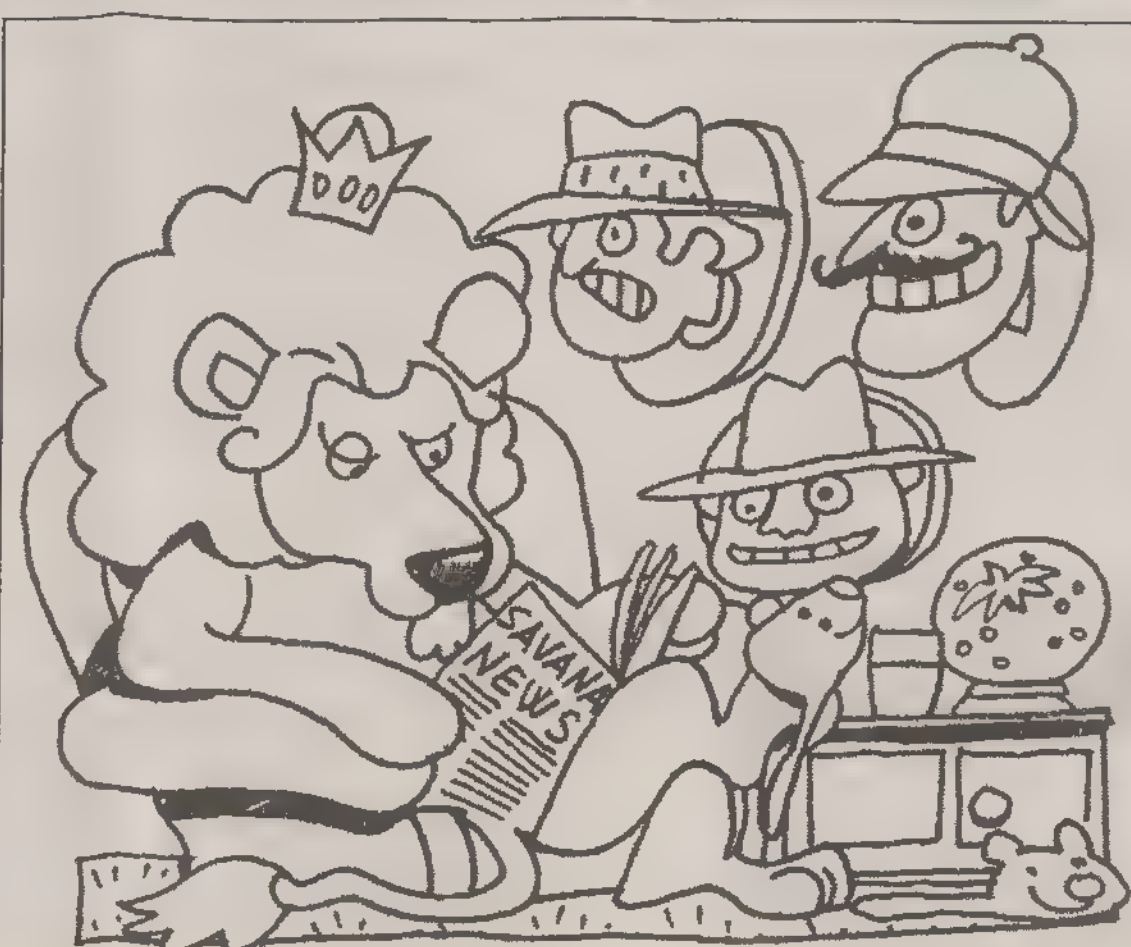


cruciverba

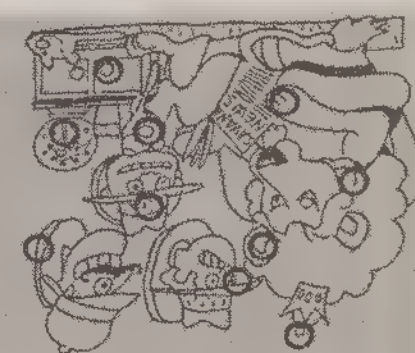
Contiamo: 25x4=100; 3+5=8; 100x8=800; 6x3=18; 18x10=180; 180-1=179 - Plagio: c - a Rebus: tele FO, voce LU lare = telefono cellulare Biglietto da visita: antenista - idraulico

## • differenze

I due disegni a fianco si differenziano per 10 piccoli particolari: prova ad individuarli!



soluzione









## Farti entrare in azienda è nei nostri progetti.

## Progetto D4

La Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia, attraverso il Progetto D4, cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo, promuove una serie di interventi per il miglioramento delle risorse umane impegnate nel settore della ricerca e dello sviluppo tecnologico, a favore della collaborazione tra imprese, università, centri di ricerca.

Il Progetto prevede diverse modalità per l'inserimento di laureati e laureandi in imprese della regione, con funzioni di ricerca e sviluppo.

- Borse di formazione (*work experience*) destinate a laureati, disoccupati o inoccupati, per periodi di formazione della durata da quattro a dodici mesi - contributo: 671 euro mensili;
- possibilità di trascorrere parte del periodo di formazione in altre regioni italiane o all'estero, con adeguamento della borsa;
- il periodo di formazione deve concludersi entro il 30 settembre 2004. Il bando è aperto fino al 31 agosto 2003 e le domande vanno presentate all'AREA Science Park di Trieste.

- Sostegno alla realizzazione di tesi sperimentali da parte di laureandi delle Università di Trieste e di Udine, in collaborazione con imprese ed enti della regione - contributo: 1840 euro;
- le tesi sperimentali devono essere discusse entro il 31 luglio 2004. Le domande vanno presentate all'Università di Trieste o all'Università di Udine.

- Finanziamenti per l'inserimento di giovani ricercatori del Mezzogiorno in imprese della regione per periodi da tre a sei mesi - contributo: 750 euro mensili;
- Il bando, rivolto alle imprese, è in corso di pubblicazione. Il bando sarà aperto fino al 31 gennaio 2004 e le domande andranno presentate all'AREA Science Park di Trieste.

IL SITO DEL PROGETTO D4 È:

<http://www.progettod4.fvg.it>  
e-mail: [progettod4@progettod4.fvg.it](mailto:progettod4@progettod4.fvg.it)

La raccolta e la valutazione delle domande avvengono su base mensile, fino ad esaurimento dei fondi.

Il Progetto D4 è gestito da un'associazione di enti e organismi pubblici e privati di cui è capofila AREA Science Park.

## SPORTELLI INFORMATIVI E PARTNER DEL PROGETTO D4:

**AREA**  
Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste  
Servizio Sviluppo Risorse Umane e Formazione  
Padriciano, 99  
34012 Trieste  
Tel. 040/3755272-5304 - Fax 040/3755320  
E-mail: [progettod4@area.trieste.it](mailto:progettod4@area.trieste.it)

**Università degli Studi di Trieste**  
Ripartizione Fondo Sociale Europeo  
Piazzale Europa, 1  
34127 Trieste  
Tel. 040/5582566-2568 - Fax 040/5582569  
E-mail: [progettod4@amm.units.it](mailto:progettod4@amm.units.it)

**Università degli Studi di Udine**  
Ripartizione Ricerca - Sezione Ricerca Internazionale  
Via Palladio, 8  
33100 Udine  
Tel. 0432/556372-6376-6382 - Fax 0432/556299  
E-mail: [fse-04@amm.uniud.it](mailto:fse-04@amm.uniud.it)

**Agemont S.p.A.**  
Sede di Amaro:  
Via Jacopo Linussio, 1  
33020 Amaro (UD)  
Tel. 0433/486111 - Fax 0433/486500  
E-mail: [info04@agemont.it](mailto:info04@agemont.it)

Sede di Maniago:  
Viale della Vittoria, 9  
33085 Maniago (PN)  
Tel. 0427/72638 - Fax 0427/700969

**CRES S.p.A.** Centro Regionale Servizi per la piccola e media industria

**IRES** Istituto di Ricerche Economiche e Sociali del Friuli Venezia Giulia

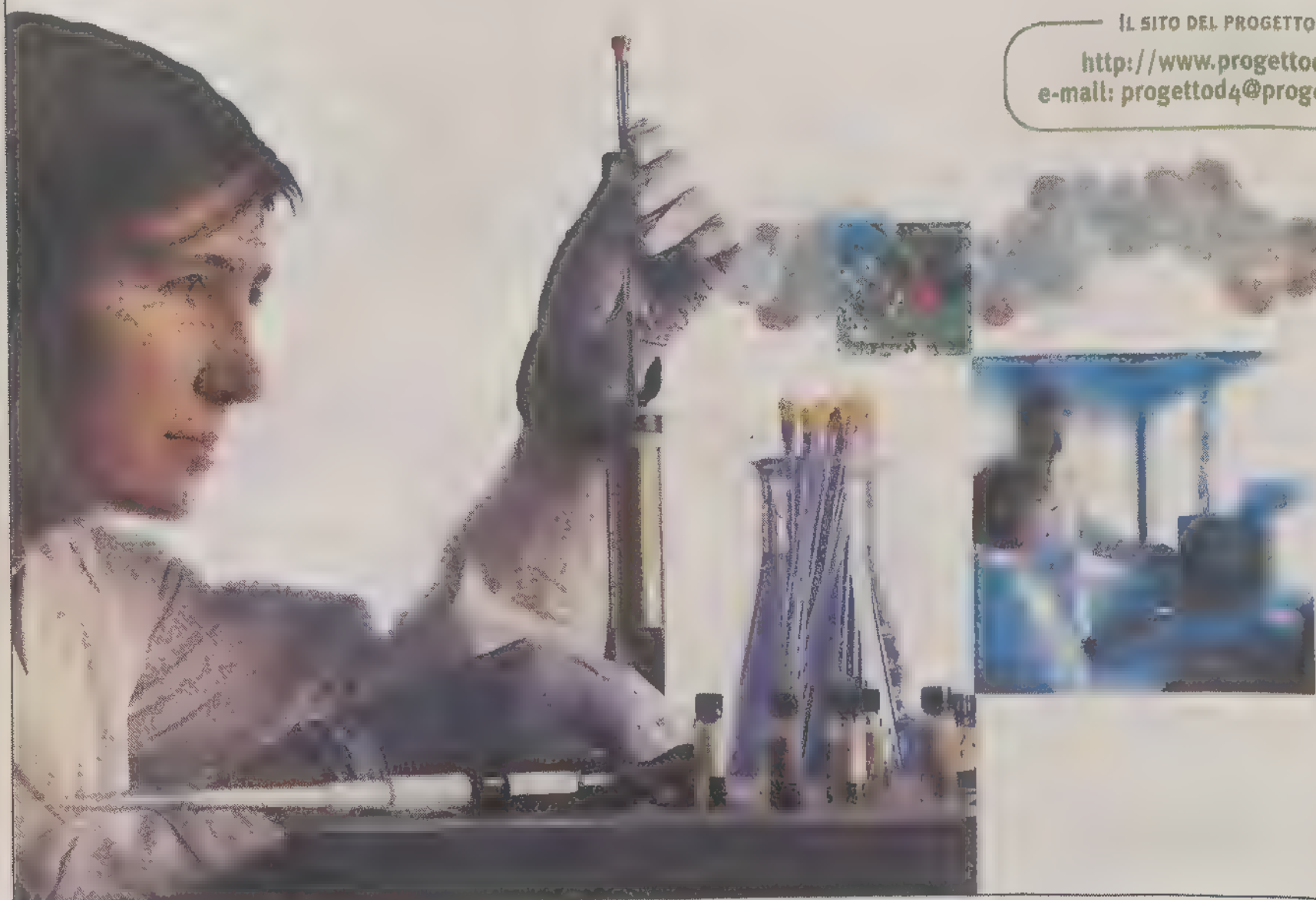
**DGR Consulting S.r.l.**

**Unione Europea**  
Fondo Sociale Europeo

**MINISTERO DEL LAVORO**  
E DELLE POLITICHE SOCIALI  
Dipartimento per le politiche del lavoro  
e dell'occupazione e della delocalizzazione  
L. 1000/2002

**Regione Autonoma**  
Friuli-Venezia Giulia  
Divisione Regionale della  
Formazione Professionale

**Regione Autonoma**  
Friuli-Venezia Giulia  
Divisione Regionale della  
Formazione Professionale



## Avvisi Economici

## MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI & C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.15, 15-18.15, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.00. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630. **GORIZIA:** corso Italia 54, tel.

0481/537291, fax 0481/531354; **MONFALCONE:** largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; **PORDENONE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI & C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi ec-

cettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di

danaro o valori e di francobolli per la risposta.

## 1 IMMOBILI

VENDETTA  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**A. ROIANO** 115 mq, moderno, salone doppio, 2 matrimoniali, cucina, doppi servizi, ripostiglio, poggolo, dimattizzatore, € 160.000. Studio Benedetti 040/3476251.

**A. ROSSETTI** adiacenze, appartamento con giardino proprio, soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, cantina, termoaerone, giardino di mq 104, € 107.000. Studio Benedetti 040/3476251.

**APPARTAMENTO S.** Nicolò 160 mq lussuoso primogrosso termo condizionamento autonomo uso ufficio locale d'affari. Vendesi prezzo impegnativo escluse agenzie. Tel. 040.310761 ore uff.

**BESENGHI** villa 260 mq su due livelli ampia cantina garage soffitta giardino alberato mq 640 possibilità bifamiliare vende Studio Benedetti v. Valdirio 19. Tel. 040.3476251.

**CARDUCCI** alloggio al piano alto di cucina salone due stanze bagno autometano. Spaziocasa 040/369960. (A00)

**CASSETTA** 120 mq con parco bosco 1600 metri vicinanze centro 040/410647, 3 3 9 7 9 9 5 2 4 5, 00385989231898. (A3909)

**CASTAGNETO** alloggio al piano alto di cucina soggiorno 3 stanze bagno. Spaziocasa 040/369950. (A00)

**CATTARUZZA** eccellenti condizioni cucina, soggiorno, camera, bagno, ripostiglio, poggolo, autometano, cantina. Euro 90.000. Vip 040/631754. (A3950)

**D'ANNUNZIO** adiacenze soggiorno, cucina, tre matrimoniali, doppi servizi, ripostigli, terrazzino, poggolo, soffitta. Euro 173.500, vip 040/634112. (A3953)

**DOMUS Battisti**, attico primogrosso, bipiano: salone, tre stanze, cucina, doppi servizi, ripostiglio, terrazzi. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Commerciale bassa, ampia metratura, al grezzo: salone, tre stanze, cucina, tre bagni, portico e giardino proprio, garage. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Giulia alta, locale d'affari, 45 mq circa, ottima posizione, adatto qualsiasi attività commerciale. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Muggia, splendida villa in parco con piscina, disposta su un piano più taverna e mansarda, costruzione recente. Informazione in ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Opicina, in palazzina nel parco, attico ottime condizioni: salone, tre stanze, cucina, biservizi, terrazzi, mansarda con bagno, box doppio. Tel. 040/366811. (A00)

Continua in 14.a pagina

## un mare di occasioni

fino al 16 Luglio 2003



8 vasetti in 4 gusti assortiti

**RISPARMIO Card**  
€ 1,69  
€ 3,272

**TRENTINALATTE**  
yogurt frutta intero/magro  
gr 125x8 (€ al kg 1,69)



**BAVARIA**  
birra olandese

ml 250x10 (€ al lt 1,20)

€ 2,99  
€ 5,789



**RIO MARE**  
tonno megascorta

gr 80x7 (€ al kg 6,23)



**NELSEN**  
limone

lt 1,25x3 (€ al lt 0,84)

€ 3,15  
€ 6,099

e tanti altri prodotti

**I NOSTRI SUPERMERCATI MAXI:** BELLUNO - S. ANDREA (GO) - BAGNOLI DI SOPRA (PD) - PIOMBINO DESE (PD) - PIOVE DI SACCO (PD) - VO' EUGANEO (PD) - BRUGNERA (PN) - PORCIA (PN) - PRATA (PN) - TAMAI (PN) - ARCADE (TV) - CAMPOCROCE (TV) - CHIARANO (TV) - CODOGNE (TV) - CONSIGLIO DI CASALE SUL SILE (TV) - MANSUE (TV) - PIEVE DI SOLIGO (TV) - PONTE DELLA PRIULA (TV) - CERVIGNANO DEL FRIULI (UD) - FIUMICELLO (UD) - OSPEDALETTO DI GEMONA DEL FRIULI (UD) - CA' VIO (VE) - LIETOLI DI CAMPOLONGOMAGGIORE (VE) - LUGGNANA DI PORTOGRUARO (VE) - MARTELLAGO (VE) - OLMO DI MARTELLAGO (VE) - PORTO S. MARGHERITA (VE) - SOTTOMARINA DI CHIOGGIA (VE) - TORRE DI MOSTO (VE) - POJANA MAGGIORE (VI) - S. ZENO DI CASSOLA (VI).

**I NOSTRI SUPERMERCATI SUPER M:** BRUGINE (PD) - GALLIERA VENETA (PD) - QUINTO DI TREVISO (TV) - SAN DORLIGO DELLA VALLE (TS) - CAORLE (VE) - FAVARO VENETO (VE) - FOSSO (VE) - GARDIGIANO (VE) - MUSILE DI PIAVE (VE) - ORIGO (VE) - SCALTENIGO (VE) - SPINEA (VE).

**Maxi**  
SUPERMERCATI

**Super M**  
SUPERMERCATI



Stilisti



# Bancarelle

il mercatino dell'usato de il Giulia

**OGGI**  
domenica  
**6**  
luglio

Cerchi qualcosa d'insolito?  
Cerchi cose d'altri tempi?  
Vuoi fare un affare?  
Vieni al Giulia, troverai  
l'occasione che aspettavi.

**il Giulia**  
sempre vicino



Continuaz. dalla 13.a pagina

**DOMUS** Opicina, splendido villino a schiera in posizione residenziale, ottime condizioni: soggiorno, due stanze, cucina, doppi servizi, terrazza, taverna con caminetto, bellissimo giardino, box. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** San Vito, in palazzina: salone, due stanze, cucina, biservizi, ripostiglio, giardino, cantina, garage. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** San Vito, panoramico: soggiorno, tre stanze, cucina abitabile, doppi servizi. Trattative riservate. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Stazione adiacenze, locale 100 mq in palazzo ristrutturato, con bagno, adatto qualsiasi attività. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Strada di Fiume, casetta con giardino, ottime condizioni: soggiorno, due stanze, cucina, bagno, veranda, terrazzo, posto auto, lavanderia; locale sottostante attualmente occupato. Informazioni in ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Tarvisio, nuovi appartamenti vicino impianti: soggiorno, 1-2 stanze, con giardini, terrazzi, cantina, garage. Prossima consegna. Tel. 040/366811. (A00)

**EREMO** adiacenze casetta panoramicissima soggiorno, 2 stanze cucina, servizi separati, grande soffitta, autometano, giardino 215 mq, vende 200.000. Studio Benedetti via Valdirivo 19, tel. 040/3476251. (A3964)

**FIUMICELLO** villa al grezzo su terreno mq 450 due piani quattro camere doppi servizi € 120.000. Alfa 0481/798807. (A00)

**GIARDINO** pubblico epoca, 160 mq, totalmente ristrutturato, piano alto con ascensore, termoautonomo, insonorizzato privato vende. 340/7336449. (A3951)

**GUERRAZZI** alloggio recente di cucina soggiorno 2 stanze bagno poggiori. Spaziocasa 040/369950. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze Canale Ponterosso zona pedonale piano alto primingresso: salone matrimoniale guardaro-ba camera due bagni cucina posto auto ascensore riscaldamento autonomo. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze piazza Oberdan ufficio di 66 metri quadrati libero fine ottobre 2003. € 60.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze piazza Unità mansarda vista colle di San Giusto: saloncino con angolo cottura, matrimoniale, bagno, ascensore, riscaldamento e aria condizionata autonomi. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze via del Bosco ultimo piano, soleggiato, ottime condizioni: soggiorno, due stanze, cucina, bagno, riscaldamento autonomo. € 89.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Aurisina villa carica recente: salone cinque stanze, tinello con cucina, tre bagni, garage, 2400 metri quadrati di terreno in parte edificabile. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Corso Italia ufficio di particolare eleganza composto da ampio ingresso, salone, tre stanze, doppi servizi, ripostiglio, posto auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Mazzini primingresso consegna fine 2003 in palazzo signorile composti da soggiorno, angolo cottura, una/due stanze, bagno + ultime disponibilità. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Riva Grumula piano alto vista a 360°: saloncino, tre stanze, studiolo, cucina, doppi servizi, terrazzini. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 zona Fiera appartamento luminoso in palazzina: soggiorno cucinino due stanze bagno terrazzino cantina box auto. € 105.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 zona Università in complesso residenziale alloggio completa vista città/mare: saloncino, tre stanze, cucina, due bagni, terrazzini, possibilità box auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 zona Fiera appartamento luminoso in palazzina: soggiorno cucinino due stanze bagno terrazzino cantina box auto. € 105.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 zona Università in complesso residenziale alloggio completa vista città/mare: saloncino, tre stanze, cucina, due bagni, terrazzini, possibilità box auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 zona Fiera appartamento luminoso in palazzina: soggiorno cucinino due stanze bagno terrazzino cantina box auto. € 105.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 zona Università in complesso residenziale alloggio completa vista città/mare: saloncino, tre stanze, cucina, due bagni, terrazzini, possibilità box auto. (A00)

**IMPRESA** vende direttamente zona Rozzol vista mare ultima villetta a schiera su tre livelli box posti auto e giardino. Per appuntamento 040/943364 oppure 347/7925038. (A3962)

**IMPRESA** vende direttamente zona Settefontane appartamento 90 mq ca, composto da soggiorno, cucina, due stanze, doppi servizi, poggiori, posto auto. Per appuntamento 040/943364 oppure 347/7925038. (A00)

**IMPRESA** vende direttamente zona Settefontane appartamento ultimo piano con mansarda 250 mq ca, salone, tre stanze, doppi servizi, terrazza, poggiori, box/posti auto. Per appuntamento 040/943364 oppure 347/7925038. (A3962)

**LARGO** Niccolini alloggio ristrutturato di cucina salone 2 stanze 2 bagni autometano. Spaziocasa 040/369960. (A00)

**MONFALCONE** nel verde appartamento bicamere mq 90 doppi terrazzi cantina grande garage prezzo bomba. Alfa 0481/798807. (A00)

**MONFALCONE** società vende villa primingresso indipendente con mq 2000 giardino. Prezzo impegnativo. Tel. 335/438334. (C00)

**MUGLIA** in bifamiliare panoramico appartamento con mansarda adatto anche a due famiglie vende La Chiave 040/272725. (D00)

**P.LE** Valmaura alloggio recente di cucina soggiorno matrimoniale bagno poggiori. Spaziocasa 040/369950. (A00)

**PRIVATO** vende Pascoli alta vista mare soggiorno bicamere doppi servizi ripostiglio veranda balcone cantina aria condizionata box doppio € 195.000, 040/633617 ascensore. (A3930)

**ROIANO** alloggio di cucina soggiorno 3 stanze bagno poggiori possibilità di box. Spaziocasa 040/369960. (A00)

**ROSSETTI** alta vende appartamento 200 mq ultimo piano box doppia entrata. Futura Immobiliare 040/393417. (D00)

**SCORCOLA** alloggio di cucina soggiorno 2 matrimoniali bagno cantina. Spaziocasa 040/369960. (A00)

**SERVOLA** alloggio al piano alto di cucina soggiorno matrimoniale bagno poggiori spaziocasa 040/369950. (A00)

**SEVERO** alloggio al piano alto di cucina soggiorno 3 stanze 2 bagni poggiori. Spaziocasa 040/369960. (A00)

**UNIVERSITÀ** in piccola palazzina proponiamo alloggi di cucina soggiorno 2/3 stanze 2 bagni giardini propri. Spaziocasa 040/369960. (A00)

**VENDESI** solo privatamente appartamento 130 mq garage 40 mq via Antoni tel. 347/0152609. (3937)

Continua in 20.a pagina

# 12 FACOLTÀ

per studiare a Trieste



- Architettura • Economia • Farmacia •
- Giurisprudenza • Ingegneria •
- Lettere e Filosofia •
- Medicina e Chirurgia • Psicologia •
- Scienze della Formazione •
- Scienze matematiche, fisiche e naturali •
- Scienze politiche • Scuola Sup.

Lingue moderne per interpreti e traduttori •



800-236916

www.units.it

## Università degli Studi di Trieste



## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **5.22**  
tramonta alle **20.57**  
**La Luna:** si leva alle **12.29**  
cala alle **0.31**

27.a settimana dell'anno, 187 giorni trascorsi, ne rimangono 178.

## IL SANTO

**S. Maria Goretti**

## IL PROVERBIO

**I proverbi non sbagliano mai.**

## MAREE

**Alta:** ore 1.44 **+12** cm  
ore 15.50 **+38** cm  
**Bassa:** ore 8.41 **-35** cm  
ore 22.20 **-13** cm

## DOMANI

**Alta:** ore 3.18 **+2** cm  
**Bassa:** ore 9.39 **-26** cm

## TEMPO

**Temperatura:** 20,9 minima  
**24,6** massima  
**Umidità:** 49 per cento  
**Pressione:** 1010,2 stazionaria  
**Cielo:** sereno  
**Vento:** 16,6 km/h da O  
**Mare:** 25,4 gradi

**Cuzzot**  
040 636128  
Largo Barriera Vecchia 16 Trieste

# TRIESTE

Cronaca della città

## CERCHI CASA?

Dimmi che casa cerchi  
e Cuzzot te la trova!

040 636128

Il ribaltone alla guida dello scalo toscano deciso dal ministro Lunardi potrebbe essere la prova generale per ripetere l'operazione nelle principali Authority italiane

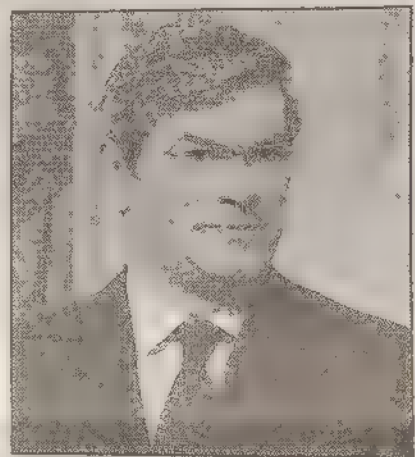
## Commissario al Porto: dopo Livorno tocca a Trieste

Grido d'allarme di Bersani, Burlando e Treu. Maresca: «Non rispettare le scadenze naturali sarebbe un illecito»

Commissariamento dei porti: dopo Livorno, tocca a Trieste. E la lista degli scali commissariati dal ministro dei Trasporti Pietro Lunardi potrebbe estendersi a Genova e a Venezia. La possibilità è più che concreta: la nomina all'Autorità portuale di Livorno di uno spedizioniere vicino alla destra (Bruno Lenzi) avvenuta senza prima cercare un accordo con gli enti locali sulla terna di candidati alla presidenza, viene interpretata da più parti come una sorta di prova generale.

L'Ulivo, ad esempio, ne è convinto e tre ex ministri dei Trasporti, Pierluigi Bersani (attuale responsabile economico dei Ds), Tiziano Treu e Claudio Burlando, non le mandano a dire a Lunardi. «Non sono state rispettate le regole. Anzi, pensare allo sviluppo della portualità italiana si cerca solo di occupare posti di potere». Arrogante è l'aggettivo con cui Massimo D'Alema fotografa il comportamento di Lunardi. E poco cambia se, stando a un gossip di palazzo Chigi, stavolta il titolare delle Infrastrutture si è limitato a tramutare in realtà una causa che era stata caldamente raccomandata dal ministro dell'Ambiente Matteoli (An).

Aperta una breccia all'Authority livornese, insomma, la storia può ripetersi altrove. In ordine cronologico la prima Ap da sistemare è Carrara ma Trieste segue a ruota. La scadenza naturale della presidenza di Maurizio Maresca è il 13 ottobre.



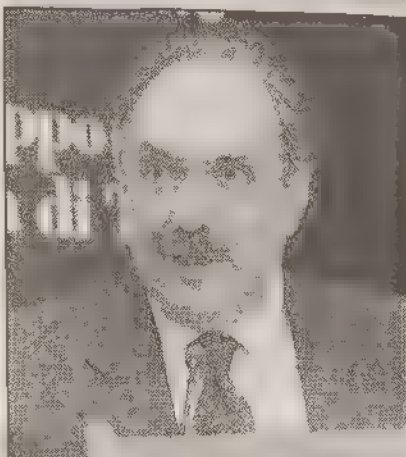
Il ministro Pietro Lunardi

bre, mentre un mese e mezzo più tardi toccherà a Genova. Si tratta in tutti i casi di nomine riconducibili al Centrosinistra.

La partita per la nuova guida dell'Authority triestina si è aperta formalmente a inizio maggio con l'invito da parte del ministro Lunardi alle amministrazioni locali per proporre la terna di nomi per la successione a

Maresca. Un invito, ha osservato il Centrosinistra, avanzato con un largo anticipo sui tempi previsti. Le indicazioni del Centrosinistra convergono su Marina Monassi, dirigente portuale, da anni molto vicina al senatore forzista Giulio Camber. La palla passa al ministro che deve però provvedere alla nomina d'intesa con la Regione. E il neo-governatore Riccardo Illy (come si legge a fianco) non intende avallare la candidatura Monassi.

Sotto, allora, con una seconda terna. Mentre si prefigurano condizioni simili a quelle che hanno portato al colpo di mano a Livorno. Un commissario «traghetta-tore», per sei mesi o un anno. Ma non si tratterebbe di



Maurizio Maresca

un passaggio invisibile: in quel lasso di tempo infatti dovrebbe gestire (a Trieste ma nella stessa situazione si troverà l'eventuale commissario dello scalo di Genova o di Venezia) la responsabilità di avviare le opere previste e finanziate dalla «legge obiettivo». A Trieste è il caso della piattaforma logistica portuale e della Penetrazione nord. In gioco ci

sarebbero oltre 1500 milioni di euro.

Intanto, l'attuale presidente dello scalo triestino, Maurizio Maresca, critica la decisione di commissariare l'Ap livornese. «In questo caso sono state superate tutte le regole. In ballo ci sono grossi interessi ma è fondamentale che prevalgano il rispetto delle regole e delle competenze. Bisogna ricordarsi, ad esempio, che un'Authority ha competenze amministrative che le sono state attribuite per legge e nemmeno il ministero può scavalcare».

Il presidente del Porto triestino sottolinea che non esistono le premesse indispensabili per attuare un ribaltone. «Esiste una condizione per giustificare un commissariamento: che il bilancio dell'Ap sia in perdita. Nel caso di Trieste i revisori hanno certificato che il bilancio della gestione dello scalo è largamente in attivo. Di conseguenza...E poi, è fondamentale che si permetta a una presidenza di portare a termine il suo mandato sino alla scadenza prevista. Non rispettare quella durata più che un'ingerenza sarebbe un illecito».

E se il commissario arrivasse dopo il 13 ottobre? «Può succedere, se non è stata portata a compimento la procedura per la nomina alla presidenza. Le regole - prosegue Maresca - vogliono che il commissario sia un soggetto non indicato nella terna. Regole infrante a Livorno. Se commissario dev'essere, sia almeno una figura istituzionale».

Roberto Degraffi

La Regione attende adesso da Roma proposte alternative

## Illy: «Ho ribadito al ministro il mio no a Marina Monassi»



Riccardo Illy

«Il commissariamento del porto di Trieste è un'ipotesi che non mi sento di escludere. A Trieste può benissimo succedere quello che è successo a Livorno». Il neopresidente della Regione, Riccardo Illy, non usa mezzi termini: se il commissariamento del porto di Livorno è stato provocato dalla mancanza di un accordo sulla terna dei candidati, a Trieste può succedere esattamente lo stesso visto che la Regione non ha nessuna intenzione di appoggiare il nome di Marina Monassi.

Già nel corso della campagna elettorale Illy si era detto molto irritato dal modo in cui «scavalcano le leggi», gli enti locali - Comune e Provincia di Trieste, Comune di Muggia e Camera di commercio - avevano presentato la candidatura di Marina Monassi. «E' stato un vero colpo di mano - dice il presidente della Regione -, e non ho alcuna intenzione di appoggiarlo». Parole pesanti, perché la nomina dell'Authority portuale spetta al ministro ma d'intesa con la Regione. Nei giorni scorsi Illy ha incontrato il ministro Lunardi e gli ha spiegato come stanno le cose. «Il ministro - dice Illy - ha preso atto della mia decisione, e adesso sono in attesa che proponga una terna alternativa sulla quale discutere assieme agli enti locali».

Sulla nomina di Marina Monassi la Regione è dunque decisa a fare muro. Il tempo comincia a stringere, e la voce di Lunardi



Marina Monassi

non dovrebbe farsi attendere a lungo. La partita è aperta, e se la battaglia fra enti locali e Regione dovesse assumere i modi e i toni di quella che si è combattuta a Livorno, ecco che il commissariamento potrebbe diventare una soluzione concreta. «Ma - avverte Illy - anche la nomina di un commissario andrebbe concordata con la Regione; non c'è una regola scritta, ma almeno "nello spirito" sarebbe quanto mai opportuno...».

Pietro Spirito



Una nave del Lloyd Triestino. Farà rotta su Genova?

Secondo alcune indiscrezioni la società taiwanese Evergreen sarebbe interessata a una maxi-operazione per il controllo dello scalo di Voltri

## E il Lloyd Triestino viene tentato da Genova

Nella cordata coinvolto il costruttore piemontese Gavio, re delle autostrade

Il Lloyd Triestino potrebbe lasciare Trieste con le sue navi per scegliere gli scali liguri. Per la precisione, il Lloyd sarebbe sul punto di entrare nella maxi-operazione per il controllo del porto di Voltri, in Liguria, attualmente al centro di furibonde polemiche sulla sua gestione.

Secondo quanto riportato sull'edizione genovese di «Repubblica» di ieri, infatti, il porto di Voltri sarebbe sul punto di cambiare proprietà entrando in una rete logistica capace di integrare intermodalità di trasporto e manipolazione della merce in un'unica, vantaggiosa offerta commercia-

le. Gli acquirenti interessati all'operazione costituirebbero una cordata piuttosto variegata, guidata dal costruttore piemontese Marcellino Gavio, «re» delle autostrade, che ha recentemente dimostrato una certa predilezione per l'area ligure (è tra l'altro diventato l'azionista di riferimento dell'autostrada Milano-Mare, l'ex Milano-Serravalle). Nei mesi scorsi il gruppo Gavio aveva ceduto a Autostrade Spa la quota del 4,29% che gestiva con una controllata in Autovie Venete.

Gavio avrebbe già chiesto ufficialmente al presidente dell'Authority genovese, Giu-

liano Gallanti, di entrare nel porto di Genova. Ma secondo alcune indiscrezioni nella cordata potrebbe entrare anche il Lloyd Triestino, le cui voci di un possibile trasferimento da Trieste si stanno facendo sempre più insistenti, tanto che lo stesso presidente della Regione Illy ha recentemente segnalato come «emergenza» prioritaria un intervento presso l'Authority portuale triestina sia per sbloccare gli ostacoli relativi alla nuova sede del Lloyd-Evergreen in Porto Vecchio, sia per favorire il rilancio della società che gestisce il terminal container. Altrimenti riprenderebbe consi-

stenza lo spettro di un dirottamento in altri lidi di tutte le navi targate Evergreen. Ed ecco allora avanzare la candidatura di Genova, che sarebbe disponibile a ospitare la sede del colosso taiwanese e «offrire» Voltri con un'ipotesi di gestione dello scalo.

Per il momento, tuttavia, si tratta ancora di ipotesi, anche perché la partita sullo scalo di Voltri contempla anche altre soluzioni, come quella di creare una proprietà tutta italiana, con un gruppo di imprenditori genovesi appoggiati sempre a Gavio. p.s.

Con Com. aff. - Testi e foto: G. Caracciolo

# Saldi

dal 30 al 50%

**GAGGI**  
Via Roma 10

Costumi moda mare • Intimo uomo • Donna

orario: martedì/sabato 9.00/19.30 no stop

**Saldi**

dal 30 al 50%

## Fiera dell' Intimo e del Mare

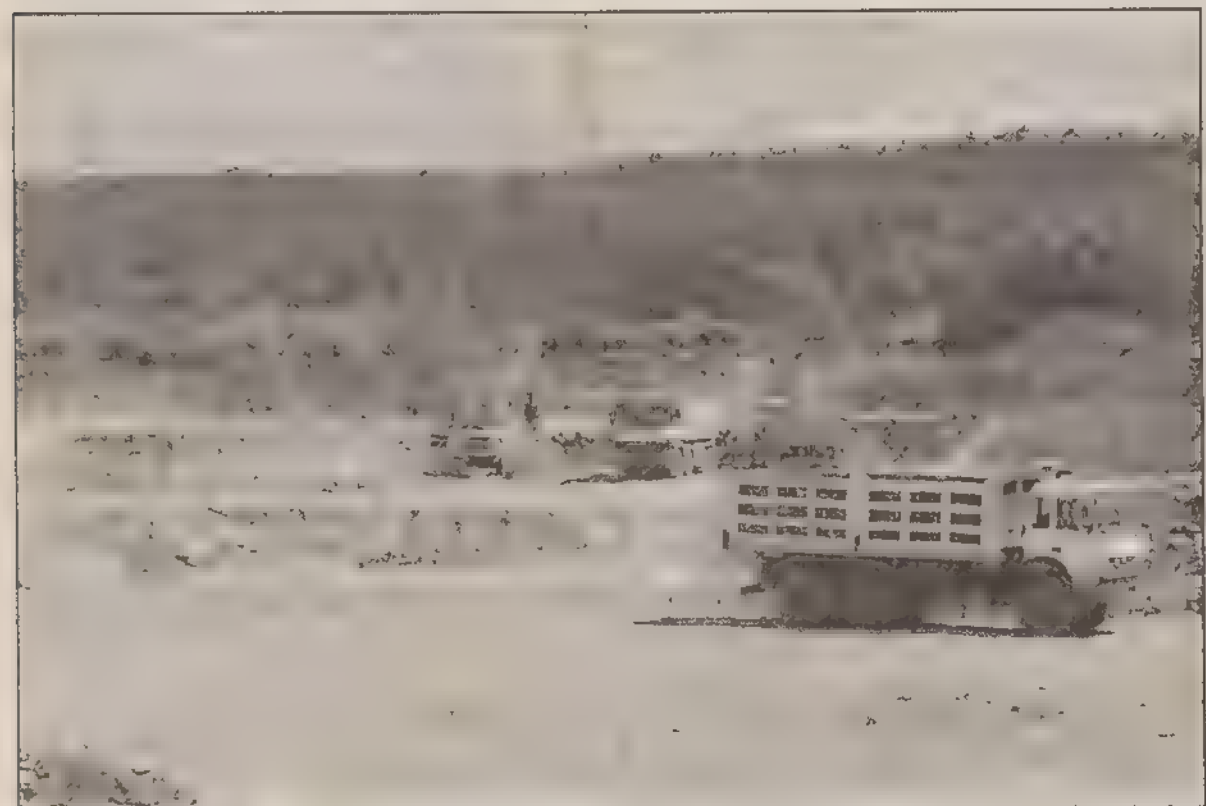
dal 10 luglio



Ormai una realtà a Cattinara l'area in cui andranno a abitare i 50 lavoratori attualmente impiegati nelle operazioni di sbancamento e gli altri 200 in arrivo

# Grande viabilità, nasce il villaggio degli operai

Il costo totale dell'opera è intanto salito a 174 milioni di euro dopo l'adozione di nuove tecniche di perforazione



A sinistra, la profonda ed ampia trincea a Padriciano, nella quale a breve inizierà la realizzazione dell'imbocco della galleria di quattro chilometri. A destra il villaggio sorto a Cattinara per ospitare alcune centinaia di maestranze. (Lasorte)



Grande Viabilità Padriciano-Cattinara: a tre mesi dall'apertura del cantiere l'effetto più evidente dell'avvio dei lavori si riassume al momento in due immagini: la nascita del villaggio per gli operai nella zona di Cattinara e l'ormai vasta e profonda trincea nell'area del futuro imbocco della galleria, frutto dello sbancamento (fino ad ora) di 30 mila metri cubi di materiale.

In ogni caso, gli interventi anche su altri fronti (indagini geologiche, espropri, consolidamenti) procedono secondo la tabella di marcia ed anzi l'impresa appaltatrice, la milanese Collini, sta vagliando assieme all'assessore ai Lavori pubblici Giorgio Rossi l'opportunità di anticipare di sette-otto mesi rispetto al calendario iniziale (la metà del 2007) la conclusione dell'opera grazie all'adozione di tecnologie più avanzate. In una certa misura, inoltre, la realizzazione del Terzo lotto (cinque chilometri di cui quasi quattro in galleria) costituirà il primo

esempio di applicazione (non obbligatoria in questa fase ma recepita ugualmente dai Lavori pubblici e in giunta) di un decreto ministeriale che traccia le nuove norme per la realizzazione di strade e gallerie nell'ottica di una maggiore sicurezza: allargamento delle corsie autostradali e sezioni più ampie nei tunnel.

L'adozione sia di nuove

tecnologie di perforazione meno traumatiche, sia delle recenti direttive ministeriali comporteranno una lievitazione del costo complessivo dell'opera sino a 174 milioni di euro, rispetto ai 120 inizialmente previsti.

Fra tanto, i lavori procedono su diversi fronti. Per quanto riguarda lo svincolo di Padriciano entro il mese si attuerà il by-pass per col-

legare l'abitato omonimo, mentre in agosto inizierà lo scavo vero e proprio dell'imbocco «bucone». Preceduto nel frattempo dalle indagini geofisiche sopra il futuro percorso, alla ricerca di eventuali cavità attraverso sondaggi ogni trentina di metri circa.

A settembre, inoltre, inizieranno anche i lavori di sbancamento sull'imbocco

Sud, nei pressi dello svincolo del Castelliere. Tra gli altri interventi condotti in parallelo, quindi, la messa in sicurezza della Cava Faccanoni, che dovrà accogliere i 400 mila metri cubi di materiale sbancato da qui alla chiusura del cantiere. L'ipotesi originaria prevedeva l'utilizzo della Cava Scoria, sia per tale scopo, sia per il betonaggio, ma la soluzione

ne è sfumata dopo una serie di polemiche (riquadro sotto). Altro problema è quello costituito dalla presenza del tracciato dell'oleodotto e di quelli delle reti di erogazione di energia e gas, che verranno spostati a partire da questo mese in un'area in cui la distanza verticale dal tunnel sottostante non creerà problemi.

Quanto al villaggio, o cosiddetto «campo base», creato nei pressi di Cattinara, l'area, attrezzata con abitazioni, uffici, corpo centrale, mensa e caratterizzato anche da un'area verde, ospita attualmente una cinquantina tra operai e maestranze della Collini, ma a pieno regime, dal primo semestre 2004, sarà in grado di accogliere circa 250 persone.

Conclusi i lavori, quale sarà comunque il destino dell'area? Tra le ipotesi ventilate in sede di assessora, una volta accertata la disponibilità, quella di un'utilità quale parco aperto alla fruizione degli abitanti, oppure di centro estivo per ragazzi.

Giorgio Coslovich

Polemica a distanza tra i sindaci Dipiazza e Pangerc sulla mancata concessione del sito per i lavori del Terzo lotto

## «La cava di San Dorligo non si tocca»

Al sindaco Roberto Dipiazza non va proprio giù il «no» all'utilizzo della Cava di San Dorligo, per il deposito dei materiali e il betonaggio, decretato da quell'amministrazione a fronte della richiesta partita da Piazza Unità.

«Trieste non è cambiata: evidentemente vale sempre la regola del «non si può» - afferma, italianizzando il consueto tormentone, il primo cittadino - neppure quando si sta agendo per il bene della comunità. E un diniego che non ho apprezzato e che certo faticherò a dimenticare».

Ma è proprio il bene della comunità, ad invocare a propria difesa il sindaco di San Dorligo della Valle, Boris Pangerc: «Era giusto coinvolgere la popolazione del nostro territorio, in particolare quella di Sant'Antonio e di San Giuseppe, maggiormente coinvolte, nell'eventualità dell'utilizzo della cava Scoria: ebbene, dopo il confronto pubblico in municipio con la presenza dell'impresa e dell'assessore Rossi è emerso un orientamento negativo da parte degli abitanti sui possibili disagi derivanti dalla concessione dell'area e perciò dovevamo tener conto della volontà della gran

parte di essi e da qui la risposta negativa».

«Spero - aggiunge il primo cittadino di San Dorligo - cercando di stemperare le polemiche - che ciò non incida nei rapporti con Dipiazza e la sua amministrazione: anche se a volte ce le diciamo di tutti i colori credo che la stima reciproca non venga incrinata».

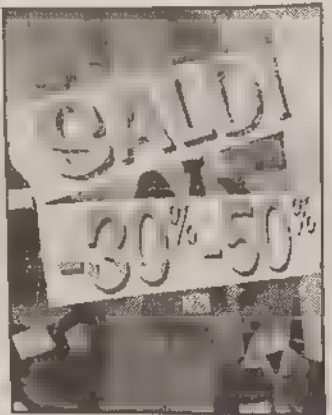
L'alternativa? È già stata individuata in una cava dell'Italcementi vicinissima a quella negata, ma situata sul territorio comunale di Trieste.

g.c.

## La «grande notte dei saldi» Inizia il conto alla rovescia

«La grande notte dei saldi è un'iniziativa che va supportata e sostenuta» afferma il presidente della Concommercio Antonio Paoletti, che affianca l'Associazione commercianti al dettaglio nella nuova iniziativa di promozione dell'offerta commerciale locale.

Un'iniziativa, lo ricordiamo, che prevede l'apertura dei negozi fino alla mezzanotte nella giornata di giovedì prossimo, 10 luglio. «Trieste e i suoi imprenditori del terziario - sostiene Paoletti - attraverso questo tipo di proposte commerciali che interessano l'apertura notturna



Saldi al via.

glio, della Fipe e del Comune con il sostegno della Concommercio.

«Va sottolineato - osserva ancora il presidente camerale - che, a partire dalle aperture al lunedì in coincidenza con l'arrivo della nave da crociera Emerald ad altre iniziative, la categoria sta modificando le proprie abitudini imprenditoriali».

La nomina dopo l'espulsione di coloro che avevano fatto campagna elettorale per Forza Italia

## Sasco nuovo segretario dell'Udc

Edoardo Sasco è il nuovo segretario politico provinciale dell'Udc. La nomina è stata fatta al termine di una riunione che ha visto confrontarsi i maggiori esponenti locali del partito, reduce da una fase piuttosto complessa, culminata con l'espulsione di numerosi membri, «rei» di aver partecipato attivamente alla recente campagna elettorale per le regionali, presentandosi ufficialmente nelle file di Forza Italia.

L'incontro è stato aperto dalla relazione del vicesegretario, Maurizio Ferrara, che ha rappresentato in sostanza da solo l'Udc nelle più recenti sedute del consiglio comunale, essendo gli altri consiglieri, a suo tempo eletti come Udc, passati ad altri partiti. Poi si è passati al voto vero e proprio e molto atteso.

Sasco, una volta eletto segretario politico del partito, ha ringraziato lo stesso Ferrara «per il lavoro svolto in una fase politica particolarmente delicata, ma comunque salutata da un risultato elettorale, con-

**Si è conclusa la fase del «traghetto» Ferrara. Tra gli obiettivi l'impegno a favore delle fasce più povere**

seguito alle regionali - ha sottolineato - che ha visto l'Udc salire del 20 per cento rispetto alle politiche del 2001».

Il neo eletto segretario ha poi rimarcato «l'importanza strategica dell'Udc

per l'intera coalizione di Centrodestra», affermando che «è necessario costituire gruppi autonomi dell'Udc in tutti gli organismi elettivi locali».

È stato poi ribadito, se mai ci fosse ancora qualcuno con dei dubbi, che «coloro che, nella recente campagna elettorale, hanno operato a favore di altre liste, non possono più essere rappresentanti dell'Udc in ruoli politici e amministrativi».

Sasco ha anche rimarcato quella che ha definito la «vocazione popolare e sociale» dell'Udc, da sempre vicino - ha voluto sottolineare - alla gente e oggi chiamato, in conseguenza della difficile contingenza economica, a individuare mezzi e strumenti di sostegno alle famiglie e a tutti coloro che versano in condizioni particolarmente difficili».

u. sa.



Edoardo Sasco

**GLS** Via Valdirivo 42/c Trieste Tel-Fax 0403480734

**LWD**

**NUOVA VITA AL TUO COMPUTER**

Continuano le OFFERTE SPECIALI fino a esaurimento scorte sul nuovo SITO WEB

**www.glstrieste.it**

Il tuo negozio online 24 ore su 24

specializzati in:

- Sistemi di raffreddamento
- PC-Cube
- Prodotti LWD

**ROSINI**

CALZATURE - PELLETTERIE

**SALDI**

DI FINE STAGIONE DAL 10 LUGLIO

C.so Italia, 4 Via Dante, 1 Via Carducci, 27

040.630180 040.630688 040.636709

GRANDE PRIMA OGGI IN VIALE XX SETTEMBRE

**ALL' AMBASCIATORI**

IL PIÙ GRANDE CINEMA DI TRIESTE

CAMERON DIAZ  
DREW BARRYMORE  
LUCY LIU  
con DEMI MOORE

**CHARLIE'S ANGELS**

PIÙ CHE MAI

ORARIO SPETTACOLI  
16.20 18.20 20.20 22.20  
ARIA CONDIZIONATA  
PREZZI ESTIVI  
INTERI 6 €, RIDUZIONI 4 €

GLI ALTRI FILMS DEL CINEMA DEL VIALE:

- UN CICLONE IN CASA ● 2 FAST 2 FURIOUS AL GIOTTO ● UNA SETTIMANA DA DIO ● IN LINEA CON L'ASSASSINO ● INFILTRATO SPECIALE ● MATRIX RELOADED ● KANGAROO JACK ● IDENTITÀ AL NAZIONALE ● DOGMA AL SUPER ● LA CITTÀ INCANTATA ● TERAPIA D'URTO AL FELLINI

PARCHEGGIO PARK-SI FORO ULPIANO 3 ORE A SOLO 1 €



Sentenza sull'irruzione in Comune di undici manifestanti di Fiamma Tricolore per protesta contro il bilinguismo

# Blitz neofascista in Aula, tutti assolti

Secondo il giudice Antoni non sussiste l'accusa di istigazione all'odio razziale

Nelle precedenti udienze aveva deposto metà Consiglio municipale. L'esposto presentato da Lorusso e Canciani (Rifondazione) e Decarli (Lista Illy)

Il blitz di undici esponenti della Fiamma Tricolore che avevano assaltato il Consiglio comunale con braccia tese, urlato slogan e pronunciato parole ritenute offensive nei confronti dell'Aula, si è concluso con un colpo di spugna.

Tutti assolti perché il fatto non sussiste. La sentenza è stata pronunciata ieri verso le 13 dal giudice monocratico Francesco Antoni al termine di un'udienza durata oltre sei mesi. Tra sessanta giorni saranno depositate le motivazioni.

Concorso in interruzione di pubblico servizio, offesa dell'onore e del decoro del Consiglio e violazione della legge Mancino sulla diffusione di idee fondamentaliste e di odio razziale: queste le accuse che il pm Maddalena Chergia aveva ipotizzato nel decreto di citazione a giudizio. Accuse che ieri si sono sciolte come neve al sole. «Il fatto non sussiste», ha detto solenne il giudice. L'unico presente in aula è stato Manlio Portolan. Assenti Giuliano Benvenuti, Enea Auber, Massimo De Luca, Massimiliano Lakoseljak, Salvatore Mongiovì, Roberto Palcich, Rachele Miceli, Edoardo Iurada, Alessandro Villanovich e Christian Noto.

Deluso il rappresentante della parte civile, l'avvocato Luca Maria Ferrucci che ha rappresentato i consiglieri Lorusso, Igor Canciani e Roberto Decarli. «Aspetto le motivazioni, poi valuterò la possibilità di ricorrere in appello», ha annunciato uscendo dall'aula.

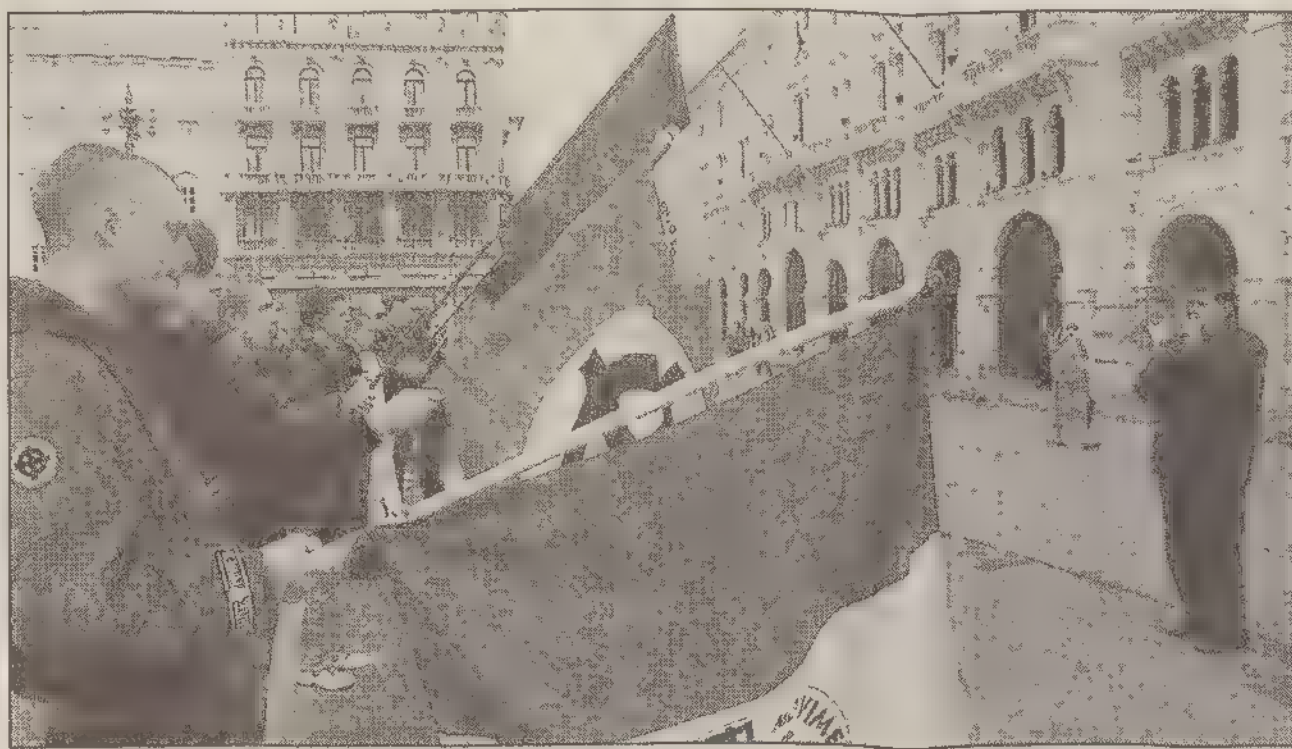
Soddisfatti invece i difensori degli imputati, gli avvocati Longo di Pordenone, Uva di Roma e Giacomelli. L'episodio porta la data del 29 gennaio 2001 all'interno della sala consiliare, dove in svolgimento una seduta, di quelli che allora erano undici esponenti e simpa-

zzanti di Fiamma Tricolore. Venne srotolato uno striscione: «Bilinguismo mai», furono lanciati volantini con l'accusa di «tradimento» rivolta sembra sia nei confronti della maggioranza di Centrosinistra di allora, che verso l'opposizione ritenuta

troppo tiepida sull'argomento. Si videro alcune braccia tese nel saluto romano e risuonarono slogan e epiteti. Quasi tutti i testimoni che si sono alternati nell'aula di giustizia nei sei mesi di udienza, tra cui metà dei

consiglieri comunali, hanno udito «Trieste italiana» e «No al bilinguismo», molti altri hanno sentito «Servi di Tito», solo alcuni «Fora i s'ciavi».

A presentare l'esposto dal quale è scattata l'inchiesta giudiziaria tre consiglieri co-



I manifestanti di «Fiamma Tricolore» davanti al palazzo del Municipio.

munali: Lorenzo Lorusso e Igor Canciani di Rifondazione comunista e Roberto Decarli della Lista Illy.

Per il pm Maria De Maurizio gli accusati erano da ritenere responsabili solo dei reati di concorso in interruzione di pubblico servizio e di oltraggio. Per quanto riguarda invece l'accusa relativa alla violazione della legge Mancino «le prove sono insufficienti». «Per me - ha detto l'avvocato Luca Maria Ferrucci - le accuse erano integrate ampiamente corrette anche in base alla giurisprudenza ricorrente che ho illustrato in aula».

Nella sua arringa l'avvocato Uva ha affermato tra l'altro che non sussisteva alcuna interruzione di pubblico servizio in quanto la seduta non era ancora iniziata e che le frasi ricordate dai testi facevano parte di un'azione di legittima protesta. Il suo collega Longo (che in un'udienza precedente aveva ricusato il giudice Dainotti perché «di estrema sinistra») aveva giustificato l'incursione in Consiglio comunale. Il giudice si è convinto. Tutti assolti.

Corrado Barbacini

Qualche giorno fa, sulle pagine del Piccolo, abbiamo letto una lunga e istruttiva intervista al Presidente dell'Acegas, Guido Cace. In questa intervista il Presidente, dopo aver giustamente liberato Acegas da ogni responsabilità per il famigerato black out elettrico, si lanciava in una lunga serie di considerazioni sulle strategie per il presente e il futuro dell'azienda, in cui le parole guida erano «affari (o business, che è più moderno), produzione, alleanze e fusioni, lobby, conquista dei mercati italiani ed esteri» e così via.

Ma, dico mai, in nessun passaggio dell'intervista, compariva una sola volta la parola «utenti». Neppure clienti, se si vuol essere più orientati al mercato. Pure illusione, ovviamente, trovarci la parola lavoratori, o lavoratrici. Il signor Cace, evidentemente, si è dimenticato di essere a capo di una società, certamente quotata in borsa, ma pubblica, di proprietà del Comune di Trieste. Una società di servizi, ma non di servizi alle imprese (anche, ma in piccola parte), bensì di servizi ai cittadini. Il signor Cace si è cioè dimenticato di essere stato nominato da un'istituzione e di essere al servizio della collettività. Lo ha dimenticato al punto da arrivare a prevedere che entro cinque anni l'Acegas diventerà privata. La «politica», bontà sua, l'ha riservata a Federsacacqua e Federelétrica: ci chiediamo a che politica si riferisse.

Il vizio del signor Cace, ammetterlo è d'obbligo, aveva contagiato anche i precedenti amministratori, che si preoccupavano molto di finanza e strategie internazionali, troppo poco che le bollette fossero corrette e la gente soddisfatta. Tuttavia quegli amministratori almeno ricordavano che l'I.S.p.A. che guidavano era stata istituita dal Consiglio Comunale, con una delibera sofferta e contrattata con il sindaco, che sanciva che Acegas sarebbe restata pubblica, che si sarebbe dedicata prioritariamente all'utenza, che avrebbe reinvestito la gran parte dei suoi utili nel miglioramento del servizio ai cittadini, che tutte le decisioni sarebbero state prese con la concertazione. Una delibera ancora valida, che solo il Consiglio Comunale può cambiare.

Noi in strategie internazionali non siamo molto competenti, tuttavia abbiamo quotidianamente a che fare con i dipendenti e con gli utenti inferociti. Vorremmo fare allora alcune domande al signor Cace. E vero che le bollette continuano spesso ad essere «impazzite» e magari caricate di consumi presuntivi al limite dell'arbitrario? E vero che non si fa più la manutenzione ordinaria della rete gas, acqua ed elettricità, per risparmiare? E vero che parti importanti delle attività aziendali, come la bollettazione, la gestione informatica, il recupero crediti, sono stati ceduti all'esterno? E vero che questo ha comportato un aumento di costi scaricato sui cittadini? E vero che queste decisioni sono state prese nonostante ai sindacati interni fosse stato assicurato che non ci sarebbe stata nessuna «esternalizzazione»? E vero che, dopo anni di espansione dell'organico grazie all'acquisizione di nuovi servizi, oggi non si sostituiscono più i lavoratori che vanno in pensione? E vero che, con artifici contabili, non si intende dare ai dipendenti il premio di produzione sottoscritto con accordo, demotivandoli nel loro lavoro?

Può darsi che siano preoccupazioni infondate, ma alcune cose le abbiamo toccate con mano, altre ce le riferiscono le persone che lavorano in azienda o che fanno la coda agli sportelli. Ci piacerebbe che il Presidente ci rassicurasse. Se invece preferisce parlare di strategie, non possiamo non ricordargli che il piano industriale definito dalla precedente gestione non è stato aggiornato dai nuovi amministratori; che i massimi dirigenti, che dovrebbero attuarlo, sono quasi sempre assenti dall'azienda; che questa versa in uno stato di disorganizzazione che non solo il sindacato ha denunciato.

Ciò che vediamo ogni giorno è la perdita di efficienza del servizio, la demotivazione dei dipendenti, il taglio dei costi per finanziare dubbie operazioni di espansione. I nuovi investimenti di cui viceversa ci piacerebbe leggere, signor Presidente, sono ad esempio quelli per le fonti ecologiche e rinnovabili, che ci aiutino a prevenire i black out futuri, purtroppo sempre più frequenti. Trieste è una città di vento, di sole, di acqua. L'avveniristica California vive ormai di queste fonti energetiche al 50%; lei invece, nella sua intervista, dice con assoluta certezza che non esistono.

Luca Visentini  
segretario generale UIL  
Trieste e Friuli Venezia Giulia

Nella riqualificazione dell'area che partirà a ottobre una gigantesca fiaccola stigmatizzerà le occupazioni nazista e titina della città

## Quindici artisti contro l'obelisco di piazza Goldoni

Con le loro opere finanziano l'opposizione al monumento «che parifica vittime e carnefici»

Quindici quadri contro un obelisco. Per contrastare la sempre più imminente costruzione in piazza Goldoni di una gigantesca fiaccola luminosa della memoria che dovrebbe ricordare le vittime di tutti i regimi totalitari (e che secondo gli oppositori rischia così di parificare vittime e carnefici), l'associazione «Promemoria» manda in campo anche gli artisti militanti.

Quindici pittori hanno risposto all'appello: Franc Armani, Vesna Benedetic, Isabella Bullo, Vladimir Klanjscek, Alessandra Mari, Marta Massera, Ziva Pahor, Klavidi Palcich, Megi Pepepe, Ugo Pierri, Ales Sedmak, Deziderij Svara, Franco Vecchiet, Franco Volk e Tea Volk. Hanno donato una loro opera per la mostra che in questi giorni è allestita al «Knulp», il «bar equo solida-le e libreria» di via Madonna del mare 7/a. Tutto il ricavato delle vendite servirà all'associazione per la campagna di sensibilizzazione contro la costruzione del monumento che consiste soprattutto in una raccolta di firme già avviata, in un concerto nella stessa piazza che sarà riproposto dopo essere stato proibito dalle autorità locali in periodo elettorale, in un ricorso da avanzare in base al codice civile.

Domani alle 20.30 al Knulp con la collaborazione anche delle associazioni «Signor K» e «Il pane e le rose» sarà una visita guidata alle opere e una riflessione sul tema «Arte figurativa e impegno oggi a Trieste» che sembra tornato di prepotenza attualità proprio in questa occasione. Interverranno i critici Gianfranco Sgubbi, Lorenzo Galluzzo De Fin

e Giulio Montenero, gli artisti Claudio Palcich e Ugo Pierri, lo storico Sandi Volk, il poeta Roberto Dedenaro e Fabio Zoratti. L'incontro, a ingresso libero, è coordinato da Edoardo Kanizian, animatore del volontariato culturale.

Il dibattito sulla questione si fa serrato perché, come ha confermato ieri l'assessore ai lavori pubblici Giorgio Rossi, i lavori di riqualificazione di piazza Goldoni dovrebbero scattare già a ottobre per concludersi in meno di un anno. Il progetto, scelto fra una rosa di 14 e redatto dagli architetti Marco Castelletti, Stefano Santambrogio e Lorena Cavalletti, recepisce le indicazioni politiche in base alle quali elemento portante è

proprio l'obelisco (che sta già spaccando il mondo politico come quello di Axum), alto e luminoso, che verrà posto proprio di fronte a via Mazzini e sarà visibile fin dal mare con il quale costituirà un continuum e in una sorta di pendente con la fontana di Montuza.

L'idea di dedicarlo alle vittime di tutti i totalitarismi e in particolare a quelle provocate a Trieste dalle occupazioni nazista e titina fu della precedente giunta di centrosinistra e in particolare del sindaco Illy e del vice Damiani che avevano anche indicato nel 21 marzo la data per un'ipotetica festa della riconciliazione che avrebbe dovuto ricomporre le memorie divise della città.

Allora però non erano ancora scoppiate le polemiche vissute, dopo l'avvento del Centrodestra in Comune, attorno alla data del 25 aprile a causa dei tentativi di snobbare o addirittura di negare il significato della Liberazione. I nervi dunque sono oggi più tesi. Il comitato «Promemoria» fa capire come nella generica intestazione «vittime dei totalitarismi» si vogliono far rientrare ad esempio, solamente perché finirono dentro una foiba, Ottocaro Crisa arruolatosi nelle Ss, Sandro Camminiti membro della famigerata banda Colletti di dintorni in uccisioni e torture per conto dei fascisti, e Arrigo Chebat, uno squadrista attivo fin dagli anni Venti. Sulla stessa linea, contro un'intestazione simile del monumento, si è schierata anche l'Anpi che tramite il suo presidente Giorgio Marzi ha chiesto al sindaco che l'obelisco sia piuttosto dedicato alla pace.

Silvio Maranzana



Un disegno del prospetto di piazza Goldoni con l'obelisco di fronte a via Mazzini.

### Tenta di forzare una Bmw, finisce in manette

E' stato notato mentre cercava di forzare la portiera di una Bmw parcheggiata in via Mansanta. I poliziotti della volante dopo un breve inseguimento lo hanno raggiunto e bloccato. Si tratta di Risto Podleski, 25 anni, macedone. E' stato arrestato per tentato furto. Nella tasca dei pantaloni gli è stato trovato un cacciavite con il quale aveva cercato di aprire l'auto. Da un sopralluogo è emerso poi che l'uomo aveva cercato anche di rubare una moto Honda e una Yamaha.

Silvio Maranzana

### Sta annegando, uomo salvato davanti al Riviera

Lo hanno visto che stava annegando a trenta metri dalla riva e lo hanno salvato. E' successo ieri pomeriggio allo stabilimento balneare «Riviera». M.D., 64 anni, se l'è cavata per miracolo. A raggiungerlo sono stati Paolo Mioni assistente della cooperativa Life Guard e il vigile del fuoco Stefano Campajola. M.D. stava nuotando verso il largo quando all'improvviso ha cominciato ad annaspere forse per una congestione. L'assistente della Life Guard e il vigile del fuoco si sono subito tuffati e lo hanno raggiunto salvandolo.

## SALDI DI INIZIO STAGIONE

# PERDERE PESO TI COSTA MENO

# 30%

## SUL PROGRAMMA BASE FINO AL 8 AGOSTO

IDEAL LINE  
CENTER

Trovare bene fa dimagrire meglio.  
Finanziamenti in sede con microrate.

Trieste via S. Nicolò 33 Tel. 040 366330

**Julia viaggi**  
Creta  
Rodì  
Santorini  
Tunisia  
Turchia  
Spagna  
Partenza da Lubiana  
BUONA DISPONIBILITÀ  
LUGLIO/AGOSTO/SETTEMBRE  
a partire da € 430,00 + tasse  
P.zza Tommaso 2/b, Trieste,  
tel. 040 367636-040 367886

**PINOCCHIO**  
ABBIGLIAMENTO E INTIMO DONNA  
DA GIOVEDÌ 10 LUGLIO  
**GRANDI SALDI**  
COSTUMI, COSTUMI...  
VESTITI, VESTITI...  
TUTTO A PREZZI SPECIALI  
Via Combi, 20 Tri. Tel. 040 304955

CON **IL PICCOLO**  
INVITO AL CIRCO  
PAGA 1 ENTRATA IN 2  
IL PIÙ GRANDE SPETTACOLO DEL MONDO A 3 PISTE  
**AMERICAN CIRCUS**  
TRIESTE STADIO NEREO ROCCO  
Presentando questo coupon alla cassa del circo Americano  
acquistando un biglietto intero ne riceverai un secondo  
completamente gratuito fino ad esaurimento posti.  
Tutti i giorni 2 spettacoli ore 18 e 21  
Informazioni e prenotazioni Tel. 348.40.17.858



Gli interventi per la Grande viabilità impongono un'accelerazione al prossimo completamento della rete in Carso

## Lavori per il metano, disagi a Opicina

Oltre due milioni di euro la spesa totale. «Mappa» per la circolazione stradale

**ANTENNE: UNA PROTESTA, UNA PROPOSTA**

L'impianto H3g di Duino Aurisina: secondo i Verdi il Comune ha facoltà di opporsi

### «Qui non occorre il prefetto»

«Forse non occorre rivolgersi al prefetto, basta leggerci attentamente le leggi, le domande del gestore e conoscere le prerogative comunali». Rossano Bibalo, presidente dei Verdi Carso-Isontino, risponde così alle iniziative del sindaco di Duino Aurisina, Giorgio Ret, che ha chiesto udienza al prefetto per dirimere la questione che gli pare senza uscita, quella dell'antenna da 25 metri che la società H3g ha chiesto di installare su un terreno privato,

firmando già il contratto, e chiedendo la concessione edilizia. I cittadini tutt'attorno protestano, il Comune stesso sostiene di non volere l'antenna ma di avere le mani legate.

Secondo Bibalo non sussiste in questo caso «interesse nazionale» che imponga di accettare questi mezzi di comunicazione, in quanto l'obbligo è circoscritto alle opere pubbliche, ai concessionari di amministrazioni pubbliche, alla telefonia fissa (e una circostanziata ri-

mostranza in tal senso è stata inviata a tutte le autorità competenti per l'analoga antenna di Servola, fisicamente bloccata dai residenti l'altro giorno). «H3g è un soggetto privato - sostengono i Verdi - e fornisce solo telefonia mobile, il famoso Umts, e per legge deve sottostare quindi al parere della commissione edilizia dei Comuni. Meno lacrime di coccodrillo - afferma Bibalo - e meno stratagemmi per aggirare la realtà: basta informarsi».



Duino, l'area contestata.

Partiranno in anticipo i lavori di metanizzazione delle zone carsiche del Comune di Trieste, attualmente sprovviste del servizio. L'amministrazione comunale ha infatti reperito i fondi necessari e già dalla prossima settimana inizierà una serie di interventi collaterali. Previsti disagi alla circolazione lungo la strada per Vienna.

L'annuncio è stato dato ieri dall'assessore ai Lavori pubblici, Giorgio Rossi, che ha illustrato la programmazione dei lavori nella sede della circoscrizione di Opicina. A dare il via agli interventi già dalla prossima settimana sono stati i lavori della Grande viabilità. Il nuovo tratto di strada interverrà infatti con la condotta principale del metano, il che avrebbe determinato un'interruzione del servizio nelle aree di Opicina già servite dal metano. Il Comune, in accordo con l'Acegas, si è impegnato quindi alla realizzazione di un collegamento tra le cabine di decompressione di Opicina e Trebiciano, tecnicamente denominato «feeder». L'opera metterà la realizzazione di un «anello» che potrà essere utilizzato anche in caso di guasti su altre linee.

Immane i disagi alla circolazione stradale. Dalla prossima settimana partirà il primo lotto lungo la strada per Vienna tra via Monrupino e via di Basovizza con l'istituzione di un senso unico alternato. Da agosto invece, la strada per Vienna sarà agibile dalla statale 202 fino a Ferneti con la so-

sensione dei lavori Acegas per la rete fognaria. La via di Basovizza verrà invece chiusa dall'inizio alla fine della Banne per la realizzazione del secondo lotto del «feeder». Tra settembre e ottobre, infine, la terza e ultima fase dei lavori interesserà la via di Basovizza tra il raccordo con la statale 202 e il campo sportivo di Trebiciano.

Entro l'anno sono previsti però anche i lavori definiti «di portata storica» dal presidente della Circoscrizione, Albino Sosic, e dal presidente della Commissione lavori pubblici, Lobianco - destinati a completare la metanizzazione dell'altopiano carsico per ciò che riguarda le competenze del Comune di Trieste. Per dare il via alle opere l'amministrazione comunale spenderà circa un milione di euro nelle frazioni di Banne e Conconello (compreso il «feeder» al via la prossima settimana) e un altro milione per le zone ancora scoperte a Santa Croce. Circa 100 mila euro, invece, la spesa prevista per il finanziamento comunale è stato reso necessario dalla scarsa disponibilità dell'Acegas ad accollarsi spese con un rapporto costi-benefici sfavorevole all'ex municipalizzata.

A margine dell'incontro di ieri non sono mancate le proteste di un gruppo di commercianti di Opicina che, con l'avvio dei nuovi progetti, temono un'ulteriore penalizzazione delle loro attività a causa delle deviazioni delle correnti di traffico.

Riccardo Coretti

Il «set» alla stazione delle autocorriere  
**A Muggia si gira un film e partono nuovi lavori**  
**Così cambia la viabilità**



Piazza della Repubblica, imminente la ristrutturazione.

Viabilità sottosopra da martedì in poi a Muggia: sul lato degli uffici comunali cominceranno i lavori di pavimentazione di via Roma e nella stazione delle autocorriere una produzione austriaca farà delle riprese cinematografiche fino a giovedì. Il 15 luglio invece partirà il vasto intervento che interesserà tutta la zona di piazza della Repubblica, ultimo grosso tassello del rifacimento del centro storico. Il cantiere (che durerà quattro mesi) inizierà da calle Naccari e dalla ex pesa per poi passare a Passo Roncalli e a via Battisti. A lavori finiti, la piazza e passo Roncalli diventeranno pedonali. Intanto, Muggia diventa di nuovo «set». Da martedì a giovedì l'austriaca Schiwago Filmproduktion girerà nell'area della stazione delle autocorriere.

I provvedimenti alla viabilità interessano soprattutto martedì: divieto di sosta dalle 8 alle 18 in piazzale Curiel, in piazzale Foschiatti e negli ultimi quattro stalli di sosta limitrofi alla via Signolo. Di conseguenza, alcune direzioni obbligatorie: chi proviene da piazzale Foschiatti diretto in piazzale Curiel deve svoltare in via Matteotti, chi si immette in piazzale Curiel da via De Luca deve svoltare a sinistra: direzione obbligatoria a destra in via Signolo per i veicoli provenienti da via Tonello, a esclusione dei mezzi pubblici. Giovedì invece divieto di sosta dalle 8 alle 18 in via Battisti lato numeri pari tra passo Roncalli e Calle Naccari.



Servola, stop all'antenna.

La Provincia suggerisce ai gestori di trasformare l'area giuliana in un laboratorio

### «Passiamo al sistema laser»

I gestori della telefonia mobile riceveranno a breve una proposta dalla Provincia di Trieste per tentare di risolvere l'attuale caos in merito alle antenne: nessuno le vuole, ma «in Italia - sottolinea il presidente della Provincia, Fabio Scoccimarro - i cellulari sono già parecchi milioni e tale numero, stando a autorevoli previsioni, appare destinato a crescere ulteriormente». La soluzione? E' stata suggerita dagli uffici dell'assessorato all'Ambiente: «Sperimentare innovativi sistemi a guida laser che in fase di avvio comporterebbero per le aziende concessionarie del servizio dei rilevanti investimenti, ma che a medio termine - affer-

ma Scoccimarro - oltre a rassicurare la popolazione, avrebbero l'opportunità di estenderli ad altre zone del nostro paese».

«Le esigue dimensioni del nostro territorio provinciale - dice il presidente - possono rappresentare un vantaggio: l'area giuliana ha le caratteristiche per diventare una sorta di laboratorio». Le esigenze dei cittadini e quelle di un mercato in espansione vanno contenute, si afferma, «e gli enti locali, in sinergia con le istituzioni sanitarie e con quelle competenti per il rilevamento dei dati d'inquinamento elettromagnetico devono fare uno sforzo in tal senso».

### Dopo le «Voci» arriva a Muggia un «Flauto magico» di Mozart

#### Parrocchia di Aurisina Stasera messa e festa

Oggi alle 20.30 nel piazzale di Aurisina cave si svolgerà la festa annuale della parrocchia di San Rocco. La messa avrà l'accompagnamento della banda di Aurisina. Infine, offerte per la chiesetta e uno spuntino finale.

Stasera in piazza Marconi alle 21 c'è lo spettacolo «Voci dal ghetto» e domani nuovo allestimento musicale per «Muggia sotto le stelle». Alle 21, sempre in piazza, l'orchestra dell'Opera giocosa del Friuli Venezia Giulia presenta «Il flauto magico» di Mozart, con un centinaio tra musicisti e cantanti, direzione e regia di Severino Zannerini. Le voci sono del coro «Vox Julia» di Ronchi dei Legionari.

DUINO AURISINA Il Comune cambia i criteri di finanziamento delle associazioni

### Più beneficenza? Più soldi

Il Comune di Duino Aurisina ha assegnato i contributi per il 2002 alle associazioni culturali, sportive e di volontariato. Ma secondo un criterio diverso rispetto agli anni precedenti, per decisione dell'assessore, Massimo Romita. In tutto sono stati distribuiti 16 mila euro, equamente divisi tra cultura e sport. «L'assessore competente - afferma l'amministrazione - ha voluto

ispirare i contributi a un principio di solidarietà. Un particolare punteggio è stato assegnato alle associazioni che durante l'anno abbiano svolto iniziative o manifestazioni a scopo benefico e/o raccolte di fondi a sostegno di associazioni e/o iniziative a favore di cittadini svantaggiati o in condizioni di disagio o ammalate». Ma un premio è stato dato anche «alle associazioni che durante l'anno abbiano or-

ganizzato manifestazioni patrociniate dal Comune o fatte in collaborazione».

Dunque non sono stati presi tanto in considerazione il numero e il livello delle attività, ma è stata data preferenza ad azioni benefiche e alla vicinanza con il Comune. «Questi criteri - conclude la nota - sono stati approvati all'unanimità dalle associazioni culturali, sportive e di volontariato che operano sul territorio».

#### CONTRIBUTI PER IL 2002

CULTURA		SPORT	
IL PUNTO MUSICALE	593,88	HELICOPTER TOURS	242,14
GRUPPO SPELEOLOGICO FLONDAR	799,26	SOCIETÀ NAUTICA PIETAS JULIA	679,86
ASSOCIAZIONE CORALE RILKE	789,37	YACHT CLUB CUPA	698,49
ASSOCIAZIONE MUSICI ARTIS	710,18	DIPIORTO NAUTICO SISTIANA	605,36
SSKD TIMAVA-MEDJA VAS-STIVAN	334,00	A.C. LATTE CARSO	642,61
SOCIETÀ BANDISTICA NABREŽINA	376,12	SOCIETÀ BOCCIOFILA AURISINA	288,71
SKD VIGRED	452,83	POLISPORTIVA SAN MARCO	763,68
SKD IGO GRUDEN	767,10	C.S. SOKOL	754,37
MOPZ FANTJE IZPOD GRMADE	383,55	LEGA NAZIONALE	447,03
A.C.S.-S.K.D. CEROVLE MAVHINJE	754,72	SK DEVIN	782,31
ART GALLERY 2	952,68	SOCIETÀ SPORTIVA GRMADA	298,02
SLOV. SKAVTSKA ORGANIZACIJA	316,74	C.S. AURISINA	484,28
AGESCI-SCOUT	363,75	CIRCOLO VELICO DUINO	512,22
PORTA APERTA ALLA CULTURA	405,82	GRUPPO CULTURALE E SPORTIVO AJSER 2000	800,93
TOTALE	8000	TOTALE	8000

# Quest'estate, prezzi così

materasso a  
**MOLLE** da € 59,00 singolo  
da € 119,00 matrimoniale  
ortopedico, climatizzato

materasso a  
**MOLLE** da € 299,00 singolo  
da € 597,00 matrimoniale  
indipendenti a 7 zone differenziate, h 22 cm,  
sfoderabile, climatizzato pura lana/cotone 100%

materasso in  
**LATTICE** da € 198,00 singolo  
da € 397,00 matrimoniale  
100%, h 17 cm, a 5 zone differenziate,  
climatizzato pura lana/cotone 100%

materasso in  
**LATTICE** da € 228,00 singolo  
da € 456,00 matrimoniale  
100% a 5 zone differenziate, sfoderabile,  
climatizzato pura lana/cotone 100%

materasso in  
**PURO LATTICE** da € 397,00 singolo  
da € 793,00 matrimoniale  
100% di origine naturale, h 19 cm, a 9 zone differenziate,  
sfoderabile, climatizzato pura lana woolmark/cotone 100%

**solo qui**  
TRIESTE  
VIA CAPODISTRIA 33/1  
LARGO BARRIERA VECCHIA 12  
TEL. 040.382.099

**casa  
del  
materasso**

# casa del materasso

www.casadelmaterassotrieste.it



## Valutare le priorità

Nella rubrica Segnalazioni del 20 giugno è stata pubblicata una lettera a firma di alcuni pazienti del Centro dialisi di Trieste nella quale si lamentava che la Fondazione CRTrieste non ha accolto la richiesta dell'associazione Croce d'Europa per l'ottenimento della donazione di un'ambulanza.

La Fondazione CRTrieste è una persona giuridica privata senza fine di lucro, dotata di piena autonomia statutaria e gestionale, che persegue esclusivamente scopi di utilità sociale e di promozione dello sviluppo economico del territorio. Per quanto vengano impegnati annualmente a favore della comunità locale oltre dieci milioni di euro (circa 20 miliardi delle vecchie lire), non è comunque possibile far fronte a tutte le richieste che pervengono, peraltro in costante aumento, o a tutti i progetti che si intenderebbero realizzare.

Gli amministratori della Fondazione hanno di conseguenza il non facile compito di valutare le priorità che è possibile via via far fronte. Spesso questa attività, in modo particolare in settori importanti quali la sanità e l'assistenza, si avvale anche delle indicazioni che provengono dalle istituzioni locali, operando così in loro sintonia al fine di valorizzare al massimo le risorse e le competenze di ciascuno nell'interesse della collettività.

## 50 ANNI FA

6 luglio 1953

● I seniores scout del X Clan esploratori Gei hanno eletto il proprio nuovo direttivo. Capo clan è risultato Bruno Zuccheri, vice Aldo Babba, consiglieri Alberto Gruden, Riccardo Groppa, Maria Luisa Lorenzetti, Ottorino Pitta.

● Presenti il generale John Winterton, comandante militare della zona, e il ten. col. Aldo Duce, sovrintendente alla Guardia di Finanza, è stata celebrata la festa delle «Fiamme Gialle» con una sfilata in via Romolo Gessi. In precedenza una messa era stata officiata nella caserma Postiglioni, mentre nel pomeriggio è stata inaugurata quella nuova a Basovizza con la benedizione impartita dal cappellano don Beari.

● Nell'ambito dei festeggiamenti per il cinquantenario dell'Adriaco, donna Carmen Cosulich e il presidente cap. Guido hanno inaugurato la XXI Settimana internazionale della vela.

## LA POLEMICA

Un lettore critica i lavori di arredo urbano nel centro di Muggia

## «Via Roma, interventi assurdi»

È pur vero che di fronte al pesante immobilismo che contraddistingue da due anni l'amministrazione comunale di Muggia – in tutto tranne che nella smania, in realtà sospettata, di lottizzare e cementificare quanto più possibile la costa, da San Rocco a Lazzaretto – ogni nuova iniziativa del Comune deve essere vista come un piccolo segnale di risveglio. Ciononostante, l'attuale intervento di arredo urbano in via Roma mi appare talmente strampalato – oltre che già troppo lungo, nei tempi – che sono indotto a fare alcune osservazioni/domande: 1) era proprio necessario, in piena estate, dove via Roma diventa l'asse principale per lo spostamento dei bagnanti e non solo, avviare i lavori su en-

trambi i lati della strada, con disagi ormai evidenti e con i vigili al limite dell'esaurimento?

2) Tra strisce pedonali gialle in continuo spostamento, «gincane» per attraversare la strada ed alberi «sacrificati», non si poteva pensare a una progettazione degli interventi un po' più seria e rispettosa dei pedoni e del verde pubblico?

3) Ma soprattutto: che senso ha ristrutturare oggi il marciapiede sul lato delle Mura, con un intervento di pavimentazione definitivo e assai oneroso, se prima non si realizza i progetti previsti per quel lato della strada, ossia l'abbattimento del vecchio e squallido edificio comunale (l'ex sede della Cooperativa, l'ex bar, ecc), la costruzione del

museo civico (ma si fa ancora o è «fatto fuori» insieme all'assessore Stener che l'ha fortemente voluto?) e la messa a nudo di un bel tratto delle mura stesse? Non è che si fa oggi quello che tra un paio d'anni verrà necessariamente distrutto da una programmazione scellerata, quando ben altre vie e strade del centro e della periferia con gli stessi soldi avrebbero potuto essere risistemate – quelle sì – in modo definitivo?

Sono certo che tra tanti architetti, geometri ed agenti immobiliari che attualmente pullulano in giunta comunale, le risposte a queste mie domande ci saranno di sicuro. Nessuno però me ne ha date ancora di convincenti.

Renzo Nicolini  
Muggia

Anche se non è stato possibile accogliere la richiesta dell'associazione Croce d'Europa, possiamo quindi confermare che la Fondazione continuerà a destinare una parte rilevante delle proprie risorse a favore della sanità triestina, a beneficio di tutti i pazienti e dell'intera comunità.

Paolo Santangelo  
vice segretario generale  
Fondazione CRTrieste

## Panchine divelte

Rispondo alla segnalazione comparsa su Il Piccolo del 25 giugno «Un giardino in mano ai vandali»; in cui la signora Flora richiedeva di installare delle panchine nel giardino pubblico di via Molino a Vento, angolo via Petitti di Roreto.

Le panchine poste in opera a sua tempo sono state divelte e sfasciate da ignoti vandali. Gli stessi vandali (o forse si tratta di loro colleghi) che hanno rubato le panchine del giardino di via del Veltro e di via Orlandini la notte prima dell'inaugurazione, che hanno tagliato gli impianti d'irrigazione automatica del giardino di piazzale Rosmini, che portano costantemente via le piante e i fiori con cui i nostri manutentori compongono aiuole e fioriere in varie zone della cit-

tà, che intasano le fontane, che demoliscono le attrezzature e i giochi nei nostri giardini, che hanno infine già cominciato a far danni nella pineta di Barcola, completata alcuni giorni fa.

Mi impegno comunque a mettere nuove panchine e a rimetterle all'infinito se le ruberanno o le demoliranno ancora. Mi permetta tuttavia, mia cara signora Anna Maria Flora, alcune considerazioni. La prima riguarda il problema del giardino di via Molino a Vento: quando sono partiti i lavori io non frequentavo il Comune di Trieste, mi dicono tuttavia i miei tecnici che quel sito non era prio-

riamente la «Reggia di Versailles» bensì una pista di pattinaggio, peraltro molto degradata.

La seconda riguarda la sorveglianza delle aree pubbliche. Al di là del fatto su questo argomento il mio collega assessore Sbriglia (che ha letto la sua segnalazione) potrà essere più preciso sull'adozione dei provvedimenti che si stanno adottando per migliorare tale grave situazione, è mio parere personale che quello che sta accadendo nella nostra città (ma non solo nella nostra) è la conseguenza di un progressivo degrado culturale e sociale che sta coinvolgendo un poco tutti e porta (non solo i giovani)



Rosa, 80 anni

Nonna Rosa compie oggi 80 anni. Auguri dai figli, dalla nuora, dai nipoti e anche dai pronipoti.



Argia, 90

Argia ha oggi 90 anni. Già dama dell'Unitalsi, riceve gli auguri da nipoti e pronipoti.

alla totale mancanza di rispetto per le cose e, purtroppo, anche per le persone.

Di fronte a certi fatti, mi creda, non c'è sistema di sorveglianza che tenga, è invece necessaria una lenta ma ferma ripresa di alcuni valori a cui tutti noi dobbiamo tendere.

Giorgio Rossi  
assessore al territorio  
e patrimonio  
Comune di Trieste

## Pensione all'estero

L'Inps di Trieste ritiene doveroso nei confronti degli attenti lettori de «Il Piccolo» rispondere alle lamentele del signor Angelo Babuscio pubblicate sull'edizione del 15 giugno. Il signor Babuscio è pensionato Inps dal lontano 1989 e sino a oggi ha percepito regolarmente la pensione di cui è titolare presso le banche rumene dallo stesso indicatore.

Il pagamento all'estero comporta l'obbligo, per legge, di stipulare convenzioni con banche che partecipano a gare di livello europeo per poi gestire i pagamenti attraverso le banche corrispondenti locali. Nell'ultimo periodo la convenzione è stata rinnovata e la banca ora competente ha effettuato il primo pagamento relativo al mese di maggio con l'emissione di un assegno circolare non trasferibile a favore dei beneficiari.

Lo stesso signor Babuscio afferma di essere in possesso dell'assegno, ma di non averlo potuto incassare. Il periodo di due mesi necessari all'incasso cui fa riferimento il pensionato, non è richiesto dall'Inps né da norme o convenzioni specifiche, bensì dalla banca rumena a cui il signor Babuscio si è rivolto.

La banca incaricata dei pagamenti ha fornito assicurazione che, per il futuro, pagamenti a favore del signor Babuscio saranno accreditati sul conto corrente dello stesso. Quanto sopra è stato già portato a conoscenza dell'interessato nel corso di contatti telefonici antecedenti alla pubblicazione della segnalazione. Spiacenti, comunque, del disguido subito dal pensionato, si prende atto di quanto segnalato per gli interventi del caso nei confronti delle banche che gestiscono il servizio.

Antonino Rizzo  
direttore provinciale  
Inps

## UN AMICO DA ADOTTARE

Il Gattile lancia l'allarme nel periodo delle vacanze e degli abbandoni

## Esplode l'emergenza cuccioli



Le strutture triestine sono piene di gattini da adottare.

Il Gattile di Cociani lancia l'allarme: è esplosa l'emergenza cuccioli. Il Gattile non è in grado di ospitare altri gattini se gli attuali ospiti non trovano subito una casa. Ma anche le altre strutture sono messe in crisi. Siamo nel periodo delle vacanze e come al solito è anche il periodo degli abbandoni. E le povere bestiole spesso perdono la vita se non vengono raccolte in tempo da strutture benemerite come quella appunto del Gattile.

Al Gilros di Opicina  
Ma «Victor»  
ce l'ha fatta

«Victor», il pastore tedesco proposto dal Gilros di Opicina la scorsa settimana ha trovato subito una casa. E' stato infatti adottato ed è andato a vivere a San Dorligo della Valle in una bella casa con giardino, assieme ad altri due pastori tedeschi femmina.

Il Gilros, pensione convenzionata con il Comune di Trieste, si trova in via di Prosecco 1904 ed è aperto dalle 10 alle 12 ogni giorno tranne il martedì e i festivi.

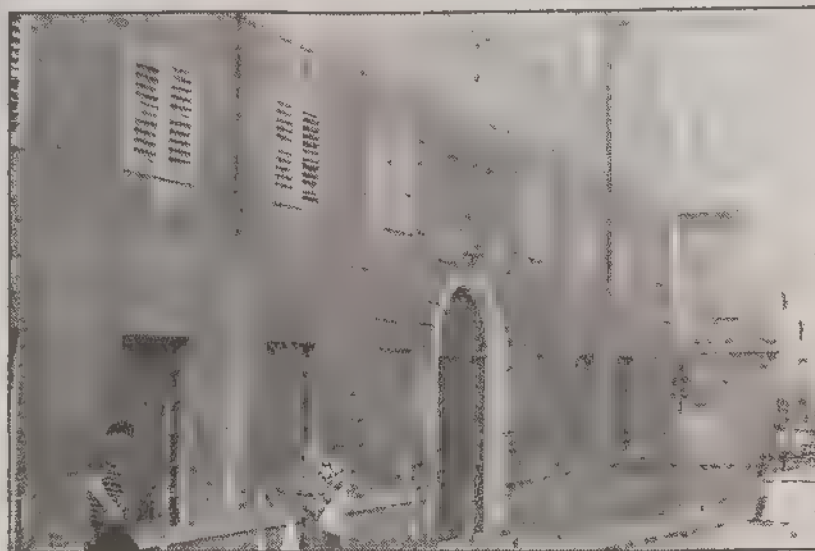
## LA PETIZIONE

Chiesta la riapertura di alcune vie nell'ambito del Progetto Urban

## «Cittavecchia deve rivivere»

Chiediamo al sindaco di riaprire alla circolazione pedonale le strade e piazze incluse nel perimetro del Progetto Urban, segnalando: via Crosada, la cui transitabilità permetterebbe un passaggio da via del Teatro Romano a via Felice Venezian e via Madonna del Mare; e via del Fico, che è chiusa da porte in legno, senza un apparente motivo. Chiediamo inoltre al sindaco che il Progetto sia portato a termine nella sua interezza.

Dorotea Giorgi  
seguono 265 firme



In questa foto uno scorcio di via Madonna del Mare.

■ I lettori che vogliono vedere pubblicate le loro Segnalazioni sono pregati di scrivere su un solo tema, di non superare le TRENTA RIGHE da sessanta battute a riga, possibilmente di scrivere a macchina, di firmare in modo comprensibile i loro testi e di comunicare il numero di telefono dove sono reperibili. I testi incomprensibili o più lunghi di trenta righe da 60 battute a riga non saranno presi in considerazione.

**È ARRIVATA Tornado Tre**  
Benelli

**SUPERVALUTAZIONE USATO**  
FINO A € 1.500,00

**FINANZIAMENTO**  
A TASSO 0 IN 30 MESI

**MOTOSTAR**

TRIESTE - Via XXX Ottobre 11/B - Via Valdirivo 29/B  
Tel./Fax 040 638600 • e-mail: motostar.trieste@tin.it

# BeautyEconomy

Ogni 50 Euro  
di spesa in regalo  
un buono da  
10 Euro.

Ogni 50 Euro di acquisti nelle profumerie Limoni di Trieste, ricevi in regalo un buono da 10 Euro da spendere come più ti piace su tutte le marche in assortimento. Il buono ti verrà accreditato direttamente su Limoni Experience Card, la tua nuova, fedele compagna di shopping, nata per farti cogliere tantissimi vantaggi, compreso il risparmio. Richiedila subito, è gratis!

Ogni buono è utilizzabile su una spesa successiva di almeno 50 euro.

Dal 23 giugno al 24 agosto,  
nelle Profumerie Limoni di Trieste:

Via Carducci, 24  
P.zza della Borsa, 8/A  
Via Roma, 28  
Campo S. Giacomo, 2  
Via Conti, 11

Via Battisti, 2  
Via Giulia, 75/3 - C.C. Il Giulia  
V.le XX Settembre, 20 - Ovieesse  
Via D'Alviano, 23 - C.C. Torri d'Europa  
Via Roma, 32/A (Muggia)

**limoni**  
profumerie

Vivi l'esperienza.



# PIÙ VALORE AI TUOI ACQUISTI

# EMISFERO

## I PER MERCATO

**PRENOTA**  
all' **EMISFERO**  
i tuoi libri di testo  
**SCONTO 10%**  
Sul prezzo di copertina

## PRIMI NEL RISPARMIO

Convenienza tutto l'anno con i prodotti a "Basso Prezzo" selezionati da EMISFERO.  
Trovareli è semplice perché sono tutti evidenziati con questo simbolo



Olio extra vergine di Oliva  
**DUE MONDI**  
1 litro  
**2,48**  
L. 4.802



Birra  
**HOFFERBRÄU**  
ml 660  
al litro € 0,68  
**0,45**  
L. 871



Yogurt  
**TRENTO**  
gusti assortiti  
g 125 - al Kg € 1,60  
**0,20**  
L. 387

**1**  
**PREZZO**



Latte uht parzialmente scremato  
**HOFGUT**  
ml 1000  
**0,51**  
L. 987

Prezzi validi fino al 31 luglio 2003

...ed inoltre fino al  
**12 luglio 2003**



**99,00**  
L. 191.691

Telefono Cellulare  
**NOKIA 3410**  
- dual band - wap  
- voice dial - batteria litio  
- 200 memorie - antenna integrata  
- con 15 € di traffico prepagato  
Wind compreso nel prezzo

**199,00**  
L. 385.318

Telefono Cellulare  
**Nokia 8310**  
- dual band - voice dial - chiamata a  
vibrazione - ora - data - calcolatrice  
- sms facili - wap - modem integrato  
- gprs - cover intercambiabili  
- batteria litio - peso 84 grammi  
- con 15 € di traffico prepagato  
Wind compreso nel prezzo

a Monfalcone, località San Polo, via Pocar

**ORARIO DI APERTURA:** lunedì 14.00 - 20.00 - da martedì a sabato **ORARIO CONTINUATO** 9.00 - 21.00 - Telefono Ipermercato 0481-416740

**LOCALE 570 mq**  
adatto anche supermercato,  
zona Zorutti - Poniziana,  
ampie vetrine, passi carrabili.  
**PIZZARELLO**  
040 766676 - 339 8465833.

**COSTIERA**  
**GINESTRE VILLA**  
**PANORAMICA** con  
giardino vendesi.  
**PIZZARELLO**  
040 766676 - 339 8465833.

### VACANZE DA SOGNO...

...per le famiglie nel cuore della Carinzia  
Per chi desidera trascorrere con la famiglia una  
vacanza a base di natura, distensione e ospitalità, il  
posto giusto è la zona turistica di Villach-Warndorf  
/ lago Faaker See / lago Ossiacher See.  
Montagne favolose, laghi balneari d'acqua pura e  
potabile, terme rigeneranti e l'allegria vitalità della  
città di Villach compongono uno scenario ideale  
per vacanze varie e divertenti per tutta la famiglia.  
Le vacanze nel cuore della Carinzia saranno un'esperien-  
za indimenticabile per tutti.

Villach-Warndorf - Faaker See - Ossiacher See Tourismus GmbH  
Töbinger Straße 1 - 9523 Villach-Landskron - Austria  
Tel. +43 / (0)4622 / 42 000 - Fax +43 / (0)4622 / 42 000 - 42  
E-Mail: office@villach-tourismus.at - www.das-lacht-das-herz.at



Continuaz. dalla 14.a pagina

**2 IMMOBILI**  
ACQUISTO  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**A.A. ROIANO** soggiorno  
una/due camere cucina bagno  
numeroso richieste defini-  
zione immediata. Eurocasa  
040/638440. (A00)  
**A. PICCOLO** adatto investi-  
mento, stanza, cucina/ino,  
bagno, massimo € 40.000.  
Studio Benedetti  
040/3476251. (A00)  
**SOCIETÀ** immobiliare nostra  
cliente cerca appartamenti,  
liberi/occupati, anche da ri-  
strutturare, definizione im-  
mediata. Eurocasa  
040/638440. (A00)

**3 IMMOBILI**  
AFFITTO  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**ARREDATI** San Nicolò signori-  
le camera soggiorno cucina  
bagno euro 775 mensili; via  
Flavia soggiorno, cucinino,  
camera, cameretta, bagno,  
euro 415 mensili. Immobiliare  
Borsa 040/368003. (A00)  
**DUINO** bistranze in villa: sog-  
giorno, cucina, servizi, com-  
pletamente arredato, giardi-  
no a disposizione. Tel.  
333/4659951. (C00)  
**MATTEOTTI** euro 350 mensili  
arredato-studenti alloggio  
di cucina soggiorno matrimo-  
niale bagno. Spaziocasa  
040/369950. (A00)  
**PORTA** euro 520 mensili ar-  
redato-referenziati alloggio  
in casetta di cucina salotto  
matrimoniale bagno. Spaziocasa  
040/369950. (A00)  
**S. GIOVANNI** euro 340 mensili  
arredato-studenti alloggio  
di cucina soggiorno matrimo-  
niale bagno. Spaziocasa  
040/369950. (A00)

**UNIVERSITÀ** euro 400 men-  
sili arredato-residenti allog-  
gio cucina saloncino 2 camere  
bagno poggiosi. Spaziocasa  
040/369950. (A00)

**V.L.E. Sanzio** euro 420 mensili  
semiarredato residenti allog-  
gio di cucina 3 stanze bagno  
poggiosi. Spaziocasa  
040/369950. (A00)  
**VUOTI** San Nicolò mansarde  
composte da soggiorno cucin-  
etta una/due stanze bagno  
terrazza a vasca a partire da  
euro 550 mensili; Ponterosso  
ristrutturato salone cucinet-  
ta tre stanze doppi servizi,  
euro 900 mensili; Cantù si-  
gnorile panoramico salone  
tre stanze stanzino cucina  
due bagni terrazzi box auto,  
aria condizionata, euro 1300  
mensili. Immobiliare Borsa  
040/368003. (A00)

**4 LAVORO**  
OFFERTA  
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

Si precisa che tutte le inserzioni relative a of-  
ferte di impiego-lavoro devono intendersi ri-  
ferite a personale sia maschile che femminile  
(art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzi-  
onisti sono impegnati ad osservare la legge

**A.A.A. MULTINAZIONALE**  
cerca per la sede di Trieste  
consulenti telefoniche/ orario  
18-21 offresi fisso più pre-  
mi, età 25-35 richiedesi per-  
sonalità e cultura superiore.  
Pregasi inviare C.v.a.: Tmk@  
wallstreet-ts.it. (A3963)  
**A.A.A. SELEZIONIAMO** per-  
sonale preferibilmente fem-  
minile min 25 anni, max 60,  
facile lavoro part-time, vari  
orari, offresi 400 €. Telefona-  
re 040/367771, 0481-410012.  
(FIL47)  
**A. KEYWORD** azienda leader  
nel settore della formazio-  
ne seleziona consulenti da  
inserire nel ramo commer-  
ciale. Per appuntamento tel.  
0432/751756. (Fil47)

**AGENZIA** immobiliare sele-  
zione per ampliamento orga-  
nico, venditori, acquirenti  
con esperienza nel settore o  
altri settori vendita. Richiede-  
si personalità, forti motiva-  
zioni, per conseguimento al-  
ti risultati. Offresi fisso men-  
sile, provvigioni adeguate.  
Presentarsi lunedì 7 luglio  
ore 16-19. Eurocasa Battisti  
8. (A3965)

**AGENZIA** investigativa ricer-  
ca personale maschile femmi-  
nile per servizi di antitac-  
cheggio negli esercizi com-  
merciali. Inviare curriculum a  
fermo posto Trieste centrale  
pat. Ts 5091212N. (A3973)

**ALLEANZA** Assicurazioni e  
Simgenia Sim, selezionano  
consulenti del risparmio e  
promotori finanziari per la  
propria organizzazione com-  
merciale presso le filiali di  
Gorizia, Trieste, Monfalcone  
e Gradisca. Si offre portafoglio  
clienti, formazione e affian-  
camento. Interessanti  
compensi economici. Inviare  
curriculum vitae ad Alleanza  
Assicurazioni, Agenzia Gene-  
rale di Gorizia, corso Italia  
51, 34170 Gorizia. (C00)

**AZIENDA** commerciale ricer-  
ca magazziniere Ronchi. In-  
viare curriculum con foto:  
D&D snc via Commerciale 33  
Trieste. (A3933)

**AZIENDA** in provincia di Go-  
rizia seleziona personale im-  
piegato per settore conta-  
bile e paghe. Fermo posto  
Gorizia centrale pat. n. GO  
5025540X. (B00)  
**AZIENDA** ricerca personale  
anche pensionato, conoscen-  
za disegno tecnico, per misu-  
razioni con calibro e micro-  
metro area Udine. Telefona-  
re 3475299500. (A3961)

**AZIENDA** ricerca personale  
per collaborazione/assunzione  
esperienza piping area  
Udine. Telefona-  
re 3475299500. (A3961)

**AZIENDA** "viticincola" del  
Manzanese ricerca vendem-  
miatori. Telefonare allo  
0481/60203 (orario 8-12 e  
14-17.30). (B00)

**CALLCENTER** a livello nazio-  
nale cerca operatori telefonici,  
prevista una settimana di  
stage retribuito. No provvi-  
gioni. Telefonare  
040/3187871 dalle 9 alle 21.  
(A00)

**CENTRO** estetico in Monfal-  
cone cerca urgentemente  
manicure e pedicure molto  
esperta. Tel. 0481/40886  
347/4500778. (C00)

**CERCASI** contabile esperien-  
za pluriennale, chiusura bi-  
lanci, per assunzione im-  
mediata, full-time, a tempo in-  
determinato. Chiamare  
0481/474826 orario d'ufficio.  
(C00)

**CERCASI** ingegnere neo-lau-  
reato e militante esente preferi-  
bilmente con indirizzo rivolu-  
to alla prefabbricazione di  
carattere meccanica leggera.  
Telefonare per colloquio  
0481/909395. (C00)

**CERCASI** personale per puli-  
zia stabili. Telefonare orario  
ufficio 040/639540. (A2934)

**CERCASI** telefonisti per lavo-  
ro part-time ore 12-15, 18-21  
fisso 300 € mensili + incenti-  
vi, età 18-65. Per colloquio  
selettivo telefonare dalle 12  
alle 21 0481/413212. (D00)

**CERCO** lavorante parrucchiere  
esperta con possibilità di  
accrescimento economico e  
professionale. Tel.  
040/764663. (A3875)

**CONCESSIONARIA** automobi-  
li primaria importanza cer-  
ca n. 1 meccanico motorista e  
n. 1 elettrauta meccanico da  
inserire nel proprio orga-  
nismo. Inviare curriculum a Fer-  
mo Posta Trieste 17 C.I.  
AD4774612. (A3907)

**CONCESSIONARIA** zona  
Gradisca cerca impiegato/im-  
piegata referenziati gestio-  
ne rapporti clienti fornitori,  
conoscenza pc internet e pre-  
ferenziale inglese tedesco.  
Assunzione immediata. Inviare  
curriculum vitae fermo po-  
sta Gradisca C.I. AE8098107.  
**IMPRESA** edile cerca diplo-  
mata ragioniera con espe-  
rienza lavoro ufficio. Scrive-  
re a Fermo Posta TS17 C.I.  
num. AE8101152. (A3959)

**IMPRESA** edile cerca per  
propri cantieri in Trieste mu-  
ratore specializzato. Telefo-  
nare ore ufficio allo  
040/382827. (A3881)  
**LAUREATO/DIPLOMATO** sele-  
zioniamo per gruppo multi-  
nazionale settore servizi. Ma-  
noscivere curriculum Abs Srl  
v. Martiri Libertà 8 34134 Tri-  
este (info@abservizi.it).

Più autorevole il mezzo  
più persuasivo il messaggio  
**am**  
A. MANZONI & C. S.p.A.  
Via XXX Ottobre 4/a  
Tel. 040.6728311

pubblicità di settore  
pubblicità di valore  
Questo giornale è insostituibile  
punto di riferimento  
per i suoi lettori.  
Sul Piccolo anche l'informazione  
pubblicitaria ha più peso



## TRIBUNALE DI TRIESTE

### IL PICCOLO

Tutti gli avvisi sono consultabili anche  
sul sito Internet:  
[www.entietribunali.it](http://www.entietribunali.it)

### TRIBUNALE DI TRIESTE

Sezione Fallimentare - Fall. PANDA s.n.c. di Sorci e Cusma

#### AVVISO DI VENDITA D'AZIENDA SENZA INCANTO

Con provvedimento di data 3.7.2003 il G.D. dott. Francesca  
Mulloni ha ordinato la vendita con gara informale dell'azienda di  
pubblico esercizio bar corrente in Trieste via Valdirivo 40 sotto l'in-  
segna L'altro Bar, fissando l'udienza il giorno 17.7.2003 ore  
10.00 - prezzo base € 87.000,00. Le offerte dovranno pervenire  
alla Cancelleria Fallimentare entro le ore 12.00 del 16.07.2003  
e dovranno essere cauzionate nella misura del 10%. Ulteriori infor-  
mazioni presso la Cancelleria Fallimentare o il Curatore dott. Gio-  
gio Bonmarco - Via Dante 5 - tel. 368766.

Trieste 3 luglio 2003

IL CANCELLIERE CI  
Dott.ssa Bianca TOMIZZA

### TRIBUNALE CIVILE DI TRIESTE

Nella procedura esecutiva sub RE 170/99

#### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO

Si rende noto che il giorno 15.10.2003 ad ore 11.00 avanti  
al Giudice dell'Esecuzione dott. Merluzzi sarà posto in vendita  
il seguente immobile: "in Comune di Trieste, alloggio con quat-  
tro poggiosi al piano quinto dell'edificio di via Commerciale n.  
21 P.T. 5591 di Scorcio, c.t. 1, costruita sulla p.c.n. 1084/1 in  
P.T. 5571, marcato "20" in azzurro (piano al GN 3838/79),  
con le congiunte 82/100 p.i., c.t. 1 della P.T. 5571 di Scorcio-  
la".

Prezzo base: euro 207.532,00  
Offerte libere in aumento: euro 1.000,00  
Termine per il deposito delle istanze di partecipazione: ore  
12.00 del 14.10.2003.

Anticipo: a mezzo assegno circolare non trasferibile intestato a  
"Cancelleria Esecuzioni Immobiliari Tribunale di Trieste":  
30% del prezzo base d'asta.

Orario dell'Ufficio: martedì-venerdì ore 9.00-11.00 - stanza n.  
144.

Trieste, 26 maggio 2003.

IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA  
Dott. Paolo Batti

## ENTI PUBBLICI & ISTITUZIONI

[www.entietribunali.it](http://www.entietribunali.it)

è il sito Internet consultabile per gli avvisi legali pubblicati su

### IL PICCOLO

Per la pubblicità legale delle provincie di Trieste e di Gorizia rivolgersi a:

MANZONI & C. SpA V. XXX Ottobre, 4 - Trieste  
Tel. 040.6728322 Fax 040.366046 E-mail: [legaletrieste@manzoni.it](mailto:legaletrieste@manzoni.it)

### COMUNE DI GRADISCA D'ISONZO

#### Provincia di Gorizia

#### Avviso di alienazione di immobile comunale

IL RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

In esecuzione della deliberazione consigliare n. 79 del 27 settembre  
2000, esecutiva ai sensi di legge della propria determinazione n.  
7/0118 del 26.6.2003,

#### RENDE NOTO

che l'Amministrazione comunale di Gradisca d'Isonzo è intenzionata ad  
alienare il seguente immobile:

Fabbricato urbano denominato "Palazzo De Camelli Stuckenfeld" sito  
in Gradisca d'Isonzo - Via Bergamas, identificato dalla p.c. n. 248,  
casa e corte di mq. 571, f.m. 24 del C.C. di Gradisca d'Isonzo - enti  
indipendenti n. 2-3-5-6-8-9-10 con 828/1000 in P.T. 1414 c.t. 5 -  
Immobile assoggettato al vincolo di cui alla l. 1089/1939 (ora D.Lgs.  
490/1999)  
Valore stimato: Euro 400.000

Chiunque abbia interesse ad essere invitato alla gara ufficiale che sarà  
svolta a tale fine dovrà inviare una richiesta di partecipazione entro 30  
giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso all'albo pretorio del  
Comune di Gradisca d'Isonzo.

Per informazioni: 0481/967951-916

Gradisca d'Isonzo li 30 giugno 2003

IL RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI  
rag. E. Toso

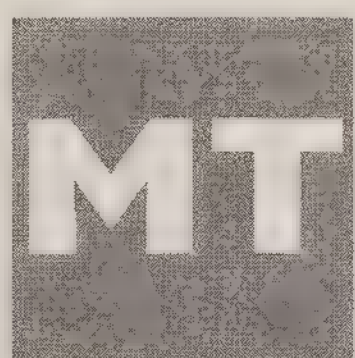
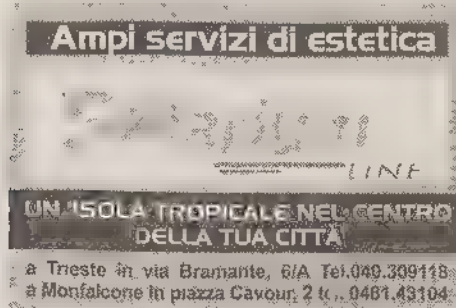
### VENDO

anche a singoli pezzi, l'arredamento della mia villa antica, tutti pezzi unici.  
Sono in vendita anche i 62 meravigliosi lampadari e appliques,  
una collezione di statue lignee e in bronzo, magnifici tappeti antichi e dipinti,  
due auto, un carretto siciliano.

**Tel. 348.7258459**  
**0424.527842**

Continua in 23.a pagina





# fotocast 2003



## VOTA E VINCI CON IL NUOVO CONCORSO DELL'ESTATE

La torrida estate 2003 si avvicina al suo culmine e dà il via al Concorso MT-Fotocast 2003, la finestra "fotografica" sul mondo dell'Associazione e della Bellezza. Un ventaglio di aspiranti "Miss" si presenteranno quotidianamente, per quattro settimane consecutive, su questa pagina, prestando la propria immagine ad un'Associazione che opera, senza scopo di lucro, nel Friuli Venezia Giulia. L'inedita operazione cercherà di creare una fresca miscela per presentare un fenomeno

che, spesso trascurato dalle luci della ribalta, rappresenta forse la parte più disinteressata della nostra società. MT Fotocast 2003 è l'occasione per mettere in luce il mondo dell'Associazione e del Volontariato, adottando i canoni grafici, fotografici e patinati utilizzati dalla pubblicità. Le Associazioni che hanno aderito all'iniziativa avranno la possibilità di presentare il loro operato ed un progetto da realizzare. L'Associazione che riceverà più preferenze, conquisterà uno speciale riconoscimento. Dal punto di vista delle ragazze chiamate a partecipare, MT-Fotocast intende dare un "contenuto alla bellezza" cercando di allargare il concetto di ciò che è bello oltre i confini della pura estetica. Le ragazze che riceveranno più preferenze saranno segnalate per la partecipazione allo storico Concorso di Miss Trieste e saranno premiate con lo speciale riconoscimento "MT-Fotocast Award 2003".

Un ricco montepremi distribuito ogni sabato sera, regalerà infine 40 premi ad altrettanti fortunati lettori... ma attenzione: per ritirare il premio sarà necessario trovarsi presso il Centro Commerciale "Torri d'Europa" il sabato alle 19.30. Per maggiori informazioni, il regolamento completo è consultabile al sito internet [www.fotocast.it](http://www.fotocast.it) o presso l'MT Fotocast Point situato nel Centro Commerciale "Torri d'Europa". MT Fotocast 2003 ringrazia tutti coloro che hanno creduto e sostenuto l'iniziativa: Il Piccolo, l'entusiasmo e lo slancio organizzativo di Floriana D'Orso, presidente dell'Associazione "Amare il Rene", l'assessorato all'Industria, Commercio e Turismo della Regione Friuli Venezia Giulia, il Centro Commerciale "Torri d'Europa" che ospita il punto informativo e la generosità degli sponsor che hanno contribuito con i premi per i lettori del quotidiano. MT-Fotocast è stata ideata dall'Agenzia di pubblicità Dixer srl di Trieste, promossa dal Comitato Miss

Trieste e sostenuta in prima persona da un'azienda che di bellezza se ne intende: l'Erbasol srl di Monfalcone. Aspettiamo ogni suggerimento o la segnalazione di qualsiasi Associazione o gruppo di Volontariato all'indirizzo: "SEGNALAZIONI - MT-Fotocast 2003" c/o il Piccolo; Via G. Reni, 1 34123 Trieste oppure all'indirizzo mail: [info@fotocast.it](mailto:info@fotocast.it).

A cura del Servizio Promozione

## L'Associazione e la Bellezza del giorno

### ASSOCIAZIONE A.M.A.R.E. IL RENE



il rene

#### I servizi dell'Associazione

- L'Associazione organizza e gestisce tutte le forme di supporto e assistenza ai nefropatici, dializzati e trapiantati, offrendo, ove necessario, anche il supporto di natura economica.
- Si avvale di uno psicologo che opera all'interno del reparto in sostegno ai pazienti, ai familiari e agli operatori.
- Organizza e gestisce un servizio di trasporti per disabili e nefropatici dal domicilio all'U.O. di Nefrologia e Dialisi.
- Promuove attività culturali volte alla conoscenza e alla prevenzione delle malattie renali.
- Offre sostegno all'U.O. di Nefrologia e Dialisi apportando migliori strutturali per aumentare il comfort dei dializzati mettendo a disposizione servizi e strumentazioni in grado di rendere meno disagiata la permanenza della persona durante la terapia.
- Organizza e gestisce la formazione di volontari favorendone l'integrazione con altre figure del volontariato operanti nelle U.O. di Nefrologia e Dialisi (A.V.O.).

#### Il Nostro Progetto

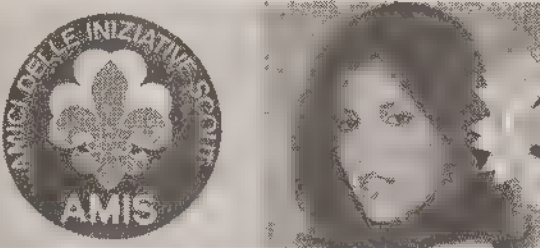
L'obiettivo che l'Associazione si prefigge di raggiungere nel prossimo futuro è l'avvio del "Progetto Rene dell'Anziano". Esso prevede da un lato l'istituzione di una struttura per l'accoglienza diurna, il supporto psicologico e l'effettuazione di piccole terapie nei confronti di anziani e dall'altro, lo svolgimento di un'indagine epidemiologico-clinica per riconoscere precocemente ed avviare alle cure indispensabili gli anziani portatori di malattia renale. In cinque anni saranno effettuati gratuitamente esami su 10.000 abitanti ultrasessantacinquenni della regione Friuli Venezia Giulia. La realizzazione del progetto sarà indubbiamente legata alla disponibilità finanziaria dell'Associazione e al consolidamento della struttura organizzativa della stessa.

Associazione: A.M.A.R.E. IL RENE  
Presidente: Sig.ra Floriana D'Orso  
Sede: via di Donata, 2 - Trieste c/o Lega Nazionale  
Tel.: 040.365343

Partecipazione dell'Associazione ad alcune manifestazioni a Trieste

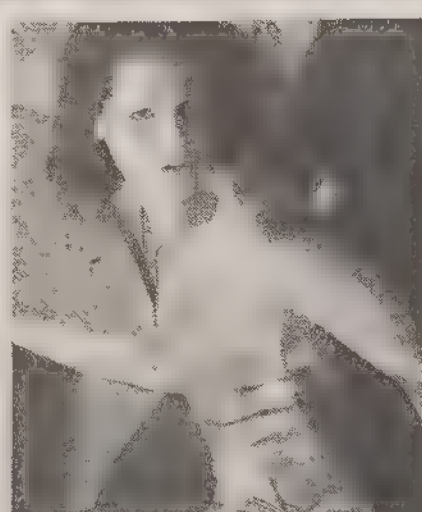
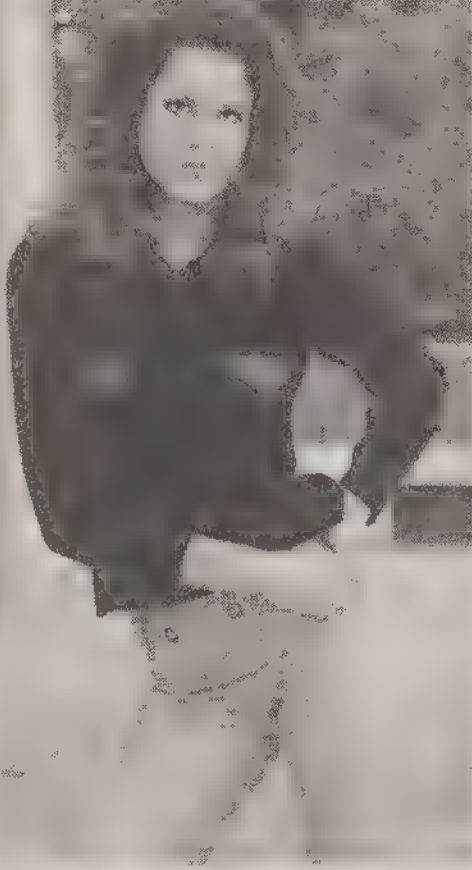


### VOTA LE COPPIE ABBINATE DI QUESTA SETTIMANA



### LA BELLEZZA DEL QUOTIDIANO

IVNA '23 anni- Toro

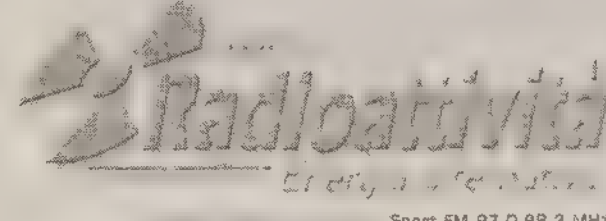


Mi piace vivere serenamente nel rispetto degli altri.

Non so mentire.

Amo le persone che sanno rimanere autentiche anche quando tutto intorno cambia.

Seguici su [www.fotocast.it](http://www.fotocast.it) e su



**COOP**  
COOPERATIVE OPERAIE  
DI TRIESTE ISTRIA E FRIULI

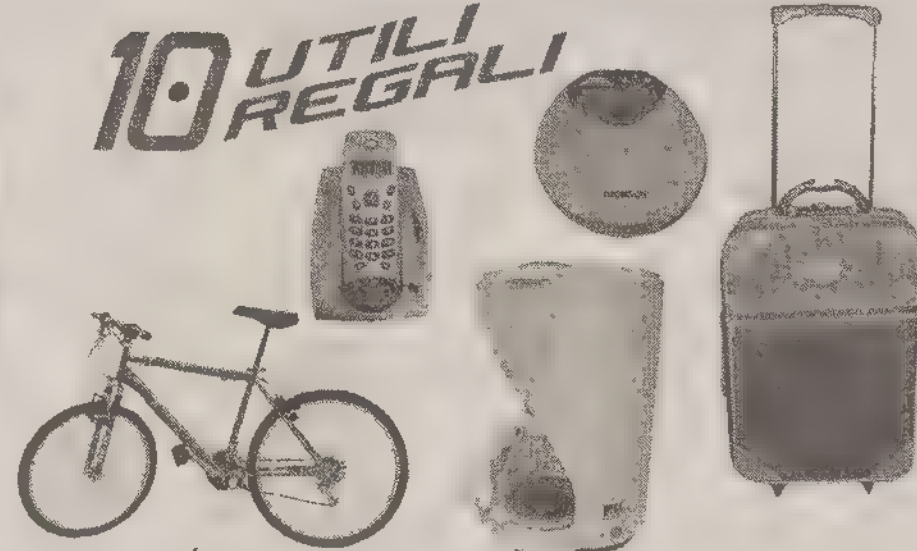
OGNI SETTIMANA PUOI VINCERE

10 BUONI SPESA

20 SET DI BELLEZZA

ERBASOL

10 UTILI REGALI



Valore complessivo del montepremi 10.000,00 euro, Aut. Min. richiesta

Premiazioni ogni sabato sera presso il Centro Commerciale "Torri d'Europa" all'MT Fotocast Point.

## COME GIOCARE CON IL CONCORSO MT FOTOCAST 2003

### REGOLAMENTO

#### 1. PARTECIPAZIONE

Su questa pagina verrà presentata, ogni giorno, un'attività di volontariato o un'Associazione senza fini di lucro del Friuli Venezia Giulia, a cui verrà abbinata una "Ragazza Immagine"; entrambi verranno accomunati da un numero identificativo. Il lettore, per partecipare al Concorso, dovrà ritagliare l'apposita scheda pubblicata, compilarla con i propri dati personali ed esprimere una preferenza inserendo nell'apposita casella il numero identificativo dell'associazione con la ragazza. La scheda dovrà essere firmata per l'accettazione delle modalità del Concorso.

#### 2. ESTRAZIONE SETTIMANALE

Le vincite sono cumulabili: più schede saranno inviate, maggiori saranno le possibilità di vincita. Le preferenze espresse dai lettori determinano l'assegnazione dell'"AWARD MT-FOTOCAST 2003" alla ragazza ed alle attività più votate ed il risultato delle preferenze non inciderà in alcun modo sull'esito dell'estrazione a sorte.

Fra tutte le schede pervenute, verranno sorteggiate, settimanalmente, un massimo di 700 (settecento) schede. I nomi degli estratti saranno pubblicati (a gruppi di 100 al giorno per 7 giorni consecutivi) su IL PICCOLO. Fra i nominativi estratti, saranno sorteggiati settimanalmente 40 vincitori di altrettanti premi. Tutte le schede inviate parteciperanno alle estrazioni successive. Per il ritiro dei premi, costituisce requisito indispensabile la presenza presso il Centro Commerciale "Torri d'Europa" di Trieste, del soggetto che ha inviato la scheda o di un suo delegato (munito di delega firmata in carta libera, di un valido documento d'identità del delegante). In caso di assenza del beneficiario o della mancanza dei documenti richiesti, il premio verrà assegnato al nominativo successivo risultante dai 700 nominativi precedentemente sorteggiati. L'estrazione settimanale avverrà alla presenza del Garante della Fede Pubblica della CCIAA di Trieste, con un apposito programma per elaborazione elettronica. La premiazione, ovvero la lettura dei nominativi

numericamente ordinati e l'immediata consegna dei 40 premi settimanali, avverrà presso il Centro Commerciale "Torri d'Europa" di Trieste nelle date 19/7 - 26/7 - 2/8 - 9/8 alle ore 19.30 alla presenza di un delegato dal promotore del Concorso. Per partecipare all'estrazione le schede dovranno pervenire entro le ore 18.00 di ogni mercoledì (compreso tra il 9-7-2003 ed il 30-7-2003 inclusi) ed essere inviate a "CONCORSO MT-FOTOCAST 2003" c/o IL PICCOLO via Guido Reni, 1 - 34123 Trieste o recapitate a mano nei punti di raccolta, presso il Centro Commerciale "Torri d'Europa" o le sedi di Trieste, Monfalcone, Gorizia, de "IL PICCOLO".

#### 3. ESTRAZIONE FINALE

I premi non assegnati durante le estrazioni settimanali confluiranno nell'estrazione finale del 9/8/2003 presso il Centro Commerciale "Torri d'Europa" alle ore 19.30. I premi non assegnati per la mancanza totale o parziale di beneficiari, verranno devoluti all'Associazione ONLUS indicata nel piano tecnico.

I premi saranno erogati secondo il seguente ordine:

- 1° estratto
- 2°
- 3°
- dal 4° al 9°
- dal 10° al 17°
- 18°
- 19°
- dal 20° al 26°
- 27°
- dal 28° al 32°
- 33°
- 34°
- dal 35° al 39°
- 40°

Per maggiori informazioni telefonare allo 040.3733253

MT Fotocast 2003

### SCHEDA DI PARTECIPAZIONE

Ritaglia e compila interamente questa scheda e consegnala al punto di raccolta presso il Centro Commerciale "Torri d'Europa", oppure inviala a "Concorso FOTOCAST 2003" presso "IL PICCOLO" alla sede di Trieste, Gorizia o Monfalcone

Nome ..... Cognome .....

Luogo e data di Nascita .....

Voto per il numero ..... (Indicare il numero di un'Associazione - ragazza)

Accenso al trattamento dei miei dati che verranno utilizzati esclusivamente per lo svolgimento del Concorso (vi comprese la pubblicazione sul quotidiano "IL PICCOLO")

Firma .....



## ORE DELLA CITTÀ

## Ex tempore fotografica

Le associazioni Acquamarina e Alta-marea in collaborazione con la Provincia di Trieste, Aiat Trieste e Attualfoto organizzano le premiazioni e l'inaugurazione della mostra delle migliori fotografie dell'ex tempore fotografica «Old Lady degli oceanisti», oggi alle 17 a bordo della nave «Doulos» Stazione Marittima, molo dei Bersaglieri. La mostra rimarrà aperta fino a venerdì 11 luglio con orario: oggi 18-21; 7, 9 e 10 luglio: 17-19; 8 e 11 luglio 15-17. Per ulteriori informazioni: e-mail: doulos1914@libero.it o 340 697 9867.

## In crociera nel Mediterraneo

Il Gruppo culturale del Cral-Autorità portuale di Trieste informa i soci e i simpatizzanti che continuano le iscrizioni alla crociera nel Mediterraneo (Italia, Tunisia, Spagna e Francia) prevista dal 21 al 28 settembre. Informazioni e iscrizioni presso la sede della Stazione Marittima ogni mercoledì dalle 17.30 alle 19.30, telefono 040 300 363 con stesso orario.

## Immaginario Scientifico

Apertura settimanale dell'Immaginario Scientifico di Grignano (riva Massimiliano e Carlotta, 15). Il museo della scienza triestino è aperto oggi dalle 10 alle 21 con ingresso gratuito alla mostra «Genoma. Siamo pronti all'era della genetica?» nel suo ultimo weekend di programmazione. Per informazioni telefonare al numero 040 224 424. Sito internet: www.immaginarioscientifico.it.

I comunicati per le «Ore della città» devono essere inviati in redazione via fax (0403733209) e 3733290) almeno due giorni prima della pubblicazione. Devono essere battuti a macchina, firmati e devono avere sempre un recapito telefonico (fisso o cellulare). Non si garantisce la pubblicazione.

## Attacchi di panico

Nell'ambito della propria attività di volontariato l'associazione onlus Ape organizza per il mese di luglio nella sede di Trieste due incontri di gruppo gratuiti dal titolo «Attacchi di panico: impariamo a gestirli». Ricorda inoltre che sono attivi due sportelli informativi gratuiti, gestiti da operatori qualificati dedicati al disturbo di attacchi di panico e ai disturbi dell'età evolutiva. Per informazioni 339 366 9680 dal lunedì al venerdì dalle ore 13 alle 15 oppure e-mail: apecorsi@libero.it.

## Elina Oganjan, successi di una giovane arpista



Elina Oganjan

## Attività Pro Senectute

Al Club Primo Rovis di via Ginnastica 47, con inizio alle 17 ritorna Piero Gaby Porcella con il suo repertorio di canzoni e motivi dal suo album comprendente brani nazionali e internazionali del folklore, con particolare interesse verso la canzone francese. Il «Centro ritrovo anziani» di via Valdiverio 11, è aperto dalle 14 alle 18.30.

## Lotta ai tumori

Coloro che desiderano raccontare la loro esperienza di malattia, o ricevere suggerimenti e indicazioni per affrontare il periodo delle cure, possono partecipare a dei gruppi specifici d'incontro che si terranno ogni 1° lunedì del mese nella sala conferenze della Lega contro i tumori al 3° piano del Sanatorio Triestino in via Rossetti 62, alle 18. Per informazioni telefonare dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle 12 al n. 040 398 312.

## Triestina club

Per sostenere sempre più la squadra di calcio del nostro cuore sta nascendo un nuovo Triestina Club con sede provvisoria presso il Buffet Lily in via Rittmeyer 8, tel. 040 635 052. La denominazione sarà: Triestina Club Il Rione. Per informazioni e adesioni telefonare al numero 320 195 2330.

## Repubblica dei ragazzi

Ultimi giorni per le iscrizioni al soggiorno estivo montano per ragazzi dai sette ai 13 anni, organizzato dalla Repubblica dei ragazzi dell'Opera figli del popolo nella località di Sappada nel periodo dal 19 luglio al 2 agosto. Informazioni e iscrizioni presso la sede dell'associazione in largo papa Giovanni XXIII (ingresso via don Marzari 6) con il seguente orario: martedì, mercoledì e giovedì dalle 9.30 alle 11, mercoledì dalle 16.30 alle 19 (tel. 040 302 244 negli stessi orari).

## Madonna del Mare Lotteria benefica

Si è conclusa con l'estrazione dei biglietti vincenti la lotteria benefica a favore del lebbrosario di Cumura (Guinea-Bissau) promossa dai frati francescani della parrocchia della Madonna del Mare. Ecco i numeri fortunati, abbinati ai relativi oggetti in palio: 2516 (vassoio rotondo), 1321 (vassoio rettangolare), 1266 (forno microonde), 1972 (crocifisso in rame), 1731 (completato per salsine in cristallo), 1131 (vaso in ceramica), 0032 (collier lavorato); altri premi: 0768, 2566, 1099, 0931, 2070.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Hausermann Giorgio Paolo con Foa Ottavia Giovanna; Milošević Zlatan con Vinuleskovic Tanja; Lissiani Andrea con Farovel Tamara; Crevatin Giuliano con Galeazzo Roberta; Cosciani Maurizio con Lamesa Manuela; Mattiassi Diego con Colugnati Erica; Pangher Dennis con Berni Roberta; Millo Fulvio con Urso Ilaria; Varini Lorenzo con Filippucci Cristina; Stokelj Alessandro con Simetti Elena; Luchesi Piero con Mozetic Aljoša; Ferluga Stefano con Moro Sabrina; De Cubellis con Auberli Michela; Ciullini Carlo con Dove Darlene; Comicioli Cesare con Selmo Susanna; Battello Vanek Franz con Del Ben Chiara; Lasco Francesco con Civitarese Carla; Zuffi Davide con Marchiori Alessandra; Umek Roberto con Leghissa Tatiana; Merisi Massimiliano con Bertolo Francesca; Valenta Valentino con Marzari Annamaria; Pastorelli Franco con Tariba Marina.

## Questa sera visita guidata alla mostra nel rifugio Kleine Berlin La guerra con gli occhi di un bimbo

Prosegue fino al 20 luglio la mostra intitolata «Con gli occhi di un bambino - Una normale giornata di guerra nei ricordi di un bambino», in programma nelle sale espositive del rifugio antiaereo Kleine Berlin, in via Fabio Severo (di fronte alla Rai). Promossa dal Club alpinistico triestino la mostra è incentrata su documenti, testimonianze e fotografie legate agli aspetti della popolazione civile nell'arco del secondo conflitto mondiale. L'esposizione ruota attorno ai ricordi di un bimbo dell'epoca, Alberto, il cui vissuto a distanza di sessant'anni parla di un percorso fatto di lutti e distruzione, ma anche di un anelito di vita all'insegna della speranza. La mostra pone l'accento sui tratti del quotidiano che avvolgeva Trieste nel corso della guerra, illustrando strutture amministrative, ospedali,

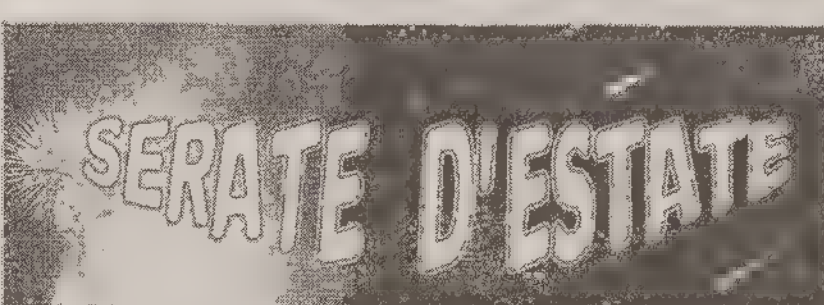


Rifugio di via Reni. Foto tratta da «L'urlo della sirena».

ricoveri pubblici e casalinghi, passando anche per i metodi di protezione con l'avvento delle moderne maschere antigas. In primo piano la stampa locale e quella in lingua tedesca, le forme di censura e le spe-

ramentazioni satiriche legate al settimanale «Radio Babe». Ed è visitabile fino al 20 luglio dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 20 alle 22. Ingresso libero. Questa sera visita guidata alle ore 20.

Francesco Cardella



merose occasioni di intrattenimento. Visite guidate a pagamento.

**Malchina ospita il teatro sloveno.** Appuntamento con la rassegna teatrale in lingua slovena nella piazza di Malchina. Spettacoli dalle 20.30.

**Tinkara Kovac canta in Baia di Sistiana.** Primo concerto italiano per la più nota cantante slovena, idolo dei giovanissimi. Nell'ambito del festival Onde Mediterranee spettacolo alla Caravella, in Baia di Sistiana. Ore 21.

**Festa di Ponziana.** Giunta alla quarta edizione, la festa di Ponziana vede anche questa sera musica dal vivo, specialità enogastronomiche locali (carne e pesce), aria condizionata e parco giochi per bambini. Aperto dalle ore 18.30 anche in caso di pioggia: a disposizione una grande tensostruttura. **Sagra del San Luigi.** Il San Luigi Calcio organizza anche quest'anno la festa dello sport al campo sportivo di via Felluga 58. Carne e pesce alla griglia, musica con gli «Old Star».

**A Padriciano la festa del Gaja.** Chioschi al centro sportivo di Padriciano, con musica e specialità carsoline. Aperto dalle 19.

**Paese in festa a Prosecco.** La tradizionale festa paesana, con il complesso bandistico Prosek a tenere il ritmo della serata. Chioschi enogastronomici con carne e pesce alla griglia.

**Musica e griglia a Borgo San Sergio.** La Casa del popolo ospita la locale festa estiva. Chioschi enogastronomici, e questa sera la musica di Barbanera.

**Chioschi del Vesna a Santa Croce.** La piccola frazione carsica ospita la festa delle associazioni Vesna e Mladina: come da copione, carne e pesce alla griglia, conditi da musica dal vivo. (a cura di Francesca Capodanno)

## MOVIMENTO NAVI



## TRIESTE - ARRIVI

Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
6/7	7.00	Gr SO. VENIZELLOS	Igoumenitsa	57
6/7	8.00	Tu UND ATILIM	Istanbul	31
6/7	10.00	Gr MINERVA MAIA	La Skhirra	Siot
6/7	14.00	Gr MINERVA ZENIA	Omisalj	Siot
6/7	20.00	Le FM SPIRIDION	Beirut	4
6/7	20.35	It MARCONI	Grado	St. Mar.

## TRIESTE - PARTENZE

Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
6/7	6.00	Tu UND DENIZCILIK	Ambarli	39
6/7	8.00	It MARCONI	Grado	St. Mar.
6/7	13.00	Gr SO. VENIZELLOS	Igoumenitsa	57
6/7	14.00	Ma SERENO 2	ordini	Siot 1
6/7	16.00	Gr ATHENS 2004	ordini	Siot 4
6/7	20.00	Tu UND ATILIM	Istanbul	31

## PER ROVIGNO E BRIONI

M/S MARCONI						
Stazione Marittima - Molo Bersaglieri dal 1/7 al 31/8						
	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ	SABATO	DOMENICA
TRIESTE	p. 6.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00
GRADO	a. 8.55	8.55	8.55	8.55	8.55	8.55
	p. 9.10	9.10	9.10	9.10	9.10	9.10
LIGNANO	a. 9.10	9.10	9.10	9.10	9.10	9.10
	p. 9.30	9.30	9.30	9.30	9.30	9.30
PIRANO	a. 11.05	10.00	11.05	10.00	11.05	10.00
	p. 11.20	11.20	11.20	11.20	11.20	11.20
PARENZO	a. 11.50	11.15	11.50	11.15	11.50	11.15
	p. 12.05	11.30	12.05	11.30	12.05	11.30
ROVIGNO	a. 12.40	12.05	12.40	12.05	12.40	12.05
	p. 16.30	16.30	16.30	16.30	16.30	16.30
BRIONI	a. 17.05	17.05	17.05	17.05	17.05	17.05
	p. 17.15	17.15	17.15	17.15	17.15	17.15
ROVIGNO	a. 17.45	17.45	17.45	17.45	17.45	17.45
	p. 18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00
PARENZO	a. 18.35	18.35	18.35	18.35	18.35	18.35
	p. 19.35	19.35	19.35	19.35	19.35	19.35
LIGNANO	a. 19.50	19.50	19.50	19.50	19.50	19.50
	p. 19.50	19.50	19.50	19.50	19.50	19.50
GRADO	a. 19.50	19.50	19.50	19.50	19.50	19.50
	p. 19.50	19.50	19.50	19.50	19.50	19.50
TRIESTE	a. 21.00	20.35	21.00	20.35	21.00	20.35

## CATAMARANO SAN FRANGISK

UNICA PARTENZA SETTIMANALE MARTEDÌ			
TRIESTE	p. 18.00	PARENZO	19.20
ROVIGNO	p. 8.10	PARENZO	9.30
TRIESTE	a. 10.30		

## PRINCE OF VENICE

LUGLIO AGOSTO SETTEMBRE			
Tutti i sabati Martedì			
PARENZO	p. 8.00	ISOLA	a. 8.45
ISOLA	p. 17.45	ISOLA	a. 18.30
ISOLA	p. 18.45	PARENZO	a. 19.45

Il servizio di biglietteria in Stazione Marittima è aperto:  
Lunedì: 8.30-13.00 / 14.00-17.30  
Da martedì a venerdì: 7.00-13.00 / 14.00-17.30  
Sabato: 7.00-12.00 16-18 Domenica: 7.00-8.00

## BENZINA

**AGIP:** str. del Friuli 5, via Giulia 76, via Forti (Borgo S. Sergio), via dell'Istria 155 (cimitero lato mare), p.le Valmaura.  
**API:** v.le Campi Elisi.  
**ERG:** riva N. Sauro 14, via F. Severo 2/7.  
**ESSO:** Sgonico s.s. 202 km 18+945, via F. Severo 8/10, Sistiana.  
**IP:** v.le Miramare 9, v.le Miramare 231.  
**SHELL:** piazza Duca degli Abruzzi 4, campo S. Giacomo, largo Giardino 1/4, via Locchi 3, via Revoltella 110.  
**TAMOIL:** v.le D'Annunzio 73.

## Impianti aperti

24 ore su 24  
**AGIP:** Duino Nord aut. Ts/Ve; Duino Sud, aut. Ve/Ts; Valmaura, s.s. 202 km 36 (superstrada).

## Impianti servizio

**TAMOIL:** via F. Severo 2/3. **AGIP:** via A. Valerio 1 (Università), v.le Miramare 49, p.le Valmaura.

## Impianti Self-service

**ESSO:** p.le Valmaura; Sgonico s.s. 202. **AGIP:** v.le Miramare 49, via dell'Istria 155, via A. Valerio 1 (Università), Cattinara. **TAMOIL:** via F. Severo 2/3.

## ELARGIZIONI

- In memoria di Paola Arochi nell'anniv. (6/7) dalla figlia 5 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Gaetano Aversa (6/7) dal figlio Aldo e dalla nuora Graziella 10 pro Domus Lucis Sanguinetti.  
- In memoria di Marco Colombo per l'anniv. (24/6) da mamma e papà 25 pro chiesa S. Vincenzo de Paoli.  
- In memoria di Egidio Dobrigna per il compleanno (6/7) dalla moglie Paola 20 pro Ass. Amici del cuore.  
- In memoria di Rosetta Escher nel VII anniv. (6/7) dalla sorella Ida 30 pro Villaggio del Fanciullo.  
- In memoria della cara mamma Maria Forzoni nel XIX anniv. (6/7) dalla figlia Elena e famiglia 20 pro Ass. Amici del cuore.  
- In memoria di Fabio e Maria Forzoni dal figlio Renato e famiglia 20 pro Ass. Amici del cuore.  
- In memoria di Clemente Grassi nle XXX ann. (6/7) da N.N. 10 pro Umago Viva.  
- In memoria di Dorita Ivianni ved. Gentini nel I anniv. (6/7) dalla sorella Gemma Ivianni 50 pro Comunità Lusitana.  
- In memoria di Assunta Maria Lopriore ved. Pagano di Nino Pagano nel loro anniv. (7/7 e 6/7) da Umberto, Maria

e Nidia Pagano 50 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri), 50 pro gatti di Cociani.  
- In memoria di Stefano Menneri (6/7) da mamma e papà 25 pro chiesa Beata Vergine del Rosario.  
- In memoria di Menotti Birolla (6/7) da Bruno Cibic 50 pro Agmen.  
- In memoria di Tina Orlando per il XXIV anniv. (6/7) da figlio, nuora, nipote Massimo, pronipino Gianmarco 15 pro Agmen, 15 pro Fond. Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin.  
- In memoria di Fiorenzo Samani nell'anniv. (8/7) dalla sua famiglia 150 pro Airc.  
- In memoria di Bruno Schiliani per il XX anniv. (6/7) dalla moglie e dalla figlia 25 pro Ist. Burlo Garofolo (cerebrolesi).  
- In memoria di Tullio Vecchiet per il IV anniv. (6/7) dalla moglie, figlie, cognati Gina e Gianni 60 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).

**COMPRO ORO**  
PAGANDO AL MASSIMO PER CONTANTI  
**Central Gold**  
Corso Italia 28 - Trieste  
PRIMO PIANO  
Apertura 9-12

## Rinnovati i vertici del «Club 41 Trieste»

Si è svolta la cerimonia di passaggio per l'insediamento del nuovo direttivo del Club 41 Trieste. Il nuovo direttivo è presieduto da Tullio Paggiaro, gli altri membri sono: vice presidente Paolo Macor, past president Alfredo Samaritan, segretario Carlo Scapini, tesoriere Franco Senizza, consigliere con delega alle pubbliche relazioni e rapporti con la stampa Giorgio Cecco, consigliere Lucio Kisvarday, cerimoniere Riccardo Sisto, corrispondente Glauco Zago, delegato ai rapporti con la Round Table Giuseppe Squeglia. Durante la serata, oltre alla relazione del presidente uscente, con le iniziative e il lavoro svolto, vi è stato l'ingresso del nuovo socio Stefano Biondini.

## I COLLEGAMENTI NEL GOLFO

Linea marittima TRIESTE - MUGGIA			
Orario estivo dal 25 aprile al 15 settembre 2003			
FERIALE			
Partenza da TRIESTE	Arrivo a MUGGIA	Partenza da MUGGIA	Arrivo a TRIESTE
6.45	7.15	7.15	7.45
7.50	8.20	8.25	8.55
9.00	9.30	9.35	10.05
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.55	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35
19.35	20.05	20.05	20.35
FESTIVO			
Partenza da TRIESTE	Arrivo a MUGGIA	Partenza da MUGGIA	Arrivo a TRIESTE
9.30	10.00	10.15	10.45
11.00	11.30	11.45	12.15
13.30	14.00	14.15	14.45
15.00	15.30	15.45	16.15
16.30	17.00	17.15	17.45
18.00	18.30	18.45	19.15
TARIFFE			
Corsa singola	€ 2,70	Biciclette	€ 0,55
Corsa andata-ritorno	€ 5,05	Abb. nominativo 10 corse	€ 8,70
		Abb. nominativo 50 corse	€ 20,90

## Linea marittima TRIESTE - SISTIANA - DUINO - MONFALCONE

Orario estivo dal 15 giugno al 15 settembre 2003				
Partenze	TRIESTE	8.00	12.40	16.45
Arrivo	SISTIANA	8.45	13.25	17.30
Partenze	SISTIANA	8.55	13.35	17.40
Arrivo	DUINO	9.10	13.50	17.55
Partenze	DUINO	9.20	14.00	18.05
Arrivo	MONFALCONE	9.50	14.30	18.35
Partenze	MONFALCONE	10.00	14.40	18.45
Arrivo	DUINO	10.30	15.10	19.15
Partenze	DUINO	10.40	15.20	19.25
Arrivo	SISTIANA	10.55	15.35	19.40
Partenze	SISTIANA	11.05	15.45	19.50
Arrivo	TRIESTE	11.50	16.30	20.35

TARIFFE			
TARIFFE	Trieste Sistiana e Duino	Sistiana Duino	
Corsa singola	€ 4,35	€ 0,55	
Abbonamento nominativo 10 corse	€ 19,00		
Abbonamento nominativo 50 corse	€ 29,85		
Biciclette	€ 0,55	€ 0,55	
TARIFFE			
TARIFFE	Trieste Monfalcone	Monfalcone Sistiana e Duino	
Corsa singola	€ 5,45	€ 1,65	
Abbonamento nominativo 10 corse	€ 21,70	€ 8,15	
Abbonamento nominativo 50 corse	€ 48,85	€ 19,00	
Biciclette	€ 0,55	€ 0,55	

**ATTRACCHI**  
TRIESTE (Molo Peschiera) DUINO (Porticciolo)  
SISTIANA (Molo Centrale) MONFALCONE (Porticciolo Nazario Sauro)

## Linea marittima TRIESTE - BARCOLA - (CEDAS) - GRIGNANO

Orario estivo dal 25 aprile al 15 ottobre 2003			
FERIALE e FESTIVO			
Partenze da TRIESTE	Arrivo a BARCOLA	Partenze da BARCOLA	Arrivo a GRIGNANO
8.00	8.20	8.30	8.55
10.10	10.30	10.40	11.05
13.00	13.20	13.30	13.55
15.10	15.30	15.40	16.05
17.20	17.40	17.50	18.15
19.30*	-	-	19.55*
Partenze da GRIGNANO	Arrivo a BARCOLA	Partenze da BARCOLA	Arrivo a TRIESTE
9.05	9.30	9.40	10.00
11.15	11.40	11.50	12.10
14.05	14.30	14.40	15.00
16.15	16.40	16.50	17.10
18.25	18.50	19.00	19.20
20.05*	20.30*	20.40*	21.00*

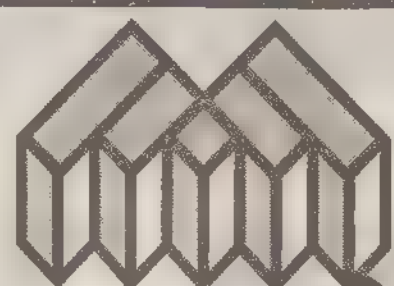
\* CORSA SUPPLEMENTARE DAL 16.6 AL 14.9

TARIFFE			
FE	Trieste Barcola e Cedas	Trieste Grignano	Barcola Grignano e Cedas
corsa singola	€ 1,65	€ 2,70	€ 1,10
corsa a due ruote	€ 0,55	€ 0,55	€ 0,55
abbonamento nominativo 10 corse	€ 8,15	€ 9,75	€ 8,15
abbonamento nominativo 50 corse	€ 20,90	€ 23,90	€ 20,90

PROVVISORIO IN ATTESA DELLA REALIZZAZIONE DELL'ATTACCO AI CEDAS



# CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE C.M.T.



centro  
servizi

Tel. 040382191

GIORGIO  
VESNAVER  
associato

PIZZARELLO

Tel. 040766676

GI

Immobiliare  
geom. gerzel

Tel. 040310990

il Quadrifoglio

Tel. 040630174

M

Geometra  
Marcolin

Tel. 040366901

GRATTACIELO

STUDIO IMMOBILIARE

Tel. 040635583

## ZONA GIORNO PIÙ UNA STANZA

FOSCOLO ultimo piano 75 mq come primingresso, più grande terrazza. QUADRIFOGLIO 040/630174

GRAZIOSO appartamento, mq. 50, a due passi dal centro, salottino, cucina abitabile, stanza, servizio. Ottime condizioni. RA E Geom. GERZEL 040/310990

## ZONA GIORNO PIÙ DUE STANZE

PERUGINO adiacenze, ristrutturato, tranquillo 65 mq, cucina, 2 stanze, bagno, ripostiglio, € 82.000,00 E RA L PIZZARELLO 040/766676

PARINI-FOSCOLO 90 mq, IV p.: ampio soggiorno, matrimoniale, cucina abitabile, bagno, wc, ripostiglio, cantina, possibilità 2° stanza, € 105.000,00 E RA L PIZZARELLO 040/766676

VICOLO ROSE ALTA: cucina, soggiorno, 2 matrimoniali, bagno, terrazza, cantina, € 162.000,00 M RC L V P PIZZARELLO 040/766676

€ 84.000 PALAZZETTO, in buone condizioni, soggiorno, 2 stanze, cucina abitabile, bagno. RA CENTROSERVIZI 040/382191

€ 85.500 perfetto, soggiorno, 2 matrimoniali, cucina abitabile, bagno, 2 verande, cantina, Servola. CENTROSERVIZI 040/382191

MADONNINA, ultimo piano mansardato da ristrutturare cucina stanza stanzetta bagno. QUADRIFOGLIO 040/630174

CORONEO, ufficio perfetto come primingresso 110 mq in palazzo signorile QUADRIFOGLIO 040/630174

MANSARDA (CITTAVECCHIA), vero gioiello adatto persone non convenzionali. 70 mq, sfizioso, unici e rari. Sopralco, abbaini, finestra, gustosa vista e eccezionale luminosità. Primoingresso. V E RA L Geom. MARCOLIN 040/366901

## COME LEGGERE GLI ANNUNCI

RA = riscaldamento autonomo

RC = riscaldamento centralizzato

A = ascensore

E = stabile d'epoca

M = stabile moderno

V = vista panoramica

L = luminoso

P = parcheggio

LEOPARDI, (viale Miramare/Roiano) 6° piano: cucinona, 2 camere matrimoniali, soggiorno, doppi servizi, ripostiglio, 2 poggiali. Migliorabile. Raro! M A L RC Geom. MARCOLIN 040/366901

SEMICENTRALE, (Costalunga) nel verde! 7° piano, cucina soggiorno, 2 camere, 2 bagni, terrazzo. Box auto. Rilassante e vista aperta. RA M A Geom. MARCOLIN 040/366901

VIA GIULIA, bella cucina, soggiorno, camera, cameretta, servizi e poggiali. 95 mq belli, rifiniti e comodi. Solo € 165.000 A E RC Geom. MARCOLIN 040/366901

CENTRALE, ottimo 4° piano, cucinona, soggiorno, camera, cameretta, atrio, bagno, ripostiglio, poggio. Buone condizioni 85 mq. € 100.000! L RC Geom. MARCOLIN 040/366901

ZONA PAM V.le Campi Elisi paraggi vendesi primingresso ottime rifiniture in stabile soleggiato vista aperta 2 stanze soggiorno cucina abitabile bagno poggio soffitta - ALTRO ultimo piano 3 stanze saloncino doppi servizi cucina poggio soffitta RA A P GRATTACIELO 040/635583

## ZONA GIORNO TRE E PIÙ STANZE

INIZI VIALE ottimo terzo piano di 235 mq, ascensore termotecnico. QUADRIFOGLIO 040/630174

MARTIRI LIBERTÀ palazzo semirecente, primo piano composto da cucina saloncino 5 stanze servizi, ampia terrazza e giardino, ascensore riscaldamento centralizzato. QUADRIFOGLIO 040/630174

SPLENDIDO APPARTAMENTO MANSARDATO! Bellissimo stabile completamente ristrutturato, 125 mq, bellissimi e accattivanti. Cucina, soggiorno, 3 camere, 2 bagni, centrale. RA E L A Geom. MARCOLIN 040/366901

VOLONTARI GIULIANI - V. GIULIA, 120 mq: soggiorno ampia cucina, 3 stanze, 2 bagni, cantina, € 160.000,00 E RA L PIZZARELLO 040/766676

gni, cantina, € 160.000,00 E RA L PIZZARELLO 040/766676

BECCARIA ufficio, ottime condizioni: 4 vani, servizi, ripostigli, € 150.000,00. Parcheggio condominiale. RA A PIZZARELLO 040/766676

PIAZZA SCORCOLA adiacenze, tranquillo, elegante, 210 mq, ultimo p. + mansarda. 2 ingressi, possibilità 2 alloggi M RC P A L V PIZZARELLO 040/766676

CENTRALE ma nel verde, in bella casa d'epoca, salone, 3 matrimoniali, grande cucinona, servizi, cantinona, riscaldamento autonomo, in ottime condizioni € 150.000. CENTROSERVIZI 040/382191

CENTRALISSIMO, appartamento, mq. 165, doppio ingresso, adatto anche ufficio; prezzo interessantissimo. RA A E L Geom. GERZEL 040/310990

## VILLE/CASETTE

SAN GIUSTO, centro storico, panoramica casa unifamiliare disposta su tre livelli come primingresso, con giardino. Informazioni riservate. Prezzo impegnativo. QUADRIFOGLIO 040/630174

ALTIPIANO rustico totalmente da ristrutturare con progetto approvato, con cortile. QUADRIFOGLIO 040/630174

DARSELLA S. BARTOLOMEO (Muggia), villa indipendente su 2 livelli, panoramissima vista mare; box, taverna, portico, ampio giardino. Geom. GERZEL 040/310990

MONTE DORO, villa bifamiliare al grezzo, con possibilità richiesta di ultimazione lavori. Geom. GERZEL 040/310990

OPICINA, bella CASETTA nel borgo antico. Totale 200 mq su 2 livelli. Molto carina e incantevole in cortile veramente caratteristico. Box e posto macchina. RA P Geom. MARCOLIN 040/366901

MUGGIA vendesi recente villetta indipendente su 2 livelli vista mare composta: sa-

luncino matrimoniale 2 stanze singole bagno cucina abitabile grande terrazza, taverna con caminetto 2 stanzette bagno cucina box giardino. GRATTACIELO 040/635583

## LOCALI/AZIENDE MAGAZZINI/BOX

BOX PIAZZA V. VENETO: ULTIME DISPONIBILITÀ INFORMAZIONI PRESSO IL QUADRIFOGLIO Agenzia delegata CMT 040/630174

LOCALI D'AFFARI varie dimensioni e diverse zone in affitto a partire da € 200,00. PIZZARELLO 040/766676

BAR - TABACCHI - LOTTO zona Stadio cedesi attività in ottima posizione. Adatto conduzione familiare. PIZZARELLO 040/766676

BUFFET + cucina, p. Goldoni adiacenze, 40 mq servizio, contratto locazione nuovo, cedesi attività, prezzo interessante, ottima opportunità. PIZZARELLO 040/766676

CEDESI ATTIVITÀ non alimentare, centralissima, posizione ad angolo, 40 mq € 40.000,00. PIZZARELLO 040/766676

RISTORANTE - BAR p.zza Garibaldi, locale 85 mq, cedesi attività € 95.000,00 PIZZARELLO 040/766676

PIZZERIA semicentrale in ottime condizioni, avviatissima, sede di club, € 100.000,00. Trattative riservate. PIZZARELLO 040/766676

500 MQ NEGOZIO!! Vendesi Nuova edificazione sita in snodo stradale primario accesso a Trieste. Visibilissimo! Parcheggio proprio! Geom. MARCOLIN 040/366901

BAR MUGGIA, ottima posizione passaggio. Tavoli esterni. Adattissimo 1/2 persone dinamiche. Geom. MARCOLIN 040/366901

BARETTO piccolo ottima zona commerciale. Perfetto per conduzione familiare. Occasione! Geom. MARCOLIN 040/366901

VIALE XX SETTEMBRE (Teatro) vendesi interessantissimo LOCALE D'AFFARI 150 mq - altri 100 mq. S. GIACOMO nuovi. Adat-

ti qualsiasi attività. Geom. MARCOLIN 040/366901

## AFFITTI

APPARTAMENTI, vuoti o arredati, varie dimensioni e diverse zone a partire da € 400,00. PIZZARELLO 040/766676

UFFICI: v. S. Nicolò 85 mq, 110 mq, ed altre posizioni centrali, varie soluzioni. PIZZARELLO 040/766676

CENTRO disponibilità di uffici 3/4/5 stanze anche in multistudio. QUADRIFOGLIO 040/630174

SANTONIO IN BOSCO perfetta casetta affiancata composta da cucina con ampio soggiorno 2 stanze bagno posto macchina e cantina. QUADRIFOGLIO 040/630174

BESENGHI signorile palazzina recente appartamento arredato cucina salone 3 stanze servizi ripostiglio terrazza posto macchina in garage. QUADRIFOGLIO 040/630174

ANCHE PER BREVI PERIODI, splendido, ben arredato, salone e terrazzo, 2 stanze, cucinona, 2 servizi, € 900, eventualmente più box A L M CENTROSERVIZI 040/382191

MONOLOCALE, carinissimo vuoto, perfetto, con bagno, in casetta V. Revoltella € 400. RA CENTROSERVIZI 040/382191

VUOTO nel verde, cucina abitabile, poggio, matrimoniale, bagno, ripostiglio, € 400 A L M CENTROSERVIZI 040/382191

IL TUO IMMOBILE? Telefonalo allo 040 638103 dalle 10 alle 12 lunedì, mercoledì e venerdì

Fatti sentire! Per vendere casa in tutta tranquillità!

P.ZZA S. ANTONIO, P.ZZA VENEZIA, splendidi appartamenti o uffici vuoti, 160 mq e 230 mq CENTROSERVIZI 040/382191

VISTA SACCHETTA appartamento vuoto, salone caminetto, 3 matrimoniali, cucina abitabile, servizi, RA CENTROSERVIZI 040/382191

UFFICIO TRIBUNALE 150 mq, in ottime condizioni, ottimo stabile recente, ascensore CENTROSERVIZI 040/382191

## TURISTICI

GRADO RIVA ZACCARIA: cucina, terrazzo 20 mq., 2 stanze, bagno-wc, 60 mq. € 145.000,00. RA L PIZZARELLO 040/766676

GODIBILISSIMO tutto l'anno, Grado, perfetto ultimo piano, ascensore, saloncino e angolo cottura, 2 stanze, bagno, box doppio. CENTROSERVIZI 040/382191

GRADO PINETA ottimo appartamento fronte mare ultimo piano in palazzina recente composto da ampio soggiorno cucinotto salotto matrimoniale doppi servizi terrazzi e lastrico di proprietà cantine posto auto RA A V L GRATTACIELO 040/635583

Continuaz. dalla 20.a pagina

**MANPOWER** Gorizia ricerca urgentemente 3 magazzinieri uso muletto, 8 addette confezionamento alimentare su 3 turni. Saldatore inox preferibile esperienza macchine settore agricolo. Tel. 0481/538823. (COO)

**MANPOWER** Monfalcone ricerca urgentemente magazziniere uso muletto, operai generici, turnisti, addetti pluriservizi, elettricisti, addetti cnc, progettista meccanica, autista consegnatario pat. B. Tel. 0481/791686. (COO)

**MANPOWER** Trieste ricerca contabile esperto, educatrice disabili, categoria protetta 51% per pulizie, giovane impiegato max 24 anni, idraulico, saldatore esperto, autista esperto consegna bibite a Trieste, infermiere professionale, un giovane max 28 sportivo disponibile trasferire settore nautico, giovane diplomata conoscenza prima nota, tubista, perito termotecnico o chimico, operai generici conoscenza meccanica, carrellisti, operai per industria turnisti, corso Cavour 3/A 040.368122.

**PALESTRA** cerca istruttori di fitness ballo attività motorie per bambini. Inviare curriculum Twins Club. V. Economico 5.

**PARRUCCHIERI** cercasi Triab cerca parrucchieri anche part-time per negozio in Trieste. Offriamo formazione, incentivi, carriera e aggiornamenti moda. Per informazioni tel. 0421/72422 (orari ufficio), fax 0421/72644, cell. 348/7828301.

**PERITO** termotecnico con predisposizione commerciale ricerca primaria ditta operante riscaldamento e condizionamento. Tel. 040/823611 dalle 15 alle 16.

**RESIDENZA** sanitaria assume fisioterapista part-time. Si valutano proposte da liberi professionisti. Per appuntamento telefonare da lunedì a venerdì 9-12 13.30-16.30 allo 040/631883. (A3949)

**RISTORANTE** Le Terrazze cerca uno chef di cucina, un aiuto cuoco e un apprendista cameriere. Telefonare 040/2247033. (A00)

**SALONE** acconciatura cerca lavorante parrucchiera veramente capace. Astenersi prive requisiti. Telefonare ore pasti allo 040/412301. (A3942)

**SELEZIONASI** 18-30enni per potenziamento organico Trieste Gorizia e Udine. Corso formazione gratuito. Telefonare lunedì 9-19 allo 040-370537. (A3957)

**SELEZIONIAMO** infermieri professionali. Offresi ambiente lavorativo stimolante e interessante trattamento economico. Inviare curriculum a: La Quercia cooperativa sociale, corso Italia 10, 34121 Trieste, tel. 040/368302, fax 040/630762 e-mail: gru.quercia@libero.it. (A3952)

**SOCIETÀ** cerca personale per sfalcio erba, no perditempo. Solo interessati telefonare al 335/226616. (A3950)

**STUDIO** professionale ricerca esperta/o in materia di lavoro e contrattuale da inserire nel proprio organico a tempo indeterminato. Fermo posta Trieste centrale c.i. AC6409532. (A3966)

**5 LAVORO**  
RICHIESTA  
Feriale 0,72 - Festivo 1,08

**COMMESSA** 33enne esperienza in più settori, perfetto croato, cerca lavoro part-time o orario continuato 040/942526. (A3910)

**INFORMATICO** specialista area organizzazione aziendale, ottimo comunicatore con vasta esperienza progettazione e sviluppo strumenti software di supporto all'attività decisionale e operativa, cerca nuove opportunità 3479663003. (A3938)

**8 VACANZE**  
e TEMPO LIBERO  
Feriale 1,50 - Festivo 2,25

**RICICIONE** Hotel Aquila d'oro\*\*\* viale Ceccarini 0541/692742 www.hotelaquiladoro.it climatizzato, idromassaggio, solarium, parcheggio, bici, Smartcar, barca vela, giardino, tv sat, ricchi buffet, scelta menù carne pesce. Speciale formula all inclusive bimbi gratis fino a 5 anni. (Fil44)

**12 ATTIVITÀ**  
CESSIONI/ACQUISIZIONI  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**AFFITTASI** trattoria con giardino zona Servola. Tel. 040/827755 ore pasti o 348/2895022. (A3969)

**MONFALCONE** bar tavola calda centrale locale storico mq 110 modesto affitto valido reddito. Alfa 0481/798807.

**MUGGIA** vendo agenzia immobiliare ben avviata garantisco serietà clientela documentabile assistenza post vendita 338/9464459. (D00)

**13 MERCATINO**  
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**ANTIQUARIATO** di Fulvio Rosso via Diaz 13 acquista oggetti libri mobili arredamenti. Telefonare 040/306226 - 040/305343. (A3576)

**PRIVATO** acquista da privato rolex, P. Philippe, Cartier nuovi usati antichi e oro e gioielli d'epoca. Telefonare 333/5952987. (A3920)

**Limes**  
**L'EUROPA AMERICANA**

il nuovo volume di Limes (2/2003), la rivista italiana di geopolitica è in edicola e in libreria

www.limesonline.com

**SCHLECKER**  
COSMETICA PROFUMERIA DROGHERIA

Richiedi la tua "SCHLECKER Card" e risparmi subito sulla tua spesa:

su 15 - di spesa, 3 % di sconto  
su 25 - di spesa, 5 % di sconto  
E' Gratis !!!

**SCHLECKER SUPER OFFERTA STAMPA A COLORI DA RULLINO 135 MM:**

10 x 15 0,10  
13 x 19 0,15

Offerta valida fino al 31/07/03 e fino ad esaurimento scorte

**Huggies** pannolini assortiti 1.12.565 € 6,49

**Biossen** docciaschiuma assortiti 250 ml. (lt.=6,76) 1.3.272 € 1,69

**Dove** deo fresh spray 150 ml. (lt.=14,60) 1.4.890 € 2,19

**Coca Cola** senza caffeina / light Pet 1,5 lt. (lt.=0,79) 1.2.304 € 1,19

**Regina** Soffi carta-camomilla 4 rotoli 1.3.953 € 1,99

**Infasil** intimo 200 ml. (lt.=10,95) 1.4.240 € 2,19

**Lavazza** caffè espresso famiglia 250 gr. (kg.=7,96) 1.3.853 € 1,99

**Plasmon** omogeneizzati frutta assortiti 3 x 80 gr. (kg.=6,21) 1.2.885 € 1,49

**SCHLECKER ... PIÙ DI 12500 NEGOZI IN EUROPA. Ulteriori informazioni: www.SCHLECKER.com**

**6 AUTOMEZZI**  
Feriale 1,20 - Festivo 1,80

**SMART PASSION** gennaio 2003 come nuova, 2900 chilometri, argento metallizzato, ottimamente accessoriata vendendo euro 9.700. Telefonare 040/43545 ore pasti, solo interessati. (A3927)

**7 ATTIVITÀ PROFESSIONALI**  
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**AZIENDA** ricerca per call center di vendita prodotti assicurativi giovani diplomati o laureati massimo ventenni con buona cultura generale e ottima capacità di

**9 FINANZIAMENTI**  
Feriale 2,37 - Festivo 3,56

**EUROFIN** prestiti e mutui a tassi bassissimi soluzioni anche per protestati. Scegli la trasparenza non le proposte troppo allettanti. Tel. 040/636677 Uic 665. (A00)

**SER.FIN.CO.** prestiti, mutui e cessioni del quinto anche a protestati, nessuna spesa anticipata. Tel. 0481/413664. (B00)

**IL PICCOLO**  
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

**POLICENTRO**  
Gestioni Immobiliari S.r.l.

**VENDE - AFFITTA UFFICI**  
varie metrature.

Palazzina Centro Polivalente "Le Torri d'Europa"

Per informazioni 040 3480861

**10 COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriale 2,58 - Festivo 3,87

**A.A. NOVITÀ** bella ragazza indiana giovanissima disponibile per massaggi. 320/2842679. (A3948)

**AMICHE** in linea! 178.33.11.900 solo 0,35 €/min + Iva Mci srl - Marcona 3 - Mi. (Fil1)

**APPUNTAMENTO** al buio, divertimento assicurato. 178.33.22.800 solo 0,35 €/min + Iva Mci srl - Marcona 3 - Mi. (Fil1)

**BELLISSIMA** sola, cerca compagnia da un uomo speciale. 340/6687748. (Fil60)

**CORINA** incontrerai giovane mulatta, principessa del piacere e della trasgressione 338-1659511. (A3941)

**GINETH**, insaziabile, calda, offre il meglio per ogni tuo desiderio 338.1281839. (A3972)

**RICERCA DI PERSONALE QUALIFICATO**

**IMPORTANTE SOCIETÀ** nel settore cartario ricerca **AGENTE DI COMMERCIO** per la SLOVENIA

Requisiti necessari:  
- bilingue (italiano e sloveno)  
- comprovata esperienza di vendita (almeno quinquennale)  
Inviare dettagliato CV via fax al n. 0289394282

**TESTI SPA**  
azienda leader nel settore gioielleria distributrice dei marchi:  
Rebecca e KRIS ricerca

**AGENTI DI COMMERCIO**  
monomandatari su tutto il territorio italiano, anche prima esperienza il candidato ideale: autonomo, età 20/30 anni, autonomia, intraprendenza e forte motivazione alla crescita personale. Offriamo: training iniziale, affiancamento sul territorio, esclusività di zona.

Inviare curriculum fax: 0571.980835 - e-mail: job@testspa.it



# DOVE VAI IN VACANZA?

**VAL BADIA**

**VALSUGANA**

**LIGNANO**

**CORTINA**

**CAMPIGLIO**

**ISTRIA**

**CADORE**

**VAL GARDENA**

**eccetera...**

Ecco alcune delle località  
dove **IL PICCOLO**  
sarà in vacanza con te:

## *Friuli e Carnia - Veneto*

Lignano, Grado, Iesolo,  
Tarvisio, Forni di Sopra, Agordino,  
Ampezzano, Bellunese, Cadore,  
Comelico, Lavarone...

## *Trentino - Alto Adige*

Madonna di Campiglio, Paganella,  
Cavalese, Predazzo, Moena, Andalo,  
Levico, Folgaria, Val di Fassa, Val di Fiemme,  
Val di Non, Val di Sole, Val Rendena,  
Valsugana, Val Pusteria, Alpe di Siusi,  
Valle Aurina, Val Badia, Val Gardena...

## *Slovenia - Croazia*

Istria e Dalmazia...

**IL PICCOLO** *ti segue...*



# CULTURA & SPETTACOLI

**MUSICA** «La duchessa di Chicago» apre martedì al Teatro Verdi di Trieste la 34.a edizione del festival

## Operetta, debutto nel segno di Kalman

Seguiranno «La generala» di Vives, «Orfeo all'inferno» e «Il pipistrello»

TRIESTE Da martedì 8 luglio al 9 agosto si terrà a Trieste la 34.a edizione del Festival Internazionale dell'Operetta: trentatré giorni di appuntamenti con la «lirica leggera» offriranno una programmazione molto ricca e articolata con spettacoli d'operetta, di Concerti Gala d'Operetta e iniziative collaterali. Si spazierà dalla gaiezza e dalle gioiose malie dell'operetta viennese di Johann Strauss jr. («Il Pipistrello», dal 31 luglio), alla satira pungente dell'operetta francese di Jacques Offenbach («Orfeo all'inferno», dal 25

luglio), dall'operetta danubiana di Emmerich Kalman («La duchessa di Chicago», dall'8 luglio), alla zarzuela di Amadeo Vives, uno dei padri della Spagna musicale del primo Novecento («La Generala», dal 10 luglio).

L'inaugurazione è fissata per martedì con una nuova messa in scena dell'operetta «La Duchessa di Chicago» (repliche il 9, l'11, il 15 e il 17 luglio, alle 20.30, il 13 luglio, alle 17.30), assente dal palcoscenico del Festival da 24 anni. Questo capolavoro che fu presentato per la prima volta, al Theater an der

Wien di Vienna il 6 aprile 1928, non è un'operetta ungherese: della terra di Kalman e delle tradizioni popolari magiare che caratterizzano la «Principessa della Csardas» e la «Contessa Maritza» qui c'è solo il riflesso ambientale. «La duchessa di Chicago» è piuttosto frutto di un Kalman «nuovo», reduce dalle esperienze ameri-

cane alla cui luce rivisita la musica della sua terra d'origine in un'accurata e indovinata contrapposizione tra le melodie del classico stile viennese e le nuove sollecitazioni ritmiche d'oltrerocean come il charleston e il jazz.

La caratterizzazione dei personaggi è di taglio decisamente moderno a partire da una «lei»,

Miss Mary Lloyd, interpretata dal soprano Donata D'Annunzio Lombardi, (di cui ricordiamo le presenze al Festival dell'Operetta nella «Belle Helene» e ne «La vedova allegra»), Sandro Boris romantico principe della vecchia Europa è interpretato dal tenore Amedeo Moretti. Nel cast anche Elena Rossi, Max René Cosotti e il caratterista Arturo Testa nel ruolo comico di Graf Bojzowitsch. La regia è firmata da Marco Carniti, con le scene di Alessandro Chiti e i costumi di Maria Carla Piccardo (completati dagli abiti di alta moda della ultima colle-

zione della Maison Furstenberg gentilmente concessi dal principe Hegon che assisterà alla «prima»). Sul podio il maestro David Heusel. L'inaugurazione del Festival sarà preceduta alle 18.30 dal vernissage della Mostra dedicata a Emmerich Kalman, nel cinquantesimo anniversario della sua morte. Alle 19.30, in attesa dell'inaugurazione del Festival, sulla terrazza del Teatro Verdi, il Gruppo strumentale «Gli Ottoni del Teatro Verdi» presenterà «Prima della Prima» un concerto, a ingresso libero, dedicato alla grande musica swing americana.



La D'Annunzio Lombardi durante le prove dell'operetta.

TRIESTE Per Donata D'Annunzio Lombardi, il soprano che di recente ha colto delle belle affermazioni come Musetta nella Bohème pucciniana alla Scala e nell'«Agrippina» di Haendel in una lunga tournée in Francia conclusa a Parigi sul prestigioso palcoscenico del Théâtre des Champs Elysées, la «Duchessa di Chicago» di Emmerich Kalman che martedì sera inaugura al Teatro Verdi il 34.mo Festival dell'Operetta rappresenta il ritorno a Trieste dopo qualche anno di assenza. Per Marco Carniti, il regista dello spettacolo, un lungo curriculum maturato fra teatro di prosa, lirica e cinema sempre a contatto con grandi personalità del palcoscenico, Giorgio Strehler in primis, si tratta invece della prima esperienza nella piccola lirica. «Inutile dire - spiega la cantante di origini abruzzesi - ma romana di adozione - che l'operetta è un genere che amo molto, lo considero un vero e proprio arricchimento al mio bagaglio di esperienze artistiche. Direi

di più, per una come me che viene da studi di danza classica, che ha approfondito la sua passione per la musica in una tesi di laurea sull'opera di Giacomo Puccini e che prima di dedicarsi al canto sognava di fare la regista, l'esperienza in operetta ha unito le arti sorelle in una sorta di espressione artistica totale. Il mio debutto nella piccola lirica è avvenuto qui al Festival di Trieste, nell'estate del 2000 con la Bella Elena di Jacques Offenbach per la regia di Jérôme Savary. Un ruolo da autentica protagonista. Precedentemente avevo appena sfiorato questo genere in una serie di concerti accanto a Elio Pandolfi, grande artista e collega straordinario nell'esserti d'aiuto... Poi sono stata Valencienne nella «Vedova allegra» di Franz Lehár in uno spettacolo di Gino Landi a Trieste prima e poi a Roma, al Teatro Brancaccio. In quell'occasione ho avuto la fortuna di dividere il palcoscenico con l'artista che rappresenta un po' il modello



Donata D'Annunzio Lombardi con il regista Marco Carniti.

per chi affronta questo genere. Daniela Mazzucato, l'esperienza accanto a lei mi ha confermato che l'operetta dà, a chi la affronta, energie che sono precluse ai cantanti che si limitano all'opera lirica e che ripaga molto nel tempo...».

In che modo affronta un personaggio d'operetta?

«Facendo mio un suggerimento di Gino Landi: i personaggi dell'operetta non hanno piedi, mi spiegava quando gli sottoponevo i miei dubbi nel corso delle prove dello spettacolo. Un po' come nella

commedia dell'arte bisogna inventarli, o quanto meno reinventarli. Questo nell'opera lirica, dove tutto è già scritto, non si può fare. Credo che quello dell'operetta sia un lavoro più creativo. L'impegno è diverso, ma una cosa è certa: nell'operetta non ci si può risparmiare».

Che cosa la porta a spaziare di genere, dall'operetta barocca, a Puccini, all'operetta?

«Sono curiosa per natura e la mia vocalità, lo dico senza presunzione, mi permette di spaziare da un genere all'altro. Non ho una voce calda,

sono quello che in genere si definisce un soprano lirico francese. Questo mi preclude alcuni ruoli, ma mi offre altre occasioni».

E nella Duchessa di Chicago qual è il suo personaggio?

«Direi che, per me, questa Duchessa di Chicago rappresenta una sfida particolare. Mary Lloyd, il mio personaggio, è il soprano dell'operetta e al tempo stesso ne è la soubrette. La tessitura è ardua e impegnativa, e in più c'è il ballo, la recitazione, tutto quello che una soubrette deve saper fare, insomma».

Anche Marco Carniti si sente arricchito, artisticamente, dall'esperienza triestina nella Duchessa di Chicago: «L'operetta - spiega - era un genere che conoscevo meno, ma da cui sono sempre stato attratto. Vengo dalla danza, ho suonato il pianoforte, il mio sogno è di mettere in scena un musical. Quando mi hanno proposto l'operetta, ho preso al volo l'occasione. Poi mi sono spaventato, l'operetta comporta l'assom-

arsi dei problemi che ti pongono il teatro di prosa, il musical, la danza, l'opera lirica. La musica è fatta per l'azione, deve sempre essere sostenuta dall'azione...».

I testi, però, spesso sono lunghi e datati. Come ha risolto il problema?

«Portando allo spettacolo tutta la mia esperienza di regista di prosa e quindi intervenendo sulla parte recitata e riducendola dove possibile. Ho avuto la fortuna di poter lavorare con una compagnia di cantanti frizzante e disponibile cui si sono affiancati degli attori che provengono

in gran parte dal Piccolo Teatro di Milano».

A proposito di Piccolo Teatro, qual è l'insegnamento più importante che le è venuto dai molti anni di lavoro con Giorgio Strehler?

«Direi che David Heusel

Strehler ci ha comunicato soprattutto una grande educazione al teatro. Alla base del suo fare palcoscenico c'era la cura che si deve porre nei confronti del testo, il rispetto dell'autore e del pubblico, l'attenzione all'esecuzione, la capacità di saper leggere i momenti poetici dell'opera. Strehler, se vogliamo era un direttore d'orchestra che sapeva trattare ogni attore come uno strumento, e un poeta, prima ancora che un grande regista».

In Italia lei opera soprattutto nel teatro di prosa, ma all'estero la sua

esperienza nella lirica l'ha portata anche al Festival di Salisburgo. E' un genere, l'opera, che le dà soddisfazione?

«Come amante della musica e delle voci, l'opera è un genere che

mi piace e che mi ha sempre attratto, e ringrazio Giancarlo Del Monaco che è stato il primo a darmi l'occasione di misurarmi con questo genere. Nella prosa, anche affrontando testi di grande rilevanza, sei tu regista il compositore. Nell'opera lirica la traccia, che è matematica pura, è già scritta. Quanto al lavoro con i cantanti, li ho sempre trovati molto più umili degli attori di prosa, molto più disponibili a mettere in discussione le loro convinzioni. Salvo eccezioni, naturalmente...».

E nell'operetta?

«L'operetta ci racconta delle storie senza infliggere, non è poco. E poi in quest'operetta mi sto divertendo. Vengo da una lunga esperienza di teatro di prosa che mi ha estenuato, avevo bisogno di qualcosa che mi facesse tornare il piacere del divertimento puro in palcoscenico. L'impegno è oneroso, ma mi è sembrato simbolico che questo debutto venga dalla città del mio maestro...».

Rino Alessi

Segue dalla prima pagina

Il tempo dell'ex Jugoslavia loro erano «popoli costituenti», mentre oggi non lo sono: dalla percentuale del 12 per cento, sono diventati una minoranza che si aggira intorno al 4 per cento della popolazione della Repubblica croata. Il giorno in cui tutto questo territorio si sarà liberato dalla psicologia delle situazioni belliche, sarà necessario stabilire in questa materia criteri stabili e affidabili (di cui l'Europa non ha dato finora definizioni auspicabili e soddisfacenti). E questo non soltanto nella formulazione delle leggi ma anche nella stessa vita. Da ciò dipende in parte l'avvenire di varie nazioni europee.

La minoranza svedese in Finlandia è a tal punto protetta che talvolta gli stessi svedesi vanno al di là del confine per stabilirsi nel paese vicino dove pagano meno tasse che in patria. Si tratta forse dell'unico Stato del mondo in cui la maggioranza impari a scuola la lingua della minoranza. Altre in Europa una cosa del genere sarebbe impossibile. Nei Balcani è impensabile.

Nell'Europa centrale e orientale i confini sono cambiati e si sono spostati in vari modi, talvolta in maniera tale che le maggioranze sono diventate minoranze e viceversa. In queste operazioni quasi sempre le minoranze hanno avuto la peggio. Durante e dopo la seconda guerra mondiale alcune finirono decimate o scomparse: fu questa la sorte dei tedeschi in Vojo-

**INTERVENTO** La situazione che si è creata dopo l'ultima guerra nei Balcani ha scombussolato antichi rapporti

## Istria, ecco chi dimentica davvero il contesto storico

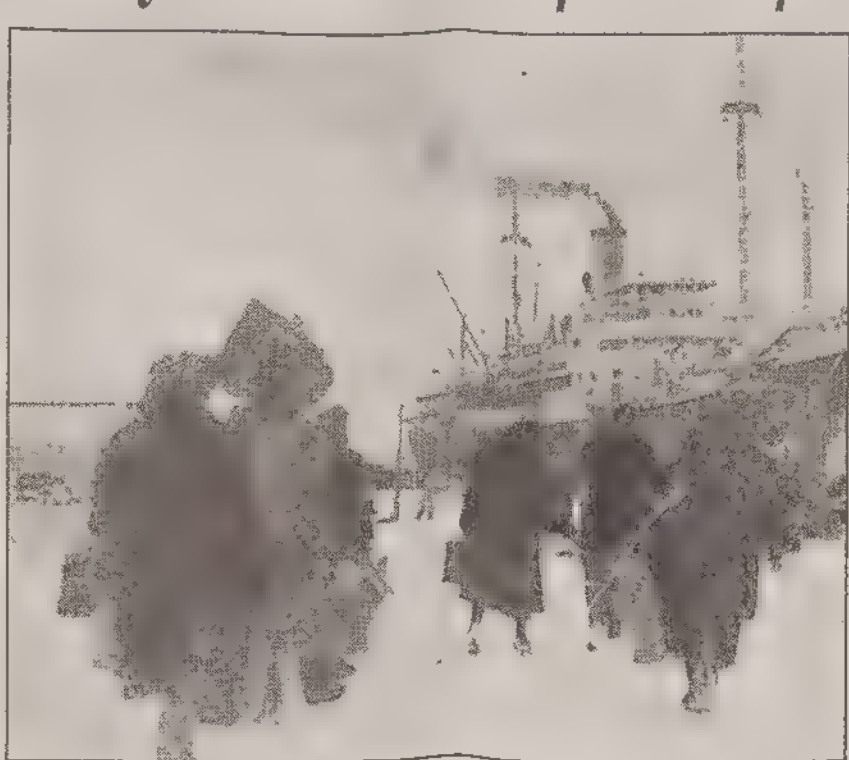
E sulla nostra minoranza oltreconfine la destra prende per buone cifre propagandistiche

dina, Slavonia e Ucraina, degli italiani in Istria, a Fiume e nel Quarnero, degli zingari (rom) che i fascisti cercarono di sterminare, e, non ultimi, gli ebrei che sparirono quasi totalmente dai Balcani e dell'Europa centro-orientale.

In Italia, non senza ragione, spesso viene sollevato il problema della minoranza italiana rimasta in Croazia e Slovenia. Una certa destra politica, molto più destrorsa del partito al potere, vede a modo suo il problema delle minoranze. Non si può negare che l'esodo degli italiani dall'Istria, da Fiume e dal Quarnero sia stato un fatto tragico, tanto più che gli esuli («esodati») erano in maggior parte autotecnici su questo territorio. Ma non si può nemmeno negare che la cifra dei 350.000 sia assai discutibile e problematica. Stando ai censimenti compiuti al tempo di Mussolini, nella regione vivevano poco più di 200.000 abitanti di origine italiana - gli altri erano «alloggiati» di provenienza slava. Si tenga pure conto che, insieme agli italiani costretti a lasciare le loro terre istro-quarnerine dopo la seconda guerra mondiale, se ne andarono pure circa 20.000 croati e sloveni delle medesime regioni. È facile, dunque, con-

testare quella cifra dei trecentocinquanta mila che fa perfino da titolo a qualche libro apparso in Italia e viene ripetuta in vari giornali di una certa tendenza in Italia. Paradossalmente la destra estrema, quella che maggiormente ha odiato e odia il comunismo, ha fatto e fa propria una cifra propagandistica che deriva dalla «statistica comunista». Ma questo non è l'unico caso del genere.

All'esodo viene direttamente collegata la tragedia delle «foibe», cavità carsiche nelle quali in Istria furono gettati dai contadini insorti nel settembre 1943 alcune centinaia di fascisti e altri cittadini innocenti, questi ultimi in maggior parte, e sul finire della guerra alcune altre centinaia nelle zone intorno a Trieste. Le «foibe» sono un crimine imperdonabile che non va dimenticato. Così come non vanno dimenticati, ma spesso lo sono, le fucilazioni, le stragi, gli incendi di centinaia di paesi, compiuti dalle truppe di occupazione italiane. Soprattutto dai reparti di «camice nero», in Slovenia, nella stessa Istria, nel Quarnero, intorno a Fiume, in Dalmazia, sulle isole e in Montenegro. Veniva trucidato qualsiasi «ribelle» (partigiano) che veniva catturato. Tra gli altri venne preso e



Un'immagine-simbolo dell'esodo degli italiani dall'Istria.

trucidato Rade Koncar, una delle figure centrali della Resistenza antifascista in Dalmazia e Croazia. I partigiani non furono protetti dalla convenzione di Ginevra. Gli occupanti fascisti in Dalmazia diedero aiuto ai cetnici serbi del poe Dujic opponendosi ai croati.

Le vendette furono sanguinose, tragiche, non soltanto nei Balcani. Nell'Italia del Nord e in Francia, per non andare troppo lontano, i partigiani della Resistenza non furono pietosi con i collaborazionisti e i

nemici. Non si può giustificare un crimine con altri crimini. Bisogna condannare ognuno a parte, a sé stante. Le colpe degli antifascisti non possono essere sminuite o giustificate dal fatto che gli ustascia di Pavelic furono portati in Croazia nel 1941 a bordo dei camion messi a disposizione da Mussolini, e che prima ancora erano stati «addestrati» durante parecchi anni nei campi delle isole Lipari. Certi verità storiche vanno poste nel contesto che renda possibile una visione complessiva, non staccata dal quadro globale.

I piccoli popoli, impegnati nella ricerca o nella riconferma della propria identità, solitamente non sono inclini a riconoscere alle minoranze la loro identità, il diritto a questa identità in quanto «diritto naturale». Come se si sentissero minacciati da quelle minoranze, dal loro riconoscimento. Di questo atteggiamento siamo stati testimoni fino a poco tempo addietro in varie regioni balcaniche: la posizione disastrosa che aveva riservato il demente nazionalismo serbo agli albanesi kosovari in Serbia, quella dei serbi in Croazia o degli «jugoslavi» di matrimoni misti in quasi tutta l'ex Jugoslavia. L'abolizione di qualsiasi minoranza mette in discussione lo stato di diritto e la stessa democrazia.

Anche gli emigranti sono minoranze, staccati dalla madrepatria, sparpagliati. La storia dell'Europa ha conosciuto grandi ondate migratorie; quella polacca, la russa e l'italiana all'inizio del secolo Diciannovesimo, e la spagnola dopo la guerra civile sul finire degli anni Trenta (ad un tempo castigliana, catalana, basca ecc.). Alcune coinvolsero, tra gli altri, celebri scrittori come Mickiewicz, Bunjin, Cvetajeva, Thomas Mann, Bertolt Brecht, Sin-

ger, Brodski, Kundera eccetera.

Un posto particolare spetta alle minoranze politiche. Tra gli emigranti tedeschi ci fu un Willy Brandt che, durante la seconda guerra mondiale, impugnò il fucile contro i suoi connazionali. Così anche i partigiani croati impugnarono i fucili contro gli ustascia, così come i serbi contro i cetnici, gli sloveni contro i «belogardisti». La scelta non sempre fu facile. Ne sono rimaste le tracce.

L'Europa non è l'unico continente ad aver conosciuto simili emigrazioni. Gli armeni si sono sparpagliati in tutto il mondo dopo la tragedia di cui furono vittime. Chissà quanti cinesi vivono fuori dei confini della Cina! Milioni. I curdi, una minoranza infelice, sono più di 12 milioni e non hanno un loro Stato. Quelli che, in Italia, odiano di più gli immigrati, non dovrebbero dimenticare che, cento anni fa, gli italiani formarono i gruppi più consistenti dell'ondata emigratoria che sbatté contro le coste delle Americhe. Il caso più antico e più noto è quello degli ebrei. Anche quando dalla diaspora tornarono in Israele, molti di loro continuavano a vivere come una minoranza nel mondo o come un mondo di minoranza.

Non ci sono soltanto minoranze nazionali, etniche, religiose. Esistono pure quelle culturali, linguistiche ed estetiche, minoranze per sensibilità e, se si può dire, per destino. Oggi si chiede che le minoranze omosessuali, uomini e donne che, a dirla con Oscar Wilde, seguono «l'amore che non osa dire il proprio nome». Intorno a noi c'è ancora troppo conservatorismo, falsa religiosità, moralismo piccolo borghese che si oppone a queste minoranze e le disprezza. E sono troppo pochi i credenti i quali pensano - considerando che Dio li ha creati così come sono - che bisogna rispettare quei diversi, «altri», almeno come creature di Dio. L'agnostico riconosce forse più facilmente il loro diritto alla differenza.

Esistono particolari minoranze letterarie e culturali che si presentano anche come avanguardie. Quando al grande critico francese dell'Ottocento capitò fra le mani la silloge «I fiori del male», stabilì che apparteneva alla «Kamciatka letteraria». Le nuove sensibilità si manifestano ai margini. I movimenti innovativi nell'arte, nell'estetica e anche in politica, sono le minoranze che dai margini si muovono verso il centro e, col tempo, riescono ad occupare una posizione centrale. Il loro cammino non è facile.

Non dimentichiamo, alla fine, la passione di coloro i quali cercano la verità anche a costo di essere essi stessi umiliati, rimanendo in minoranza.

Predrag Matvejevic (traduzione di Giacomo Scotti)



MUSICA Memorabile concerto con i Solisti Veneti, diretti da Scimone, al Nuovo di Udine

# Galway, principe del flautismo

## Nei bis emozioni folk con brani della tradizione irlandese

UDINE Il magico flauto di Sir James Galway, solista di fama mondiale, avvezzo a sedurre premi Nobel e capi di Stato con la sua tecnica perfetta e la consumata velleità da mattatore dei palcoscenici, ha letteralmente incantato il numeroso pubblico del Nuovo di Udine, conducendolo in un favoloso viaggio attraverso alcune tra le più belle e impegnative pagine del repertorio classico settecentesco.

Il principe del flautismo internazionale è sbarcato in Friuli per un memorabile concerto a fianco dei «Solisti Veneti» diretti dal maestro Claudio Scimone, su invito della Banca Popolare FriulAdria, promotrice del prestigioso evento inserito nel cartellone dell'estate in città.

Immacabile partner di Sir James la sua affascinante consorte, Lady Jeanne, pure lei blasonata flautista, molto richiesta nei teatri di mezzo pianeta.

Apertura di serata a cura dei «Solisti Veneti», che si sono esibiti in un prezioso gioiello barocco come il «Concerto grosso in La maggiore op. 6» di Arcangelo Corelli, guidati dall'eccezionale bacchetta del maestro Scimone. Ottima performance, con i quindici archi (primo violino il friulano Lucio Degani) e il clavicembalo in sintonia perfetta, per un suono pulito, rotondo e cristallino. Poi l'atteso ingresso del



Il grande flautista Sir James Galway.

la star Galway, che ha attaccato con un' appassionata esecuzione del «Concerto in Sol minore - La notte» di Antonio Vivaldi, accompagnato dai «Solisti» nella medesima formazione.

Brioso, trascinante Galway anche sulle note del successivo «Concerto in

Re maggiore op. 10 - Il Gardellino», geniale partitura in cui il «Prete Rosso» chiede al flauto solista di imitare, con effetti spettacolari, il melodioso canto dell'uccellino in un contesto di rimandi sonori alla natura circostante. Nella seconda parte, con l'orchestra arricchita della sezione fiati, Sir James ha duettato con la moglie Jeanne nella «Sinfonia concertante in Sol maggiore» di Domenico Cimarosa, complessa architettura sonora che esige dai due flauti carattere, energia e affiatamento totale. Un «invito a nozze» per Galway e Signora, che hanno fatto il pieno di applausi grazie alla loro più che solida intesa.

Ugualmente efficace il gran finale nel segno di Mozart, con Sir James e l'orchestra impegnati nel bellissimo «Concerto in Do maggiore K 314» del genio salisburghese, nel quale il solista ha dato prova inconfutabile delle sue doti di straordinario interprete, capace di unire il raffinato virtuosismo ad un'espressività intensa, sanguigna, viscerale.

Nei bis, applauditissimi, emozioni «folk» con due brani della tradizione popolare irlandese, sentito omaggio alla natia isola verde da parte di Galway, che ha chiuso con gli eccellenti «Solisti» sulle note della mozartiana «Eine kleine Nachtmusik».

Alberto Rochira

## L'8 a Pola, il 9 a Lubiana Simply Red in Slovenia

TRIESTE Anche due tappe slovene, nel tour europeo dei Simply Red attualmente in corso. Il gruppo di Mick Hucknall sarà infatti martedì 8 luglio all'Arena di Pola e la sera dopo, mercoledì 9, al Tivoli di Lubiana. Entrambi i concerti cominceranno alle 21.

A Trieste, informazioni e prevendite dei biglietti da Radioattività (telefono 040 304444), che segnala anche tre concerti, in Slovenia e in Croazia, nel mese di agosto: sabato 2 al palcoscenico di Abbazia si esibirà Tiziano Ferro, che la sera dopo, domenica 3, sarà invece all'Arena di Pola; mercoledì 6 agosto allo stadio di Zagabria farà invece tappa il tour europeo dei Massive Attack.

PREMIO La cerimonia si è svolta ieri sera a Lignano

# L'«Hemingway» assegnato alla Botteri e a Veneziani

LIGNANO Sono Giovanna Botteri (inviata del Tg3) per il giornalismo e il saggista Marcello Veneziani per la letteratura, i vincitori dei due «superpremi» assegnati ieri dalla giuria della 19.a edizione del Premio letterario «Ernest Hemingway» di Lignano Sabbiadoro.

La serata, che ha avuto luogo nel salone del Kursaal della località balneare friulana, ha visto inoltre la premiazione degli scrittori Nicola Lecca e Guido Barbujani e dei giornalisti Paolo Longo del Tg1 e Gian Antonio Stella del «Corriere della Sera», mentre il premio speciale della giuria è stato assegnato allo stilista di origini giuliane Renato Balestra.

«A Bagdad - ha detto la giornalista triestina Giovanna Botteri - il sentimento più forte è stato quello della paura per le decisioni che si dovevano prendere nel momento in cui gli america-

ni entravano in Iraq. Da un lato c'era la popolazione, dall'altro le truppe americane, e noi giornalisti ci trovavamo nel mezzo».

Marcello Veneziani (di cui pubblichiamo un'intervista qui sotto) è stato giudicato «uno degli intellettuali più brillanti della generazione di mezzo».

Nelle passate edizioni del premio sono stati premiati, tra gli altri, Mario Soldati, Natalia Ginzburg e Vittorio Gassman per la letteratura e Indro Montanelli, Vittorio Zucconi e Vittorio Feltri per il giornalismo. Balestra, invece, come recita la motivazione, «è stato scelto per il suo impegno nel campo dell'arte, che si esprime attraverso la moda ma anche la letteratura». Ogni anno, infatti, viene assegnato un particolare riconoscimento a una personalità che si è distinta per talento e creatività.

g.s.



Marcello Veneziani

la seduzione della pubblicità. E' la disfatta di Platone e la vittoria di una vita occasionale, legata agli istinti e agli istanti. Le idee non servono più».

Volevamo essere simili agli dei, liberi...

«Liberi di non pensare. Le idee, oggi, sono un ingombro perché ledono la nostra libertà e ci frenano, impedendoci di vivere appieno. Delle vecchie idee sono rimasti gli abiti e le abitudini, non la loro anima. Sotto il vestito non c'è niente. Il cinismo ha spazzato ogni residuo ideale. Come richiede la società dell'apparire. Il pensiero presuppone la forza dell'invisibile, ma la società è fondata sul carisma della visibilità. La tv è antipatetica: la povertà delle idee è il tratto saliente del video. Non si può pretendere una televisione etica dopo che si è liberato ogni spazio pubblico da ogni preoccupazione pedagogica. Si pensa che la vita possa essere misurata solo vivendola. Questa generazione non logoi non progetta l'avvenire e cerca solo analgesici per lenire la condizione presente. I suoi disegni riguardano la dimensione econo-

mica e professionale individuale, non quella comunitaria intesa come progetto di vita di una famiglia, nazione, stato».

Un discorso valido anche per l'Unione europea?

«Il punto debole è proprio questa assenza di un progetto condivisibile. Non abbiamo più la percezione di provenire da comuni radici, quali la cultura greca, il diritto romano, la religione cristiana... non ci sentiamo europei con una storia comune. A livello politico, a destra i cinici liberisti considerano le idee d'intralcio al libero mercato; a sinistra gli utopici giacobini le hanno trasformate in ideologie, credendo di portare il paradiso in terra. A livello culturale, l'educazione è il grande tabù, perché evoca la responsabilità di coltivare. Bisogna sperare nell'esperienza dell'Europa, da sempre laboratorio culturale».

La cultura italiana sembra aver dimenticato le proprie tradizioni.

«Ce ne vergogniamo. E' il complesso del paese sconfitto e umiliato, che ha deciso di sposare il patriottismo delle patrie altrui. Va' ripreso un rapporto anche critico, ma forte con la propria tradizione, base di una rinascita delle idee. Crediamo che la cultura sia un fenomeno elitario e la tradizione popolare banale. Bisogna riscoprire il senso di una cultura condivisa, popolare, largamente accessibile per esprimere l'anima del nostro Paese».

Elisabetta de Dominis

**Ristoranti & Ritrovi**  
per questa pubblicità telefonare al 040 6728320

**PINO**  
dello Spaccio Vini  
ha riaperto in via Conti 34  
**Monfalcone Sala Bingo**  
Ore 16 - 01. Locale climatizzato. Ingresso libero.  
Chiuso il lunedì. 0481 791977

1 fresco giardino + 1 buona pizza=  
pizzeria **PAM PAM**  
Daniela e ... Pluto sono tornati > Aurisina 040 201312

estate amica A CERVIGNANO  
tutte le domeniche, al PARCO EUROPA UNITA  
**Quelli che il liscio...**  
l'orchestra Leny's Band e Arja

## Oggi a bordo dalle 17 Fotografie sulla Doulos

TRIESTE Anche i triestini hanno voluto «raccontare» la storia della Doulos, l'antica nave da cargo da alcuni giorni in sosta a Trieste. La più grande libreria itinerante del mondo è stata narrata da una cinquantina di fotografi: un'ex tempore in cui ogni partecipante ha fermato a suo modo il tempo, ha trattenuto delle immagini sulla «Old Lady degli Oceani»: le sue atmosfere, gli spazi lavorativi e conviviali, la multietnicità dell'equipaggio, lo spirito che lo anima. Un'iniziativa che ha incontrato un buon successo. Da oggi alle 17 saranno esposte le opere più belle nel salone centrale della nave, dove avverranno anche le premiazioni. L'esposizione rimarrà aperta ogni pomeriggio fino all'11 luglio.

m.b.t.

## APPUNTAMENTI

## Kovac a «Onde mediterranee» Grado: Quartetto Brodski

TRIESTE Oggi alle 21, in piazza Marconi a Muggia, per il festival «Voci dal Ghetto», concerto del quintetto «Alti&Bassi».

Oggi alle 21, alla Caravella di Sistiana, per Onde Mediterranee, concerto della cantante slovena Tinkara Kovac (ingresso libero).

UDINE Oggi alle 20.30, al parco del Rivellino di Osoppo, per «Rototom Sunsplash 2003», concerto di Misty in Roots, Sud Sound System, Seed e DubTV (domani Burning Spear e Buju Banton).

Oggi alle 16, ad Attimis, «Derby della comicità» con El mago de Umago e Gianfranco, l'indiano Sdrindule e i Nati Mati di Pordenone.

Oggi alle 21, a Villa de Brandis di San Giovanni al Natissone, «Misericordia e grandezza nel cammino numero uno», commedia di Ghigo De Chiara presentata dalla Compagnia del Gatto nero.

Oggi alle 21.15, nella chiesa di San Giorgio, «Sacre meditazioni» con l'Orchestra sinfonica regionale e il Coro polifonico di Ruda.

Domani alle 21, al Castello, per Folkfest, concerto dei Jethro Tull (martedì Procol Harum).

PORDENONE Domani alle 21, nell'ex convento di San Francesco, seconda serata con la «Festa di poesia».

GRADO Oggi alle 21, al Palazzo dei Congressi, concerto del Quartetto Brodski Jazz Swing.

AQUILEIA Martedì alle 21, in piazza Capitolo, «Racconti d'estate», di e con Marco Paolini.

SLOVENIA Oggi alle 20, in piazza Manzoli a Isola, seconda edizione del «Balador Jazz Festival» con Roy Robertson Blues Band.

**I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA NEL CUORE DELLA TUA CITTÀ • PARCHEGGIO PARK-SI FORO ULPIANO 3 ORE A SOLO 1 € • AL NAZIONALE SONO DISPONIBILI LE T-SHIRT DEI FILMS • www.triestecinema.it**

<b>AMBASCIATORI</b> CAMERON DIAZ DREW BARRYMORE LUCY LIU <b>CHARLIE'S ANGELS</b> PIU' CHE MAI con DEMI MOORE www.charliesangels2.it	<b>GIOTTO</b> CINEMA MULTISALA Steve Martin Queen Latifah Un ciclone in casa	<b>QUANTO LO FARESTI VELOCE?</b> 2 FAST 2 FURIOUS www.2fast2furious.it	<b>JIM CARRÉ</b> COSA FARESTI SE POTESSI ESSERE DIO PER UNA SETTIMANA?	<b>COLIN FARRELL</b> IN LINEA CON L'ASSASSINO www.inlineaonline.it	<b>MATRIX</b> IN ALTRA SPECIALE	<b>KANGAROO JACK</b> Il canguro più intelligente e simpatico	<b>Fellini</b> cinema d'essai LA CITTÀ INCANTATA NICHOLSON SANDLER TERAPIA D'URTO con BEN AFFLECK MATT DAMON SALMA HAYEK	<b>SUPER</b> UNA COMEDIA IRRIVERENTE CON UN CAST STELLARE DAGITA
--	--	--	---	--	------------------------------------	---	---	--

**PREZZI ESTIVI INTERO 6 €, RIDOTTO 4 €. RIDUZIONI tutti i giorni: ragazzi fino a 12 anni, ultra60enni, studenti. Da lun. a ven. (non festivi): AGIS, abbonamenti ai teatri, Young card.**

## TEATRI E CINEMA

### TRIESTE

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Festival Internazionale dell'Operetta 2003. «La Generala» di Amadeo Vives. Sala Tripovich: prima rappresentazione giovedì 10 luglio 2003 ore 20.30. Repliche mercoledì 16 luglio ore 20.30, venerdì 18 luglio ore 20.30, sabato 19 luglio ore 20.30, domenica 20 luglio ore 17.30. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12 16-19; tel. 040/6722298/299; ticket on-line www.teatroverdi-trieste.com.

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Festival Internazionale dell'Operetta 2003. «Concerto. «Dal Paese del sorriso» - Gala dell'Operetta» con gli artisti del Festival dell'Operetta 2003. Teatro Verdi sabato 12 luglio ore 21. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12 16-19; tel. 040/6722298/299; ticket on-line www.teatroverdi-trieste.com.

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Festival Internazionale dell'Operetta 2003. «Omaggio a Kalman»: inaugurazione della mostra nella Sala stampa del Teatro Verdi: martedì 8 luglio ore 18.30. Ingresso libero.

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Festival Internazionale dell'Operetta 2003. «Gli ottoni del Verdi»: concerto. Terrazza del Teatro Verdi: martedì 8 luglio ore 19.30. Ingresso libero.

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagione lirica e di balletto 2003-2004. Diritto di prelazione e richiesta nuovi abbonamenti presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12 16-19; tel. 040/6722298/299; info: www.teatroverdi-trieste.com.

### 1.a VISIONE

**AMBASCIATORI.** www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424. Aria condizionata. 16.20, 18.20, 20.20, 22.20: «Charlie's Angels più che mai». A soli 6 €, rid. 4 €.

**ARISTON.** V.le Gessi 14, tel. 040-304222. Vedi estivi.

**CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE.** Centro Commerciale «Torri d'Europa», via D'Alviano 23. 1300 posti numerati. Visione perfetta. Alta tecnologia sonora digitale. Caffetteria. Popcorn stand. Playstation zone. Informazioni, prenotazioni e preacquisto al numero 040/6726800 oppure sul sito www.cinecity.it.

«Charlie's Angels - Più che mai» 14.40, 15.10, 16.40, 17.15, 18.40, 19.25, 20.35, 21.30, 22.30. Con Cameron Diaz, Lucy Liu, Drew Barrymore.

«In linea con l'assassino» 15,

16.50, 18.40, 20.30, 22.20. Di Joel Schumacher. Con Colin Farrell.

«2 Fast 2 Furious» 14.45, 16.45, 18.45, 20.40, 22.40.

«Un ciclone in casa» 14.40, 16.40, 18.40, 20.35, 22.30. Con Steve Martin, Queen Latifah.

«Una settimana da Dio» 14.45, 16.45, 18.45, 20.40, 22.40. Con Jim Carrey, Jennifer Aniston.

«Matrix Reloaded» 14.50, 17.30, 22.15. Con Keanu Reeves.

«Terapia d'urto» 20. Con Jack Nicholson, Adam Sandler.

**EXCELSIOR.** Chiuso.

**SALA AZZURRA.** Via Muratti 2, tel. 040/767300. Ore 18.20, 20.10, 22: «In riva al mare» di Julie Lopes-Curval (Francia). Premio Camera d'Or al Festival di Cannes 2002. Martedì: «Piovono mucche». Aria climatizzata.

**F. FELLINI.** www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 37, tel. 040/636495. Solo alle 16.30: «La città incantata». Oscar per il miglior cartoon. A soli 5 €, ridotti 4 €.

**F. FELLINI.** 18.30, 20.20, 22.15: «Terapia d'urto». Con Jack Nicholson. A soli 6 €, rid. 4 €.

**GIOTTO 1.** www.triestecinema.it. Via Giotto 8, tel. 040/637636. Aria condizionata. 16.45, 18.35, 20.20, 22.20: «Un ciclone in casa». Divertentissimo con Steve

Martin e Queen Latifah. A soli 6 €, rid. 4 €.

**GIOTTO 2.** Aria condizionata. 16.45, 18.35, 20.30, 22.20: «2 Fast 2 Furious». A soli 6 €, rid. 4 €.

**NAZIONALE ANTEPRIMA.** Mercoledì alle 22.15: «Il risolutore» con Vin Diesel. A soli 6 €, ridotti 4 €.

**NAZIONALE 1.** www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 30, tel. 040/635163. Aria condizionata. 16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «Una settimana da Dio». Con Jim Carrey. A soli 6 €, ridotti 4 €.

**NAZIONALE 2.** Aria condizionata. 16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «In linea con l'assassino» di Joel Schumacher con Colin Farrell. A soli 6 €, rid. 4 €.

**NAZIONALE 3.** Aria condizionata. 16.30 e 20: «Matrix Reloaded». A soli 6 €, rid. 4 €.

**NAZIONALE 4.** Aria condizionata. Solo alle 16.30: «Kangaroo Jack il canguro». A soli 5 €, rid. 4 €.

**NAZIONALE 5.** Aria condizionata. 18.30, 20.20, 22.15: «Identità» con John Cusack, Ray Liotta, Rebecca DeMornay. Il miglior thriller del 2003. A soli 6 €, rid. 4 €.

**2.a VISIONE**

**ALCIONE FICE.** Via Madonizza 4, tel. 040-304832. 18.30, 20.15, 22: «My name is Tanino» di Paolo Virzi l'atteso ritorno del regista di «Ovosodo».

**CAPITOL.** Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434. 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 «28 giorni dopo» (horror).

**ESTIVI**

**ARENA ARISTON.** Ore 21.30 (in caso di maltempo in sala): «Il cuore altrove» di Pupi Avati. Ingresso 4.50 €.

**GRADO**

**CRISTALLO.** Ore 20.30, 22.30: «Una settimana da Dio».

**MONFALCONE**

**MULTIPLEX KINEMAX.** Infoline: 0481-712020 www.kinemax.it. «Charlie's Angels più che mai»: 15.45, 17.50, 20, 22.10.

«2 Fast 2 Furious»: 15.50, 17.45, 20.10, 22.15.

«Una settimana da Dio»: 15.45, 17.50, 20.25, 22.15: «Goodbye Lenin!»: 20, 22.10.

«In linea con l'assassino»: 16, 18, 20.15, 22.15.

«Un ciclone per casa»: 15.45, 17.50, 20, 22.

**UDINE**

**CINECITY-MULTIPLEX 12 SALE.** PRADAMANO (UD), strada statale 56 Udine-Gorizia/2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso ad orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-409500 r.a., www.cinecity.it.

Film in programmazione.

«Charlie's Angels più che mai»: 14.40, 15.10, 16.15, 16.40, 17.15, 18.15, 18.40, 19.25, 20.15, 20.35, 21.30, 22.15, 22.35. Con Cameron Diaz, Lucy Liu, Drew Barrymore.

«In linea con l'assassino» 14.50, 16.40, 18.35, 20.25, 22.20. Di Joel Schumacher. Con Colin Farrell.

«2 Fast 2 Furious». 14.45, 16.45, 18.40, 20.40, 22.40.

«Ken Park». 15, 16.50, 18.40, 20.35, 22.25.

«L'ultimo gigolo». 15.20, 20.

«Un ciclone in casa». 14.45, 16.45, 18.45, 20.40, 22.40. Con Steve Martin, Queen Latifah.

«Una settimana da Dio». 14.45, 16.45, 18.45, 20.40, 22.40. Con Jim Carrey, Jennifer Aniston.

«Terapia d'urto». 14.40, 16.35, 18.30, 20.25, 22.25. Con Jack Nicholson, Adam Sandler.

«Dogma». 17.40, 22.15. Con Ben Affleck, Matt Damon, Salma Hayek.

«Matrix Reloaded». 14.40, 17.15, 19.50, 22.25. Con Keanu Reeves.

«Identità». 14.40, 18.35, 22.35.

«28 giorni dopo». 16.20, 20.20. Di Danny Boyle.

«Prendi i soldi e salta - Kangaroo Jack». 14.40.

**GORIZIA**

**CORSO.** Sala rossa. 17.45, 20, 22.20: «2 Fast 2 Furious».

**Sala blu.** 17.45, 20, 22.15: «Insime per caso» con Rupert Everett.

**Sala gialla.** 17.45, 20.15, 22.15: «In linea con l'assassino» con Colin Farrell.

**VITTORIA.** Sala 1. 17.50, 20, 22.10: «Charlie's Angels più che mai».

**Sala 2.** 17.50, 20, 22: «Una settimana da Dio».

**Sala 3.** 18, 20.10, 22.10: «Baran».



Stasera su Canale 5 lo special per i nuovi candidati del programma

# In cerca di altri «Amici»

Migliaia di ragazzi attirati da Maria De Filippi

I programmi più seguiti

## Rex e Furore stravincono

ROMA Vittoria di Raiuno nella gara degli ascolti tv di venerdì grazie a «Il commissario Rex», seguito da 4.428.000 telespettatori. Sale anche «Furore» su Raidue, che raggiunge il 14,43% di share con una platea di 2.629.000 spettatori. Dunque, vittoria complessiva delle reti Rai nel prime time con il 48,48% (9.088.000 spettatori) contro il 39,10 (7.390.000) delle reti Mediaset (Canale 5 in prima serata dopo «Velone» - 21,81 di share - ieri proponeva la replica di «Ciao Darwin» - 3.668.000, share 20,44).

Nel preserale torna a crescere anche «Azzurro» condotto da Carlo Conti che si attesta al 21,88 con 2.238.000 spettatori.

ROMA Di aspiranti «Amici di Maria De Filippi» se ne sono presentati a migliaia. Poi ne sono stati selezionati duecentocinquanta. Ma per la scelta finale, per scovare i ventisei candidati alla sfida del prossimo anno, Canale 5 accenderà le sue telecamere e le punterà sulla tensione, le ansie e le paure degli aspiranti divi.

A condurre la supersfida, rigorosamente in diretta tv su Canale 5 questa sera alle 21.00 dal Palastudio di Cinecittà, sarà come sempre Maria De Filippi, diventata la madrina dei giovani talenti.

Senza possibilità di replica, gli aspiranti divi, dovranno dunque esibirsi in dure prove di canto, ballo e recitazione. Sotto l'occhio vigile della giuria. Da questo provino potrebbe dipendere il loro futuro. Già la prima edizione, che portava ancora il nome di «Saranno Famosi», ha infatti permesso a molti ragazzi di ritagliarsi un piccolo spazio nel mondo dello spettacolo, tra la musica, il teatro e la televisione. L'ultima edizione, che si è conclusa meno di un mese fa, in un tripudio di ascolti, ha visto trionfare la favorita fin dalle prime battute, la cantante genovese, Giulia Ottonello, vincitrice nei confronti di un altro talento della scuola Anbetta, ballerina classica albanese. E ora per tutti i ragazzi della seconda edizione di «Amici» si pro-

spetta un'estate di lavoro, tra i tour che li porteranno in varie piazze d'Italia.

La scuola di «Amici di Maria De Filippi» riaprirà poi i battenti il prossimo settembre, divisa ancora tra Italia Uno e Canale 5. Ma le sorprese della prossima stagione televisiva sono altre. Al programma infatti sarà ispirata una fiction, una lunga serialità, prodotta dalla «Fascino» di Maurizio Costanzo, dal titolo «Da grandi».

Le storie dei ragazzi, le loro fatiche, le lacrime, le vittorie, le sconfitte, gli amori e anche gli odi diventeranno dunque un film per la televisione, in dodici puntate, interpretate, fra gli altri, da Amanda Sandrelli. Le riprese della nuova serie dovrebbero cominciare a settembre. A volere la fiction è stata proprio la coppia Costanzo-De Filippi, convinti che dietro l'arte dei tanti ragazzi in cerca di fama, si nascondano altrettante storie di vita da raccontare e certamente romanze, in modo da renderle un piatto succulento per il pubblico e per gli ascolti. E mentre i nuovi «Amici di Maria De Filippi» torneranno dunque a scontrarsi ogni giorno a colpi di note e passi di danza, gli ex amici, diventati ormai famosi, daranno corpo alla fiction «Da grandi». Si comincia con dodici puntate, ma probabilmente diventeranno molte di più.

Elisabetta Fogliano



Maria De Filippi

## OGGI IN TV



I film

«Lamerica» (Italia '94), di Gianni Amelio, con Enrico Lo Verso (nella foto) e Michele Placido (Retequattro, ore 23.05). La tragedia di un popolo in fuga, quello albanese, che attraversa il mare con la speranza di un futuro in Italia. Il protagonista è un uomo d'affari che arriva in Albania per tentare una speculazione ma si ritrova in un paese allo sbando.

«Scuola di polizia 5: destinazione Miami» (Usa '88), di Alan Myerson, con Bubba Smith (Italia 1, ore 21). Altre disavventure di una squadra di polizia, stavolta in trasferta in Florida...

## Gli altri programmi

Raiuno, ore 22.45

## Nel Paese di Bin Laden

Dopo il viaggio nel deserto iracheno con i soldati americani e quello nel Nord Iraq con i guerriglieri peshmerga, proseguono i diari di guerra: oggi tocca a «Nel Paese di Bin Laden» a firma di Alessandro Gaeta. L'invitato del Tg1 ha seguito gli alpini e i paracadutisti italiani che da quattro mesi tra gravi rischi lavorano in Afghanistan per

## «Lamerica» di Amelio su Retequattro

### Un popolo in fuga verso la speranza

eliminare le sacche di resistenza dei Talebani e degli uomini di Al Qaeda, e ha raccolto storie, drammi e speranze, seguendo il duro impegno delle organizzazioni umanitarie che operano a Kabul e nel resto dell'Afghanistan.

Raitre, ore 20.50

## Tonga, l'isola «intatta»

Le Isole Marchesi, Rangiroa nell'arcipelago di Tuamotu e Tonga, l'isola «intatta», sono le mete di questa puntata di «Velisti per caso», «Il giro del mondo in ottanta persone», di Syusy Blady e Patrizio Roversi. La nuova serie racconta, con materiale inedito, girato soprattutto durante le esplorazioni a terra, la prima metà del giro del mondo.

Raitre, ore 23.10

## Nell'ospedale di Emergency

I giorni della guerra e dei bombardamenti su tutto l'Iraq, la reazione del movimento pacifista, le manipolazioni della stampa e del potere sui dati del conflitto. A questi temi è dedicata la seconda puntata de «L'Elmo di Scipio». Il viaggio di Enrico Deaglio in Iraq continua tra i feriti dell'ospedale di Emergency a Sulaymania.

## RADIO

### Radiouno 91.5 e 87.7 MHz/91.5 AM

6.00: GR1 (07.00-08.00); 6.03: Bella Italia; 6.08: Italia, istruzioni per l'uso; 7.10: Est Ovest; 7.30: Culto Evangelico; 8.27: GR Sport; 8.34: Habitat magazine; 9.00: GR1 (10.00-11.00-13.00); 9.05: Tam Tam Lavoro Magazine; 9.20: Radiouno Musica; 9.30: Santa Messa; 10.10: Con parole mie; 11.07: Radiouno Musica; 11.55: Angelus del Santo Padre; 12.25: GR Sport; 13.35: Pangea; 13.58: Baobab Domenica sport; 14.00: Speciale F1 Gran Premio di Francia; 15.00: GR1 (17.00-19.00); 20.03: Ascolta, si fa sera; 21.00: GR1 (23.00); 21.00: Commesse - in onda media; 21.08: Facciamo Storie; 22.30: Radiouno Musica; 23.50: OggiDomenica - La Bibbia; 24: Il Giornale della Mezzanotte; 0.33: La notte dei misteri; 2.00: GR1 (3.00-4.00); 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare.

### Raidue 93.8 e 92.4 MHz/103.5 AM

6.00: Il Cammello di Raidue; 6.30: GR2 (7.30-8.30); 7.54: GR Sport; 8.00: Radiouno; 9.00: Bastelli; 9.30: Il Cammello di Raidue; 10.30: GR2 (12.30-13.30-15.00); 10.35: Psicofaro; 12.47: GR Sport; 13.00: Scritto misto; 13.38: Ottolenghi; 15.00: Strada faccende; 17.30: GR2 (19.30-21.00); 19.54: GR Sport; 20.00: Caliente Caliente; 21.00: Domani lavoro; 21.35: Bravo Raidue; Italia; 22.30: Bravo Raidue; 23.00: Fans Club; 2.00: Solo Musica.

### Radiotre 95.8 e 96.5 MHz/102 AM

6.00: Il Terzo Anello - Dedica Musicale; 6.45: GR3 (08.45-10.45); 7.15: Prima Pagina; 9.00: Il Terzo Anello: Dedica Musicale; 9.30: Pangea; 10.45: Dedica Musicale; 10.50: Grandi orchestre; 12.15: Uomo; 13.00: Di tanti palpiti; 13.45: GR3 (16.45-18.45); 14.00: Il Terzo Anello: Dedica Musicale; 15.00: Il Terzo Anello: Dedica Musicale; 17.00: Domica in concerto; 19.05: La storia in giallo; 19.34: Radiouno Suite Festival del Festival; 21.30: Il Cartellone: Ravenna Festival; 24: Esercizi di Memoria; 2.00: Notte Classica.

### Notturno Italiano

24: Rai il giornale della mezzanotte; 0.30: Notturno Italiano; 1.00: Notiziario in italiano (2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24); 1.00: Notiziario in francese (2,06 - 3,06 - 4,06 - 5,06); 1.09: Notiziario in tedesco (2,09 - 3,09 - 4,09 - 5,09); 5.30: Rai il giornale del mattino.

### Radio Regionale 91.5 e 87.7 MHz/91.5 AM

8.40: Tg 3 Giornale radio del Fvg; 8.50: Vita nei campi; 9.15: Santa messa; 12: Racconti sceneggiati; 12.30: Tg3 Giornale radio del Fvg; 18.30: Tg3 Giornale radio del Fvg.

Programmi per gli italiani in Italia: 14.30: Racconti sceneggiati; 15: Sogno di un valzer; 15.30: Notiziario; 15.45: Il pensiero religioso.

Programmi in lingua slovena: (103,9 o 96,5 MHz / 981 kHz)

8: Segnale orario - Gr del mattino; 8.20: Calendario; 8.30: Settimanale degli agricoltori; 9: Santa messa dalla chiesa parrocchiale di Romano; 9.45: Rassegna della stampa slovena; 10: Pot-pourri; 10.30: Angolino dei ragazzi: Personaggi storici; 10.50: Musica in allegria; 11.20: Musica religiosa; 11.40: La Chiesa e il nostro tempo; 12: Pangea; 12.15: Vladimir Bartol: Alamut. Sceneggiato in 6 puntate. Regia di Marko Sosis; 12.30: Pot-pourri; 13: Segnale orario - Gr delle 13; 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Franz Schubert: Nel regno dei Lied; 14.50: Pot-pourri; 15: Domenica pomeriggio, San Floriano 2003. Diretta radiodiffusione; 17: Notiziario; 17.10: Pot-pourri; 17.40: Dall'intrattenimento a mezzogiorno; 18.10: Musica per tutti; 19: Segnale orario - Gr della sera; 19.25: Programmi di domani e chiusura.

### Radio Punto Zero 101.1 e 101.5 MHz

Ogni giorno: Alle 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20: notiziario di viabilità autostradale in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20: 6.45: 9.00: 19.50: Oroscopo; 9.15: Rassegna stampa triveneta; 8.45, 10.45: Meteorologia; 10.10: Teomont; 7.10, 12.45, 19.45: Punto Zero; 10.45: L'opinione con Massimo Finazzi; 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: Borsa valori; dalle ore 6.30 alle 13: «Good Morning 101» con Leda e Andre Merku; 13.10: Color Latino con Edgar Rosario; 14.10: «Radio Traffic» - viabilità; 9.05: Disconuolare; 9.15: Gli appuntamenti di Konrad; 9.30: L'oroscopo agostinelliano; 10: La mattinata, curiosità e musica con Sergio Ferrari; 10.05: Disconuolare; 12.24: Radio Traffic - viabilità; 13.05: Disconuolare; 14: Play and go - il pomeriggio di Radioattività; 14.05: Classifica-Magnum versione competition con Chiara; 15: Vetrina play con Paolo Agostinelli; 16: Play and go, con Gianfranco Micheli; 18: Play and go, con Lillo Costa; 19.24: Radio Traffic - viabilità; 22: Effetto notte con Francesco Giordano; jazz, fusion, new age, world, acid jazz.

Ogni venerdì: 15: Freestyle: hip hop, rap con la Gallery Squad; Omar «El perco Diego «Blue Dee» e Paolo Agostinelli; 21: TriesteLive, in diretta dagli studi di Scenari i migliori gruppi musicali triestini.

### Radioattività 7.55 e 8.55 MHz/91.5 AM

7.55, 8.55, 9.55, 10.55, 11.55, 13.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55, 20: Notiziario; 8.15, 10.15, 12.15, 17.15: Gr Oggi; 9.00: Gazzettino Agostinelli; 9.05: Buongiorno con Paolo Agostinelli; 10.10: Il primo disco; 7.10: L'almanacco di Radioattività; 7.15: Disconuolare; 7.30: Meteo - i dati e le previsioni dell'Istituto tecnico nautico; 8.24: Radio Traffic - viabilità; 9.05: Disconuolare; 9.15: Gli appuntamenti di Konrad; 9.30: L'oroscopo agostinelliano; 10: La mattinata, curiosità e musica con Sergio Ferrari; 10.05: Disconuolare; 12.24: Radio Traffic - viabilità; 13.05: Disconuolare; 14: Play and go - il pomeriggio di Radioattività; 14.05: Classifica-Magnum versione competition con Chiara; 15: Vetrina play con Paolo Agostinelli; 16: Play and go, con Gianfranco Micheli; 18: Play and go, con Lillo Costa; 19.24: Radio Traffic - viabilità; 22: Effetto notte con Francesco Giordano; jazz, fusion, new age, world, acid jazz.

Ogni venerdì: 15: Freestyle: hip hop, rap con la Gallery Squad; Omar «El perco Diego «Blue Dee» e Paolo Agostinelli; 21: TriesteLive, in diretta dagli studi di Scenari i migliori gruppi musicali triestini.

### Ogni martedì e venerdì, 20.05: ein orbita

- Musica a 360° con Andrea Rodriguez, Ricky Russo e Alessandro Mezzana Loria. Ogni sabato: 13.30: Disco Italia; 13.35: Classifica italiana con Chiara; 14.30: Di hit internazionale, i trenta successi del momento con Sergio Ferrari; 16: Radioattività: Danza Chart; le 50 canzoni più ballate con Lillo Costa; 18: Euro chart; i 50 successi più trasmessi dalle radio di tutta Europa con Gianfranco Micheli.

### Radio Company 102.8 MHz

6: Non ci posso credere (con Alex Bini e Vittorio Ferrar); 7: Sueglia (con Paolo Zippo); 7.30: Sfigomorto (con Cristina Dori); 8: Mattinata scatenata (con Paolo Zippo); 8.40: Gioco «Paparazzi»; 9: Company News; 10: Gioco «Company Velox»; 10.15: Only the best; 10.05: Pinky Magazine (con Paolo Zippo e Cristina Dori); 11: Company News Flash; 11: Mattinata scatenata; 12.30: Disco Italia; 13.30: Classifica italiana con Chiara; 14.30: Di hit internazionale, i trenta successi del momento con Sergio Ferrari; 16: Radioattività: Danza Chart; le 50 canzoni più ballate con Lillo Costa; 18: Euro chart; i 50 successi più trasmessi dalle radio di tutta Europa con Gianfranco Micheli.

### Radio Fantastica 106.1 MHz

Dalle 0.00 alle 24.00: Fantastica le 100 canzoni più gettonate; 8.30, 12.30, 15.30, 18.30, 20.30, 22.30: Fantastica news; dalle 8.00 ogni due ore: Disco Fantastico; 8.30, 12.30, 15.30, 18.30, 22.30: Turn over; dalle 7.00 ogni 2 ore: La Classifica; 13.30, 17.30, 19.30, 21.30, 0.01, 1.00, 2.00: Fantastica Dance; 7.30, 9.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30: Turn over; dalle 7.59 ogni 2 ore: Turn Over Short.

## I PROGRAMMI DI OGGI

### RAIUNO

6.00 EURONEWS  
6.35 CASA E CHIESA. Telefilm. «Tre preti e una cuba»  
7.00 UNOMATTINA SABATO & DOMENICA ESTATE. Con Maria Teresa Ruta e Caterina Balivo.  
10.00 LINEA VERDE ORIZZONTI  
10.30 A SUA IMMAGINE. Con Lorenza Bianchetti.  
10.55 SANTA MESSA  
12.00 RECITA DELL'ANGELUS  
12.20 LINEA VERDE IN DIRETTA DALLA NATURA. Con Guido Barendson.  
13.10 POLE POSITION  
13.30 TELEGIORNALE  
13.40 FORMULA 1: GRAN PREMIO DI FRANCIA  
16.30 QUARK ATLANTE - IMMAGINI DAL PIANETA. Documenti.  
16.55 CHE TEMPO FA  
17.00 TG1  
17.05 VICTOR L'ANGELO CUSTODE. Telefilm. «Un'altra vita per Claudia»  
17.50 LE SORELLE DI MCLEOD. Telefilm. «Una decisione difficile»  
18.30 VARIETA'. Con Paolo De Andreis.  
20.00 TELEGIORNALE  
20.35 RAI SPORT NOTIZIE  
20.45 COMMESSE. Telefilm. «Paola»  
22.40 TG1  
22.45 SPECIALE TG1  
22.55 OLTREREMO RELOADED  
0.25 TG1 NOTTE  
0.40 CHE TEMPO FA  
0.45 COSI' E' LA VITA... SOTTO VOCE. Con Gigi Marzullo.  
1.48 RAINOTTE  
1.50 52 GIOCA O MUORI. Film (drammatico '86). Di John Frankenheimer. Con Roy Scheider, Kelly Preston.  
3.30 L'AVVOCATO DELLE DONNE. Telefilm. «Cinzia»  
5.05 HOMO RIDENS  
5.45 TG1 NOTTE (R)

### RAIDUE

6.05 FORESTE E BOSCHI - TERZA PUNTATA  
6.25 L'AVVOCATO RISPONDE  
6.30 L'ARTE DELLA GUARIGIONE  
7.00 SITUAZIONE COMICA  
7.15 CUORE E BATTICUORE. Telefilm. «Trappola per vedove»  
8.00 TG2 (9.00)  
8.20 WILD THINGS. Documenti.  
9.05 PLAYHOUSE DISNEY  
10.30 TG2 FLASH L.I.S.  
10.35 FINALMENTE DISNEY  
11.40 ESPRIMI UN DESIDERIO. Telefilm.  
12.00 NUMERO UNO  
13.00 TG2 GIORNO  
13.25 TG2 MOTORI  
13.40 METEO 2  
13.45 TG2 ETAT PARADE  
14.05 UNO SPARO NEL BUIO. Film (commedia '64). Di Blake Edwards. Con Peter Sellers, Elke Sommer, Herbert Lom.  
15.50 IL RAGAZZO DAL KIMONO D'ORO 2. Film (avventura '88). Di Larry Ludman. Con Kim Rossi Stuart, Amy Baxter.  
17.15 FX. Telefilm. «Bersaglio fisso»  
18.00 TG2 DOSSIER  
18.45 METEO 2  
18.50 SENTINEL. Telefilm. «Il sensivito»  
19.40 CARTONI ANIMATI  
20.30 TG2 - 20.30  
20.55 STREGHE. Telefilm. «Il ritorno del trio»  
22.40 LA DOMENICA SPORTIVA ESTATE  
0.10 TG2 NOTTE  
0.30 PROTESTANTESIMO  
1.00 METEO 2  
1.05 LA VITA SEGRETA DEGLI UOMINI. Telefilm. «L'inferno degli appuntamenti»  
1.25 SPORTS NIGHT. Telefilm. «Il tic della gelosia»  
1.45 LINC'S. Telefilm. «Eleanor va all'attacco»  
2.13 RAINOTTE  
2.15 FACCE DA RIDERE - PAOLO HENDEL  
2.30 IL CAFFE'  
3.30 STUDIO LEGALE

### RAITRE

6.00 FUORI ORARIO  
7.00 ANDREA TUTTOSTORIE  
9.30 HA FATTO 13. Film (commedia '51). Di Carlo Manzoni. Con Antonella Lualdi, Mario Riva.  
10.45 IL RATTO DELLE SABINE. Film (commedia '45). Di Mario Bonnard. Con Toto, Mario Pisu.  
12.00 TELECAMERE. Con Anna La Rosa.  
12.30 OCCUPATI. Con Federica Gentile.  
13.00 GEO MAGAZINE. Documenti.  
13.10 MOONLIGHTING. Telefilm. «La moglie e l'amante»  
14.00 TG REGIONE - TG REGIONE METEO  
14.15 TG3  
14.30 UNA DOMENICA D'AGOSTO. Film (commedia '50). Di Luciano Emmer. Con Massimo Serato, Franco Interlenghi, Ave Ninchi.  
15.50 CICLISMO: 90. TOUR DE FRANCE  
17.20 CICLISMO: GIRO D'ITALIA FEMMINILE  
17.30 CICLISMO: TROFEO MATTEOTTI  
18.05 LA SQUADRA... PRIMA. Telefilm.  
18.55 TG3 METEO  
19.00 TG3  
19.30 TG REGIONE - TG REGIONE METEO  
20.00 BRA - BRACCIA RUBATE ALL'AGRICOLTURA. Con Serena Dandini.  
20.50 BLOB  
20.50 VELISTI PER CASO. Documenti.  
22.50 TG3  
23.00 TG REGIONE  
23.10 L'ELMO DI SCIPIO. Con Enrico Deaglio.  
24.00 TG3  
0.10 TELECAMERE. Con Anna La Rosa.  
0.50 TG3 METEO

Trasmissioni in lingua slovena

22.15 L'ANGOLINO  
20.30 TG3  
20.55 Concerto: ZAKLONISCE PREPEVA

### CANALE5

6.00 TGS PRIMA PAGINA  
7.55 TRAFFICO - METEO 5  
8.00 TGS MATTINA  
8.30 CONTINENTI - VIAGGIO IN SUD AMERICA. Documenti.  
9.05 RAGAZZE A BEVERLY HILLS. Film (commedia '95). Di Amy Heckerling. Con Alicia Silverstone, Wallace Shawn.  
10.25 METEO 5  
11.30 I ROBINSON. Telefilm.  
12.00 CINQUE IN FAMIGLIA. Telefilm. «Black Out a San Francisco»  
13.00 TGS  
13.35 MA IL PORTIERE NON C'E' MAI. Telefilm. «Compleanno da dimenticare» «Colpi di fulmine»  
16.00 I POMPIERI 2 - MISSIONE EROICA. Film (comico '87). Di Giorgio Capitani. Con Paolo Villaggio, Lino Banfi, Massimo Boldi.  
18.00 PREMIATA TELEDITTA. Con La Premiata Ditta.  
20.00 TGS  
20.40 AMICI DI MARIA DE FILIPPI. Con Maria De Filippi.  
23.45 F.B.I. PROTEZIONE FAMILIA. Telefilm. «Una famiglia quasi normale»  
0.45 CORTO 5: L'INCONTRO. Film.  
0.50 TGS NOTTE  
1.20 URLA DEL SILENZIO. Film (drammatico '84). Di Roland Joffe. Con Sam Waterston, John Malkovich.  
3.45 TGS (R)  
4.15 MELROSE PLACE. Telefilm. «Confessioni»  
5.00 FLUPPER. Telefilm. «Un sogno»  
5.30 TGS (R)

### ITALIA1

7.00 BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI  
10.00 MARATONA DELLE DOMINANTI  
11.55 GRAND PRIX  
12.25 STUDIO APERTO  
13.00 YOUNG HERCULES. Telefilm. «Hercules contro Marte» «Hercules e le Amazzoni»  
14.00 IL PRINCIPE RANOCCHIO. Film tv (fantastico '92). Di Allan Arkush. Con Michael Boisvert, Christina Appelagat.  
15.45 SORELLINA E IL PRINCIPE DEL SOGNO. Film tv (fantastico '95). Di Lamberto Bava. Con Veronika Logan, Raz Degan, Valeria Marini.  
18.00 LA TATA. Telefilm. «Il miliardario e la bambina»  
18.30 STUDIO APERTO  
19.00 TEQUILA & BONETTI. Telefilm. «Anime gemelle» «Regine per una notte»  
21.00 SCUOLA DI POLIZIA 5: DESTINAZIONE MIAMI. Film (commedia '88). Di Alan Myerson. Con Bubba Smith, David Graf.  
22.55 CRO PRESENTA VISITORS. Con Enrico Bertolino e Elisabetta Canalis.  
0.35 BOXE: L. ALI - V. MAHFLOOD / L. RIJCKER - J. COUCH  
1.35 PROFESSIONE VACANZE. Telefilm. «Speriamo che sia vacanza»  
3.00 TALK RADIO  
3.10 COLLEGE. Telefilm. «Una collegiale particolare»  
5.15 TENERAMENTE LICIA. Telefilm. «Gual in vista» «Che capricci, marmocchio!»  
6.05 USA HIGH. Telefilm. «Fidanzato per Winnie» «Radio Amica»

### RETE4

6.00 RIRIDIAMO  
6.15 LA GRANDE VALLATA. Telefilm. «I mormoni»  
7.10 SOLARIS - IL MONDO A 360 GRADI. Documenti.  
8.10 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
8.30 DOMENICA IN CONCERTO  
9.30 SAPORE DI VINO. Con Eleonora Benfatto e Lorenzo Battistello.  
10.00 SANTA MESSA  
10.45 I RICORDI DELLA DOMENICA DEL VIAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.  
11.30 TG4 (ALL'INTERNO)  
12.30 MELAVEVERE. Con Edoardo Raspelli e Susanna Messaggio.  
13.30 TG4  
14.00 GLI AVVOLTOI HANNO FAME. Film (western '70). Di Don Siegel. Con S. MacLaine, C. Eastwood.  
16.00 TERRA INFUOCATA. Film (western '56). Di Lesley Selander. Con Randolph Scott, Dorothy Malone, Peggy Castle.  
18.25 PERRY MASON. Telefilm. «L'ospite d'onore»  
18.55 TG4 (ALL'INTERNO)  
21.00 HORNBLLOWER. Telefilm. «Rane e gamberi»  
23.05 LAMERICA. Film (drammatico '94). Di Gianni Amelio. Con Enrico Lo Verso, Michele Placido.  
1.15 TG4 - RASSEGNA STAMPA  
1.40 DOMENICA IN CONCERTO (R)  
2.30 L'ACCUSA E' DI VIOLENZA CARNALE E OMICIDIO. Film (drammatico '84). Di Andre' Cayatte. Con Sofia Loren, Jean Gabin.  
4.00 IL CAPITANO NERO. Film (avventura '50). Di Alberto Pozzetti. Con Marina Berti, Steve Barclay.  
5.30 TG4 - RASSEGNA STAMPA (R)  
5.50 TV TV

### LA 7

6.00 METEO - OROSCOPO - TRAFFICO  
7.00 TG LA7  
7.30 LA7 DEL MATTINO  
8.00 ISOLE. Documenti.  
9.00 MURPHY BROWN. Telefilm.  
9.30 UN LUPO PER AMICO. Film tv (avventura '94). Di Suzanne Schanke. Con Michael Schiller, Susanne Schaffer.  
11.30 AGENTE SPECIALE. Telefilm.  
12.30 TG LA7  
12.45 WEEKEND CARTOON NETWORK  
14.00 IL GIOCO DEL FALCO. Film (drammatico '84). Di John Schlesinger. Con Timothy Hutton, Sean Penn, Pat Hingle.  
16.45 LA LEGGE DI BURKE. Telefilm.  
17.45 ROSSO FERRARI  
18.45 WEEK END CARTOON NETWORK  
19.45 TG LA7  
20.20 SPORT 7  
20.40 ENTERPRISE. Telefilm.  
22.30 TG LA7  
22.55 MODA  
23.30 WIMBLEDON - COMMENTO DI LEA PERICOLI  
1.15 ROSSO FERRARI (R)  
2.10 CNN - COLLEGAMENTO CON LA RETE TV AMERICANA

Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirvi di effettuare le correzioni.

### TELEQUATTRO

8.30 LE COMICHE DI CHARLIE CHAPLIN  
9.00 LEONELA. Telenovela.  
9.30 THE CAT. Telefilm.  
10.00 ANDAR PER MARE  
10.30 LE AVVENTURE DI HUCKLEBERRY FINN  
11.30 VACANZE, ISTRUZIONI PER L'USO  
12.00 ANGELUS  
12.20 MAGUY. Telefilm.  
12.50 AUTOMOBILISIMA 2003  
13.10 TELEQUATTRO STORY  
14.00 LA PIU' GRANDE AVVENTURA. Film (avventura '39). Di John Ford. Con Claudette Colbert, Henry Fonda.  
15.30 LA SIGNORA DI SHANGAI. Film (drammatico '48). Di Orson Welles. Con Orson Welles, Rita Hayworth.  
17.00 L'ARTIGLIO DEL DRAGO. Telefilm.  
18.00 MAGUY. Telefilm.  
18.30 LIBERAMENTE  
19.00 UN APPARTAMENTO PER DUE. Telefilm.  
20.00 VISHBONE. IL CANE DEI SOGNI. Film.  
20.30 THE COLLABORATORS. Telefilm.  
22.10 ROTOCALCO ANDKRONOS  
22.30 SPORTIME - ESTATE 2003  
23.00 BUGS. Telefilm.

### TELEFRIULI

6.45 TELEGIORNALE F.V.G.  
7.15 SPORT SERA  
7.30 TG INN  
13.00 CAMPAGNA AMICA  
13.30 LIBERAMENTE  
14.00 TENNIS: FONTANA OPEN 2003 - FINALE  
16.00 TG INN  
18.00 TG PRIMORKA  
19.00 SETTIMANA FRIULI  
19.45 DESIGN CAFE'  
20.45 TG D'EPOCA  
21.00 NADAL IN FAMEE  
23.10 PATTO DI SANGUE. Film (drammatico '87). Di Paul Wendkos. Con Melissa Gilbert, Joe Penny.

**IL PICCOLO**

**IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ**

### CAPODISTRIA

13.45 PROGRAMMI DELLA GIORNATA  
14.00 TV TRANSFRONTALIERA  
14.15 ATELIER (PRIMA PUNTATA). Sceneggiato.  
15.15 SPORT - RIVEDERE CHE PIACERE  
17.00 I NUBA: IL POPOLO DELL'ALTRA PARTE. Documenti.  
18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLOVENA  
19.00 TUTTOGGI - IL MISFATTO  
19.25 L'ALTALENA  
19.55 L'UNIVERSO E'. Documenti.  
20.25 ISTRIA E... DINTORNI - ESTATE. Documenti.  
20.55 TENNIS: W



## VITTORIA DI FALBRAY

Falbray ha vinto le Eclipse Stakes a Sandown Park. Per il cavallo italiano vincitore della Japan Cup, ma sconfitto il 18 giugno scorso nella Prince of Wales Stakes ad Ascot, quella di ieri è stata la riconferma della sua levatura mondiale. Montato da Darryl Holland, che ha preso il posto di Mirco Demuro, Falbray ha battuto di quasi una lunghezza il principale favorito Nayef.

**CAMBIO** è il mensile dell'auto edito da ACI MONDADORI

È indispensabile per chi vuol cambiare l'auto. Ai nuovi soci che si presenteranno agli sportelli con una copia di CAMBIO del mese in corso, verrà riconosciuto, come ulteriore sconto, il prezzo della rivista.

## OGGI IN TV

10.00 Italia 1: Maratona delle Dolomiti  
11.55 Italia 1: Grand Prix  
12.00 Raidue: Numero Uno  
13.10 Raiuno: Pole Position  
13.40 Raiuno: Formula 1: Gran Premio di Francia

13.58 Radiouno: Baobab Domenica sport  
14.00 Radiouno: Speciale F1 Gran Premio di Francia  
15.50 Raitre: Ciclismo: 90. Tour de France  
17.20 Raitre: Ciclismo: Giro

d'Italia femminile  
17.30 Raitre: Ciclismo: Trofeo Matteotti  
20.20 Telemontecarlo: Sport 7  
20.35 Raiuno: Rai Sport Notizie  
20.55 Capodistria: Tennis: Wimbledon - Finale

maschile in sintesi  
22.30 Telequattro: Sportime - Estate 2003  
22.40 Raidue: La Domenica Sportiva Estate  
22.45 Antenna 3 TS: Antenna 3 Trieste Sport

## RECORD ITALIANO

La martellista italiana Ester Balassini ha ottenuto ieri il record nazionale del lancio del martello femminile nel corso della gara che anticipa il meeting di atletica leggera «Città di Padova», previsto ieri nel capoluogo patavino. Al secondo tentativo, Balassini ha lanciato l'attrezzo a 70 metri e 43 centimetri, 13 cm in più rispetto al limite precedente.

## GENTILE AUTOMOBILISTA

Da quest'anno il Soccorso Stradale ACI vale in TUTTA l'Unione Europea INTERESSA ANCHE A LEI?

## SPORT

**FORMULA UNO** Nel Gran Premio di Francia la scuderia inglese in prima fila con Ralf Schumacher e Montoya

# Williams scatenate, «rosse» in crisi

Terzo tempo della Ferrari grazie al tedesco (male Rubinho). Problema gomme

## Michael: «Non so il motivo, ma gli altri vanno più forte»

**MAGNY COURS** «Non penso che sia un problema della Ferrari. Il fatto è che gli altri vanno veramente forte». Michael Schumacher, che in questo campionato è tornato quello dei primi anni a Maranello, quando il suo valore aggiunto era determinante, sembra ammettere che il sorpasso, dopo quattro stagioni, è avvenuto. Prima le McLaren, ora le Williams, hanno incrinato il predominio Ferrari. E aggiunge: «Se sapessi la ragione del gap che subiamo, se potessi attribuirlo alle gomme, potrei spiegare un sacco di cose. Purtroppo non lo so».

Quella di Magny Cours, dove un anno fa si chiuse la questione mondiale con il trionfo Ferrari, è stata una qualifica che può essere giudicata disastrosa. Tale sarebbe stata considerata tempo fa dallo stesso team. Di peggio, negli ultimi anni, c'è stato solo Montecarlo, il 1° giugno, il quinto e il settimo posto in griglia di partenza. Non è un caso se Jean Todt dice che «per un soffio Michael è riuscito ad acciuffare la terza posizione, un risultato importante». Fa i complimenti al fratello, alla terza pole stagionale, dopo Montecarlo e Montreal: «È facile dire adesso che è un vero rivale. E sempre stato forte. Ora ha una macchina con cui può fare ciò che vuole. Io non l'ho mai sottovalutato».

In Germania partì secondo e fu superato al via proprio da Ralf. Sarà un vantaggio partire domani sul lato pulito della pista? «Penso di sì». Però in seconda posizione ci sarà Montoya. Teme sviluppi dopo il contatto al Nurburgring? «Non ci sono problemi. Io e Juan Pablo abbiamo avuto molto spesso duelli. Non vedo l'ora di averne un altro».

**MAGNY COURS** Come a Montecarlo, sperando di ripetere Nurburgring. Magny Cours ripropone Ralf Schumacher in pole position, la quarta in carriera. Ma a sottolineare come la doppietta nel Gp di Europa non fosse casuale, la Bmw Williams in Francia si prende l'intera prima fila. Primo il tedesco in 1'15"019, secondo Juan Pablo Montoya a 117 millesimi. La Ferrari dimostra che il momento è serio e piazza Michael Schumacher al terzo posto, a 461 millesimi, mentre Rubens Barrichello, solo ottavo, conferma che forse vive la stagione più difficile da quando è in rosso.

L'exploit Minardi di venerdì (prime nella prima ora, ultime alla fine della qualifica del sabato) era ovviamente frutto del caso e della pista che ha asciugato la pioggia al passaggio delle PS03 anglofantine, mentre i top team avevano dovuto misurarsi sul bagnato e con pneumatici ovviamente più lenti.

Sulla Francia, dove si disputa la decima gara di un

mondiale più incerto che mai, il caldo e un sole a sprazzi hanno riportato le cose alla normalità, ma soprattutto hanno riproposto il tema della maggiore versatilità delle gomme Michelin rispetto alla Bridgestone. Una capacità di adattarsi

meglio al mutare delle condizioni meteorologiche o degli asfatti che, sull'asciutto (nell'acqua le giapponesi vanno ancora molto meglio), stanno rafforzando i progressi delle due scuderie anglotedesche.

Soprattutto la Williams, che dopo le difficoltà iniziali ha trovato il passo giusto per scalare la McLaren dal ruolo di antagonista principale della Ferrari. E

infatti sono le due macchine biancoblu a relegare Schumacher in seconda fila.

Se c'è un aspetto positivo, peraltro, è che cambiano gli avversari ma la Ferrari c'è sempre. E in questo alternarsi di valori finisce che la lotta fratricida

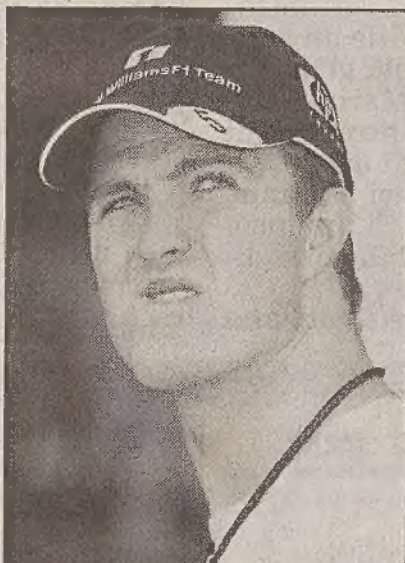
tra le vetture britanniche favorisce le classiche di Maranello. Le McLaren di Kimi Raikkonen e di David Coulthard sono quarta e quinta, davanti alle Renault. Per una volta Juan Pablo Trulli si impone allo spagnolo Fernando Alonso.

Piuttosto preoccupa Rubens Barrichello, venerdì il più veloce tra i grandi nell'acqua, ieri il più lento sull'asciutto. Solo ottavo al ter-

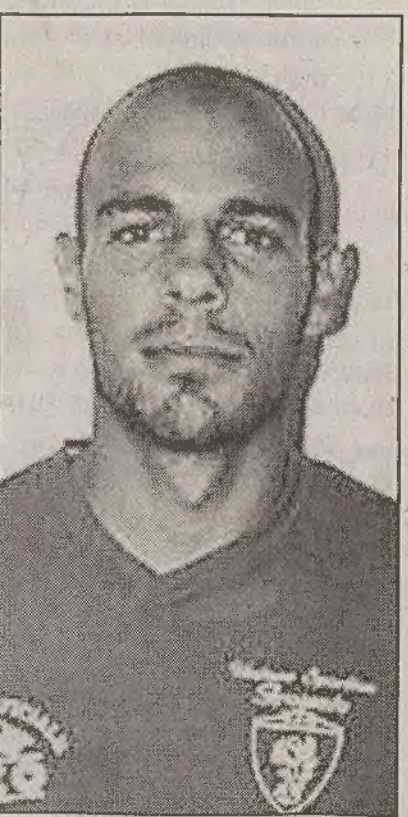
mine, con difficoltà in ognuno dei tre settori (il secondo è quello che ha segnato il distacco di Schumi) della pista francese, parzialmente rinnovata rispetto a un anno fa, quando Montoya fece la pole position in 1'11"985.

Alla fine vinse Schumacher, unico pilota a trionfare sei volte (due con la Benetton) a Magny Cours, dove peraltro è Coulthard il re del giro veloce, avendone realizzati cinque in serie negli ultimi cinque anni.

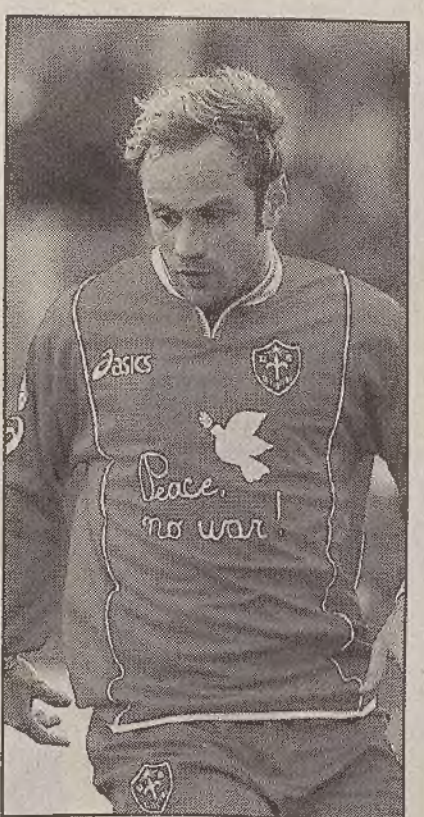
L'anno scorso (era peraltro la undicesima prova del mondiale, stavolta è la decima) la Ferrari si laureò campione del mondo con la vittoria ottenuta a sorpresa nel finale da Schumacher, complice un errore di Raikkonen che scivolò sull'olio quando stava andando a prendersi la prima vittoria in carriera. Il campione del mondo a due giri dal termine approfittò dell'errore e chiuse il mondiale piloti, il quinto in carriera. Allora fu festa grande. Quest'anno l'atmosfera è diversa.



Ralf Schumacher



Andrea Parola è l'ultimo acquisto della Triestina.



Il centrocampista Loris Delnevo è in partenza.

Una ridda di ipotesi per la prima punta: oltre a quello di Godeas, spuntano ora i nomi di Zampagna, Rubino e dell'albanese Bogdani

te il centrocampista voglioso di approdare in Sardegna e tentare la scalata in serie A. Berti e Seber non se lo lasceranno però scappare così facilmente e, se per Masoloni hanno chiesto alla Fiorentina 250 mila euro, il prezzo di Delnevo (magari solo la comproprietà) dovrebbe essere più alto. Il cartellino di Ferri vale invece quanto Parisi, nel senso che la Triestina chiederà al Chievo denaro e giocatori. «Sto attendendo di sapere cosa succederà, mi è stata prospettata la serie A e non posso che essere felice», l'ansia del difensore, ex milanista, che potrebbe anche aprire la strada per ottenere l'attaccante Ghirardello. Pur continuando a trattare Godeas (Como), la punta del Siena rimane uno degli obiettivi, anche se per l'attacco si rincorrono le più svariate ipotesi. Da Rubino all'ex Zampagna (Messina), fino all'albanese Bogdani (Reggina).

Pietro Comelli

Lo annuncia Corioni. Entro agosto la piattaforma televisiva dei piccoli club

**MILANO** «Vogliamo e dobbiamo essere pronti per la prima metà di agosto», Gino Corioni, presidente del Brescia e di Plus Media Trading (Pmt), è stato tra i primi sostenitori di una piattaforma televisiva alternativa a Sky e sta lavorando per far sì che Gioco Calcio, pay tv che avrà il 40% delle squadre di A e B, possa avere presto la sua offerta di abbonamento da presentare al pubblico. Il costo dell'abbonamento mensile a Gioco Calcio dovrebbe essere di 30 euro, e saranno due le possibilità offerte agli abbonati: acquistare una smart card per chi non sarà abbonato a Sky, oppure comprare un pacchetto aggiuntivo a chi ha già sottoscritto un abbonamento con la pay tv di Rupert Murdoch. «I nostri rapporti con Sky sono buonissimi», spiega Corioni - «ma è chiaro che loro preferirebbero avere il monopolio e sperano che noi non naschiamo. Ma Gioco Calcio rappresenta l'unica ancora di salvezza per uno sport che ha imboccato una china nerissima».

Saranno 136 le partite garantite sulla seconda piattaforma televisiva, che trasmetterà le partite casalinghe delle squadre di medio-bassa classifica di A: «Ma è più interessante Juventus-Brescia in onda su Sky o Brescia-Juventus in onda su Gioco Calcio?», chiede Corioni, che è convinto che la nuova pay tv «sarà un bene sia per le piccole che per le grandi squadre», anche se «qualcuno non ne ha ancora capito l'importanza».

## Luciano è il primo colpo dei nerazzurri Nakata è più vicino al Milan Chelsea, nella lista della spesa gli interisti Recoba e Crespo

**MILANO** È il momento dell'Inter. Marco Branca e Gabriele Orsini hanno rinunciato all'idea di trasferirsi al mare durante il week end e sono rimasti a Milano per studiare le operazioni da chiudere nella settimana che incomincerà domani. I nerazzurri, una volta tanto, stanno lavorando secondo i desideri dell'allenatore Hector Cuper, ed entro la prossima settimana contano di consegnare all'argentino i tre esterni che ha richiesto. La prima operazione, quella relativa al brasiliano Luciano, è virtualmente conclusa. Il giocatore, attraverso uno scambio di fax con il Brasile, ha concordato un contratto triennale da 500 mila euro a stagione. E anche con il Chievo c'è l'accordo per un'operazione allargata che porterà a



Il giapponese Nakata.

Verona il tornante Semoli, il giovane difensore della Primavera Potenza e in comproprietà l'attaccante Mauricio Pinilla. Quello per il giovane cileno è un affare svincolato da Luciano, ma rinforza il patto tra le due società. Il sudamericano, che a luglio diventerà comunitario, è considerato un giovane di prospettiva e

zo di euro. Il Milan, invece, sta accelerando per Hidetoshi Nakata. Carlo Pallavicino, uno dei suoi procuratori italiani, ha ammesso che «la trattativa è bene avviata». Il giapponese è pronto a dire sì ai rossoneri dopo aver accettato l'ipotesi di un trasferimento in Inghilterra.

**TRIESTE** Un altro pisano all'uscio dell'Alabarda. Dopo il centrocampista Francesco Marianini, ecco spuntare il compagno di reparto, concittadino e pure coetaneo Andrea Parola (79). La coppia Berti-Seber aspetta solo la firma del giocatore, dopo aver trattato il suo cartellino (di proprietà del Pisa, dove non vuole rientrare), reduce da una buona stagione in C2 con il Grosseto. Parola è seguito anche da alcune società della massima serie, una concorrenza spietata che la Triestina sembrerebbe aver battuto. L'ultimo scoglio rimane l'ingaggio del mancino che, in mezzo al campo, andrà a ricoprire il ruolo affidato un tempo a Budel. L'affare non pregiudicherà quindi il possibile ingaggio di Luigi Gandomoni (78), di proprietà della Reggina, che è un centrocampista atipico, più una mezzala o un trequartista da impiegare, nel modulo in-

dicato da Tesser (4-2-3-1), dietro la prima punta. Affari da concludere nei prossimi giorni, assieme alle sicure cessioni di Alessandro Parisi, Michele Ferri e Loris Delnevo che, salvo ripensamenti dell'ultima ora, prenderanno rispettivamente la strada verso Palermo, Chievo (in subordine Siena) e Cagliari. L'offerta per il mancino Parisi è sostanziosa e porterebbe alla Triestina, oltre al contante, anche un pacchetto di giocatori. Ora la palla passa al palermitano e al suo procuratore. Bisogna definire l'ingaggio, uno scoglio non di poco conto, anche perché il difensore puntava a salire in serie A. Una meta ambita che lo porterebbe a rinunciare sull'ingaggio, pur di misurarsi sulla fascia con i colleghi Coco e Zampagna. «Penso che andare a giocare nella massima serie sia il sogno di tutti. Alla Triestina sembra che l'offerta più sostanziosa sia arrivata

## IL CASO

Fa discutere la lettera di spiegazioni inviata dal presidente del Tar siciliano al Coni, alla Fige e a Pescante

## Catania difesa da un giudice che non ama il calcio

**ROMA** Non ha passioni per il calcio, «l'ultima volta che sono stato allo stadio - ricorda - è stato nel 1970 e non vedo le partite in televisione». Non è un tifoso della Catania, né di altre squadre. Le sue passioni sono legate alla scherma, praticata da giovane, ma soprattutto a nuoto e pallanuoto, tanto da essere stato in passato anche dirigente della Nuoto Catania. Ma Vincenzo Zingales, 67 anni, sposato, padre di due figli, Umberto 37 anni, giudice del lavoro ad Enna, ed Ignazio, 30 anni, in magistratura da 26 anni, è probabilmente l'uomo a cui tutta la Catania calcistica farebbe volentieri un monu-

mento. Dopo essersi laureato in giurisprudenza a Catania ha vinto, nel 1971, il concorso all'avvocatura della Banca d'Italia. A Roma è rimasto sei anni, nell'ufficio legale del Governatore, poi è tornato a Catania, nell'ottobre del 1977, come componente della sezione unica del Tar Sicilia. Nel 1993 è diventato presidente della terza sezione, con la quale si occupò del caso Massimino e della radiazione del Catania, e dall'ottobre del 2001 è passato a presiedere la seconda sezione.

I vertici della Fige presieduti da Carraro, ribadisce, «leggono probabilmente le conclusioni inserite nel dispo-

sitivo dei provvedimenti giurisdizionali, ma probabilmente non si soffermano con molta attenzione sulle motivazioni che le sorreggono e forse per questo non ne colgono appieno il significato».

E la «libera interpretazione sui possibili equivoci» ingenerati sulle decisioni del Tar di Catania secondo lo stesso Zingales che sottolinea «la legittimità della lettera» inviata, tra gli altri, a Pescante, Fige e Coni. «La pubblicazione dell'interpretazione autentica di un provvedimento giuridico - afferma - è prassi consolidata, anzi è un atto doveroso per evitare che vengano travisati, un dovere giuridico incontestabile ai quali i

magistrati fanno spesso ricorso».

Zingales sottolinea di avere preso le sue decisioni «con grande serenità» e ribadisce che nel decreto ha «difeso la legittimità delle istituzioni» e di avere «difeso anche l'autonomia dell'ordinamento sportivo riconoscendo come intoccabile il verdetto della Caf, ultimo grado di giudizio».

«Il mio unico obiettivo - spiega - è applicare la legge e farla rispettare, null'altro. Nessuno può eludere un'ordinanza definitiva di un giudice, ne va del prestigio e dell'autorevolezza della Giustizia amministrativa e dello Stato di diritto: la legge va rispettata».



Franco Carraro



CICLISMO McGee meglio di tutti, poi in pochi secondi tutti i migliori, compreso il trentino maglia rosa

# Simoni si presenta da protagonista

Il favorito Armstrong lascia perplessi e non arriva più su del settimo posto

TENNIS

La finale femminile del torneo di Wimbledon alla numero 1

## Serena Williams batte la sorella Però Venus era infortunata

LONDRA È ancora Serena la regina di Wimbledon: la minore delle sorelle Williams ha battuto Venus con il punteggio di 4-6, 6-4, 6-2 in un match durato due ore e qualche minuto, aggiudicandosi il titolo del singolare femminile per il secondo anno consecutivo.

Sul campo centrale è apparso chiaro che Venus non era al suo meglio e la sofferenza per il dolore allo stomaco era evidente con il passare dei set, tanto che Serena, dopo aver ricevuto il famoso piatto Rosewater e l'assegno di 535 mila sterline (oltre 900 mila euro), l'ha apertamente elogiata per aver deciso di giocare la finale comunque.

E Venus ha dichiarato di aver voluto giocare a tutti i costi «perché il pubblico meritava una finale».

La vittoria della più piccola delle Williams è comunque la quinta consecutiva contro Venus in una finale di Grand Slam e la

sesta in totale della stagione. Tuttavia, l'inizio del match l'ha vista in apparente difficoltà, portandola rapidamente su uno 0-3. Dopo una rimonta fino al 3-3, Venus si è imposta conquistando il primo set.

Combattutissimo il secondo set, che alla fine è

maco per il dolore.

Tornata in campo, Venus ha combattuto con coraggio ma un doppio errore sul 4-2 ha escluso ogni residuo dubbio sull'esito della finale.

In tutto Serena ha piazzato sei ace contro uno solo di Venus e ha fatto la metà dei doppi errori sulla battuta (4 contro 8).

Al termine della partita, col solito cerimoniale presieduto dal sangue blu, le sorelle hanno fatto la riverenza e hanno sorriso. Elgi dell'una verso l'altra. Serena: «Venus ha cominciato davvero bene e io cercavo solo di tenermi in partita. Poi ho trovato la mano e mi sono concentrata solo sulla pallina. Non ho pensato all'infortunio di Venus, altrimenti mi sarei concentrata e avrei perso l'incontro».

Oggi la finale degli uomini con Philippoussis, ricostruito da tre operazioni al ginocchio, contro il nuovo talento, lo svizzero Federer.



L'abbraccio finale tra Venus e Serena Williams.

PARIGI Gilberto Simoni non perde tempo per rafforzare le convinzioni di chi lo considera l'unico in grado di competere con sua maestà Lance Armstrong. Sul terreno a lui meno congeniale, il cronoprologo di apertura del Tour del Centenario, il trentino della Saeco vola come uno specialista chiudendo a 13" dal vincitore, l'australiano Bradley McGee, e a soli 6" dal fenomeno americano, che deve accontentarsi del settimo posto.

Quanto compiuto dal campione della Saeco, il padrone del Giro 2003, non è casuale: Simoni è cresciuto anche nelle prove contro il tempo e, sui 6,5 chilometri di tracciato parigino resi spettacolari da curve e pavé, dimostra di non aver perso la gamba che lo hanno portato a trionfare al Trentino e alla corsa rosa. Ora il texano della Us Postal sa che per emulare una leggenda come Miguel Indurain (cinque Tour consecutivi) deve guardarsi le spalle dallo scalatore di Palù di Giovo, pronto a sferrare i suoi attacchi non

ORDINE D'ARRIVO

1. Brad MCGEE (Australia) 7'26" 2. David Millar (Britain) s.t. 3. Haimar Zubeldia (Spagna) a 2" 4. Jan Ullrich (Germania) s.t. 5. Victor Hugo Pena (Colombia) a 6" 6. Tyler Hamilton (Usa) s.t. 7. Lance Armstrong (Usa) a 7" 8. Joseba Beloki (Spagna) a 9" 9. Santiago Botero (Colombia) s.t. 10. Viatcheslav Ekmov (Russia) a 11" 11. Michael Rich (Germania) s.t. 12. Levi Leipheimer (Usa) s.t. 13. George Hincapie (Usa) s.t. 14. Vladimir Karpets (Russia) a 12" 15. Mikel Astarloza (Spagna) s.t. 16. Jose Enrique Gutierrez (Spagna) s.t.

appena la strada comincerà a salire. E però il canguro McGee l'uomo del giorno: l'iridato di Zolder nell'inseguimento su pista fa segnare il miglior crono (7'26"16 alla media di 52,4 Km/h) imitando così il connazionale Stuart O'Grady, che si ve-

sti di giallo nel Tour del '98 a Grenoble.

Ha di che recriminare David Millar: lo scozzese della Cofidis deve cedere la leadership d'apertura per soli 8 centesimi, tradito negli ultimi metri di gara da problemi al cambio che lo costringono praticamente a fermarsi.

Giungono terzi con lo stesso ritardo (2") il basco della Euskaltel Zubeldia e un ritrovato Jan Ullrich: il tedesco che guida la neonata Bianchi, vincitore in Francia nel '97 e quattro volte secondo, è dunque più che competitivo, nonostante nelle ultime settimane abbia più volte dichiarato di non aver ancora la miglior condizione.

Scorrendo l'ordine d'arrivo troviamo Pena e Hamilton a 6", Beloki e Botero a 9". Tra le sorprese merita una citazione anche Paolo Bettini: il livornese della belga Quick Step-Davitamon, al Tour con la maglia di campione d'Italia conquistata a Saltara, perde da McGee solo mezzo minuto,



Prologo del Tour nel cuore di Parigi, Ullrich in azione.

a dimostrazione di come il morale possa influire sul colpo di pedale. «Va bene così, ammette al termine della sua performance il Grillo, numero uno della graduatoria Uci. Era un prologo velocissimo, non adatto alle mie caratteristiche, con lunghi

rettilinei sul pavé: ho pagato anche il fatto di essere dimagrito tanto negli ultimi tempi. L'obiettivo era contenere il distacco e ci sono riuscito: non sono qui per far classifica ma per prendermi delle belle soddisfazioni non appena potrò».

VELA

Undicesimo titolo per lo skipper di Nerone. Al Giro d'Italia Riva del Garda consolida il primato in classifica

## Vascotto vince il mondiale Farr 40 a Porto Cervo

PORTO CERVO Si è chiuso con la vittoria di Nerone degli armatori italiani Antonio Sodo Migliori e Massimo Mezzaroma, alla tattica Vasco Vascotto che vince il suo undicesimo mondiale in carriera, il Rolex Farr 40, organizzato dallo yacht club Costa Smeralda a Porto Cervo e inserito nella manifestazione della Settimana delle Bocche.

L'ultima giornata del mondiale si è articolata in tre prove di circa 8 miglia l'una, sostenute ancora da un discreto maestrale - leggermente calato rispetto al giorno prima - in un campo di regata tracciato davanti alla rada di Porto Cervo. Il primo bastone si è concluso con la vittoria dell'imbarcazione statunitense Crocodile Rock, seguita da Nerone e da Nela al terzo posto. Nel secondo bastone Nerone ha attaccato sin dal primo tratto di bolina, concludendo al primo posto e precedendo Struntje Light e

Norwegian Steam. Nela si colloca al quarto posto. Vincenzo Onorato, con il suo Breeze, guadagna il settimo posto che rappresenta il suo miglior risultato.

Nell'ultima e conclusiva prova - in totale sono state nove le regate di questo mondiale - ha vinto l'australiana Southern Star di John Calvert Jones, seguita dai giapponesi di Sled e, in terza posizione, dagli americani di Grooveder.

Il nuovo campione del mondo si è limitato a controllare i diretti avversari: Nerone si è piazzato infatti al 20.º posto a risultato ormai acquisito.

Nella classifica generale spicca il sesto posto della vincitrice della Coppa America, Alinghi. Ernesto Bertarelli, pur confessando di non avere completato la preparazione su questo monodito, via via che le prove si svolgevano ha guadagnato posizioni su posizioni, passando dal

14.º posto di mercoledì scorso al 6.º nella classifica finale.

Classifica generale dopo 9 prove: 1) Nerone (Ita) 53,00; 2) Nela (Ger) 74,00; 3) Barking Mad (Usa) 74,50; 4) Bambakou (Usa) 93,00; 5) Southern Star (Aus) 101,00; 6) Alinghi (Svi) 101,50; 7) Morning Glory (Ger) 103,00; 8) Struntje Light (Ger) 112,00; 9) Seven (Ita) 127,00; 10) Norwegian Steam (Nor) 132,00.

Il Giro d'Italia a vela è arrivato a Giulianova. La tappa è stata resa più veloce dal un gagliardo vento da Nord Est a 25 nodi che ha portato Riva del Garda alla vittoria e a consolidare il primato in classifica.

Alle spalle dei trentini, lo scafo delle Fiamme gialle e al terzo posto Molifetta. E proprio oggi si disputa la tappa che da Giulianova porta in Puglia, a Molifetta. E' un tratto lungo 150 miglia e i pugliesi si preparano a fare un'altra bella figura in casa propria.

BASKET

Cosolini, soddisfatto per la conferma biennale del tecnico, tra poco tempo lascerà la presidenza

## Pancotto confermato, arrivano altri consiglieri

L'organismo dirigenziale si amplia con i nomi di Carignani, Tolloi e Tosolini

DOMENICA SPORT

CICLISMO

Gran premio Venier a Sgonico riservato ai ciclisti: Udoce con ritrovato entro le 9.30 e partenza alle 10.15 da Sgonico.

AUTOMOBILISMO

Ventesima edizione della Cittadella Castelmonte: si parte alle 10 da Carrara e l'arrivo è in prossimità del piazzale del Santuario del Castelmonte. Due le vetture da affrontare, le maniche in gara saranno nell'ordine le storiche, di scaduta omologazione e le moderne.

HOCKEY SU PRATO

Dalla mattinata fino alla sera, sul sintetico di Prosecco, si disputa la terza giornata dell'International Youth hockey festival 2003.

ATLETICA

Si conclude il «Trittico d'estate 2003» con una gara di 4700 metri: si parte alle 18 dal club Le foglie del Carso (Trebiciano 247).

TENNIS

Due le manifestazioni in programma: il trofeo Città di Trieste under 12 (dalle 10 le pre-qualificazioni sui campi del Te Tristino di Padriciano) e il torneo del Circolo Marina Mercantile (s'inizia alle 16).

RUGBY

A partire dalle 10, all'Arena beach di Lignano, si disputa la seconda giornata della terza edizione dell'International rugby cup (otto squadre partecipanti, che culminerà nella finalissima delle 16.40).

CANOA

A San Giorgio di Nogaro campionato regionale 1000 metri specialità olimpica.

IN BREVE

TRIS. Al Savio cesenate la prima Tris stagionale ha visto prevalere Bambi Rex, guidato da Giuseppe Pistone, che alla media di 1.173 sul doppio chilometro ha preceduto Adamello Sol e Bea di Giralfo. Il totalizzatore ha pagato: 19,01; 4,71; 2,01; 3,86; (46,50). La combinazione 10-17-2 è stata azzeccata da 3097 scommettitori ai quali sono spettati 345,37 euro. Non ha corso Zena Guasimo (numero 5), e la quota di coppia è stata di 35,43 euro.

MOTO. Tragedia ieri mattina al Motogiro d'Italia, la manifestazione rievocativa che proprio celebrava la sua quinta e conclusiva tappa da Verona a Bologna. Un motociclista di nazionalità inglese, Douglas Guy Cook di 49 anni, è morto annegato in un canale, dove era finito dopo essersi scontrato con un'auto. L'incidente è avvenuto nei pressi di Roverbella, nel Mantovano. La carovana di circa 300 motociclisti era partita questa mattina da Verona diretta a Bologna. Nei pressi di Roverbella, secondo una prima ricostruzione dell'incidente, un'auto si sarebbe immessa sulla strada principale da una secondaria, senza avvedersi dell'arrivo del motociclista. Nell'impatto l'uomo è finito in un canale irraggiato ai bordi della strada, dove l'acqua che scorre impetuosa. I soccorritori hanno trovato il corpo del motociclista a una distanza di 100 metri dal punto di impatto.

TRIESTE «A nome della società e del nuovo consiglio di amministrazione confermo che Cesare Pancotto sarà il nostro allenatore nelle prossime due stagioni». Roberto Cosolini toglie il velo alla nuova Pallacanestro Trieste. Una società che, con la conferma del tecnico di Porto San Giorgio e la nomina del nuovo consiglio di amministrazione allargato, diventa più forte. I tasselli del mosaico biancorosso si sistemano e confermano la volontà della società di proseguire il cammino seguendo le linee tracciate negli ultimi anni.

«Personalmente - il commento di Cosolini - non ho mai avuto dubbi sul buon esito di questa trattativa. C'è stato qualche intoppo e un leggero ritardo rispet-

to ai tempi previsti, dovuti più che altro a problemi di carattere operativo. Abbiamo lavorato per perfezionare le pratiche necessarie all'iscrizione al prossimo campionato quindi, una volta risolte le formalità di natura burocratica, siamo riusciti a definire l'accordo. Annunciamo il rinnovo del contratto di Cesare Pancotto con l'orgoglio di chi ha di aver portato a termine la scelta giusta. Un segnale di continuità e di solidità in una stagione complessa, nella quale ci saranno due retrocessioni e solamente otto posti utili al conseguimento dei play-off».

Una stagione difficile, da affrontare però con la consapevolezza di avere le carte in regola. «In attesa di cominciare a muoverci

sul mercato per costruire la squadra - continua Cosolini - abbiamo allargato il nuovo consiglio di amministrazione della società. Rispetto al Cda dello scorso anno (Roberto Cosolini, Antonio Fogazzaro, Gianni De Palo, Paolo Pacorini e Paris Lippi) si sono aggiunti alla squadra Maurizio Tosolini, il vicepresidente di Acegas Guido Carignani e il vicepresidente della Coop Nordest Lucio Tolloi».

Un consiglio di amministrazione già operativo in una società nella quale, seppure a tempo, Cosolini continuerà a ricoprire la figura del presidente. «La nomina del mio successore - continua Cosolini - in questo momento rappresenta un aspetto marginale. Confermo comunque

NUOTO

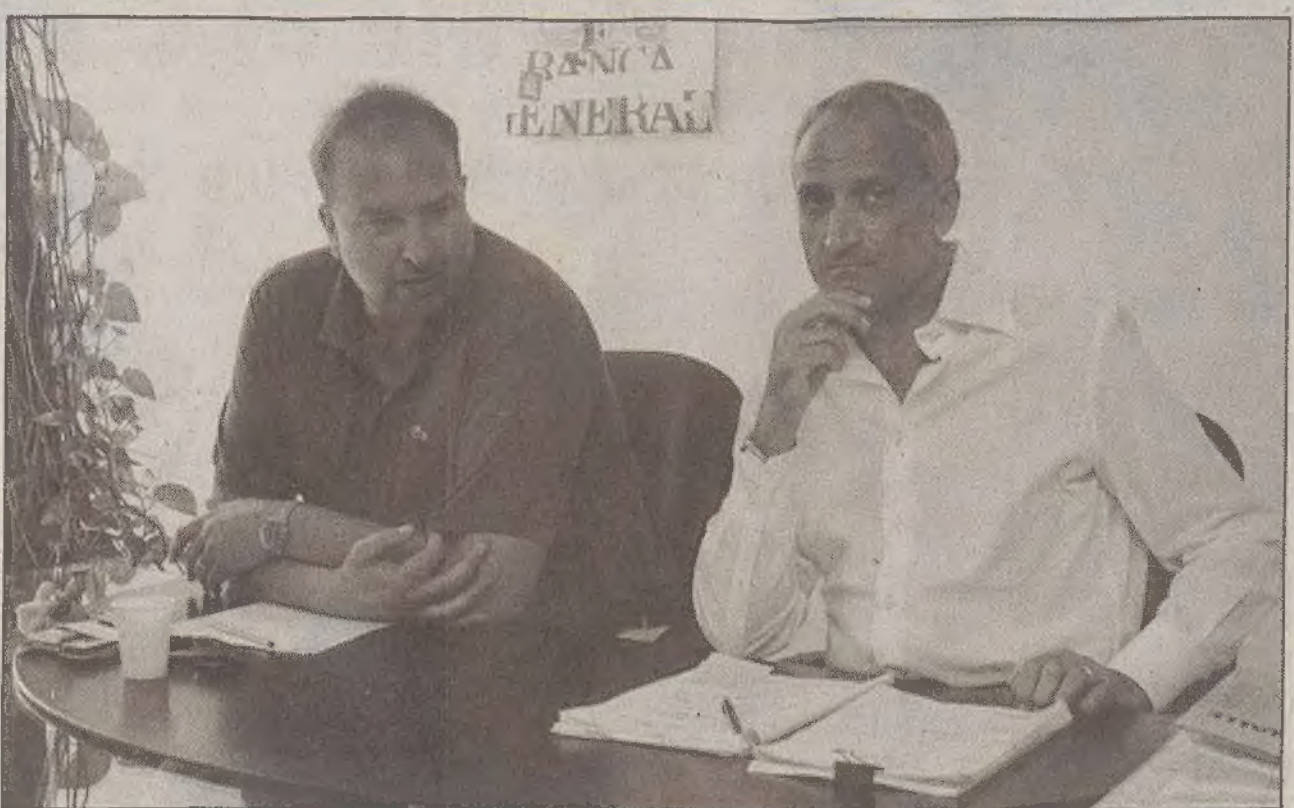
A Udine gli assoluti in vasca all'aperto nella prima eliminatoria

## Colino ha il pass per i nazionali

TRIESTE Gli assoluti di nuoto sono scesi in pista a Udine (vasca aperta) per la prima eliminatoria regionale della fase estiva. La miglior prestazione è stata quella di Federico Colino, che ha strappato il pass per i campionati italiani (categoria cadetti) nei 200 sl, vinti in 1'58"5. Enrico Altin ha messo a segno una doppietta, aggiudicandosi i 1500 sl in 16'32"4 - con un miglioramento pari a otto secondi - e i 400 sl in 4'14"1. Nicola Cassio ha messo le mani sui 100 sl in 52"8, mancando di due centesimi il suo primato, e sui 200 misti in 2'11"2. Ivan Bozic ha dovuto condividere la prima piazza nei 50 rana (31") con Luca Corrà dell'Italia e Alberto Lantieri del Gymnasium Pordenone. Stefania Cappellani ha ottenuto il suo miglior tempo stagionale nei

200 sl, chiusi in terza posizione in 2'14"1, mentre Giulia Sgubin ha fatto registrare il terzo tempo cronometrico nei 50 rana (36"4). L'Edera, alla prima uscita ufficiale in vasca lunga, ha annotato la crescita di qualche suo elemento e il rientro di Karen Dobranovich dopo cinque mesi di assenza a causa di problemi muscolari. Matteo Zucca ha guadagnato un secondo sia nei 100 sia nei 200 delfino (1'03"6 e 2'22"7). Andrea Vesnaver, sesto nei 100 dorso, si è mangiato sei decimi, arrivando a quota 1'08"5. Giulio Bartoli ha perso 2" nei 200 dorso (2'36"4) e 1" nei 100 dorso (1'28"). Per la Rari Nantes Trieste il miglior piazzamento è stato quello di Auro Franceschini, terzo nei 50 sl in 25"6.

m. l.



Il presidente Cosolini e l'allenatore Pancotto. (Foto Bruni)

che, per ragioni di opportunità visto il nuovo incarico che mi è stato affidato, nelle prossime settimane presenterò le mie dimissioni. I tempi per la nomina del nuovo presidente saranno decisi dal nuovo consiglio di amministrazione. Ciò che mi preme sottolineare è che anche col nuovo presidente, la società non cambierà la linea di estremo

mo rigore intrapresa due stagioni fa».

Parlando del nuovo general manager resta l'incognita sul nome che dovrà sostituire Mario Ghiacchi e affiancare Cesare Pancotto nella costruzione della squadra destinata ad affrontare il prossimo campionato. Il nome di Massimo Piubello resta quello più accreditato anche se

dalla sede di via dei Macelli non arrivano conferme. «Diciamo - conclude sibilino Cosolini - che potrebbero essere delle sorprese. Quello che è certo è che l'accordo con il nuovo gm è in dirittura d'arrivo. Nei primi giorni della prossima settimana dovremmo essere in grado di annunciarlo».

Lorenzo Gatto

CALCIO AMATORI

Tra i dilettanti vanno avanti Gelateria Miramare e Immobiliare Fiorini

## Il trofeo Giulia arriva ai quarti

TRIESTE Gelateria Miramare-Tea Room e Immobiliare Fiorini, battendo rispettivamente l'Immobiliare Quadrifoglio e il bar Gabbiano, hanno conquistato l'accesso ai quarti di finale del Trofeo il Giulia, categoria dilettanti, in programma sul terreno di viale Sanzio. La Gelateria Miramare non ha faticato molto per risolvere la pratica Quadrifoglio, un 5-1 sostanzialmente agevole, frutto delle reti fulminee in apertura di Aubely e Lovullo e del terzo sigillo di Monte verso la metà del primo tempo. L'Immobiliare Quadrifoglio, priva dello squalificato Fantina, ha insidiato con scarsa incisività la porta difesa da Suraci e nemmeno l'innesto del vete-

rano Jacoviello ha dato la spinta offensiva sperata. Moscolin in avvio di ripresa ha accorciato ma non riaperto la gara; Tamburini e Lotti infatti, nello spazio di pochi minuti hanno archiviato la sfida aggiudicandosi ufficialmente l'approdo ai quarti, martedì, alle 21.30 per il big match con il Carnevale Muggia. L'Immobiliare Fiorini ha dato una piccola lezione di calcio a sette, piegando per 4-0 il Bar Gabbiano in virtù di un preciso assetto tattico, concretezza offensiva ed estrema solidità in difesa. L'esperienza dei marpioni della Fiorini continua a pagare e lunedì, alle 20.15, contro il Mozart Café il clima si preannuncia rovente.

fr. car.



# Convenienza fai da te

www.bennet.com

## ■ Speciale brico

Tutto per chi ha l'hobby di risparmiare

## ■ Casalinghi

I prezzi che stanno bene a casa tua

## ■ Elettrodomestici

Ogni scelta un'occasione

## ■ Alimentari

Riempi la dispensa di convenienza

## ■ Speciale animali

La felicità dei tuoi piccoli amici è tutta qui

DAL  
**7**  
AL  
**20**  
LUGLIO



OFFERTA VALIDA DAL 7 AL 20 LUGLIO 2003 SALVO ESAURIMENTO SCORTE.